

博士学位論文（東京外国語大学）  
Doctoral Thesis (Tokyo University of Foreign Studies)

氏名	崔婷
学位の種類	博士（学術）
学位記番号	博甲第 233 号
学位授与の日付	2017 年 9 月 6 日
学位授与大学	東京外国語大学
博士学位論文題目	中国語結果補語文における目的語前置現象の意味と構文

Name	Ting, Cui
Name of Degree	Doctor of Philosophy (Humanities)
Degree Number	Ko-no. 233
Date	September 6, 2017
Grantor	Tokyo University of Foreign Studies, JAPAN
Title of Doctoral Thesis	Syntax and Semantics of Preceding Objects in Chinese Resultative Constructions

汉语动结式与受事前置现象的句法语义分析

中国語結果補語文における目的語前置現象の意味と構文

崔 婷

目 录	i
-----	---

图表一览	iv
------	----

## 第一章 绪论

§ 1.0 引言	1
§ 1.1 与受事前置相关的句法结构及其名称界定问题	2
§ 1.2 汉语动结式的事件结构	7
§ 1.3 本论文需要解决的问题	10
§ 1.4 本论文的语料来源和说明	20

## 第二章 本论文的基本思路

§ 2.1 事件结构分解	22
2.1.1 谓词的语义分解	22
2.1.2 影山(1996)的“脱使动化”	27
§ 2.2 汉语动结式的“脱使动化”	30
2.2.1 对“脱使动化”的理解	30
2.2.2 补语的语义价值	31
2.2.3 补语的语义作用	33
2.2.4 施事的背景化和受事的凸显化	35
§ 2.3 动结式的语义核心	37
2.3.1 动结式的瞬间性体特征	37
2.3.2 动结式的持续性体特征	38
§ 2.4 “允许”和“排斥”的区别与联系	40
2.4.1 允许受事前置和排斥受事前置	40
2.4.2 动作还是结果?	42
§ 2.5 本章小结	44

## 第三章 动结式的论元角色及其实体的状态变化

§ 3.1 补语的论元指向和论元共享	46
3.1.1 关于状态变化需解决的问题	46
3.1.2 补语的论元指向	48
3.1.3 是否共享论元的问题	50
§ 3.2 补语谓词的属性及论元角色的变化	52
3.2.1 刻画实体的补语谓词	52
3.2.2 论元角色经历的变化	55
§ 3.3 实体变化特征类型及其与受事前置的关系	59
3.3.1 受事前置形式的使用情况分布	59
3.3.2 实体呈现类	62
3.3.3 实体消失类	68
3.3.4 作为实体的人的身体部位或人自身的变化	71
3.3.5 其他	73
3.3.6 状态变化类型与施事背景化之间的关联	75

§ 3.4 本章小结.....	76
-----------------	----

## 第四章 施事的介入程度及其体特征

§ 4.1 施事的介入程度.....	78
4.1.1 影山(1996)的理论回顾及需要解决的问题.....	78
4.1.2 施事主导的变化事件.....	80
4.1.3 受事主导的变化事件.....	85
4.1.4 无法解释为受事主导的变化事件.....	89
4.1.5 受事自身性质介入的变化事件.....	92
4.1.6 事件主导类型与根据LCS的施事背景化的关联.....	95
§ 4.2 动结式体特征及其测试.....	95
4.2.1 动结式表达的事件具有时段.....	95
4.2.2 动结式表达的事件具有瞬间性.....	97
4.2.3 动结式表达的事件具有持续性.....	100
§ 4.3 测试方法和测试数据.....	103
4.3.1 测试方法.....	103
4.3.2 五项体特征测试数据.....	104
4.3.3 持续性和瞬间性测试数据.....	109
4.3.4 重新审视瞬间性和持续性的对立.....	113
§ 4.4 本章小结.....	117

## 第五章 从共现关系上看允许和排斥受事前置的关联性

§ 5.1 共现成分的特点和选择限制.....	119
5.1.1 与表示意愿和行为方式的成分共现.....	119
5.1.2 与工具手段、材料的共现.....	122
5.1.3 与语义指向结果状态的成分共现.....	125
5.1.4 与难易副词的共现可能性.....	128
§ 5.2 与原因从句的共现.....	131
5.2.1 表示原因事件的从句的界定.....	131
5.2.2 事件论元充当致事成分.....	133
5.2.3 原因从句和目的从句的共现制约.....	135
5.2.4 原因的具象化.....	137
§ 5.3 本章小结.....	142

## 第六章 动结式受事前置的特例现象

§ 6.1 动结式“打V2”的受事前置现象.....	143
6.1.1 “打”的背景化功能.....	143
6.1.2 “打V2”的考察范围及其语义项.....	145
6.1.3 具体实例考察.....	147
§ 6.2 动结式“唱红”的受事前置现象.....	152
6.2.1 与处所成分的组合使用.....	153
6.2.2 处所成分的受事化.....	155
6.2.3 处所成分的句法位置.....	159
6.2.4 语料的分析处理.....	160

6.2.5 “唱”的虚化.....	161
§ 6.3 本章小结.....	162
<b>第七章 结语</b>	
§ 7.1 汉语动结式受事前置现象的一些特征.....	163
§ 7.2 本论文的延伸方向.....	166
<b>参考文献</b> .....	168
<b>例句出处</b> .....	176
<b>附表 I：动结式体特征测试表</b> .....	177
<b>附表 II：结果补语列表</b> .....	183
<b>谢 辞</b> .....	226

## 图表一览

图一 事件在时间上的进展	第一章
图二 行为链模式	第二章
图三 Break 的使因链	第二章
图四 状态部分“凸显”	第二章
图五 具体指定成品状态分寸的动结式群	第三章
图六 受事前置用法优势动结式群	第三章
图七 受事前置用法优势动结式“传遍”“装满”	第三章
图八 被动用法优势动结式群	第三章
图九 受事前置用法优势的消失类动结式	第三章
图十 表示实体变化类型特征的结果补语的比例	第三章
图十一 “制成”动结式群	第四章
图十二 身体部位介入动结式受事前置用法分布情况	第四章
图十三 具有时段的时间结构：“~时间（内）”	第四章
图十四 点状时间结构	第四章
图十五 持续性时间结构	第四章
图十六 五项测试项目以及“+”和“-”的比重（I）	第四章
图十七 五项测试项目以及“+”和“-”的数量倾向（II）	第四章
图十八 表示瞬间性的动结式群用法分布情况	第四章
图十九 瞬间性与持续性	第四章
图二十 “摔裂”和“撕裂”的使用情况分布	第四章
图二十一 侧重于表达动作义	第五章
图二十二 与工具共现侧重于表达结果状态义	第五章
图二十三 侧重于表达结果状态义	第五章
图二十四 侧重于表达“因”到“果”的过程	第五章
图二十五 成品的“制成”类图解	第七章
图二十六 结果状态部分“凸显”	第七章
表一 本论文所收集的结果补语的词性及音节统计	第一章

表二	动结式的受事前置优势和被动句优势的分布情况	第三章
表三	动结式的受事前置用法优势和被动用法优势的百分比	第三章
表四	实体状态变化的语义类型	第三章
表五	状态变化类型和受事前置用法优势 VS 被动用法优势	第三章
表六	体特征测试项目	第四章
表七	动结式体特征测试表（样本）	第四章
表八	持续性和瞬间性划分	第四章
表九	事件主导类型与容易发生施事背景化的类型	第四章
表十	共现成分的指向与共现成分内容的对应关系	第五章
表十一	共现成分对受事前置的制约情况	第五章
表十二	“打 V2” 出现次数表	第六章
表十三	“打 V2” 的意义列表	第六章
表十四	可与补语“红”结合的 6 个动词	第六章
表十五	“V1 红”的具体使用情况分布	第六章
表十六	动结式中“V1”和“V2”的语义虚化结果差异点	第七章

## 第一章 绪论

### 1.0 引言

汉语的结果语义范畴由表示“动作-结果”形式的动结式来表达，例如：

- (1) a. \*虽然今天学的生词很多，但约翰很快就全**记**了。  
b. 虽然今天学的生词很多，但约翰很快就全**记住**了。
- (2) a. \*医生们紧张地工作，他们一定会**救**他。  
b. 医生们紧张地工作，他们一定会**救活**他。

(转引自刘月华等 2001：534-535)

例(1a)和例(2a)中出现的动词“记”和“救”只能表示动作行为，不包含结果部分。而要表达动作行为的结果则需要附加后续成分“住”和“活”才能成立，如例(1b)和例(2b)。这种后续成分“住”和“活”在汉语里被称为结果补语，表示“动作或状态的结果——引起动作者或动作受事的状态发生变化”（刘月华等 2001：534）。可见，汉语表达结果的方式需要用“记-住”“救-活”的“动词+结果补语”的序列来表示，这种序列被称为“动结式”。

“动结式”这个术语最早出自吕叔湘主编的《现代汉语八百词》，根据《现代汉语八百词》，现代汉语动结式是一类主要动词加表示结果的形容词或动词构成的句法结构（1999：17），以下记作 V1V2。在含有动结式的句法结构中，有下列这么一种现象值得注意，例如：

- (3) a. 孩子打破了杯子。  
b. 杯子打破了。

(转引自石村広 2005)

- (4) a. 张三哭湿了手绢。  
b. 手绢哭湿了。

(转引自彭国珍 2011)

- (5) a. 武松打死了老虎。  
b. 老虎打死了。

(转引自秋山淳 2014)



在例（3）一例（5）含动结式的句法结构中隐含着重要的语义和句法关系：在例（4a）中，语义上是受事的“手绢”在句法上处于宾语的位置，但在例（4b）中却变成了主语。在例（5a）中，语义上是受事的“老虎”在句法上处于宾语的位置，但在例（5b）中却变成了主语，而语义关系未变，“老虎”在语义上仍然是“打”的受事。即，例（4）和例（5）的 a 组中的处于宾语位置的成分在 b 组中处于主语的位置，并且施事“张三”和“武松”不出现在句法结构中。

对于上述这一现象，我们要注意的是例（3）一例（5）中的动结式“打破”“哭湿”“打死”都蕴含了一个新状态，即分别是“杯子破”“手帕湿”“老虎死”。其中 a 组和 b 组的差别在于，a 组的“打破”“哭湿”“打死”是及物动词，并且导致新状态出现的原因在句中是明确出现的。如例（3a）中“孩子”做出的动作“打”引起了“杯子破”的新状态；而例（3b）中引起新状态出现的原因则没有明确出现，即“孩子”这个施事语义角色没有出现。当 a 组特别指明并且表示施事的语义角色明确出现时，它侧重于表达施事发出的动作导致的结果状态；b 组中表示施事的语义角色没有出现，则侧重于表达结果状态的达成，而并不关心导致结果的原因。本论文所要讨论的就是表达“动作-结果”序列的动结式无需任何标记（marker）既可以出现在 a 组中的及物结构也可以出现在 b 组中的不及物结构的现象。针对这种现象，本论文称为动结式“受事前置”现象，为了说明的方便，下面结合相关研究对“受事前置”进行名称的界定。

为了讨论的方便，在绪论中，我们首先对与动结式的受事前置现象相关的句法结构作出解释和说明，接着梳理其研究现状并指出存在的问题，在此基础上提出本论文的主要内容，最后说明本论文的语料来源。

### 1.1 与受事前置相关的句法结构及其名称界定问题

例（3）一例（5）中的现象中 b 组的句法结构的名称应该如何界定？汉语语法学界一般把 b 组称为受事主语句。对句首受事成分的句法地位的看法目前尚存在分歧，因为汉语在这种语序问题上缺少理论的准备，如相对于动宾结构的宾动结构，应该如何称呼；汉语有受事主语这种叫法，但是受事主语中的受事该如何作出定义，这些问题都存在分歧。对于 b 组这种句子学者们的认识也不一样，仅仅是术语的称谓就有受事主语句、假被动句、无标记被动句、中动句等几种。

在这里，我们首先通过相关研究的梳理解决本论文的第一个问题——名称界定的问

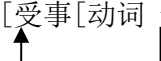
题。下面具体来看对于上述形式的名称界定问题。

(一) 假被动句和无标记被动句：

上面例(3)一例(5)的 b 组这样的句式，一直以来被称为受事主语句。龚千炎(1980)甚至认为凡是句首出现受事 NP 的句子都可以称为受事主语句。不过面对同一种句式(受事主语句, patient-subject)，学者们也有不同的看法。刘叔新(1987: 146)的“意念受动句”中提到的“意念”这个概念不够明确，再说这类句式的被动义的表达不是单纯靠主观的“意念”来完成的。类似的句子还包括如“绳子割断了”“水龙头拧紧了”。由于没有“被”等形式标记，也被称为无标记被动句。这种被动关系需通过其他途径才能其逻辑关系的说法，如主语是受事、有定、无生命([-animacy])等特征；进入句子的及物动词需满足[+可控, +强行动作, +可致果]的语义特征(李珊 1994、王震来 2004、蔡红 2005)。

Cheng&Huang(1994: 207-208)提到一种假被动结果句(pseudo-passive resultative)，如“气球吹破了”“手帕哭湿了”，即指没有施事主语的句子。整个句式表达被动性意义，但没有出现显性的被动标记词。这种“假被动句”是由一个及物的论元结构通过删除施事论元而推导出来的。在这个结构中，通过名词词组移位(NP-Movement)，受事(patient)论元在表层结构中成为主语。具体过程为：

(6) [施事[动词 受事]] → [e[动词 受事]] → [受事[动词 t]]



例(6)中的空语类(anaphoric empty category) e 是施事主语，即假设了一个论元角色是施事的空语类充当主语；t 是名词性成分移位后留在原位置的“语迹(NP-trace)”，即作为域内论元(internal argument)的受事得到句法升级移动到了表层结构的主语位置。邓思颖(2003)持相同看法。在语态(voice)研究中，主要集中在受事主语化方面，这种语态的转换在汉语中是通过“被动化”(passivization)来实现的，如“孩子打破了杯子” — “杯子打破了”。(详见石村広 2005)

(二) 话题句和中动句：

赵元任(Chao1968)把主语和谓语的关系归纳为主题与述语的关系，而不是施动者和动作的关系，并把受事前置这种形式归属于话题句的一种。Cheng&Huang(1994)反对把上面例(3b)中句首名词“杯子”看成是话题，认为“杯子”只能是主语而非话题。因为“杯子”和“打破”之间并不存在省略的主语成分。Cheng&Huang(1994)用下面的方法来验证“杯子”的句法性质。如：

(7) a. \*[杯子打破了]的人来了。

b. [打破了杯子]的人来了。

例(7b)的关系分句(relative clause)中必然包含一个省略的主语,而例(7a)的关系分句“杯子打破了”并不包含任何省略的主语成分。因此“打破”与单音节动词“沉”和“灭”一样,在及物用法时属于强势及物动词,在不及物用法时属于纯粹的不及物动词。所以,“杯子打破了”也不属于“受事话题句”。(详见邓思颖 2004)

曹逢甫(2005)则把“房子盖好了”等句子看成是(含动结式的)中动语态(middle voice)的及物动词句,并解释为句法上没有明显标记,以及物句的客体(theme)作主题和主语,而且不包含施事短语的句子。再如:

(8) 那本书出版了。

(9) 小王的论文发表了。

(10) 他家的房子拆迁了。

上述例句中的动词是有“状态义”的动作动词,是以及物句的客体作话题/主语,而且不包含施事的句子。句法上没有明显的标记,描述的事件也没有不幸或不利的意味,使用这种结构是最合适的。但Wu(吴家益 2008)不同意这样的观点,认为“手帕哭湿了”是话题结构,不是中动结构,因为中间还可以插入施事(如“手帕张三哭湿了”)。并把汉语中动结构称作“中被动”,又把一些意念被动句因为可以插入施事而排除在中动结构之外。高秀雪(2011)认为汉语的受事主语结构符合中动的必要充分条件,同时又区别于被动句和话题句,因此它才是汉语的中动结构。不过她也指出,并不是所有受事主语结构都是中动结构,只有对中动主语的性质进行评价和对主语的状态进行描写的受事主语结构才是中动结构。

关于“手帕哭湿了”可以插入施事变为“手帕他哭湿了”的观点(肚子他吃坏了/嗓子他喊哑了/眼睛他哭肿了”等),很多研究已经从不同的方面去分析了其不成立的原因。如可以用邓思颖(2004)中的作格化理论检验是否存在(空的)施事主语(即不在句法层面上出现的施事主语)。例如:

- (11) a. \*手帕哭湿的那个人来了。  
b. 哭湿手帕的那个人来了。

例(11)与例(7)可以做同样的解释。如果“手帕哭湿了”是话题句，例(11a)的关系分句里有一个空的施事主语，而这个施事主语跟“那个人”同指的话，例(11a)是可以接受的，但实际上我们并不能还原关系分句中的施事主语，如“\*手帕( )哭湿的那个人来了”。

(四) 非宾格句式/作格句式：

例(3) — (5)中的现象被称为“致使/不及物的交替”(causative alternation)形式，是英语隐性非宾格现象的一个重要判别标志，具有此项用法的动词属于非宾格动词。由于非宾格句式属于带一个句法论元的不及物性结构，以此再分为及物性动结结构和不及物性动结结构。非宾格动词特殊的句法特点为深层逻辑宾语提升为表层主语。

一些学者发现汉语中也同样存在“致使/不及物的交替”形式(顾阳 1996; 杨素英 1999; 何元建、王玲玲 2002; 望月圭子 2003)，但与英语不同的是，汉语中具有此项用法的动词大都是动结式，如单音节的状态动词一般只有不及物性用法，单纯表示状态变化，而没有致使性用法，例如：

- (12) a. 杯子破了。  
b. \*他破了杯子。  
(13) a. 头发黑了。  
b. \*他黑了头发。  
(14) a. 瓶子空了。  
b. \*他空了瓶子。

(转引自杨素英 1999)

例(12) — 例(14)也说明，致使意义无法由独立的状态词来表示，由动作和状态词构成的动结式才具有“致使/不及物的交替”形式。如例(12)中“破”已经丧失了及物动词用法，现代汉语中只有少量古代的使动用法，如“势如破竹”“酒醉人”。

另一方面，Cheng&Huang (1994)并没有将“杯子打破了”看作非宾格句式，而认为它与英语的中动结构具有相同的句法性质，是由施事论元受到抑制后形成的表层作格结构

(surface ergatives)。并把表层作格与如下例(15)中的“气哭”等深层作格动词(deep ergatives)相区别。

(15) a. 那件事气哭了小王。

b. 小王自己气哭了。

(转引自顾阳 1996: 11)

对于把上述这些动结式称为作格动词,与之相关的句法格式的转换称为作格现象或作格化等说法,徐通锵(1998)认为把“ergative”翻译为作格是着眼于形式,强调不及物句的主语与及物句的宾语相同。他将这种现象称为自动和使动,使动着眼于语义,强调某种力量使名物发生变化。汉语中类似英语“The stone moved”这样的句子特别丰富,一般称为受事主语句。可能是由于这种原因,有些研究汉语的学者认为汉语是一种作格语言。虽然汉语并未被证实属作格语言(吕叔湘 1987: 5),但作格作为一个普遍现象,在汉语中同样存在。

由此可见,上面诸家对汉语句法系统中存在的受事前置的内涵和范围的理解存在着差异。从诸家对问题的争论可以看到,认为汉语受事前置形式都按照施事不出现这个形式上的特征,跟主动句不同,跟被动句更是存在差异。由此,我们也想进一步说明不把上面学者们所提到的句式看作受事前置的原因。

实际上 Cheng&Huang (1994)、Wu (2008)的假被动结果句“手帕哭湿了”和“杯子打破了”并没有什么两样,只是谓词性成分为动补结构的不同类型罢了,因此我们将其放在一起讨论。在这里我们主要想区分中动形式和受事前置形式的问题。

中动句或中间语态句(middle construction),也有人翻译为“中间结构”(何文忠 2004),如“这辆车开起来很快”。尽管受事前置形式具有语义上的施事而句法上并未出现这种与中动式相同的特征,但它们所陈述的都是某个具体的事件,为事件句;而中动结构一般是描述类属特征的状态句,更不能用于进行体和起始语气。在语法意义上,也并不旨在描述事物的属性特征,如“手帕哭湿了”不是描述“手帕”所具有的属性或状态特征,而是说“手帕”由“不湿”到“湿”的状态变化,是在描写状态变化,具有事件性。因此,可以出现在表示时间进程阶段的标记,如“手帕都快哭湿了”。中动形式所表示的事件类型可看作某个物体(永久)属性,不表示事件结束或状态,因此不把它包括在“变化”之内。再如“杯子打破了”显然不是描述“杯子”的类属特征,而是描述一个具体的

状态变化性事件。从所表达的意义或功能来看，描写状态变化的功能。“手帕哭湿了”也并不是在说手帕具有什么样的属性特征，而仅在陈述“手帕湿了”这个变化事件。虽然中动式在语义关系的句法安排上靠近受事前置的形式，满足了施事隐含不出现这个句法形式，但并不一定表达受事前置形式的意义或功能。因此，二者在形式和意义或功能上有差别，并不形成对应关系。

综合上面各方面的因素，在没有更合适命名的情况下，本论文称为含动结式的受事前置，指的是由受事成分充当主语且施事隐含的句式。所谓受事前置的句式是指受事成分位于句首的句式（如张赫、荣晶 2004、2008；荣晶 2006），完全靠语义和语境因素来确定其受动关系的受事前置句，这类句子中的动词没有任何形态变化，也缺乏任何标记成分，它们之所以能够表示受动关系，取决于以下两个句法条件：一是有受事成分处于句首；而是谓语多为复杂成分。最明显的就是在语序上，即受事的位置发生变化。本论文所要探讨的受事前置现象中的受事成分采取广义的说法，但在涉及到具体 V1 的语义角色时，我们会具体说明，在没有特别说明的情况下受事指动结式整体所带的宾语论元。

基于形式上的显著变化，我们称为受事前置。这样处理，不仅是一个策略问题，而且也是基于学界对受事加及物动词这一原型范畴的形式和意义及其关系的认识而采取的一种对策。

## 1.2 汉语动结式的事件结构

上面我们对本论文的研究对象受事前置现象进行了名称的界定，下面我们来看含有动结式的事件结构。动结式表达的“动作+结果”事件为原因和原因造成的结果，同时它们结合成为一个复杂（complex）事件（顾阳 1996；沈家煊 2004；施春宏 2007、2010；詹卫东 2013）。并且动结式的 V1 和 V2 表达的“动作-结果”必须是以连续编码的形式出现，其间没有句法位置。例如：

- (16) a. \*孩子打[杯子]破了。  
b. \*她哭[眼睛]红了。  
c. \*武松打[老虎]死了。

例（16）中无论 V1 的论元“杯子”，还是 V2 的论元“眼睛”都不能放在 V1 和 V2 之间。也就是说，在汉语中 V1 和 V2 表达的两个事件是用“V1-V2”序列的形式来表示的。

例如：

- (17) a. 孩子[打-破]了杯子。  
b. 她[哭-红]了眼睛。  
c. 武松[打-死]了老虎。

在例(17)中，V1和V2各自对应一个简单事件，如例(17b)的“哭”属于动作行为类事件，“红”属于状态类事件。而对于复杂事件而言，描述的内容包括子事件之间的语义关系，即“动作-结果”关系。前一个简单事件表达“动作”，后一个简单事件表达“结果”。上述两种因果关系体现在动结式上，必须是动作先于结果，即按照时间发生的前后顺序来排列(张黎 2009)。井上优(2004、2009)指出了结果事件对原因事件的时间依附性，说明动结式中的结果事件完全依附于原因事件而出现。动结式中V1和V2之间的关系实际上是依靠逻辑上的因果关系来陈述变化，这被称为“局面变化”。例如：

(18) 武松 [打-死]了 老虎。

↓

↓

引起“局面变化”的主体

遭受“局面变化”的主体

例(18)中动结式“打死”表达的“局面变化”是以“V1打-V2死”的序列来表达的，其中“武松”和“老虎”分别是引起和遭受局面变化的主体(秋山淳2012、2014)。汉语的“局面变化”需要用“动作-结果”的序列形式来表达，是一种含内部终结点的变化事件。

同时，两个简单事件组成的复合事件表达的是一个致使事件(causative event)，是一个复合事件，由使因事件(causing event)和使果事件(caused event)两个子事件组成，两个子事件都有各自的参与者。例如：

(19) 孩子打破了杯子。

↓

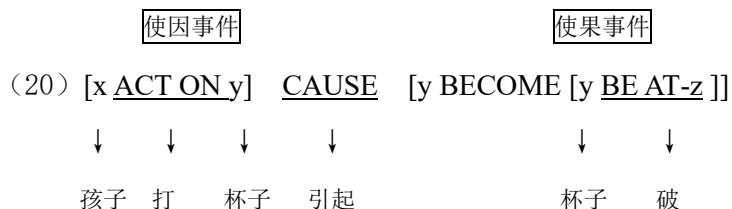
↓

致事/使因

被使者

在例(19)中，一般将致使关系的引发者称作致事(causer)或使因(cause)，将致使关系的承受者称作被使者(causee)，以区别于V1和V2所支配的施事和受事。在该结

构中，致事为域外论元（external argument），被使者为域内论元（internal argument）。使因事件和使果事件结合，形成一个完整的致使事件。我们用影山太郎（1996：253）的词汇语义表达式来概括汉语动结式的致使事件。



如例（20）的语义表达式所示，使因事件“孩子打杯子”相当于[x ACT ON y]，使果事件“杯子破”相当于[y BECOME [y BE AT-z ]]，使因事件引起使果事件用函数 CAUSE 来表示。整个表达式表示的是“某人做出的某种行为或过程的实施致使了某物发生了状态的改变”，如“孩子打破了杯子”——“孩子使杯子打破了”。

本论文所要讨论的就是例（20）中，从使因到使果的转换中使果事件成为整个事件的焦点，使因事件相对弱化的现象。其表现在句法上为例（3）—（5）的 b 组中施事不出现在句法结构中并且句子中没有形式标记，主谓之间的被动关系主要通过逻辑关系去理解的现象。Pinker（1989）用一组数目有限且与句法相关的语义成分来表示动词的意义，如“使因”（cause）、“方式”（manner）、“状态改变”（change of state）、“客体和施事者的特性”（properties of a theme or actor）等等。如英语动词“shatter”在及物性致使结构中时，三种语义同时存在，分别是：x 作用于 y 的行为语义，x 使 y 成为某种状态的致使语义，y 达到某种结果的状态语义（例 21a）；“shatter”作为不及物动词，用在不及物性的句中时，唯有 y 达到某种结果的结果状态语义占主导地位，其他语义处于隐形成状态（例 21b）。用词汇语义结构表达为：

- (21) a. *shatter*: [ [x ACT] CAUSE [BECOME [y <STATE>] ] ]  
 b. *shatter*: [y BECOME [y <STATE>] ]

如例（21a）所示，行为语义、致使语义和状态语义三种语义同时存在（曾立英 2007：51、55；曾立英 2009）；而例（21b）中，行为语义、致使语义处于隐形成状态，结果状态语义占主导地位。因此，致使/不及物转换过程前后动词的核心语义发生变化。使因来自域外论元，在论元结构（argument structure）中表示为（x），本论文的受事前置是通过约束域外论元（x）来实现的。这个域外论元可以通过语境传达出来的信息概念化成为某一



事件的施事。一旦在语境中确定了事件的使因，就可能概念化出这一事件的施事。如在例（3b）的“杯子打破了”中，逻辑上需要有一个外部因素，比如某人致使“杯子破”、或者是某种自然力致使“杯子破”，使这一动作存在于致使事件中。

Levin & Rappaport (1995) 认为，能参与“致使/不及物”句式交替 (causative alternation) 的动词具有下面的词汇语义表达式：

(22) [[x DO-something] CAUSE [y BECOME STATE]]



例（22）的词汇语义表达式以动词的词汇关系结构是由事件谓词组成为原则。以动词的词汇关系结构为根据分解成若干个抽象的事件谓词，如 DO 代表活动；BECOME 代表使成。由函数 DO 代表的动作行为和函数 BECOME 代表的状态变化用函数 CAUSE 来联系起来。对例（22）的词汇语义表达式包含了两个部分，动作行为部分和状态变化部分。两个部分同时存在时，可以得到致使句式（如例 23a）；当状态变化可以没有施事的参与而产生时，可以得到不及物结构（如例 23b）。例如：

(23) a. 水手们沉了船。

b. 船沉了。

（转引自杨素英 1999）

基于以上认识，本论文所考察的含动结式的受事前置的词汇语义结构中含“致事 (causer) 或使因 (cause)”这一因素，即动结式受事前置中的状态的改变不是自然发生的，而是具有外在致使性，这一点为必需的要害（顾阳 1996：8）。动结式表达的整个致使结构分别包含动作行为语义和状态变化语义，如果失缺动作行为语义，被使者将不能发生“状态改变” (change of state)。这种“动作+结果”的结构中 V1 是由施事控制的，V2 只有状态变化意义。如例（19）的“打破”中，“打”由“孩子”控制，“破”的状态变化的主体为“杯子”。

下面一节我们将结合具体实例指出本论文重点要解决的问题。

### 1.3 本论文需要解决的问题

本节结合目前研究的不足指出本论文对动结式的受事前置现象重点解决的问题。总体来说，目前含有动结式受事前置现象的研究存在两个问题：

一是，孤立地看待动结式的语义类型。词汇语义学认为动词的语义特征很大程度上决定句法结构的实现，并选择从动词的语义特征来阐释受事前置的条件。这种研究以谓词为中心，从谓词的及物性以及语义关系着手去思考论元角色（*theta role, semantic roles*）和论元结构（*argument structure*），并没有从语境去观察各个要素之间的相互关系。而我们认为不能孤立地看待动结式的语义类型，应结合实体遭受的状态变化的类型和引起状态变化的外力的介入程度考察受事前置成立的条件。

二是，缺乏客观的测试方法。受事前置现象中避不开要讨论使因或致事，但使因的作用力和受事前置之间的关联性以及作用力是否存在程度上的差异、从测试方法上如何判断作用力的程度问题等没有得到解决。因此，这种研究仍没有从具体方法和具体统计结果中揭示出致使事件的作用力和受事前置之间的关联性。在汉语中，施事介入的必要性加强并不一定导致排斥受事前置。具体来说，施事介入的必要性和发生受事前置之间的关联性，特别是施事介入的必要性加强是否会导致排斥受事前置。

下面结合相关研究和具体的实例提出本论文所要解决的问题。

#### （一）受事遭受到什么样的状态变化的问题

本论文的目的之一就是探讨关于动结式容易发生受事前置的因素。具体来说，容易发生受事前置的动结式具有什么样的特点？什么样的因素会导致容易发生受事前置？在受事前置的成立条件中首先直面的问题是关于致使事件所包含的状态变化的问题。决定某一动结式能否受事前置的一个先决条件是“状态变化”，即如果可以发生受事前置，则说明动作的对象——客体（*theme*）经历了某种状态变化。那么客体具体发生什么样的状态变化，如果不能给客体带来任何状态变化，那么就不能满足发生受事前置的一个首要条件。但目前对于状态变化的描写和观察还存在不足，汉语含有动结式的受事前置关注的是受事主体要受影响而发生状态变化，即只要有“受影响而发生变化”这一语义特征。不论表现的是褒义、贬义还是中立意义，该受事前置成立。关于受事主语句表示的状态变化的特点——“自足”“自主”（王振来 2004）、“出现”（施春宏 2010）等解释说明依然没有点破其真正的原因。我们认为这些现象与变化之后的实体属性相关，例如：

（24）a. 网织密了（？被织密了）。

b. 白菜丝切细了（？被切细了）。

- c. 字写工整了（？被写工整了）。
  - d. 圈儿画圆了（？被画圆了）。
  - e. 饺子包好了（？被包好了）。
  - f. 房子盖结实了（？被盖结实了）。
- (25)
- a. 衣服洗干净了（？被洗干净了）。
  - b. 地养肥了（？被养肥了）。
  - c. 钢琴修好了（？被修好了）。
  - d. 头发染黑了（？被染黑了）。
  - e. 皮鞋擦亮了（？被擦亮了）。
  - f. 行李捆结实了（？被捆结实了）。

在例（24）中，“网”“白菜丝”等在语义上是 V1 的结果产物；在例（25）中，“衣服”“钢琴”在语义上是 V1 的受事。无论是例（24）的结果产物还是例（25）的受事都具有被动属性，在认知上被预设为某一动作作用的对象（**theme**）。并且两者都不会自己产生，也不会自己发生“干净”“黑”等变化，其状态的变化无法自变，必须存在某种外力。然而如上述例句所示，在外力介入的情况下出现被动标记“被”会导致句子不自然。那么例（24）和例（25）的表达成立的原因是什么，应该如何解释？这样的疑问也是我们对含动结式受事前置现象研究的出发点。

在动结式表达的状态变化事件中，动词表示的动作行为实施后，相关的事物发生了状态变化且处于一种既成状态。结果补语的功能——终结性（**telicity**）在时间概念上来讲就是有结束点，这个结束点可通过获得某种有形的结果来表示，也可以是失缺某物。例如：

- (26) 获得：包好的饺子，盖结实的房子，写工整的字，洗干净的衣服，染黑的头发；  
失缺：打碎的一只玻璃杯，晒死的小花，撕烂的照片，打光的子弹；

例（26）中获得或失缺都构成了事件的结束点，并且可以出现在受事前置中，施事可以不出现。在汉语中，施事不出现的状态变化，哪一种更加典型？我们认为汉语中存在大量如例（26）的具有[+取得、+获得]语义特征的变化结果，这也是与英语能发生交替现象的动词不同之处，我们将根据本论文收集的结果补语逐个进行确认。

## （二）施事使用工具的问题

关于受事前置的适用条件中，限制其前置的一个重要因素被认为是工具的使用，如英语动词“cut”。“cut”的词汇意义（lexical meaning）中以使用“刀”等工具为前提，“刀”作为人使用的工具，意味着一定是有人在操作工具。根据 Levin（1993）对英语动词的分类，像“cut”这样的接触类动词（如“chip、clip”等）在语义上和“break”类属于不同的类<sup>1</sup>，即使“cut”本身含有状态变化的语义特征，仍然不能出现在致使和不及物的交替格式中。例如：

- (27) a. Tony broke the window.  
 b. The window broke.

（转引自 Levin 1993: 156）

- (28) a. Margaret cut the bread.  
 b. \*The bread cut.

（转引自 Levin 1993: 29）

例（27）和例（28）中的动词“break”和“cut”在致使/不及物交替的现象中表现不一样。例（28）中的动词“cut”本身含有施事性（agentive）的语义特征，这一特征使它同不及物结构不相容。动词“cut”的施事性语义特征限制了其致事主语（causer 或使因事件的 x）的选择范围，例如“\*the lightning cut the clothes line”不合语法就是因为其致事主语“lightning”的自然力量是不受意愿控制的。同“cut”相比，施事性（agentive）并不是“break”本身含有的语义特征。例如：

- (29) Break : [[EVENT x ACT] CAUSE [ BECOME [ y AT < Broken > ]]]

非施事实体/施事实体

如例（29）所示，“break”对致事的语义要求比较松散，“break”在及物结构中致事主语既可以是施事的实体也可以是非施事的实体如自然力量。同时也可以是像工具和自然力等非施事的无生命、无意愿的实体。所以，动词“cut”的语义特征不能满足作格动

<sup>1</sup> Levin（1993: 5-11）发现“cut”，“break”，“touch”，“hit”等四类动词在句法行为上存在异同，并认为句法差异的起因是，它们属于不同的自然语义类。词汇语义表达式中的函数 CAUSE 和 CHANGE 的动词类（如 cut 类和 break 类）可用于中动结构；CONTACT 和 MOTION 的动词类（如 cut 类和 hit 类）可用于 at 结构；CONTACT 的动词类（cut 类、touch 类、hit 类）可用于身体部位结构。

词的非施事性语义特征的要求，不能参与致使/不及物交替。

另一方面，动词“cut”中含有的工具语义也是不能参与作格交替的一个重要因素。即使英语动词“cut”是状态变化动词，如例（28）中“bread”通过“cut”发生了相应的状态变化，英语动词“cut”在例（28b）中仍然不成立。根据这一分析，汉语中含有工具语义的“切”类动词也不能参与致使/不及物交替。然而值得注意的是，英语动词“cut”不能简单等同于汉语动词“切”“剪”等。

Tai（1984）将 Vendler（1967）的动词体分类<sup>2</sup>引用到汉语中，并指出汉语与英语的词汇体特征即如果用汉语单个动词去对应照搬英语完成体动词，往往得不到完成体。如英语动词“kill”“write”“learn”等不能生硬地对应于汉语动词“杀”“写”“学”。对于英语完成体动词“kill”“write”“learn”，不能在内容上再做否定，例如：

- (30) a. \*John killed two chickens, but one didn't die.  
b. \*Bill wrote a long letter yesterday, but he didn't finish it.  
c. \*Susan learned French, but she still didn't know it.

（转引自 Tai 1984）

但汉语的情况有所不同，例如：

- (31) a. 约翰杀了两只鸡，但有一只没有死。  
b. 比尔昨天写了一封信，可是没写完。  
c. 苏珊学了法文，但还是不会。

（转引自 Tai 1984）

如例（30）和例（31）所示，例（30）中的英语动词“kill”“write”“learn”等英语动词不能生硬地对应于汉语动词“杀”“写”“学”。要表示相应的完成体，汉语要用相应的动结式来表达，Tai（1984）称之为“结果复合词（resultative compounds）”，也就是我们说的动结式。因为动结式表达的词汇体特征（lexical aspect）是完成体，从这个

---

<sup>2</sup> Vendler（1967）根据终结性、持续性和同质性等时间结构特征把英语动词分为状态（state）、活动（activity）、达成（achievement）和完结（accomplishment）四类，分别对应状态、活动、达成和完结等四类事件。据此，Tai（1984）指出汉语与英语的词汇体特征（lexical aspect）有共同点，也可分为四大类，但同时也存在重要的不同点。他说的不同点就在于完成体，也就是如果用汉语单个动词去对应照搬英语完成体动词，往往得不到完成体。

角度看，例（28）的英语动词“cut”也不能简单地对应于汉语动词“切”，如采取下例（32）的否定形式，也同样成立。

（32）玛格丽特切了那个面包，但是面包没有断（成若干片）。

可见，英语动词“cut”对应的汉语表达应该为动结式“切断”或“切成（片）”。因为汉语的动词“切”只表示动作行为，不能单独表示“切”之后发生的状态变化，因此要用动结式“切断”来表达。例如：

（33）玛格丽特**切断**了那个面包。（玛格丽特把那个面包**切成了**若干片）

在确认了英语动词“cut”对应的是汉语的动结式“切断”之后，继续说明“cut”不能用在例（28b）的不及物结构的原因。英语动词“cut”所表达的事件需要施事做出特定的动作，也就是说“cut”这样的动词需使用特定的工具刀或剪刀来完成，使用工具的施事“Margaret”作用力加强导致不能隐含，从而例（28b）也就不成立。

在汉语动结式中，动词和结果同时存在。动词是对动作行为或状态的描写，描写动作行为的部分既有表示具体行为方式（manner），也有需要使用特定工具（instrument）的部分。英语动词研究表明，施事使用特定的工具会导致其受事前置相对困难，但汉语是否同样存在这种现象，或者说汉语动结式受事前置的成立是否也受施事使用工具的影响？例如：

（34）a. 将带鱼去内脏、洗净、**切断**。（《菜谱大全(4577 道菜)》）

b. 带鱼洗净、**切断**了（？被**切断**了）。

（35）a. 却将一切牛排、鸡排是整的都**切碎**了。（《二十年目睹之怪现状（下）第 78 回》）

b. 牛排、鸡排是整的都**切碎**了（？被**切碎**了）。

例（34）和例（35）出现了需要使用特定工具的动词“切”充当 V1，经过“切”的动作行为“带鱼”发生了状态变化“断”，“牛排”发生了状态变化“碎”。从例（34b）和例（35b）中可以看出，即使 V1 的词汇意义本身要求施事使用工具，但还是状态变化部分优先，并没有受工具使用的影响，不需要强制要求施事出现的被动标记“被”。

与“cut”一样，无法隐含施事的动词还有“bake”“make”等。例如：

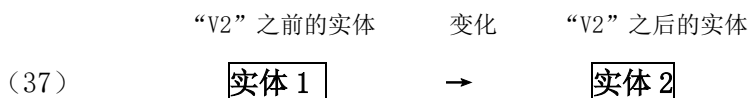
- (36) a. She baked a cake. →\* A cake beked.  
b. They made a model plane. →\* A model plane made.  
c. He dug a hole in the backyard. →\* A big hole dug in the backyard.

(转引自影山太郎 1996: 193)

例(36)中的“bake”“make”“dig”等制作动词都无法参与致使/不及物交替。如例(36a)的“bake a cake”除了表达状态的改变，还含有结果产物制作之意，可以解释为通过“bake”改变状态来制作。

可见，英语中含有结果产物制作语义反而使它无法参与致使/不及物交替，即施事不能隐含。其他带有制作成产物语义的动词，如例(36)的“make”“dig”证明了这一观点，然而状态变化并不是决定一动词能够进行作格交替的唯一条件。有些含有状态变化语义的动词仍然不能改变其及物性，比如像“cut”这样接触类的动词，再如“chip”“clip”。“cut”类动词虽然在语义上同“break”类属于不同的类，但它本身含有状态变化的语义特征，即使如此，它仍然不能出现在不及物结构中。

如果要解释这个问题，仍然要从状态变化入手。也就是说，这与变化前和变化后实体所遭受的变化关联紧密，如实体的用途、发生的变化是否符合目的等，从“百科全书式”的语义观去观察其状态变化。根据井上優(2004、2009)的“局面变化”的说法，“动作-结果”表示的是“变化前→变化后”(木村英樹 1997)，我们认为这种“局面转换”可以用实体的变化来表示：



如果实体遭受的变化是某种符合目的的变化，其工具的使用将不能影响受事的前置。如“cut”类虽然在语义上同“break”属于不同的类，但它本身也含有状态改变的语义特征。这些问题将在第三章讨论。

然而，状态变化是否为决定某一动结式能够发生受事前置的唯一条件？如果不受使用工具的影响，但仍然含状态变化，也依然不能发生受事前置，是否存在要求施事出现的其它因素？例如：

- (38) a. 你打开盒盖儿看看里面有什么。（《汉语动词—结果补语搭配词典》）  
b. ? 盒盖儿打开了。

例(38)中的动结式“打开”包含动作行为和状态变化两个部分，但其受事前置的形式例(38b)可接受度较差。我们在上面提到在跨语言研究当中施事使用工具会限制受事前置，那么例(38)中的现象应如何解释？其中施事的介入是如何制约受事前置的？

上述问题归结起来就是施事介入的必要性加强与施事背景化之间的关联。这个问题也是本论文重点解决的问题。针对这个问题我们需要从整体上把握，而且要找到一个有效的解决方法，以下对此提出看法。

### (三) 如何有效地衡量施事的介入程度？

施事的介入程度问题除了施事的动作行为方式以及工具的使用问题之外，还有施事需要介入到致使事件所包含的“行为→变化→结果状态”的哪一个阶段的问题。同时，如何有效地、直观地观察施事的介入问题也没有得到解决。影山太郎(1996)从形态和语义出发，对日语动词的及物到不及物的转换提出了“非使动化”和“脱使动化”的假设。<sup>3</sup>那么汉语是否适用于这一假设？可分为什么样的类型？

首先在判断标准上，杨素英(1999)认为，[±自主]的语义特征是决定一个动词是否能进行致使和不及物转换的主要语义项。例如：

- (39) a. 甲队打败了乙队。  
b. 乙队(自己)打败了。

(转引自杨素英 1999)

- (40) a. 那件事气哭了小王。  
b. 小王自己气哭了。

(转引自顾阳 1996: 11)

曾立英(2009)探讨汉语作格现象时提出了三个标准：首先要进入双论元“X+动词+Y”和单论元“Y+动词”的交替格式；其次动词要具有使动性，即可以加上“使”；最后还要

---

<sup>3</sup> 影山(1996)日语的及物动词和不及物动词之间的区别不仅是形态和句法上的问题，而是客体对象是否具有自发性发生变化的语义上的问题。



可以加上“自己”等。三个标准中第一条是形式上的标准，“使”和“自己”是语义上的标准。[+自己]这一语义特征表示的是状态变化是自主进行的，施事不能通过意愿控制。但问题是测试词[+自己]不足以测试施事的介入程度，而且只能测试出很少的一部分，适用度较低，在搭配上也存在语义上的限制。例如：

(41) a. 张三哭湿了手绢。

b. 手绢哭湿了。

(42) a. 老王砍坏了一把斧子。

b. 这把斧子砍坏了。

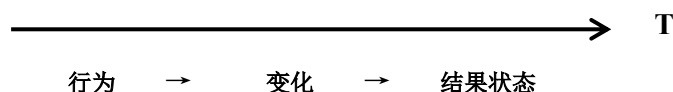
(转引自彭国珍 2012)

在例(41)和例(42)中，施事的介入都是存在的，但是施事的控制存在程度上的差异，更无法用[+自己]语义特征测试出状态变化是否可以自主进行，如果存在自主的状态变化也要从状态变化着手找出[+自己]等特点。

其次，在致使事件中，施事的作用力或者说是致使的作用力存在程度上的差异。而这一程度上的差异是可以通过时间轴上的确认得到解决的，其根据为动结式所体现的因果关系上。在因果关系中，必须是动作先于结果，即按照时间发生的前后顺序来排列。井上優(2004)指出了结果事件对原因事件的时间依附性，说明动结式中的结果事件完全依附于原因事件而出现，如果没有原因事件，结果事件也就不会产生。因此，动结式本身就是陈述一种“变化”，而陈述变化的动结式 V1 和 V2 之间的关系实际上也就是逻辑上的因果关系。

在以外部使因存在为前提的受事前置现象中，如何解决施事介入程度一直以来没有得到解决。那么如何通过一种有效以及具有可操作性的方法去测试和测量，本论文在这个问题上的技术路线是，事件在时间轴上的进展与受影响客体在空间上的变化同步这一点，据此我们可以从时间轴上衡量，即从事件的起始点到终止点。请看图一：

图一 事件在时间上的进展（“多久”）<sup>4</sup>



<sup>4</sup> 具有终止点的事件无法用“多久”等衡量事件的结束点，如“\*建筑工人们造好了一座桥多久？”但是事件结束之前的可以通过“多久”等来衡量。（顾阳 2007）

事件的进展可以通过时间词和时间结构来测试，但另一方面，施事的介入程度不一定都能通过时量词和其他时间结构测试出来，需结合具体的状态变化的语义特征来判别。在整个事件中，施事从发出动作行为到状态变化的过程当中到底介入了多少，施事的介入程度和施事背景化之间存在什么样的关联等，需做相应的考察。这些问题将在第四章讨论。

#### （四）动结式受事前置现象的边缘类成员

在相关研究当中经常讨论的动结式“打开”“打碎”中动词 V1“打”的意义已经虚化。例如：

- (43) a. 李四打开了那扇门。  
b. 那扇门打开了。
- (44) a. 李四打碎了花瓶。  
b. 花瓶打碎了。
- (45) a. 李四 {推/打} 开了那扇门。  
b. 那扇门 {\*推/打} 开了。

（转引自望月圭子 2003: 252; 申垂敏 2005: 246-247）

例（43）和例（44）中的 V1“打”接近形式动词，它只剩下了“施加某种外力使门窗开”“施加某种外力使花瓶碎”的语义，至于施加何种外力则无从知道。此时的动词“打”虽然不表示任何具体的动作内容，但是表示外力的“打”仍然被保留，只表示有某种外力在作用。与只能表示外力的“打”不同，例（45）中的“推开”与“打开”形成对比，这样的动结式“打 V2”属于受事前置现象的边缘类成员。

除了相关研究中经常被拿来讨论的动结式“打 V2”，还有在以往相关研究中并未提及的与处所论元共现的动结式“唱红”。动结式“唱红”的受事前置的特点是与处所论元共现，虽然处所论元出现在“唱红”所表达的事件中，但事件参与者（event participant）不都是动词的论元。一般来说，动词或补语的语义在很大程度上可预知论元的句法实现，但在一定的句法结构中却存在既不是动词的论元也不是补语的论元的情况。例如：

- (46) a. 花瓶打碎了。  
b. ? 这首歌唱红了。  
c. 这首歌唱红了大江南北。

与例(46a)中“打碎”的受事前置相比,例(46b)中“唱红”的受事前置似乎有些不同,例(46b)中“唱红”的受事前置现象不成立,但例(46c)是成立的。并且在例(46b)中如果没有“大江南北”,句子就会走向不合格。相关研究当中经常可以见到探讨动结式“唱红”的论元结构及其句法特性,但是其受事前置现象却很少提及,对例(46c)这样的现象也没有给予足够的关注。这一现象的论元结构由哪些相关的句法结构生成?论元的句法配置对整个句式所表示的事件有什么样的影响?对这些边缘类成员的特例现象将在第六章讨论。

针对以上四个问题,我们采用的技术路线是:从结果补语的终结性(telicity)、论元角色(theta-role)、论元结构(argument structure)及实体(entity)的状态变化(change of state)以及共现关系(co-occurrence)分析容易发生受事前置的因素,解释容易发生受事前置和施事介入的必要性之间的关联。本论文从状态变化的特点及事件性特征等角度对不同类型的动结式的区别加以阐释。最后用变量选取和定量统计的方法辅助说明和进一步验证。

#### 1.4 本论文的语料来源和说明

本论文的语料来源主要有以下几种:

##### (一) 结果补语:

本论文所收集的结果补语主要来自以下相关学术论文、工具书和学术论著等参考文献。分别是:(1)马真、陆俭明(1997)《形容词作结果补语考察(一、二、三)》;(2)孟琮等编(1999)《汉语动词用法词典》;(3)王红旗(1995:166-167)《动结式述补结构配价研究》;(4)李临定(2011)《现代汉语句型(增订本)》(初版为1986年)。

本论文从以上相关文献中共抽取194个结果补语(具体可参看附表II),根据词性和单、双音节具体统计数字如下:

表一 本论文所收集的结果补语的词性及音节统计

	双音节	单音节
形容词	152个(78.4%)	32个(21.1%)
动词	42个(21.6%)	0个(0%)
总	194个	120个(78.9%)

## （二）动结式：

动结式的来源以上述文献中出现的动结式为基准。考虑到部分动结式的能产性，动结式的数量不予计数。如同一个补语“干净”可以和不同的V1结合，“{洗/扫/刷/冲/擦/抹/刮/吃/添/铲/掏/收拾/打扫/冲洗}干净”，都算作同一个“V1干净”。但对于同一个补语V2标识为不同的义项时，看作不同的动结式。如补语“烂”分别有“破碎；裂开”“某些固体物质加热并增加水分后松软”“腐烂”等三个不同的义项，每个义项应算作不同的结果补语的动结式。

动结式的单位（词或词组）界定问题不属于本论文的讨论范围，本论文抽取的动结式基本以上述相关文献、工具书、数据库作为依据。如第六章涉及到的动结式“打V2”的个案研究，参考了《现代汉语述补结构用法数据库》（早稻田大学综合研究机构言语科学研究所）所收录的24个“打V2”；另外，根据《汉语动词用法词典》又增加了25个，共收集了49个“打V2”。我们将在相应的章节中说明动结式个案涉及到的动结式的收集方法和统计数据。

## （三）例句：

本论文的例句来源于，一是从马真、陆俭明（1997）《形容词作结果补语考察（一、二、三）》和李临定（2011）《现代汉语句型（增订本）》中的例句；二是在电子计算机语料库中随机抽取的语料，即按照上述方法提取的动结式在语料库中输入提取。主要包括：（1）从北京大学汉语语言学研究现代汉语语料库（CCL，约5.8亿字）；（2）北京语言大学现代汉语语料库（BCC，“文学”、“报刊”板块，约55亿字）检索到的例句，在行文中注明出处；从语料的数量来看，从电子计算机语料库中抽取的例句数量最多，是本论文现代汉语例句语料的最主要来源；三是适当选取和参考学术论著中的用例并注明出处；四是来源于网络或通过内省的方式获得的语料，尤其是在分析和比较时有一些自编例句，这部分例句较少。

就例句的抽取而言，范围较为广泛，并没有对范围有所限定。比如并没有考虑各个地域方言之间的差异、不同年代作家之间的差异以及文体类型的差异。我们排除某一个动结式只通行于特定的地域方言，或者是受表达形式或内容上的限制，又或是不同作家之间使用动结式存在较大差异的可能性。

根据惯例，例句前加星号“\*”表示该句不合法或不可接受；例句前加问号“？”表示这种说法的可接受性较差，或者需要有特别的条件才能成立，行文中会作出具体的说明。

## 第二章 本论文的基本思路

本章主要介绍本论文所要遵循的立场和基本分析思路。首先重点介绍影山太郎（1996）的“脱使动化”；其次讨论围绕决定动结式整体的体特征（aspect）问题；最后讨论排斥受事前置现象。

### 2.1 事件结构分解

#### 2.1.1 谓词的语义分解

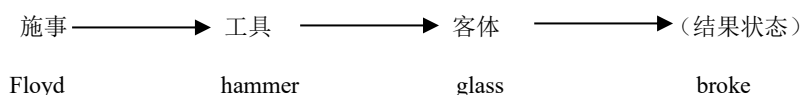
关于事件结构的分解法是一种基于语义的认知理论，Talmy（1988）的力动态理论（force-dynamic theory），Langacker（1987、1991）的认知语法都试图用分解的方法来解释事件的参与者（event participant）和事件参与者的句法配置问题。如Langacker（1991，2008：356）提出的“能量传递”形成的能量传递的行为链（action chain）。例如：

- (1) a. Floyd broke the glass (with the hammer). (弗洛德用锤子打碎了那张玻璃)
- b. The hammer (easily) broke the glass. (\*那把锤子打碎了那张玻璃)
- c. The glass (easily) broke. (那张玻璃打碎了)

（转引自 Langacker1990：216）

例（1a）中施事“Floyd”为能量的发出者，能量的发出者作用于“hammer”，“hammer”是能量传递的中介，由施事发出来的能量通过中介“hammer”再作用于“glass”，最终把“glass”打碎。从能量的传递过程来看，第一个实体发出能量并传递给另一实体，第二个实体吸收部分能量并将其余的能量传递给第三个实体。能量如此传递下去直至最后被耗尽，这样，就形成了能量传递的行为链（action chain），如下面的图二所示：

图二 行为链模式



图二表现了包括施事通过工具作用于客体的能量传递的行为链模式。一个基本的行为链可以由两个物体之间的能量互动而形成，而最小的行为链可以既是能量发出者又是能量表现者的一个实体构成。图二的能量传递构成了一个以施事为链首，状态发生改变的受事为链尾的链条，反映的是从动作行为到其结果的过程。因此，“施事+动作+受事/结果”

是人认识事件或活动的理想化模型（沈家煊 1999）。

以这种把事件分为若干个阶段进行分解的生成语义研究有 McCawley (1968、1973)、Dowty (1979)、Jackendoff (1990)、Rappaport and Levin (1998) 等从事件结构角度进行的研究理论。他们通过对动词词义进行分解的方法分解谓词，认为动词的词汇关系结构是由事件谓词组成的。为此，把一个个元素概念化，提出了一系列成为事件类型组成部分的抽象事件谓词：DO 代表活动；BE 代表状态；BECOME 代表使成；CAUSE 代表致使。如 McCawley (1968) 将动词“kill”（“杀死”）的语义分析为：

## (2) CAUSE TO BECOME NOT ALIVE

把类似动词“kill”（“杀死”）的语义分解为带 CAUSE、BECOME 等基本谓词的形式有利于解释句子之间的蕴涵关系。<sup>5</sup>事件分解实质上是对谓词所表示的事件进行语义分解。例如：

- (3) a. The soup was cool. (汤是凉的)
- b. The soup cooled. (汤凉了)
- c. Mike cooled the soup. (麦克把汤放凉了)

用谓词分解 (predicate decomposition) 法分析，例 (3a) 表示状态“BE COOL”，例 (3b) 表示状态的变化，是基本谓词 BECOME 加状态的组合；例 (3c) 表示致使状态的改变，是基本谓词 CAUSE 加状态变化的组合形式。例 (3b) 和例 (3c) 句都包含着表示状态的 BE COOL 这一语义成分，因此例 (3b) 和例 (3c) 蕴涵着例 (3a)。

Croft (1991、1994) 提出了对事件进行分解的“使因链” (causal chain)。他认为事件结构中，各论元之间在动力传输关系，会形成一条完整的使因链 (causal chain)。具体来说，动词所指称的事件框架由一系列具有单向线性结构的片段 (segments) 或事件组成，每个次事件之间互相关联，一个紧接一个，进而构成一个使因链。使因链的每一个片断都包含力的输入端和输出端，比如对一个典型的次事件或活动而言，是由一个有意志的动作发起者 (initiator) 通过动作作用于某个对象，使之发生某种变化，或者通过动作产

---

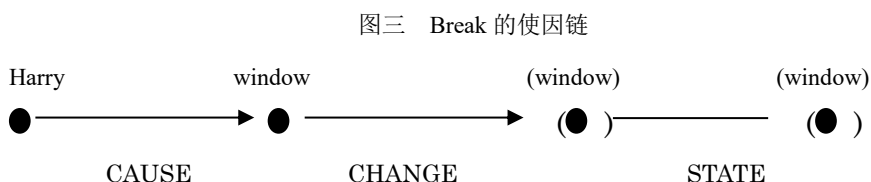
<sup>5</sup> 这种抽象的表达式被称为词汇语义表达式 (Hale&Keyser1986、1987)，Jackendoff (1990) 把它叫做词汇概念结构 (Lexical conceptual Structure)，显示了句法编码与动词意义的联系。

生某种结果或终点 (endpoint)。

Croft (1991: 173) 从动词的语义分解和词汇蕴涵的角度来说明能量的传递, 并建立论元角色与句法论元的联接模式。简单事件是单一方向发展的使因链, 涉及能量的传递, 而能量的传递是不对称的, 不同的参与者分别担任发起者和终点。例如:

(4) Harry broke the window. (哈利打碎了窗户玻璃)

例(4)表达的事件是一个包含三个部分的使因链: 第一部分是哈利作用于窗户; 第二部分是窗户改变了状态; 第三部分是窗户处于结果状态(即破了)。这一使因链可表示为图三(Croft1994: 38):



图三说明“Harry”和“window”作为事件的两个参与者, 共同参与从动作发出到产生某种结果的终点。图三中的括号( )表示事件参与者“window”在事件中重复出现, 箭头说明力的传递关系。Croft的分析想着力说明, 具有致使义的动词“break”通常都具有过程或阶段的合成性, 因此由该类动词构成的事件一般都可以进行局部性分解。

我们认同这种以动词的过程语义结构为参照点, 把一个事件分成若干阶段, 最终确立句法论元的位置。本论文主要关注的就是像例(1c)和例(3b)的情况, 即选择“行为链”或“使因链”中的末端部分进行编码, 再选择发生状态变化的一个参与者作为“彰显”的对象。其动因是弱化事件的主动参与者(施事)的作用, 重视被动参与者(受事)对于事件的发生所发挥的积极作用而形成的。本论文的主要工作就是考察施事的弱化和对受事的重视的问题。因为受事前置关注的是受事状态变化的片断, 也就是图三中 CHANGE 和 STATE 的部分。

对事件结构的分解提出行之有效的操作方法的研究是影山太郎(1996), 以下称作影山(1996)。影山(1996)分析日语动词所表示的事件运用了词汇语义分解法。首先, 他根据 Vendler (1967) 的英语动词(严格来说是英语动词词组)分类对日语动词进行了以下的分类:





当例（6）和例（7）两个部分都存在时，我们得到致使形式（如例 8a）。当状态变化可以没有施事的参与而产生时，就是本论文所说的受事前置的形式（如例 8b）。

- (8) a. He opened the door.  
b. The door opened.

（转引自影山 1996：140）

例（8b）的唯一论元很明显是域内论元，因此是受事前置形式。英语中有许多引起状态变化的词，如例（3）“cool”和例（4）的“break”等都能在致使形式和受事前置形式中出现：

- (9) a. Mike cooled the soup. （致使形式）  
b. The soup cooled. （受事前置形式）  
(10) a. John broke the vase. （致使形式）  
b. The vase broke. （受事前置形式）

例（9a）和例（10a）包含了致使和状态变化两个意义，也就是说，整个致使结构包含了致使和状态变化两个部分。在现代汉语动结式 V1V2 中 V1 表示动作行为，词汇语义表达式为例（5）的第一部分[x ACT]；V2 表示动作行为的结果，词汇语义表达式为例（5）的第二部分[y BECOME STATE]。动结式的致使意义由 V1 和 V2 合成而产生，这一点将在下一节介绍。

对于本论文所要探讨的受事前置成立的问题，就需要着重考察如下词汇语义表达式中用粗体部分表示出来的结果部分彰显所需要的条件：

- (11) [x ACT ON y] CAUSE [ (y) **BECOME/MOVE** [y **BE AT-z**]]  
（转引自影山 2000：35、41）

例（11）中的词汇语义表达式表示施事发出的动作引起（CAUSE）受事发生某种状态变化，粗体的部分所指的结果部分着重彰显的情况。

最后，影山以及物动词为基本型，考察了从及物动词到不及物动词的衍生机制。从结论上来说，影山（1996）认为对从及物到不及物的派生中，根据在形态上带语素“-ar-”和“-e-”的不同其转换机制也不同。这两种机制分别为“非使动化”（anti-causativization）和“脱使动化”（decausativization）。同时，无论是“非使动化”还是“脱使动化”，在日语当中都是通过形态的操作来完成的，也就是说这一操作是在词库（Lexicon）层面进行的，而不是在句法上进行的。下一节我们将介绍影山（1996）的“非使动化”和“脱使动化”两种操作。

### 2.1.2 影山（1996）的“脱使动化”

日语的“非使动化（anti-causativization）”和“脱使动化（decausativization）”是配对的及物、不及物动词中的及物动词到不及物动词的转变机制，转变的结果体现为语素“-e-”和“-ar-”。请看：

（12）他動詞+ -e- →自動詞：

割る/割れる，抜く/抜ける，砕く/砕ける，折る/折れる，ほどく/ほどける，切る/切れる，取る/取れる，織る/織れる，破る/破れる，崩す/崩れる，もぐ/もげる

（13）他動詞+ -ar- →自動詞：

植える/植わる，詰める/詰まる，集める/集まる，詰める/詰まる，混ぜる/混ぜる，痛める/いたまる，掛ける/掛かる，ふさぐ/ふさがる，つなぐ/つながる，儲ける/儲かる，決める/決まる，助ける/助かる，（値段を）まける/まかる，薄める/薄まる

例（12）中，及物动词到不及物动词的转变机制体现为语素“-e-”，属于非使动化的操作；例（13）中，及物动词到不及物动词的转变机制体现为语素“-ar-”，属于脱使动化的操作。

非使动化的操作是将施事（确切地说是致事 causer）和变化的主体（theme）同一视，在词库当中把施事这一论元进行“降格”，使其不出现在表层句法结构上。非使动化中，及物到不及物的转变不以施事的存在为前提，而是变化主体自发地完成状态变化，这一转变机制可用如下的词汇语义表达式（LCS）来表示：

(14) [x CAUSE [y BECOME [y BE AT-z ] ] ]

→ [x=yCAUSE [y BECOME [y BE AT-z ] ] ]

从例(14)可以看出,通过非使动化,域外论元(x)和域内论元(y)被画作等号(=),即非使动化的结果就是把发出动作的主体和接受变化的主体视作同一个指称。整个事件最终的结果呈现是变化的主体自行发生状态变化。对于这种自发的变化分别用「ひとりでに/勝手に」“自然而然地/径自”来做测试,说明它们是自发性的变化。例如:

(15) a. その戸は{ひとりでに/勝手に}閉まった。

(那扇门自然而然地/径自/自己关上了)

b. 取っ手が{ひとりでに/勝手に}外れた。

(手把自然而然地/径自/自己掉下来了)

c. 水が{ひとりでに/勝手に}溜まった。

(水自然而然地/径自/自己蓄满了)

(转引自影山 1996: 笔者译)

例(15)中的“门”“手把”“水”发生“关上”“掉下来”“满”的状态变化与“自然而然”“径自”共现,表示均按照“门”“手把”“水”的自身性质自行发生状态变化。「ひとりでに/勝手に」的测试都说明上述事物状态的变化并不依靠外力,而是依靠自身来完成状态变化的。

“脱使动化”的操作结果也是施事受到约束,不能出现在表层的句法结构中,并且用如下的词汇语义表达式(LCS)分解来表示:

(16) [x CAUSE [y BECOME [y BE AT-z ] ] ]

↓

是否出现在句法结构上 ∅

↓

域内论元

6 及物动词: (x <y>) 域外论元 (external argument) x 主要为 < Agent > , 域内论元 (internal argument) y 主要为 < Theme >。

非作格动词: (x <>) 域外论元主要为 < Agent >。

非宾格动词: ( <y>) 域内论元主要为 < Theme >。

(转引自影山 1993: 67)

从例（16）可以看出，通过脱使动化，施事作为不特定的存在（ $\emptyset$ ）在句法结构中受到了约束。与非使动化不同的是，施事在语义上却没有消失，即语义上隐含着一个施事的介入，而不是变化的主体自行发生状态变化。例如：

(17) a. \*その木は{ひとりでに/勝手に}植わった。

（\*那棵树自然而然地/径自种上了）

b. \*その絵は{ひとりでに/勝手に}壁に掛かった。

（\*那幅画自然而然地/径自挂上去了）

c. \*千円札が{ひとりでに/勝手に}集まった。

（\*一千日币自然而然地/径自收集全了）

（转引自影山 1996：笔者译）

在上面例（15）中，通过与“自然而然地/径自”的测试发现，“门”“手把”“水”可以自己发生“关上”“掉下来”“蓄满”的状态变化，而例（17）中的“那棵树”“那幅画”“一千日币”通过与“自然而然地/径自”的测试发现，显然不能自己“种上”“挂上去”“收集全”。这说明它们在语义上含有施事的介入，而这个施事可以通过表示施事的主观意愿的「難なく/何とか」「轻而易举/好不容易」等副词来做测试。例如：

(18) a. その木は{難なく/何とか}植わった。

（那棵树总算种上了）

b. その絵は{難なく/何とか}壁に掛かった。

（那幅画总算挂上去了）

c. 千円札が{難なく/何とか}集まった。

（一千日币总算收集全了）

（转引自影山 1996：笔者译）

在例（18）中，与副词「難なく/何とか」的共现说明，施事虽然不在句法表层上出现，但在语义上隐含施事的存在。这些事实表明，例（18）中的不及物动词「植わる」「掛かる」「集まる」是以施事的介入为前提条件，发生脱使动化的时候，施事受到约束。脱使动化中施事受到约束，影山称之为“施事的背景化”（1996：187）。

影山（1996）通过例（12）和例（13）两种“-ar-”和“-e-”不及物动词说明了非使动化和脱使动化的不同的转变机制。下面总结两种转变机制，并且说明本论文的立场。

影山（1996）对非使动化和脱使动化的设想：日语把非使动化和脱使动化区别对待，非使动化中变化的主体既是动作的对象，同时又是致事，变化的主体被看成和使之变化的致事同指，就能得到不及物动词。同时，由于受约束的使动者由于在语义结构中解释为和对象同指，所以它就不再体现在句法结构上。脱使动化中变化的主体并不能自行发生变化，必须由施事介入，而这一施事会在句法结构中受到约束。两者的区别在于状态变化是否靠变化的主体自行完成这一点。

非使动化和脱使动化在转变机制上存在不同，但在施事不出现这一点是一致的。由于本论文不把变化主体自行发生变化纳入考虑的对象，也就是说，本论文只考虑把受事前置现象限制为在外部原因的作用下产生的现象。因此，我们只考虑语义上隐含着施事的“脱使动化”，并把非使动化纳入到脱使动化的范围，统称为“脱使动化”。即，语义上隐含施事，并且这个施事既可以是有意<sup>7</sup>的存在也可以无意的存在，但在句法结构中却不出现的语法操作——“脱使动化”。

影山（1996）提出的施事的背景化是事件结构分解中行之有效的操作方法和机制，旨在解释施事在整个事件当中的弱化现象。影山（1996）所说的施事的背景化其实就是施事在事件中的弱化，但我们还是沿用影山的术语称为“施事的背景化”。

## 2.2 汉语动结式的“脱使动化”

上一节主要提出了本论文的理论背景及其所要遵循的立场。在这一节，我们主要着眼于影山（1996：184、194）的“脱使动化”中的“施事背景化”来提出本论文对动结式受事前置现象的分析思路。

### 2.2.1 对“脱使动化”的理解

“脱使动化”的名称来自英语的“decausativization”，这里的前缀“de-”根据《英汉大词典》有如下的解释：

A. 否定取消相反：decentralize

B. 向下：decline

---

<sup>7</sup> 本论文区别使用“自主”和“有意”两个术语。“自主（volition）”为发出动作行为的是有意识的施事，反映施事自发地发出动作行为；“有意（intention）”为对发出的动作行为的目的和结果有所期待，更多反映对行为结果的关注。

C. 离去脱离: derail, detrain

D. 除去: debone

E. 完全地: defunct, denude

F. 降低 贬: devalue

等意思,“脱使动化(decausativization)”取了其中的“离去、脱离”义。因此,日语中所谓的“脱使动化”的“脱”就相当于汉语的“摆脱、脱离”。从字面上理解,“脱”使动就是摆脱使动,“脱使动化”就是摆脱、脱离使动化。在日语里,“脱使动化”发生机制是通过语素“-ar-”的形态变化来实现的。例如:

(19) a. 彼らは公園で木を植えている。

(他们在公园里种树)

b. 公園には、様々な種類の木が植わっている。

(公园里种上了不同类型的树)

(转引自影山 1996: 184 笔者译)

在例(19)中,下划线部分分别是及物动词「植える」“种”和不及物动词「植わる」“种上”。从「植える」“种”到「植わる」“种上”的转变是通过语素“-ar-”来实现的。从语义上来,例(19b)中的“不同类型的树”是不可能自己种在公园里的,一定是通过可概念化的人实现了“种上”的结果。只是这个不特定的人受到约束没有出现在句法结构中而已。可以看出,日语的“脱”使动——从及物动词到不及物动词的嬗变过程是使动者受到约束,以致没有出现在句法结构中。所以“脱使动化”的本质就是“脱使动者”,即摆脱使动者。

那么,汉语动结式的受事前置是否也经过了“脱使动化”的过程?我们认为汉语动结式的受事前置同样经历了“脱使动化”的过程,“脱使动化”的核心理念——摆脱使动者同样适用于汉语动结式的受事前置现象。

## 2.2.2 补语的语义价值

为了理解汉语的“脱使动化”,我们先解释汉语动结式受事前置的使动语义问题。要理解动结式的使动语义就必须看清补语的语义价值和补语在动结式产生使动语义当中的作用。在本节中,我们将先对补语的终结性作出说明之后,再对补语提供的使动义作出解

释。

首先，补语的语义价值在于终结性（telicity）。朱德熙（1982：125）指出汉语补语是“说明动作的结果或状态”这种结果或状态所描述的对象可以是动作行为，也可以是事物。动作的结果或状态就是动词表示的动作行为实施后，相关的事物就发生了变化（最终的变化）且处于一种既成状态，这种状态伴随动作的终结而产生，这种性质就可称为终结性。

终结性关注的是谓词结构所指称的事件是否具有或包含内在的自然终结点。终结性的谓词结构所指称的事件只有在内在自然终结点实现时，事件才能够终结。现代汉语动结式在语义上都表达某种结果的实现或者状态的改变，因而都具有终结性，都可以指称具有内在自然终结点的事件。如语义虚化的补语“完、好、住、掉、到”等关注的不是动作是否发生或完结，而是动作实现后所达到的结果，是非时轴上的结果，这个结果本身就具有内部自然终结点。

其次，为了更进一步认识终结性（telicity）的特点，有必要结合有界性（boundedness）来说明两者的区别。<sup>8</sup>有界性关注的是事件结束与否，例如：

(20) 写一封信。

例(20)中“写”这个动词是不含终止点的动词，但它的宾语“一封信”给“写”提供了一个终止点，因而这个活动是有界的，属于完结类（accomplishment）动词。再如：

(21) 写了（一封信）。

例(21)用了“V了”形式来表示动作在时轴上的某一状态的实现，因而“写了”也是有界的。这种结果是动作过程的完结和完了，关注的是动作是否发生或完结，不涉及动作实现后的所达到的某种结果。反之，终结性关注的是有无结果的问题。在英语里，“telic”这个形容词的词义是“抱有某种目的的，带有终点的”。也就是，动词本身包含某种结果或终点（telic），而且还要表示达到了某个结果状态。例如：

---

<sup>8</sup> 玄玥（2010）提到的动结式的“完结功能”并没有区分终结性和有界性。她认为动结式是一个非持续、具有内部终结点的动作。表达这个动作终结点的就是结果补语，它表达述语V1的“完结特征”，动词的“完结”功能范畴。结果补语能改变前项述语动词V1的体貌特点，起有界化的标记作用。

- (22) a. 张三写信  
b. 张三写好信

例(22a)中的“写”是无终点的动作,任何一个时间点都是“写”,即无界同质(详见沈家煊 1995);而“写好信”中“写好”是有终结点的,只有“(信)写好”才是终结点。这种结果本身具有内部自然终结点,但其关注的不是动作是否发生或完结,而是动作实现后的所达到的结果。换一种说法说,例(22b)中的张三写信可以一直持续下去,但是如果当结果“信好了”(信不仅写完,而且写完的状态符合目的)出现了,那么这个事件已经结束,并且表示达到了满意的结果。

在理解了补语的语义价值——终结性(telicity)之后,我们再来看补语为整个动结式在句法上贡献了什么样的语义。

### 2.2.3 补语的语义作用

多数学者们认为动结式当中存在一种典型的语义关系,那就是使动义(也被称为致使义)。对使动义的产生各家有各家的观点(顾阳 1996, 石村広 2000、2011, 王玲玲、何元建 2003, 沈家煊 2004、2006, 施春宏 2008 等),我们对此不赘述。我们要在这里说明的是补语对使动义的产生所起到的作用。其中有两个代表性的观点:一是主张补语 V2 是基本型,使动义是由结果到动作的原因追溯派生(derive)而来的(顾阳 1996);二是动词 V1 和补语 V2 各自组成小句,两个小句通过“糅合”或“截搭”的方式整合及语序的整合而产生使动义的(沈家煊 2004、2006; 石村広 2011)。下面我们分别举例介绍,并指出补语在句法当中的功能和作用。例如:

- (23) a. 工人们盖好了房子。  
b. 房子盖好了。
- (24) a. 他在抽屉里找到了护照。  
b. 护照找到了。
- (25) a. 我看完了这本《红楼梦》。  
b. 这本《红楼梦》看完了。
- (26) a. 他用小刀削尖了铅笔。



b. 铅笔削尖了。

(27) a. 工人刷白了这面墙。

b. 这面墙刷白了。

从补语的终结性 (telicity) 来看, 例 (23) 的“盖好”表示工人们实施“盖”这个动作并达到了“房子”已经成型, 所以人可以住进去使用等结果; 例 (24) 的“找到”表示他实施“找”这个动作达到了“护照”已经呈现在他眼前或是已经到手, 或者已经获取这样的最终结果; 例 (25) 的“看完”表示我做出的“看”这个动作达到了“这本《红楼梦》”的最后一页已经都被“我”翻看完毕。例 (26) 的“削尖”表示“他”用工具“小刀”作用于“铅笔”, 通过“削”达到了笔芯已经有了一定的形状。例 (27) 是通过动作“刷”使“墙”已经具有了一定的颜色等结果。

那么, 在这些句子当中补语的功能或作用到底是什么?

顾阳 (1996) 称为“带有结果补语的致使动词”, 认为补语的作用是派生 (derive), 即先存在一个 V2 这样的非宾格动词 (unaccusative verb), V1V2 是由 V2 派生出来的。在语义上, 这种观点认为, 动结式的补语在产生使动用法上所起到的作用是, 补语表示的状态是某种结果 (result), 去追溯造成这种结果的动因, 得到的便是一种使动关系。比如, 例 (23) 中补语 V2 “好”表示的是一种令人满意的结果, 去追溯造成这种结果的动因, 得到的就是一种使动关系“使好”。

沈家煊 (2004、2006) 则认为在动结式表达的使动义中, 补语的作用是给整个结构带来使动义。即, 动词 V1 “盖”“找”“削”“看”“刷”与补语 V2 整合后有了新的意义“使盖好”“使找到”“使削尖”“使看完”“使刷白”等。因为单独一个动词“盖、找、削、看、刷”等没有使动用法, 如“盖房”“找护照”“削铅笔”只能理解为某一种具体的动作行为。如果说“盖”和“好”的意义相加, 也就是“盖”的动作有了结果, 使整个结构有了新的意义“使盖好”, 这就是补语的功能和作用。可以看出无论是哪一种观点, 说明的都是补语带来的或提供的使动语义。

那么, 值得注意的是, 在例 (23b) — (27b) 中, 即使受事的位置变化了, 整体的使动的句义不变。比如例 (23) 的“盖好”的“好”是结果 (result), 去追溯造成这种结果的动因 (“好”到“盖好”的原因追溯就得到了“使好”这样的使动结构), 得到的依然是一种使动关系。而这种使动关系不受语序变化的影响, 同样地, 例 (23b) 中的“房子盖好了”仍然表示一种使动关系。例如:

- (28) a. 房子盖好了。 → 盖房子+（使）房子好了  
b. 铅笔削尖了。 → 削铅笔+（使）铅笔尖了

例在(28a)中, V1“削”的受事“铅笔”和补语“尖”构成使动关系(使铅笔尖了)。这句话的语义关系为“某人削铅笔+（使）铅笔尖了”,即使变成“铅笔削尖了”其使动关系并未发生改变,使动语义依然存在。可以看出,给整个结构带来使动的语义的是补语。因此,在汉语动结式受事前置中,受事的位置变化、其整体句子的使动语义不变,没有摆脱使动语义,在状态变化上仍然存在“使变化主体处于某种状态”的使动语义。虽然例(28)中施事不出现,但在语义上仍然含有施事的存在这一点上符合“脱使动化”的核心理念。

#### 2.2.4 施事的背景化和受事的凸显化

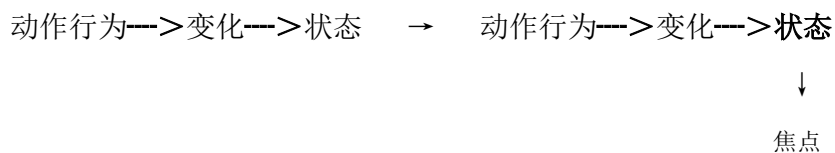
从上一节可以看到,汉语动结式的受事前置其实并没有摆脱使动义。因此,汉语动结式的受事前置摆脱的并不是使动义,而是施事。而影山(1996)的“脱使动化”的分析给我们提供了一个很值得借鉴的思路,那就是“脱使动化”的核心理念——施事的背景化。施事的背景化在解释受事前置现象的时候是一个具有可操作性的解释办法。因为解释了施事的背景化就同时能解释受事为什么可以得到“重视”,从而发生受事前置。

动结式 V1V2 中,表结果的补语 V2“到、好、完”对我们把这些事件理解为具有含有施事背景化的受事前置句都起到了一定的作用。如例(23)和例(26),补语成分 V2 所指称的事件“房子好了”“铅笔尖了”等在一定程度上把“盖好了房子”和“削尖了铅笔”中的“呈现”或者“具有”关系彰显了出来。事件中的“呈现”或“具有”关系大致可以描述为产生某种状态变化。这一点与 2.2.3 节提到的补语的语义价值——终结性有着紧密的关系,结果补语的终结性(telicity)表示的最终的结果状态是动结式发生受事前置的一个先决条件。也就是说,只有受事产生某种状态变化,施事才有可能背景化。至于具体说是怎么样结果状态,我们将在第三章具体描写状态变化的类型。

施事的背景化又意味着受事的焦点化。因为受事在事件中的“呈现”或者“具有”关系会相应地忽略施事的作用。在句法结构上,汉语动结式的受事前置中的施事并不出现在表层,但在语义上仍然隐含施事。比如,例(23b)中的“房子”不能自己“盖好”,做出“盖”这个动作的显然不是“房子”本身。再如,“铅笔”不能自己发出“削”的动作,也不会自己变“尖”,因为铅笔不削是不会变尖的。然而,做出动作“盖”和“削”的施

事并未出现在句法表层，但在语义上仍然隐含施事的存在。同时，由于施事的背景化，受事的状态变化成为焦点，见图四。

图四 状态部分“凸显”



为了避免与语用概念中的焦点 (focus)<sup>9</sup> 发生混淆，本论文使用“凸显” (prominent) 这一术语。本论文中使用的“凸显”这一术语译自显著性 (prominence)。沈家煊 (2000) 译为“凸现”，指凸现的事物是容易引起人注意的事物，也是容易记忆、容易提取、容易作心理处理的事物 (详见 Langacker 1987/1991 等)。杉本孝司 (2002: 74) 用「際立ち」 (突出、显著) 来解释这个术语，原文如下：

「際立ち」という言い方もある。一般に人間は何かを感覚器官で捕捉している場合、注意している部分とその注意外に置かれる部分があることが多い。このような時、その注意されている部分にはプロミネンスがある、という言い方がされる。

(一般来说，某种事物被人的某个感知器官所感知的时候，可分为抓住了人的注意力的部分和被忽视的部分。抓住人的注意力的部分，我们就可以说具有显著度。笔者译)

动结式受事前置中体现的受事的凸显具体来说就是，受事经历的变化的凸显。动结式表达的是变化事件，受事的状态变化如何能成为焦点，其成因是不同的，须从受事遭受的变化入手。因此，受事前置的成因要充分考虑到受事遭受的变化，比如受到破坏，受到损坏还是消失、出现等。受事的状态变化要结合论元角色的变化特征来说明。论元角色的框架和论元角色经历的变化特征将在第三章介绍。

总之，影山 (1996) 提到的施事的背景化是值得借鉴的思路，但如何解释施事背景化的原因要根据动结式自身的语义要求和受事的变化特征来进一步认证。

---

<sup>9</sup> 焦点是一个语用性的话语功能概念，是说话人最想让听话人注意的部分。所谓“最”，是跟其他部分相对而言的，跟焦点相对的内容叫背景 (background)。根据背景跟焦点的位置关系，焦点所对的背景可分出两类。一类是由本小句中焦点外的部分，另一类是上下文或共享知识中的某个对象。焦点可以存在于句子的任何位置，在句法上可以是宾语，也可以是状语，等等。

## 2.3 动结式的语义核心

关于动结式的补语V2是句法核心还是语义核心的问题，目前还存在争论。这一节我们不考虑动结式的句法核心问题，主要围绕决定动结式整体的体（aspect）特征问题来讨论动结式的语义核心。

### 2.3.1 动结式的瞬间性体特征

从结构上看，动结式是由动词V1和补语V2两个谓词性成分组成的。对于动结式在体特征上的表现，一种可能的分析思路是认为其中一个谓词的词汇体（lexical aspect）决定了整个动结式的体特征。而这个成分为补语V2，而不是V1。

赵元任(1968)指出动结式语义核心在后，动词语义上修饰补语。李临定(1984)和马希文(1987)也持同样看法，并且认为动结式的语义核心——补语也是句法核心。赵元任所认为的语义核心其实是动结式的体（aspect）核心或者称为体焦点，也就是确定动结式体特征的成分。

动结式整体具有时间上的终结点，而这个终结点是包含在补语的语义结构之中的，即我们在2.2.2中所说的终结性（telicity）。补语显然是体核心，是语义上的重心。Huang（2006）认为汉语动结式的动词V1是事件谓词的修饰语（modifier），换言之，它的语义作用只是提供了造成某种结果的行为方式。我们支持这种观点，即主张汉语动结式中的动词V1不直接参与动结式体特征的获得，并且进一步主张动结式的体特征是由补语V2指称的事件决定的。

按照 Vendler（1967）的分类，达成类（achievement）动词只能表示瞬间性的变化。汉语的动结式V1V2中V2属于达成类，然而，动结式不一定是瞬间性的变化事件。从这个意义上说，我们首先从补语V2指称的事件是否为瞬间性来区分为瞬间变化和非瞬间变化。按照本论文的思路，只把V2作为是否发生瞬间性变化的标准是不够的，还必须结合相关论元所遭受的变化。例如：

（29）我见到一个衣衫褴褛的小女孩走近餐桌，盘子里的牛奶突然**打翻**了。（《读者（合订本）》）

例（29）表示的是“盘子”被突然打翻，导致盘子里的牛奶洒出来。“盘子翻”导致“盘子里的牛奶”洒出来的状态变化是瞬间发生的。从V2“翻”的义项来看，并不能直接看出动词“翻”的瞬间性特征。比如：

《现代汉语词典（第6版）》里“翻”的义项为：

【翻】**动**①上下或内外交换位置②为了寻找而移动上下物体的位置③推翻原来的④爬过；越过⑤（数量）成倍地增加⑥翻译⑦翻脸。

从“翻”的第一个义项“上下或内外交换位置”当中看不出“翻”具有的瞬间性特征，但是例（29）中“牛奶打翻”显然表示装牛奶的“盘子上下侧面的变化”，即“盘子”这种事物发生“翻”的变化是瞬间发生的。“盘子”瞬间性地上下交换了位置，从而导致盘子里的牛奶洒了出来。再看：

（30）当我们将一只废弃易拉罐装上人少许水并加热至沸腾后迅速倒置于一只盛有冷水的玻璃缸中，瞬间易拉罐便“喀嚓”一声被**压瘪**了。（科技文献/BCC）

例（30）中充当补语 V2 的“瘪”属于表示“厚度”的属性值，看起来并无瞬间变化的特征，而例（30）中“易拉罐”发生“瘪”的形状变化是瞬间发生的。这与“易拉罐”的容易“瘪”的性质有关，当发生“压易拉罐”的事件时，“易拉罐”按照自身的性质发生了“瘪”的变化。

在确定了动结式中补语 V2 指称的瞬间变化之后，下面再来看补语 V2 指称的非瞬间变化，即动结式的另一个体特征——持续性问题。

### 2.3.2 动结式的持续性体特征

汉语的动结式在语义上都表达某种结果的实现或者状态的改变，因而都具有终结性，其表达的事件都指称具有内在自然终结点的事件。既然有了结果就不能再表示过程的持续，因此不具有持续性这一论断，我们认为并不能完全反映汉语的情况。动结式表达的是具有内部自然的终结点的事件，其终结性会与持续性之间产生矛盾。而事实上动结式与表示渐进性（gradualness）的词语成分共现时，可以表示持续性，对此我们有必要在这里作出说明。

上面说过现代汉语动结式在语义上都表达某种结果的实现或者状态的改变，因而都具有终结性，都指称具有内在自然终结点的事件。既然动结式的终结性通常被认为事件有了结果，因此不能或不需要有持续过程。例如：

(31) \*Bill 正在写好一封信。

(转引自顾阳 1999: 207)

例(31)的动结式“写好”具有自然的内部终结点，不能与进行体共现。换句话说，“写好”这个具有终结性的特征导致不易观察其内部的时间结构，即变化过程。动结式指称的事件具有内在的自然终结点，即具有终结性毋庸置疑，问题在于该自然终结点的实现是否需要一个可以延续的过程甚至是起始的阶段。例如：

(32) a. 老王把门漆成了咖啡色。

b. 老王正在把门漆成咖啡色。

(转引自顾阳 1999: 209)

例(32a)表示动作行为“漆”的结果“门”变成了“咖啡色”，而例(32b)表示的是动作行为“漆”达到了某个过程的情况，表示的是“门”的阶段性的变化，如门的三分之一已经漆成了咖啡色，所以与“正在”共现表示过程部分。这个过程又要求“门”的每一个部分不断地变为“咖啡色”，直到达成“门”的整体都达到语境中规定的“咖啡色”的状态。再如：

(33) 鹅绒般白的云朵，凝滞在深秋的高爽的蓝天上，白云渐渐被斜日染红，一会就要变成艳丽的彩霞。(冯德英《迎春花》)

例(33)中的“染红”也要求“白云”的每一个部分都达到语境中所规定的“红”的状态。在这里要注意的是，“渐渐被染红”不是要求“红”的程度不断变化，如果要突出强调“红”的程度变化，一般会用“渐渐被染得越来越红”。这也说明，这种持续性特征与补语指称的相关论元某方面性质的量级(scale)变化有关。

再如，同一个补语 V2 “倒”根据对象的不同，既可以表示瞬间性的变化，也可以表示持续性的变化。请看：

(34) a. 顷刻间，西红柿棚推倒了。(《人民日报》2000年)

b. 几辆大铲车正在清除海潮退去后留下的淤泥，一些推土机则在推倒房屋的残垣断壁，准备投入重建。（《新华社报道》2004年12月份）

例（34a）中的“西红柿棚倒”为瞬间性的变化，而例（34b）中的“房屋的残垣断壁”并不是瞬间“倒”的。

由此，我们基本立足点在于如果自然终结点的实现需要一个可以延续的过程，那么动结式就具有持续性；反之，动结式就不具有持续性，有可能表达瞬间的事件。只能说，不同的动结式在语义类型方面的表现不同，这种差异体现在两个方面：一是补语能否表示瞬间性的变化；二是受事论元所遭受的变化。并且这种差异不是单纯的由某一个因素——V1的事件性特征或补语V2的体特征或是受事的性质独立决定的，而是由补语V2所指称的事件来决定的。

## 2.4 “允许”和“排斥”的区别与联系

我们在2.2中说明了脱使动化的操作适用于汉语动结式的受事前置现象，而脱使动化的核心理念是摆脱施事。动结式中的“动”的部分V1为施事发出的动作行为，这么一来，汉语动结式的受事前置，应该是施事以及动作行为过程的背景化。动结式的行为过程部分V1也有可能不会被背景化，从而被凸显出来，这种现象与受事前置现象互相排斥。

### 2.4.1 允许受事前置和排斥受事前置

我们在第一章对受事前置进行名称界定的时候已经说明，受事前置现象又被学者们称为受事主语句（龚千炎1980），并专指其中的无形式标志被动句（马真1997）。刘月华等（2001）认为狭义受事主语句是“话题-说明句”，她的“话题-说明句”指动作的受事、工具等是话题，而动作者不是话题的句子。刘月华等（2001）指出，如果语境或上下文要求一个受事者在句中作为话题时，这个受事者就出现于句首，而不一定用表示被动意义的“被”“叫”“让”。如果加上“被”字，反倒显得别扭，很难为说汉语的人接受。她着重强调的就是“话题-说明句”与“被字句”的区别，所以回避举那些加“被”也不别扭的“话题-说明句”。

我们认为，刘月华等所指出的这种“被”字句是观察排斥受事前置现象的很好的切入点。换句话说，排斥受事前置的其中一个表现就是作为“被字句”体现的。而汉语的被动句成立的一个重要条件之一是，施事发出的动作一定要对受事产生某种影响。对此，木村英树（1992：10）有如下的描述：

「中国語の受身文は、主語に立つ対象が単に〈動作・行為〉を受けることを述べるだけでは成立し難く、対象が動作・行為の結果として被る何らかの〈影響〉を明示的に表現するか、あるいは何らかの形でそれを強く含意する形のものでなければ成立し難いという性格を持っている」。

（汉语被动句中位于主语位置的受事必须具有如下的性质：主语所指称的对象不能单纯地表示接受了某种“动作行为”，而要表示受到了“动作行为”之后发生了什么变化，又或是以某种形式表达发生变化之后的情况。笔者译）

木村英樹（1992）提出的汉语被动句主语的性质是与日语相比较的结果。因为有些日语被动句的主语可以不受影响，如「読まれる」「言われる」「報じられている」等。木村英樹（1992）对于汉语被动句中位于主语位置的对象描述与本论文的受事前置现象中受事发生某种变化是一致的。那么，这是否与本论文所说的排斥受事前置现象相矛盾呢？其实不然。<sup>10</sup>

受事前置现象抓住了整个“使因链”（causal chain）“原因（CAUSE）→变化（BECOME）→状态（STATE）”中受事的结果状态变化的片段。这个片段只关注受事在动词作用下的状态变化，即发出动作的施事不被重视，而把注意力放在状态变化的受事上。然而，被动的过程不只是受事的状态变化，而且必然能看到域外论元（external argument）的影响。<sup>11</sup>这种影响有可能归结于域外论元的“有意地”（intentionally）发出的某种动作上，也有可能归结于说话人对某些变化带有“不如意或不满意”等色彩。本论文讨论排斥受事前置现象的时候，不考虑“不如意、不满意”等语义色彩。只考虑域外论元的影响是否被凸显，从而影响受事前置的发生。但另一方面，排斥受事前置不一定表现为被动句，也可以说，被动句只是排斥受事前置的其中一个表现。根据我们的考察，某些排斥受事前置的现象是不能表现为被动句的。不仅施事在句法层面上无法受到约束，也不能伴随被动标记。关于域外论元的凸显部分我们将在第五章讨论。

---

<sup>10</sup> 在句法上虽然与受事前置一样，受事处于句首的形式，但在语义上在被动句中体现为述语的及物性特征。（Shibatani1985）

<sup>11</sup> 从理论上来说，被动过程就是将符合条件的及物动词的域外论元约束住，于是该论元便不能投射到句子的论元位置中去。而且被动过程中的动词丧失了给宾语指派格位的能力，所以域内论元名词短语需要提升至主语位置以取得格位，充当句子的主语。但是在语义上被动句中可看到域外论元的影响，受事前置句（非宾格动词构成的句子）中看不到域外论元的影响，这是受事前置句和被动形式的一个关键区别。



总之，被动形式和受事前置关注的都是施事和致事引起的状态变化，但两者在可否看到域外论元的影响上存在不同。域外论元的影响是否被凸显将决定允许或排斥受事前置，而这一点与整个事件中施事动作的凸显有关，下面来看施事发出的动作凸显的问题。

#### 2.4.2 动作还是结果？

在允许和排斥受事前置的现象中，本论文主要关注的是施事发出的动作 V1 部分有什么样的表现。动结式中 V1 部分表示动作，V2 部分表示结果状态。那么动结式 V1V2 整体到底是以表达动作为主还是以表达结果为主呢？我们假设动结式主要凸显结果，但是动作部分也有可能得到凸显。

由于受事前置现象说明的是受事变化的凸显，所以如果施事发出的动作 V1 被凸显的情况，就有可能产生排斥受事前置的倾向，例如：

- (35) a. 他一口气吃完了三个苹果。
- b. 他一怒之下打破了三个杯子。
- c. 我终于看清了他的本质。
- d. 他听腻了这种故事。
- e. 我穿破了两双鞋。
- f. 他卖掉了一幢房子。

（转引自蒋绍愚 2015）

例（35）是蒋绍愚（2015）在动结式到底是以表达动作为主，还是以表达结果为主的问题上提出的疑问。他认为例（35a、b）是表达动作为主，而例（35c、d、e、f）则是以表达结果状态为主。

蒋绍愚（2015）通过上述例句提出的疑问想说的应该是动结式表达重心的问题。动结式肯定是表达结果，这一点毋庸置疑，但到底是凸显哪一方面却值得讨论，或者说动作的凸显是如何实现的。蒋绍愚（2015）所说的动结式到底表达“动作”还是“结果”与整个动结式到底是凸显动作还是凸显结果之间存在密切的联系。

首先，动结式是动作和状态兼而有之。但对于动结式究竟是主要表示动作还是主要表示结果，要作具体分析。这就跟我们这一节所要表明的立场——允许和排斥现象有关。在蒋绍愚（2015）所举的五个例子中，例（35a、b）中恰巧出现了“一口气”和“一怒之下”

这两个“额外”的成分，而例（35c、d、e、f）中并没有出现这些“额外”的成分。<sup>12</sup>其实，蒋绍愚（2015）已经点出了问题的所在，即“一口气”和“一怒之下”修饰的是“吃”和“打”的动作行为方式。由于动结式中动词 V1 的行为方式受到某种成分修饰之后，施事发出的动作 V1 得到了凸显，那么相应地，结果部分就要“退后”。在这种情况下，我们认为可能产生排斥受事前置现象。例如：

- (36) a. 三个苹果被他一口气吃完了。  
b. 三个杯子被他一怒之下打破了。

当然，这些“额外”的成分不一定只是修饰施事发出的动作行为，而我们在排斥现象中所要重点考虑的事项就是施事发出的动作行为是否有具体的修饰方式，因为一旦受到了具体行为方式的修饰就会一定程度地体现施事的意愿。

其次，对于动结式表达的是动作还是结果的问题，其标准到底是什么。比如以“洗干净”为例，看其到底是表达动作为主还是结果为主。如在语料中，我们发现了如下的修饰“洗干净”的成分：

- (37) a. 把菜仔细洗干净了再炒。  
b. \*菜仔细地洗干净了。
- (38) a. 好好洗干净了脚。  
b. \*脚好好洗干净了。
- (39) a. 洗完了衣服不等于彻底洗干净了衣服。（《人民网》2003年3月19日）  
b. 衣服彻底洗干净了。
- (40) a. 于是我的工人帮他上上下下洗干净了车，那家伙估计只看了招牌上“前来改车。  
《韩寒五年文集》）  
b. 车上上下下洗干净了。
- (41) a. 把烦躁疲劳一古脑儿洗干净了。（《人民日报》1997年）  
b. 烦躁疲劳一古脑儿洗干净了。

---

<sup>12</sup> 例（35c）中的“终于”也属于附加成分，并且指向结果的“清”部分，描述“看清”的结果状态。这与例（36a、b）中的“一口气”和“一怒之下”描述动作“吃、打”存在不同。

例(37a)和例(38a)中出现的修饰成分“仔细”和“好好”是对“洗衣服”的施事的态度的一种描述,可以看做是对某人发出的动作“洗”的一种修饰,其他都可以认作是对某一个对象变干净的结果进行修饰或说明。因此,例(37b)中如果要凸显“菜”被洗的过程,也可以说成“菜被他仔细地洗干净了”。例(38b)的“脚”被“洗”的过程,说成“脚被他好好地洗干净了”似乎有些别扭。但除了“仔细”“好好”这一修饰成分,例(39)、例(40)和例(41)的“彻底”“上上下下”“一古脑儿全”等均是修饰结果状态的程度副词。

因此,对于区分表示动作还是表示结果的标准的问题,我们认为动结式表达的重心是结果部分,但是施事发出的动作部分也可以通过一些修饰成分不同程度地被凸显出来,如例(37b)和例(38b)。

对于动结式的表达重心是结果的问题,有一种现象可作为证据提出。如本论文的第六章考察的动结式受事前置的边缘类成员“打V2”和“唱红”中,动词部分的“打”和“唱”都体现了不同程度的语义虚化现象。<sup>13</sup>动结式中动词V1部分的语义虚化能说明动结式主要表达结果V2部分,而V1的语义虚化也更容易导致施事的背景化。

## 2.5 本章小结

本章主要介绍了本论文的理论背景影山太郎(1996)的“脱使动化”两种机制。“脱使动化”机制的核心理念为施事背景化,即语义上隐含施事,但在句法结构中却不出现的语法操作。汉语动结式的受事前置同样经历了“脱使动化”的过程,摆脱使动者同样适用于汉语动结式的受事前置现象。

其次,动结式的体特征(aspect)问题中,本论文同意V2的词汇体性质(lexical aspect)决定整个动结式的体特征这一点,并且进一步主张动结式的体特征是由补语V2指称的事件决定的。动结式的瞬间性和持续性也不单单是由补语V2的词汇体特征决定,而是由补语V2所指称的事件来决定的。

最后,在允许和排斥受事前置的现象中,本论文主要关注的是施事发出的动作V1部分有什么样的表现。动结式的终结性(telicity)决定动结式以表达结果为主,但是动作部

---

<sup>13</sup> 齐冲(2005)在讨论动结式的“主从”问题时,把“搞V2”“弄V2”等看作是语义重心在补语的动结式,这也说明在这种动结式中V1部分不再是人们关注的信息要点。然而,“搞”和“弄”代替的通常是具体的行为动作,比如:

(3) 在做世界第一高峰高程测算这样神圣的计算时,把一个基本参数弄错了。(《报刊精心选》1994年)

例(3)中,“弄错”可能是“写错”或“看错”,即“弄”代替的可能是“写”这个动作,也有可能是“看”这个动作,但在不知道原因的情况下就用“弄”来代替。而我们考察的“打V2”和“唱红”中“打”和“唱”即使语义虚化,也不能代替具体的动作。

分也有可能得到凸显。域外论元的影响是否被凸显也会决定允许或排斥受事前置，而这一点与整个事件中施事动作是否被凸显有关。

下一章我们将考察动结式能否受事前置的一个先决条件——状态变化。从状态变化的结果，即词汇语义表达式的 BE AT-z 部分考察动结式受事前置的特点，尤其是从状态变化的类型考察容易发生受事前置的因素以及施事介入的必要性和容易发生受事前置之间的关联。

### 第三章 动结式的论元角色及其实体的状态变化

在第二章我们说明了补语的语义价值——终结性 (telicity)，终结性要求动结式有一个结果状态，而这种结果状态是伴随动作的终结而产生的。动结式所表达的事件是指事物或实体随动作 V1 发生本质改变的过程，即事物或实体从一种状态变为另一种状态。发生状态变化是决定某一动结式能否受事前置的一个先决条件，如果不能给客体带来任何状态变化，那么就不能满足受事前置的首要条件。本章主要关注的是由终结性所带来的动作行为实施后产生的状态变化部分，并考察论元角色和实体两方面的状态变化。同时，根据本研究所收集的结果补语，本章将具体分析相关实体发生了什么样的状态变化；再根据语义信息对其类型进行分类，考察哪一种状态变化的类型更容易发生受事前置。从状态变化的结果来看，容易发生受事前置的动结式有什么样的特点等问题。确认状态变化的同时，尤其要考察施事作用力加强与发生施事背景化之间的关联。

#### 3.1 补语的论元指向和论元共享

##### 3.1.1 关于状态变化需要解决的问题

受事前置成立的基本前提是包含状态的致使事件，本章将根据本研究收集的结果补语，首先从状态变化的类型来考察我们在第一章所提出的受事前置的问题。在第一章中，我们提出了关于英语动词“cut”排斥受事前置的现象的问题，先看：

- (1) a. Margaret cut the bread.  
b. \*The bread cut.

(转引自 Levin1993: 29)

首先，英语动词“cut”是状态变化动词，如例(1)中的“bread”通过“cut”发生了相应的状态变化。其次，如例(1b)所示，英语动词“cut”受事前置不成立的原因是动词“cut”所表达的事件需要施事做出特定的动作，也就是说“cut”这样的动词需使用特定的工具手段 (by means of) 来完成，使用工具施事“Margaret”作用力加强导致排斥状态变化的凸显。例如：

- (2) [x ACT ON y]  
↓

**with knife**

如例(2)所示,动作主体(x)需要使用特定工具做出“切”的动作,但“cut”本身的词汇语义(lexical meaning)中含有使用特定工具的属性,所以工具论元不一定出现在表层句法结构中。因此,动词“cut”所表达的事件凭借其工具的使用凸显的是发出动作的主体(x),从而导致动作主体施事无法背景化,因此例(1b)也就不能成立。但在汉语中,情况有所不同。在汉语动结式“切断”所表达的事件中施事即使使用特定的工具,也并不限制状态变化的部分“断”的凸显,从而可以发生施事背景化。例如:

- (3) a. 却将一切牛排、鸡排是整的都**切碎**了。(《二十年目睹之怪现状(下)》第78回)  
b. 牛排、鸡排是整的都切碎了。( ? 被切碎了 )
- (4) a. 将带鱼去内脏、洗净、**切断**。(《菜谱大全(4577道菜)》)  
b. 带鱼切断了。( ? 被切断了 )

例(3a)和例(4a)中,“切”的对象为“牛排、鸡排”和“带鱼”,“切牛排”“切带鱼”的结果发生了“碎”“断”的变化。如例(4)中发生“断”的变化之后产生了“切断的带鱼”这种结果产物,达到了最终为人所用的某种目的。这种情况即使使用了工具施事也不会凸显,凸显的是发生变化的主体(y)。例(3b)和例(4b)中发生变化的主体(y)经过状态变化之后,“切碎的牛排”“切断的带鱼”,发生“碎”和“断”的状态变化是符合目的的变化。

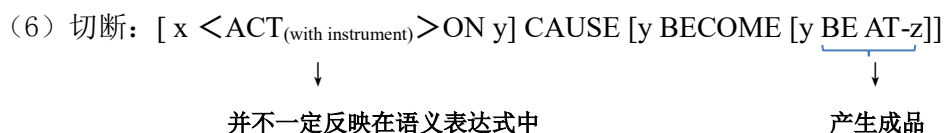
从工具的属性看,被用作工具的名词性成分具有[+器具(tool)]的语义特征(袁毓林2002)。问题在于,这种特征取决于动词“切”本身的词汇语义特征,这一语义特征是否会排斥施事背景化,这一点需要参照状态变化的结果。“切”类动词经常带一些公认的结果产物角色(潘泰2012),例如:

- (5) 切块儿/切丝儿/切片儿/切碎丁

例(5)中“切”带的宾语均为结果产物,表示把肉等“切成块儿/丝儿/片儿/碎丁”,其状态变化涉及变形,具体有可能涉及“细、薄、厚、扁”等形状变化。例(3)和例(4)中,V2刻画的是关于“鸡排”“带鱼”等发生的形状上的变化(change of configuration)。因此,我们不仅要确认实体发生了什么样的状态变化,而且还要注意发生状态变化之后获

得某种成品的情况。如例（3）和例（4）所示，根据“切”的实体（entity）发生变化之后获得成品的情况施事可以背景化。<sup>14</sup>如例（3）中发生“断”之前的“牛排、鸡排”和断之后的“牛排、鸡排”是两个截然不同的实体，发生“断”之前的“牛排、鸡排”是加工素材，发生“断”之后的“鸡排、牛排”则是加工之后的成品。可以说，由于对成品的注意力提高，凸显了“完成性”的语义特点。<sup>15</sup>

可见，工具语义在汉语中都不能成为限制凸显状态变化的因素，这与经过状态变化最终产生成品有关。汉语里，工具并不能成为限制状态变化凸显的因素，并且不会反映在语义表达式中，即使反映在语义表达式也并不能成为重要的因素。



因此，在汉语中借助工具并没有增强施事的作用力<sup>16</sup>，使用工具或不使用工具的问题对施事的背景化的影响并不显著，有可能在产生成品的前提下，工具的使用更容易发生受事前置。因此，使用工具并不影响受事前置成立的原因最终还是要归结于状态变化的问题。这一点也是为了考察施事介入的必要性加强是否会成为排斥施事背景化的因素。

在讨论实体的状态变化之前，我们先根据补语的论元指向来说明状态变化的动结式类型，然后再考察论元角色和实体遭受的状态变化的类型。

### 3.1.2 补语的论元指向

补语代表的终结性（telicity）要求动结式有一个结果，或者更准确地说应该是“结果的实现”，也被称为“完结”，具有完结功能（玄玥 2010、2011；沈阳、玄玥 2012）。这个结果可以是一个具体的结果，也可以是不具体的结果。根据构成结果补语成分的语义的虚实特征，动结式可以分为补语为实义的动结式和补语虚化的动结式，而其中的虚化补语就不表示具体的结果，比如“做完、抓住、记住、看见、听见、找着、接到、修好、找好、脱掉、关上、锁上、爱上、骂开”等动结式中的补语，这些补语都不表示具体的结果

<sup>14</sup> 动结式“切断”可带如下的名词性成分：（通过手术）切断脑桥/历史/电源/关系/颈部血管/（自动切断）电路/联系/主要运输线/手指头/铁路、道路/渠道/鱼皮/排骨/带鱼/传染途径/损坏的海缆……其中，动结式“切断”带“联系”“主要运输线”等名词性成分时，排斥受事前置。这一点涉及义项的变化，将在第四章讨论。

<sup>15</sup> 刘培玉（2009）指出食物加工类的“把”字句凸显“完成性”的特点。

<sup>16</sup> 石毓智（2006：184）在工具格的功能扩展中提到“动作行为的实现不影响工具的存在”。

或状态。而补语为实义的动结式，如“打破、气哭、吃饱、喝醉、唱红”等，其补语可以表示具体的结果或状态。实义的动结式又分别按补语的指向可分为指向动作本身、指向发出动作的主体论元、指向动作的受事论元及周边论元三类。例如：

指向动作本身：

(7) a. 抓紧绳子！（转引自吕叔湘 1987）

b. 能用筷子穿透地瓜，就可以放盐了。（『ネイティブ中国語一補語例解』）

指向发出动作的主体论元：

(8) a. 我买惯了便宜的茶，没想到会有那么贵的。（同上）

b. 父亲听烦了祖父辈们乏味的故事。（《读者（合订本）》）

指向动作的受事论元：

(9) a. 挤进了站口，撬开车窗，扒上火车，使大部分列车严重超员。（《报刊精选》1994年）

b. 小弟不小心打碎了家中唯一的一支体温计。（张清平《林徽因传》）

例（7a）的补语“紧”指向动词“抓”；例（7b）的“透”指向筷子“穿”的动作。例（8a）和例（8b）的补语“惯”和“烦”的语义指向主体论元。这样的动结式大都是表示施事的认知能力和精神状态。例（9a）和例（9b）的补语“开”和“碎”指向受事论元。

例（9）是学界目前探讨得最多、最深入的一种类型，即宾语指向类型。对于这一类型的典型性不必多说，因此一部分学者认为汉语动结式需分化，认为只有宾语指向类型才能称为动结式。比如 Huang（2006）、何元建（2011）等认为不是所有 V1V2 形式都是动结式，指向宾语的才是汉语的典型动结式，而主语指向的则不是。<sup>17</sup>他们的理由是，在自然语言（汉日英等语言）的动补结构中，结果补语都是宾语指向。确实，从语义指向上看，宾语指向为开放类，主语指向为封闭类。

主语指向的类型，即补语语义指向动作主体的论元类型的补语和宾语可构成动宾关系。如例（8）的“买惯便宜的茶”“听烦乏味的故事”中的补语“惯”“烦”可以单独跟宾语“便宜的茶”“乏味的故事”构成动宾关系。这些动结式相当于认知动词（verb of cognition），动结式的结构宾语在语义上表示当事（experiencer）主语的认知对象

<sup>17</sup> 还有一部分学者认为汉语动结式应包括 V2 指向为施事的类型，比如施春宏（2008）把句首名词是受事的和句首名词是施事的都看作动结式的范畴。施春宏（2008）所讨论的动结式也包括主语是施事和主语是受事两种类型。



(stimulus)。从能量传递的观点看，例(8)中的主语“我”和“父亲”与宾语“便宜的茶”和“乏味的故事”之间不存在能量传递。例(8)中补语“烦”“惯”表示的是当事(experiencer)的精神状态，“我”和“茶”之间不再是主体作用于客体，这里的客体不表示受动的情形。而是两者作为同等的存在物，表示两种存在物之间的关系。因此，本论文将主语指向和宾语指向区分开来，主语指向类型不在讨论范围之内。

除了上面介绍的补语的主语指向、宾语指向、动作指向，还有结果补语的语义指向与论元角色的关系。即结果补语可以指向的论元角色，包括施事、受事、当事、工具、处所等论元角色。论及结果补语语义指向与论元角色关系的研究有张国宪(1988)、卢英顺(1995)、陆俭明(1997)、税昌锡(2003)等。补语成分的语义指向按照其所指论元角色各不相同(陆俭明1997)；根据补语的不同，各自的语义指向也不同(卢英顺1995)。以下，我们将介绍结果补语的论元角色指向问题。

### 3.1.3 是否共享论元的问题

上述宾语指向类型还可以再具体划分为共享论元和不共享论元两种，下面举例说明。

#### (一) 动结式 V1 和 V2 共享论元

首先是动结式 V1 和 V2 共享论元的情况，其具体表现为施事通过实施 V1 的动作行为作用于典型的受事(patient)，或是施事通过 V1 的动作行为作用于 V1 语义上的周边论元，包括处所(location)、工具(instrument)等周边论元。例如：

受事论元：

(10) 她这时气得要命，**摔碎**一只花瓶。(普鲁斯特《追忆似水年华》)

处所论元：

(11) 雪花落了不多，变成了小雪粒，刷刷的轻响，**落白**了地。(老舍《骆驼祥子》)

工具论元：

(12) 吉德明写完了 7 刀宣纸，写尽了 9 瓶墨水，**写秃**了 330 支特制七紫三羊和九紫一羊小楷笔。(《人民日报》1996 年 8 月)

在例(10)中，“一只花瓶”既是 V1“摔”所指称的受事论元，同时又是补语“碎”所指称的论元，V1 和 V2 同时共享了“一只花瓶”这个论元。例(11)中“地”是“落”的处所成分，此时 V1 和 V2 共享“地”这个处所论元。因为如例(11)中“地”是动作“落”

发生的处所，表示“落在地上，地白了”，前后两句之间有共同的论元“地”，“落”和“地”之间可以用表示处所的介词结构“在……上”把它们联系起来。例(12)中“小楷笔”是“写”的工具成分。例(12)中的共同论元“小楷笔”为动词V1“写”的工具，即“用小楷笔写字，小楷笔秃了”，V1和V2依然能共享“小楷笔”这个论元。

## (二) 动结式V1和V2不共享论元

除了上面讨论的V1和V2情况之外，还有V1论元不出现的情况。这时，V1和V2并不共享论元，即V1的论元成分与V2的论元成分异指。例如：

(13) a. 老王叙述着，林慧已**哭湿**了手帕。（转引自李临定 2011）

b. 连萧队长也**笑弯**了腰。（同上）

c. 蓉和蕙**哭红**了两个眼睛。（同上）

d. 说到最后的一句，兰女士**坐正**了身体。（同上）

e. 他因看书**看花**了眼，听那声色俱厉的警告越发觉得莫名其妙。（同上）

例(13)中的主语是V1的论元，宾语论元的状态变化落实在V2的论元上，V1跟V2并不共享论元。比如在例(13a)中，“林慧”是V1“哭”所指称的论元，而“手帕”是补语V2“湿”所指称的论元；又如在例(13e)中，“他”是V1“看”所指称的论元，“眼”是V2“花”所指称的论元，很明显在这里看不到V1“看”的域内论元。<sup>18</sup>例(13)中的宾语成分其实并非论元（詹卫东 2003、2013），所以不具有论元角色（theta-role）。如在例(13b)中，宾语“腰”是主体论元“连萧队长”身体的一部分。不过，V2所指称的论元仍然跟V1所表达的事件有密切的语义联系，V2的论元是V1激活的事件场景中的一个成员，比如以上例句中的主语和宾语“手帕、腰、眼睛”等之间有领属关系（part-of），这种领属关系属于不可分离的“领属者—被领属者”关系，所以从指称形式来说其宾语是有定成分。<sup>19</sup>

---

<sup>18</sup> V1“看”的域内论元不出现跟语境中论元是否出现不同，比如“看书了没有？看了”，语境中的论元“书”不出现来自逻辑语义相同而引起的省略，发生在动词进入句法之后。而动结式的不出现就很难这样解释，比如“看”的域内论元为“书”，如“看书看花了眼”。唯一的解释是V1和V2组成复合词时发生域内论元不出现的现象，即动词的内在产物（郭锐 2004）。其他例句同理，不赘述。

<sup>19</sup> 例(13a)的动结式“哭湿”的宾语并不是主语身体的一部位，但一定是主语“林慧”的周围的事物。因此“手帕”也可看作特殊身体部位，即身体部位的延长。

上面讨论了动结式 V1 和 V2 论元共享和不共享的情况。本论文所收集的结果补语还包括一部分语义指向述语动词 V1 的补语，如“紧、牢、透、严实、结实”等。从状态变化的角度来看，最典型的情况应为例（10）一例（13）中补语 V2 指称的论元发生状态变化。但从本论文收集的指向动作的补语中也可以观察到发生相应的状态变化的情况，例如：

- (14) a. 抓紧绳子！（转引自吕叔湘 1987）
- b. 你要记牢了！（转引自马真、陆俭明 1997）
- c. 把道理说透了。（同上）
- d. 他们一家人用电饭锅焖锅米饭用大棉袄包严实了。（《人民日报》2000 年）
- e. 把行李捆结实了。（转引自马真、陆俭明 1997）

例（14）中出现的补语 V2 在语义上并不指向任何一个论元，而是指向述语动词 V1。如例（14a、d、e）的补语“紧”“严实”“结实”指向动词“抓”“包”；例（14b、c）的“牢”“透”指向“记”“说”的动作。但从状态变化的角度出发，我们把上述结果补语也可看作表示状态变化。如例（14b）的“记牢”，当受事为抽象的“话”，可看作被移动的对象，将某种信息移动到大脑去就是“记牢”。<sup>20</sup>再如例（14c）的“说透”的受事也是抽象的“道理”，可看作言说类动词“说”的移动对象“道理”传达到对方，就是“说透”。例（14a、d、e）的“紧”“严实”“结实”所刻画的是动词“抓”“包”“捆”的程度。但考虑到被抓、被包、被捆的对象如“行李”也可以理解为发生某种状态变化，如外包装发生由松到“严实”“结实”的变化。

动结式 V1 和 V2 论元共享和不共享的情况表达的语法意义可以概括为以下两种：一个是因动词 V1 所代表的动作行为的发生，造成 V1 周边论元的性状发生变化，V2 刻画了论元所发生的状态变化，如例（10）（11）（12）（14）。另一个是动词 V1 所代表的动作行为的发生，并没有导致 V1 周边的论元发生变化，只表示在 V1 的动作行为下产生了某种结果，是在 V1 的影响下非 V1 的其他事件参与者（participant）被激活，如例（13）。

## 3.2 补语谓词的属性及论元角色的变化

### 3.2.1 刻画实体的补语谓词

---

<sup>20</sup> 位置变化和状态变化在认知语义上被看作是同质的变化，Goldberg（1995）指出移动事件在语义上隐喻上发生状态变化；Jackendoff（1990）把位置变化和状态变化都用函数 GO 来表示。本论文并不涉及严格意义上的位置变化的移动事件，只关注是否发生变化。

上一节我们讨论了动结式的论元指向及其相关论元角色等问题，接下来我们将从论元经历的变化着手去观察论元的状态变化。动结式 V1V2 表达的事件可概括为因某一个动作行为 V1 的发生，造成 V1 周边论元角色的性状发生了变化，即补语 V2 刻画了所发生的性状变化。因此，我们先来观察一下动结式的补语 V2 所刻画的变化，然后再根据其属性的不同来具体考察实体的变化特征会发生怎样不同的状态变化。

对本论文收集的 194 个结果补语，我们参考《现代汉语语义词典》<sup>21</sup>对形容词的描写方法，按照属性值对其进行语义归类，比如人性值、物性值、空间值、时间值等。我们将所收集到的补语（形容词和部分动词<sup>22</sup>），按照各个属性值进行语义归类。进行归类的目的是为了观察动结式里的补语有可能发生的相关状态变化，从而更理性地观察相关论元所发生的状态变化。如我们在上面提到的需解决的问题中，使用特定工具的动词“切”类动词的成品状态可以具体到如“扁、薄、厚、细”等；还有其他状态变化既涉及形状、温度、浓度，也涉及触感、味道等。具体归类如下：

1 事性值：彻底、对、错、复杂、黄<sub>没成功</sub>、急、利索、旺、糟、白<sub>成功</sub>、火、输、胜、周到

2 物性值：

2.1 量化属性值 (measurable value)：

2.1.1 浓度 (concentration)：稠、淡、均匀、密、浓、粘、清、稀、匀、净

2.1.2 温度 (temperature)：冷、凉、凉快、暖和、热、温

2.1.3 速度 (speed)：快、慢

2.1.4 长度 (length)：长、短

2.1.5 高度 (height)：矮、低、高

2.1.6 宽度 (width)：宽、窄

2.1.7 深度 (depth)：浅、深

2.1.8 厚度 (thickness)：薄、扁、厚、鼓、瘪

2.1.9 硬度 (rigidity)：脆、软、酥、硬、壮实、壮、扎实

2.1.10 湿度 (humidity)：潮、干、湿

2.1.11 粗细 (degree of finish)：粗、细

2.1.12 松紧 (degree of tightness)：紧、松、严、严实、结实

<sup>21</sup>《现代汉语语义词典》全称为北京大学中国语言学研究中心现代汉语语义词典。这部词典为网络现代汉语语义知识库，分为形容词词典、名词词典、动词词典。目前只对北大校园网用户开放，URL：[http://ccl.pku.edu.cn/ccl\\_sem\\_dict/](http://ccl.pku.edu.cn/ccl_sem_dict/)。

<sup>22</sup>补语列表中的动词，一旦进入 V1V2 中的 V2 位置就不具有“动态性”，而是具有“状态”或“属性值”的语义特征，即对事物的某项属性的具体取值（即事物的具体状态）加以描述。

- 2.1.13 大小(size): 大、小
- 2.1.14 价值(value): 富、贵、便宜、够数量上可以满足、足、充分、多、少
- 2.2 模糊属性值 (unmeasurable value):
- 2.2.1 视感(vision): 暗、模糊、花、明、浑、混掺和
- 2.2.2 触感(tactility): 紧、松、粗糙、柔、滑<sub>光滑</sub>
- 2.2.3 音质 (tone): 响、
- 2.2.4 味道(taste): 臭、苦味道、辣、酸味道、甜、腥、香、咸、馊、糊、焦
- 2.2.5 性质 (quality): 新、旧、老、嫩、蔫、生、熟、干净、脏、死<sub>不灵活</sub>、死<sub>失去生命</sub>、活<sub>成活</sub>
- 2.2.6 内容(content): 详细、难、明白、细致、简单、精确、对、错、通顺、准、准确、漏、白<sub>字音或字形错误</sub>、全、齐、齐全、重 (chóng)
- 2.2.7 外形(shape): 秃、圆、钝、尖、丑、胖、瘦、匀称、丰满、俊、美、漂亮
- 2.3 颜色(color): 白<sub>颜色</sub>、黄<sub>颜色</sub>、红、黑、亮, 绿, 蓝, 青, 紫
- 3 人性值:
- 3.1 年龄(age): 年轻、老
- 3.2 品格(character): 聪明、乖、好、坏、猾、贱、精、机灵、老实、伶俐、利害、木、皮、傻、淘气、野、油、愚蠢、正、仔细、成熟、糊涂、笨、蠢、呆、端正、刁、懒、勤
- 3.3 关系(relation): 僵、拧、
- 3.4 境况(condition): 麻、饱满、酸<sub>酸痛</sub>、舒服、疼、伤、腻、安稳、安定、惨、高兴、苦<sub>痛苦</sub>、渴、困、累、聋、懂、絮烦、馋、够<sub>厌烦</sub>、清醒、穷、顺、顺口、顺手、臊、神、太平、痛快、晕、冤、病、残废、岔气、疯、活动、垮、糟、毛、恼、怕、烦、服、惯、会、慌、哭、乐、怵
- 4 空间值:
- 4.1 一维值: 远、近
- 4.2 二维值: 平、平稳、偏、弯、歪、斜、直、
- 4.3 三维值: 满、遍、空 (kōng)、颠倒、翻、反、空 (kòng)
- 5 时间值: 早、晚

上面的分类反映了形容词刻画实体的语义功能,即根据其刻画不同对象的性状将形容词进行语义层级分为分类,刻画“事情”的形容词(“事性值”类),刻画“实体”的形容词(“物性值”类)。当然刻画“实体”的形容词还可以进一步细分为:刻画实体视觉感受的“视感值”类形容词;刻画实体触摸感受的“触感值”类形容词;刻画味觉感受的

“味感值”类形容词等等。具体来说，比如“高”“矮”就是对“高度”这个属性的具体取值；“胖”“瘦”则是对人的“形体”属性的具体取值，等等。这类词可以进入的句法测试环境都跟“状态义”有关。比如“变 V2 了”或者是回答“论元 NP 怎么了”这种形式的提问。

### 3.2.2 论元角色经历的变化

在弄清了动结式所支配的论元指向和论元共享问题之后，接下来就要分析动词表示的动作行为实施后，相关的论元角色到底经历了怎样的变化，同时还要分析论元角色所指称的“实体”的变化具有什么样的特征等问题。

所谓状态变化，指的是某一个论元角色发生的状态变化，而描述此类变化的通常是动结式的补语 V2。比如动结式“洗干净”表示动作“洗”发生后“洗”的受事论元角色（比如“衣服”）发生“干净”的性状变化。论元角色（theta-role）和指称论元角色所遭受的变化的补语 V2，可以用如下形式表示：

(15) **论元角色 (theta-role)**: 描述变化的补语 V2

**施事 (agent) / 当事 (experiencer)**: 饱/累/懒/富/穷/醒/病/傻/红/胖

语义上，动结式 V1 的施事或当事论元经历的变化主要涉及到人性值的变化，具体指人的生理方面或其他方面发生变化。例如：

- (16) a. **他**擦地擦累了，便坐下来抽烟。（《汉语动词—结果补语搭配词典》）  
b. 我看**你**读书读傻了。（转引自马真、陆俭明 1997）  
c. **她**在北京唱红了。（同上）

例（16）中的“他”“你”“她”分别发出了“擦”“读”“唱”的动作，其结果发生了“累”“傻”“红”等变化，都属于人性值方面的变化。其中，“累”和“傻”可看作生理上的变化，而“红”可看作人的社会属性的变化。

**受事 (patient) / 客体 (theme)**: 白/扁/脆/淡/低/干/好/黑/红/坏/旧/快/篮/烂/老/冷/凉/亮/绿/嫩/黏/浓/偏/平/破/清/全/热/软/湿/熟/酥/酸/碎/烫/甜/弯/旺/稀/小/硬/圆/充足/复杂/干净/光滑/合理/活跃/简单/精确/均匀/利索/暖和/齐全/清楚/确实/妥当/妥善/兴旺/扎实/真实/整齐/正确/周到/周密/准确

/瘪/飞/没/跑/裂/散/通/死/响/光/灭/走/尖/漏/糊/焦/化/塌/蔫

语义上，动结式 V1 的受事论元遭受的变化涉及较多，如量化属性值和模糊属性值的变化。量化属性值涉及到：厚度/湿度/长度/浓度/硬度/温度等方面；模糊属性值涉及到：触感/视感/颜色/性质等方面。例如：

- (17) a. 把**煤油灯**捻亮。（转引自马真、陆俭明 1997）
- b. 把**球**压扁了。（同上）
- c. **粮食**一定要准备充足。（同上）
- d. **小鱼**炸酥，连皮带骨一起吃。（《市场报》1994 年）
- e. **红豆**煮烂了搅搅就是豆沙。（《人民日报》1996 年 3 月份）

例（17）中的名词“煤油灯”“球”“粮食”等为动词 V1 “捻”“压”“准备”的受事又或是客体论元。受事或客体论元“煤油灯”“球”“粮食”等发生补语 V2 所指称“亮”“扁”“充足”等变化，属于模糊属性值中的视感、量化属性值中的厚度等变化。

**结果产物 (resultant)**：厚/薄/粗/错/大/陡/细/辣/淡/斜/宽/窄/齐/密/深/工整

语义上，动结式 V1 的结果产物论元经历的变化主要是涉及量化属性值和模糊属性值。量化属性值涉及到厚度/湿度/长度/高度/宽度/深度/浓度/硬度/温度/粗细/松紧/大小等方面；模糊属性值涉及到外形/触感/视感/味感等方面。例如：

- (18) a. **土豆丝**一定要切细。（《土豆的三十七种吃法》）
- b. **那红烧肉**做甜了。（转引自马真、陆俭明 1997）
- c. **这条线**划斜了。（同上）
- d. **这段路**修窄了。（同上）
- e. **这个菜**炒辣了。（同上）

例（18）中的“土豆丝”“这条线”“这段路”等为动词 V1 “切”“划”“修”的结果产物。作为结果产物，“土豆丝”“这段路”等发生了从无到有的变化，并且发生了补语 V2 所指称“细”“窄”等变化，可用量化属性值中的“外形”“长短”“粗细”来取值。

**工具 (instrument)**：钝/秃/断/折/干/热

语义上，动结式 V1 的工具论元遭受的变化主要涉及模糊属性值的变化，具体为外形/触感的变化。例如：

- (19) a. 手里的**刀**都砍钝了。（沈永兴、朱贵生《二战全景纪实》）  
b. 最后他放下笔，**铅笔**已写秃了。（史蒂芬金《黑暗的另一半》）  
c. 新兵们锄地居然把**锄头**锄断了。（网络语料）  
d. 他一连撬折了几根**钢钎**也没把井盖撬开。（转引自李小荣 1994）  
e. 烧火的人怯声说：“我心里光顾害怕，早忘记是烧干**锅**啦。”（李英儒《野火春风斗古城》）  
f. 炒菜时**锅**烧热了都未察觉，该放油时却扑了一把盐，引起劈劈啪啪一阵爆响！。（1994 年《报刊精选》）

例（19）中用粗体表示的名词性成分为在施事控制下的动作、行为所凭借的器具。例（19a）中的“刀”是动词“砍”的工具，工具“刀”发生的“钝”的变化属于模糊属性值中“外形”的变化，这种外形上的变化虽然不是显著的变化，但是会影响继续使用。例（19b）的“铅笔”变“秃”的情况同理。例（19c）中“锄头断”的情况可视为锄头的一部分遭到损坏，例（19d）同理。工具在动作行为实施的过程中会发生损耗，但是并不会产生从有到无的变化，例（19e、f）同理。因此，动结式所关涉的工具语义角色大多会出现消耗或磨损的状态变化。

**处所 (location)**：遍/满/空

语义上，动结式 V1 的处所论元所遭受的变化，主要涉及空间值（主要是三维值）的变化。例如：

- (20) a. **全宿舍**都翻遍了，也没有翻着我的讲义夹子。（《汉语动词用法词典》）  
b. 饺子码满了**案板**，锅里的水也已经沸腾了。（霍达《穆斯林的葬礼》）  
c. 回来时母亲已把我的**提包**掏空又装满了。（《作家文摘》1993 年）  
d. 时间一长，有些地方**煤矿**挖空了，铁山挖没了…（《人民日报》1993 年 4 月份）

例（20a、b）中的处所论元“全宿舍”和“案板”分别是动词 V1 “翻”和“码”的周边论元，补语“遍”和“满”具有遍及和覆盖的意思，说明的是动词 V1 所代表的动作



遍及处所指称的范围。例(20d)中的“煤矿”是动词V1“挖”的处所论元，“煤矿”发生了“空”的变化。与“遍”和“满”的变化相反，“空”的变化表示内容物在某一处所消失或空间变为空洞的状态。按照上面的属性值归类，例(20)中的处所论元的变化就是空间值中三维值的变化。

**施事/当事的一部分**: 馋/饱/长/麻/酸/歪/圆/直/红/肿/哑/弯/伤/疼/胖/累/坏

语义上，动结式V1的施事或当事论元的一部分遭受的变化主要涉及人性值的变化，具体就是指身体部某位发生状态变化。例如：

- (21) a. 郭子民吃坏了**肚子**，腹泻、高烧……。 (《人民日报》1996年4月)  
b. 想让她去父亲那里，她就**眼睛**都快哭肿了。 (《泰戈尔中短篇小说集》)  
c. 当她睁开眼睛时，所有的孩子都哭红了**眼睛**围着她。 (《作家文摘》1995年)  
d. 他的冷峻的眼睛渐渐吃惊瞪大了，矜持的**脸**也慢慢涨红了。 (《作家文摘》1997年)  
e. 我**肚子**都喝饱了。 (转引自马真、陆俭明1997)

例(21)中用粗体标明的名词性成分不属于任何论元角色，而是V1的施事论元的一部分。如例(21a)的“郭子民”和宾语“肚子”之间有领属关系，属于“领属者—被领属者”关系，描述的是“吃”的施事论元“郭子民”的构件“肚子”发生生理变化的情况。其他例句同理。

**终点(goal)**: 脏/湿

语义上，终点论元是空间上或非空间上客体的移动终点，动作、行为结束的地点、时间或状态。例如：

- (22) a. 小王把**鞋**洗湿了。 (转引自马希文1987)  
b. 第二天写字课，老师看见黑糊糊的手掌，笑了：“怎么把手都涂脏了？” (余秋雨《庙宇》)  
c. 小明昨天下午在教室写作业，把**衣服**写脏了。 (转引自詹卫东2013)

例(22)中的“鞋”“手”“衣服”都应视作“洗”“涂”“写”的终点(goal)处所论元，只不过这里的处所不是具体的处所，可理解为非空间上的终点(metaphorical goal)，即比喻上的处所语义角色。

以上我们根据属性值取值考察了各个论元角色发生的变化具体情况。根据属性值的取值我们能看到动结式各个论元角色有可能发生的变化。下面我们将根据这一系列的变化，结合实体本身的属性来讨论实体的变化特征及其与受事前置的关系。

### 3.3 实体变化特征类型及其与受事前置的关系

#### 3.3.1 受事前置形式的使用情况分布

这一节首先考察动结式受事前置形式的使用情况的分布，抽取动结式样本并统计动结式受事前置形式使用的百分比。其次要重点考察动结式的受事前置和排斥受事前置形式的分布情况，看哪一种形式更占优势。以下，介绍动结式样本收集及其检索方法和检索结果。

关于动结式的样本收集，根据本论文所收集的 194 个结果补语及其动结式中共抽取 182 个动结式样本（具体请参照附表 I 的动结式样本）。动结式样本的收集原则上不进行筛选，不倾向于任何一个典型的补语所构成的动结式，而是按照本论文收集的结果补语为参照逐一摘取动结式。根据 182 个动结式样本我们利用 CCL 逐个检索，其结果 182 个样本当中 36 个检索结果为 0 条。因此，实际的可利用的动结式样本总数为 146 个。以下按照出现次数的由多到少的顺序列举如下：

敲响/烧热/切断/放大/装满/修好/打碎/传遍/拉近/拉长/染红/抬高/洗干净/冲淡/撕裂/烧焦/撕破/蒸熟/点亮/放低/砍断/吹散/吹灭/写错/问清楚/压扁/剪短/摆正/晒黑/煮烂/捣碎/打烂/压弯/拉断/踢倒/问清/泡软/唱红/加宽/踢飞/加宽/拉紧/搞糟/挖空/抽空/涂黑/垫高/增厚/蒸烂/哭肿/磨平/打偏/刷白/哭红/削尖/锯断/抖落/养肥/吹跑/裹紧/磨碎/冲塌/烧化/拧干/炸酥/切细/烧干/管严/考虑周到/磨快/蒸透/放凉/准备齐全/哭湿/冲干净/烧旺/准备充足/踩扁/画圆/烤糊/煮软/办妥当/搞复杂/摔裂/放冷/晒焦/晒死/吃胖/揉匀/买全/搞准确/走岔/捻亮/踩平/挖深/研究透彻/站酸/刨光/写对/喷湿/烧烫/花没/扣光/染蓝/炸脆/炒老/切齐/传远/分配合理/捆结实/安排妥善/敲裂/冻冰/码齐/切薄/戴歪/打磨光滑/包严实/写秃/压薄/画丑/磨亮/收拾利索/踢跑/放烂/晒黄/养死/写草/砍钝/磨滑/抹乱/煮硬/分匀/烫直/写工整/搞过火/搞活跃/搞兴旺/学扎实/写真实/答正确/考虑周密/撬弯/吃圆/砌矮/画美/画粗/修陡/切厚/炒辣/调绿/织密/出难/炒嫩/和黏/画浓/拍平/锯齐/炒生/泡酸/系松/做甜/和稀/剪小/锯斜/修窄/算精确/说简单/涂均匀/烧暖和/画漂亮/搞确实/装整齐/撬折/踩爆/铲坏/放丢/吃脏/踢疼/算精确

（底纹部分为检索结果为 0 条的动结式）

为了考察受事前置用法的分布情况，这次的考察一共分为 5 项：（1）每一个动结式的出现次数；（2）受事前置形式；（3）主动宾句式；（4）“把/将”字句；（5）“被/给/叫/让”字句。

上述 5 项中我们只利用（1）、（2）、（5）的检索结果，（3）、（4）只作为参考项来呈现。生成图表时，分别简称为（2）“OV”；（3）“VO”；（4）“把”；（5）“被”；不符合（2）（3）（4）（5）形式的数据用“其他”表示。关于 146 个动结式样本，我们使用相关查询表达式检索每一个动结式的出现次数，以便排除干扰项。如查询动结式“写草”的出现次数时，有可能出现“写草书”这样的干扰项，所以使用“写草\$(了|。|?|,|!|)”这样的查询表达式。含有标记（marker）的“把/将”字句和“被/给/叫/让”字句的检索也辅助地使用查询表达式，如“（把|被）\$写草”，但需要注意的是这一查询表达式含有干扰项，需采取其他检索手段。另一方面，受事前置形式和主动宾的句式需要逐一手工确认。以下为根据检索结果统计的具体数值及集合群。

表二 动结式的受事前置优势和被动句优势的分布情况

集合内容	动结式群（受事前置形式百分比，被动形势百分比）	集合成员实数
<b>集合 1</b> <b>被动句占劣势</b> （被动句不超过 1%）	冻冰（100%，0%）/写草（100%，0%）/砍钝（100%，0%）/打磨光滑（100%，0%）/写工整（100%，0%）/搞过火（100%，0%）/搞活跃（100%，0%）/磨滑（100%，0%）/炒老（100%，0%）/放烂（100%，0%）/吃圆（100%，0%）/传遍（96.5%，0%）/站酸（88.9%，0%）/花没（83.3%，0%）/增厚（82.2%，0%）/准备齐全（76.2%，0%）/吃胖（75%，0%）/分配合理（75%，0%）/安排妥善（75%，0%）/装满（73%，0.7%）/放冷（66.7%，0%）/戴歪（66.7%，0%）/蒸透（65.2%，0%）/炸脆（65.2%，0%）/画圆（64.7%，0%）/煮软（60%，0%）/放凉（52.4%，0%）/压薄（50%，0%）/准备充足（50%，0%）/晒黄（50%，0%）/买全（50%，0%）/传远（50%，0%）/烧热（45.1%，0.4%）/哭肿（41.9%，0%）/蒸烂（39.5%，0%）/炸酥（36%，0%）/哭红（35%，0%）/包严实（33.3%，0%）/写秃（33.3%，0%）/挖深（33.3%，0%）/烧旺（33.3%，0%）/磨快（30.4%，0%）/刷白（28.6%，0%）/办妥当（28.6%，0%）/打偏（28.6%，0%）/揉匀（25%，0%）/切齐（25%，0%）/码齐（25%，0%）/拧干（23.1%，0%）/唱红（22.2%，0%）/走岔（20%，0%）/管严（16.7%，0%）/搞复杂（15.4%，0%）/研究透彻（11.1%，0%）/削尖（10.3%，0%）/搞准确（10%，0%）/加宽（10.2%，0%）/剪短（9.3%，0%）/摆正（5.8%，0%）/问清楚（3.9%，0%）/放低（3.6%，0.5%）/切薄（0%，0%）/捆结实（0%，0%）/喷湿（0%，0%）/染蓝（0%，0%）/收拾利索（0%，0%）/踢跑（0%，0%）/煮硬（0%，0%）/分匀（0%，0%）/烫直（0%，0%）/搞兴旺（0%，0%）/学扎实（0%，0%）/写真实（0%，0%）/答正确（0%，0%）/考虑周密（0%，0%）/画丑（0%，0%）/磨亮（0%，0%）/ （底纹部分为两种形式均为 0% 的动结式）	总 146 个中 62 个
<b>集合 2</b> <b>受事前置占优势</b> （受事前置形式超过 50%）	冻冰（100%，0%）/写草（100%，0%）/砍钝（100%，0%）/打磨光滑（100%，0%）/写工整（100%，0%）/搞过火（100%，0%）/搞活跃（100%，0%）/磨滑（100%，0%）/炒老（100%，0%）/放烂（100%，0%）/吃圆（100%，0%）/传遍（96.5%，0%）/站酸（88.9%，0%）/花没（83.3%，0%）/增厚（82.2%，0%）/准备齐全（76.2%，0%）	总 146 个中 33 个

	0%)/吃胖(75%, 0%)/分配合理(75%, 0%)/安排妥善(75%, 0%)/装满(73%, 0.7%)/放冷(66.7%, 0%)/戴歪(66.7%, 0%)/蒸透(65.2%, 0%)/炸脆(65.2%, 0%)/画圆(64.7%, 0%)/煮软(60%, 0%)/放凉(52.4%, 0%)/压薄(50%, 0%)/准备充足(50%, 0%)/晒黄(50%, 0%)/ <b>摔裂</b> (50%, 8.3%)/买全(50%, 0%)/传远(50%, 0%) (底纹部分为不与集合1重合的动结式)	
<b>集合3 被动句占优势</b>	(被字句超过50%) 扣光(33.3%, 50%)/撕裂(3.2%, 57%)/抹乱(0%, 100%)/撬弯(0%, 100%)/吹散(0%, 52.1%)/敲裂(0%, 50%)/养死(0%, 50%) (被字句大于30%少于50%, 受事前置不超过20%) 冲塌(16.7%, 43.3%)/打烂(9.6%, 42.5%)/吹跑(9.4%, 40.6%)/拉断(5.8%, 40.6%)/挖空(5.7%, 30.2%)/冲淡(4.8%, 32.7%)/压扁(3.3%, 44.7%)/砍断(3.3%, 33.6%)/撕破(3%, 30%)/压弯(2.8%, 37.5%)/锯断(0%, 44.7%)/踢倒(1.5%, 33.3%)/染红(1.1%, 34.3%)/踩扁(0%, 38.9%)/踩平(0%, 33.3%) (被字句大于20%少于30%, 受事前置不超过10%) 抽空(6.1%, 26.5%)/撞翻(2.9%, 25%)/放大(3.1%, 21.7%)/吹灭(1.5%, 20.4%) (被字句大于10%少于20%, 受事前置不超过10%) 踢飞(5.1%, 15.3%)/抬高(4.6%, 12.3%)/打碎(1.7%, 19%)/捻亮(0%, 11.1%)	总146个中29个
<b>集合4 被动句占优势</b> (受事前置不超过1%)	敲裂(0%, 50%)/养死(0%, 50%)/抹乱(0%, 100%)/撬弯(0%, 100%)/吹散(0%, 52.1%)/锯断(0%, 44.7%)/踩扁(0%, 38.9%)/捻亮(0%, 11.1%)/踩平(0%, 33.3%)/ <b>点亮</b> (0.5%, 9.9%)/裹紧(0%, 9.7%)/问清(0%, 3.1%)/ <b>喷湿</b> (0%, 0%)/染蓝(0%, 0%)/捆结实(0%, 0%)/切薄(0%, 0%)/ <b>画丑</b> ((0%, 0%))/磨亮(0%, 0%)/收拾利索(0%, 0%)/踢跑(0%, 0%)/煮硬(0%, 0%)/分匀(0%, 0%)/烫直(0%, 0%)/搞兴旺(0%, 0%)/学扎实(0%, 0%)/写真实(0%, 0%)/答正确(0%, 0%)/考虑周密(0%, 0%) (底纹部分为被动句少于百分之10的动结式)	总146个中28个
<b>集合5 被动句和受事前置相近</b>	搞糟(16.4%, 10.9%)/冲干净(15%, 10%)/涂黑(10.2%, 10.2%)/哭湿(10%, 10%)/抖落(8.3%, 5.6%)/拉近(2.2%, 2.9%)/拉长(1.9%, 4.1%)/蒸熟(1.8%, 1.4%)	总146个中8个

表二中，集合1和集合2为受事前置用法占优势的动结式成员。受事前置用法占优势的动结式成员中，表二中集合2的成员除了“摔裂”都与集合1的成员重合。集合1加上集合2共79个，除去集合1里的受事前置用法本身0%的底纹动结式，共63个占总数的43.1%。集合3、集合4为被动句优势的动结式成员，集合4底纹动结式成员的特点是被动句也少于百分之10，因此不能算作受事前置少于1%的典型成员。应该把集合4底纹部分的动结式从被动句优势的成员除去，其他成员与集合3的成员重合。所以被动句优势的成员共29个占总数的19.9%。表二中集合5的被动句和受事前置的百分比相差无几的动结式成员，共8个。下面总结上述受事前置用法优势和被动句优势动结式成员的数量和百分比。

表三 动结式的受事前置用法优势和被动用法优势的百分比

	受事前置用法优势	被动用法优势	分布相近
--	----------	--------	------

集合及集合总数	集合 1+集合 2 63 个	集合 3+集合 4 29 个	集合 5 8 个
百分比	43.1%	19.9%	5.5%
结果补语群	满/低/热/遍/清楚/短/ 正/红/宽/厚/烂/肿/偏/ 红/尖/匀/干/酥/严/快/ 透/脆/凉/齐全/旺/充足 /圆/软/白/妥当/复杂/ 冷/胖/全/准确/岔/深/ 透彻/酸/没/老/齐/远/ 合理/妥善/冰/齐/歪/光 滑/严实/秃/薄/烂/黄/ 草/钝/滑/匀/直/工整/ 过火/活跃	乱/弯/裂/散/光/ 裂/死/断/扁/塌/ 烂/跑/断/弯/红/ 断/倒/平/淡/空/ 破/翻/空/大/灭/ 碎/飞/高/亮	黑/干净/糟/湿 /落/近/长/熟

从表三中的百分比情况来看，可以判断出受事前置用法优势比被动用法优势呈现出强势的趋势，这说明从趋势来看受事前置用法的优势化要强于被动用法的优势化。

下面我们具体来看实体的变化特征及其与受事前置的关系。根据实体的变化特征分成以下几个类型：a. 实体呈现类；b. 实体消失类；c. 作为实体的人的身体部位或人自身的变化；d. 其它。

以下具体分析每一个类型的特点，考察受事前置用法分布情况及其与施事背景化的关联，并且考察是否存在容易发生受事前置的类型。

### 3.3.2 实体呈现类

动结式表达的事件为动词表示的动作行为实施后，相关的事物发生了状态变化（最终的变化）且处于一种既成状态 BE AT-z。如例（23）所示：

(23) [x ACT (ON y) ] CAUSE [y BECOME [y BE AT -z ]]



既成状态

从动结式的终结性（telicity）来看，动结式表达的事件在时间轴上是一个有明确终点和结果的事件。终结性（telicity）在时间概念上来讲就是有结尾点，这种结尾点可通过获得某种有形的结果来表示。如画好的一个圈，盖好的一栋楼，写好的一封信，找到的一支笔，等等。

我们把这种有形的结果称为“呈现”，用 EXISTENT 来表示；结尾点还可以是失缺某物，我们把这种失缺称为“消失”。先看呈现类状态变化的特点，呈现类中最为典型的

是表示产生某种产物，即制作的结果产生了成品，发生了从无到有的变化。影山（2000）用如下语义表达式来表示制作产生成品的情况：

(24) [x ACT ON w] CAUSE [w BECOME [y BE AT-z]]<sup>23</sup>

我们用如下表达式来表示呈现类：

(25) [x ACT ON y] CAUSE [y&w BECOME [y&w BE AT [EXISTENT]]]



产物或经过加工的成品

如例（25）所示，施事（x）能动地进行某种动作，在动作进行、完成之后产生某种成品。当动结式里的 V1 表示“制作”义时，其支配的论元角色往往是结果产物，制作类动词常用的有“织、刻、写、画、切、裁、做、盖、造”等。例如：

(26) a. 如今**房子**盖好了，但每年要承担近 6000 元的利息，大大超过他的年收入。（《市场报》1994 年）

b. **那条线**画粗了。（转引自马真、陆俭明 1997）

c. **这个字**写错了。（同上）

d. **白菜丝**切细了。（同上）

例（26a、b、c、d）中制作类动词“盖、画、写、切”与其产生的结果产物“房子、那条线、这个字、白菜丝”可用量化属性值中的“外形”“长短”“粗细”来取值。如“房子”是“盖”的结果，由现实中“没有”的事物变为现实中“有”的事物。除了例（26）的制作类的情况，还有对事物的加工。比如动结式中 V1 由“熬、拌、炒、剁、焖、磨、煎、烤、泡、揉、烧、煮”等表示“烹调”义的动词充当时，表示对食物的加工，变化主体（y）成为加工成品。例如：

(27) a. **红豆**煮烂了搅搅就是豆沙。（《人民日报》1996 年 3 月份）

<sup>23</sup> 制作动词不存在状态变化的主体（y），所以用（w）来表示。

- b. 那肉片炒老了。（转引自马真、陆俭明 1997）
- c. 小鱼炸酥，连皮带骨一起吃。（《市场报》1994 年）
- d. 红枣在小锅里煮软了。（CCL）
- e. 泰国香米煮好米饭待用，最好煮硬些。（《菜谱集锦》）

例（27）中的“红豆、那片肉、小鱼”等不属于从无到有的产物，“红豆、那片肉、小鱼”本身从发生变化之前就存在，被加工后成为了可食用的成品。这一类型的动结式其实可以分解为两个动作过程，如例（27a）的“煮红豆”和“红豆变成烂烂的状态”，也就是说烹调义动词 V1 经过“煮”的结果，加工为一个成品，就是“煮成烂烂的状态”。

可见，除了 3.1.1 中“切”等动词导致的形状的变化 V2 “细、薄、厚、扁”，V2 还可以具体指定成品状态的分寸，如例（27）中经过烹调的具体结果“烂、酥、软”等。与汉语不同，影山（1996：162）指出，具体指定成品状态的分寸在英语里却成为了排斥受事前置的因素，如“烹调”义动词“microwave”“barbecue”“poach”“hard-boil”“parboil”等。在日语里也同样存在这种现象，例如：

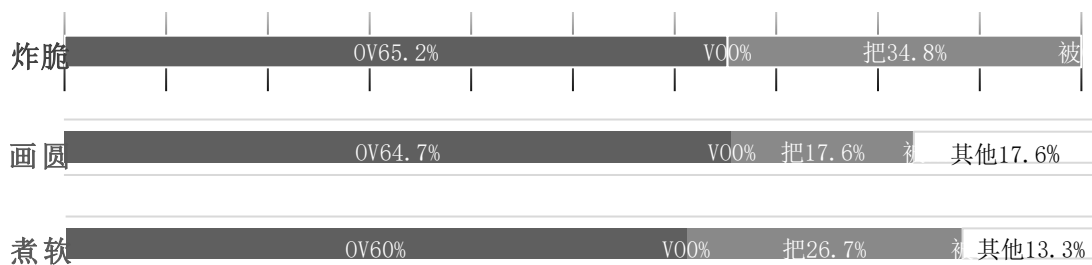
(28) ネギを細かくきざむ。

（把葱切成细丝）

（转引自影山 1996：191 笔者译）

例（28）中的下划线部分是对成品状态的分寸的描述，这一点要求施事介入的必要性加强，其结果无法摆脱施事的介入。相比之下，汉语中施事介入的必要性加强并不能成为排斥受事前置的因素。汉语中最终产生成品，即 BE AT [EXISTENT] 是受事前置成立的较为显著的特点。从 3.3.1 表二的受事前置用法优势的动结式成员可以验证这一点。请看：

图五 具体指定成品状态分寸的动结式群



从图五可以看出，“炸脆”“画圆”“煮软”的受事前置用法占 60% 以上，而被动用

法均为 0%。可见，汉语里具体指定成品状态的分寸并导致施事介入的必要性加强，并不能成为排斥受事前置的因素，反而由于成品的产生更容易发生受事前置。因此，具体指定成品状态等因素可以成为容易发生受事前置的因素。

成品涉及的属性值方面较多，既可由量化属性值，也可由模糊属性值当中的外形、视觉、触感、味道等取值。除了食物加工以外，下列例句中的状态变化的实体也可看作加工之后产生的成品。例如：

(29) a. 沈括在他钱塘老家看到一位老工匠毕升，用一种很细的**粘土**，做成许多小块，刻上字后放在窑里烧硬，成为一个个活字。（《中华上下五千年》）

b. 阿巴桑那胖大的身躯，胸前湿得黑黑的一大块汗迹，她**觑**起眼睛，朝着小玉打量了一下，唔了一声道：“天热，**头发剪短了凉快**！”。（白先勇《孽子》）

c. 另外**他的头发**也用染料染黑，并且换了个发型。（《罗德岛战记》）

d. 把**行李**捆结实了。（转引自马真、陆俭明 1997）

例（29a）中的“粘土”可视为制作过程中的原材料，原材料在制作过程中经过状态变化，最终转变为成品“活字”。成品“活字”可用量化属性值中的“硬度”来取值；例（29b）中“头发”经过加工过程“剪”发生从长到“短”的变化，产生了新的发型，可用量化属性值中的“长度”来取值，均可归为呈现类。例（29c）描述的是头发从某一种颜色变为黑色，“染”本身含有“制作”的语义特征，“染”的结果产生了“黑头发”；例（29d）描述的是“行李”的包装从不“结实”的状态转换到“结实”的状态，首先被捆的对象是“行李”，通过“捆”不能产生“行李”，但可以通过“捆”改变“行李”的状态，变成“结实的行李”。“结实的行李”可以理解为通过“捆”产生的完成品，也可视为呈现类。在上述例句中，变化主体（y）为受事论元的情况，属于不典型、不明显的制作、加工过程，也可看作呈现类。再如：

(30) **棉袄棉裤**在炉子上烤干了。“营业部主任”不住地埋怨我把房里熏得臭烘烘的。（张贤亮《绿化树》）

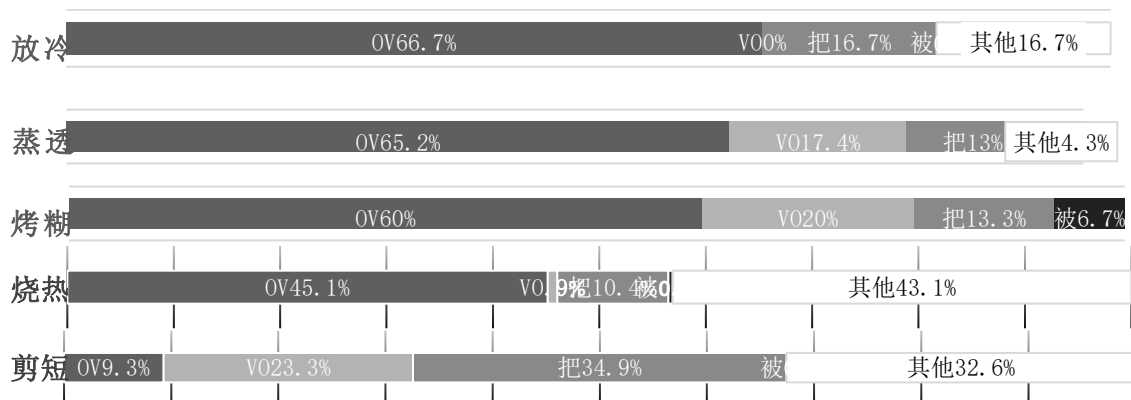
例（30）的动结式“烤干”中动词“烤”不表示食品的加工，而是表示“加热”，使衣服变干，衣服从湿到干的状态是通过“烤”来实现的，也可看作一种“制作”的过程，



最终干的“棉袄棉裤”属于成品，可用“湿度”来取值。其实，例（30）中动结式的动词还附加地发生了“味道”属性值。

根据表二的统计，受事前置用法优势的动结式成员多数可归为呈现类，表二的受事前置用法优势的动结式中呈现类占 90.3%。例如：

图六 受事前置用法优势动结式群



呈现类从属性值方面来说，在我们所收集的结果补语中有一些附加地发生的属性值中虽然可以看作是 BE AT [EXISTENT]，但却无法确认成品产生的状态变化。例如：

(31) a. 黑漆大门敲响，里边一阵狗叫。（刘知侠《铁道游击队》）

b. 罗开转过身，才看到卡娅正打开机舱门，神情又惊又怪异，尖声叫：“鹰，请你过来一下！”（倪匡《异人》）

例（31a）描述的是伴随“敲门”的动作产生了声音的情况，可以从“音质”来取值。需注意的是，这时“大门”本身并未发生任何本质的变化，是“大门”受到碰触出现了声音。例（31b）中 V2“开”所表示的是“机舱门”和机身之间或门框之间的距离发生变化，并不能表示产生成品“机舱门”。从属性值来看“开”的变化取空间值中的三维值，即“门”的位置变化，而“门开”的变化一般不被看作位置变化的移动事件。可以看出，例（31）中经过状态变化产生的是声音和空间，而不是“门”本身，即发生变化的不是变化主体（y）本身。

下列例句中的表示空间值的“遍”“满”看作是呈现类的结果补语多少有些牵强，先看：

(32) a. 这个爆炸性新闻很快就传遍了波动和微粒双方各自的**阵营**。（《上帝掷骰子吗——量子物理史话》）

b. 我打开储水池的门，**水池**就填满了。（《海底两万里》）

例（32a）的“传遍”可看作“新闻”的传播产生某种效果，传播产生的效果就是处所的遍及。例（32b）的“填满”中V2“满”前的动词V1是补充和说明“满”的方式的，“水池”本身的功能属性就是用来蓄水的，其功用得到了体现。另外，不管补语V2“满”的方式是什么，是“装”还是“倒”，只要涉及“满”，就必须有客体对象和处所，即某事物或某人进入处所和容器。从容器的角度看，“满”可看作表示呈现类。语义表达式如下：

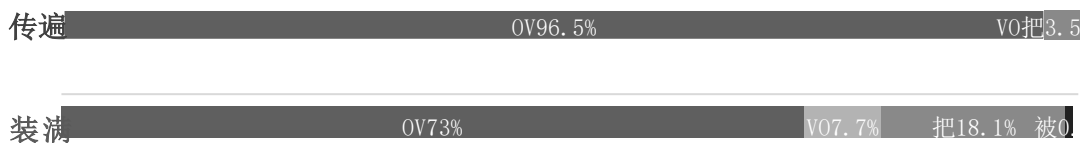
(33) [x ACT ON z] CAUSE [BECOME [y BE AT [EXISTENT] ]]

↓

处所

例（33）的语义表达式中，ACT ON 在语义上的作用对象是处所（z），而不是客体对象（y）。如例（32）中的“阵营”和“水池”等处所成分，可以用介词结构“在阵营中”“往水池里”表示处所语义。根据表二的受事前置优势用法中，动结式样本“传遍”和“装满”以受事前置用法最为突出，可以说以受事前置用法为主。请看：

图七 受事前置用法优势动结式“传遍”“装满”



图七中的动结式“传遍”“装满”的受事前置用法分别占 96.5%、73%，共同点为论元结构中都含处所论元（location argument）。尤其是其中的“V1 满”所表达的存现句中处所作为主语出现的时候，凸显的是结果状态“满”（申垂敏 2005：251）。

以上为实体变化特征为“呈现”，即伴随动结式所表达的事件结束获得某种有形的结果，这一有形的结果用 BE AT [EXISTENT]来表示。呈现类以受事前置用法为主，根据表二的统计，受事前置用法优势的动结式中呈现类占 74.6%<sup>24</sup>。从以上情况来看，与英语和

<sup>24</sup> 表二中，受事前置用法优势中呈现类具体为：装满/放低/烧热/传遍/问清楚/剪短/摆正/唱红/加宽/增厚/蒸烂/削尖/揉匀/拧干/炸酥/磨快/蒸透/炸脆/放凉/准备齐全/烧旺/准备充足/画圆/煮软/刷白/办妥当/放冷

日语相比，汉语在产生成品这一点上较为容易发生受事前置。比如工具的使用，具体指定成品状态的分寸等因素容易发生受事前置。这一点也说明了施事介入的必要性加强并不能成为排斥受事前置的因素。

### 3.3.3 实体消失类

上面考察了时间概念上的结尾点通过获得某种有形的结果的呈现类。时间概念上的结尾点也可以表现为失缺某物，即消失类，用 **DISAPPEARED** 来表示。如打碎的一只玻璃杯，晒死的小花，撕烂的照片，打光的子弹，等等。消失类可包含实体的破坏、消失、完全丧失功用或部分丧失功用等情况。例如：

(34) [x ACT ON y] CAUSE [BECOME [y BE AT [**DISAPPEARED**]]]



破坏/消失/丧失功用

造成不可恢复、破坏性的变化可视为实体功用的完全丧失，具有代表性的是有可能让受事遭受破坏性变化的动结式。如施事所发出的动作直接作用于其受事论元，受事论元发生状态改变并伴随“破坏”义，受事论元指称的事物遭受了破坏性变化。例如：

- (35) a. 顷刻间，**西红柿棚**推倒了，**云豆角架**拉断了……。 (《人民日报》2000年)  
 b. **火锅**撞翻了，酸菜、白肉、血肠，倒得满地都是。 (古龙《陆小凤传奇》)  
 c. 放手，**照片**撕烂了，龟儿子你不放手我凭啥子放手，哎呀啥子素质，骂脏话，哎呀扯我的耳环，三表哥上来帮忙啊…… (李承鹏《寻人启事》)

从例(35)中受事论元所指称的事物遭受的变化来看，事物的整体性遭到了破坏，而且破坏程度彻底，最终导致不能修复。如例(35a)的“云豆角架”遭受“断”的情况中，“云豆角架”已经失去原有架子的形状，导致不能立起来；例(35b)描述的“火锅”遭

---

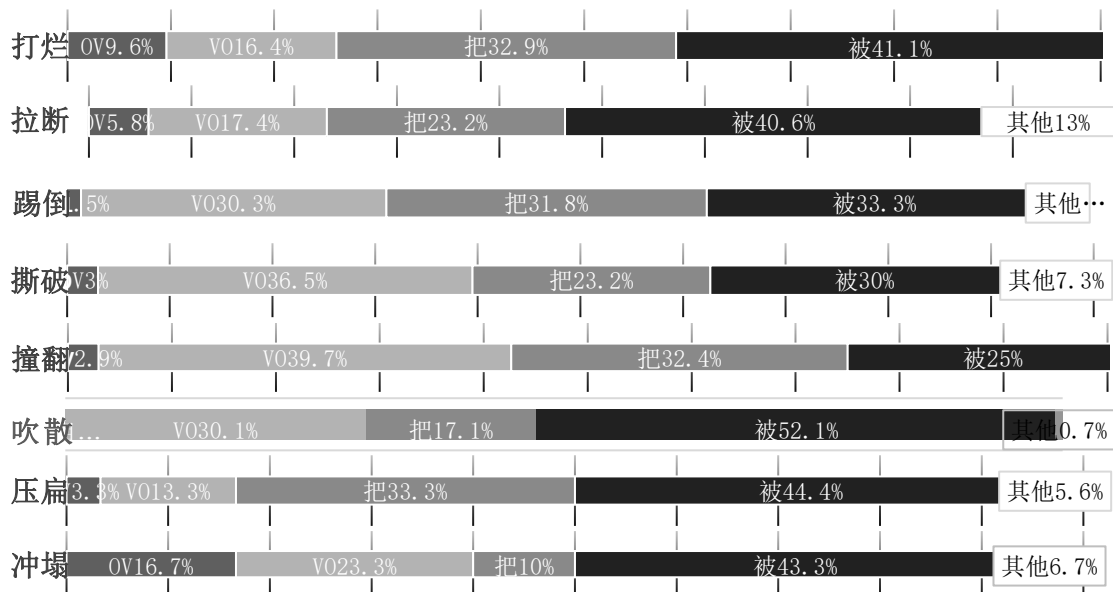
/买全/搞准确/挖深/研究透彻/喷湿/染蓝/炒老/切齐/传远/分配合理/捆结实/安排妥善/冻冰/码齐/切薄/戴歪/打磨光滑/包严实/画丑/磨亮/收拾利索/写草/磨滑/煮硬/分匀/烫直/写工整/搞过火/搞活跃/搞兴旺/学扎实/写真实/答正确/考虑周密

(底纹部分为呈现类兼消失类)

受“翻”的情况中，“火锅”中的内容物洒出来之后不可复原；例（35c）的“照片”从一张完整的形状遭受了一片一片的“烂”的状态。

根据表二的统计，如例（35）所示的表示破坏性变化的动结式在用法上被动用法占优势。例如：

图八 被动用法优势动结式群



作为被施事所使用工具在使用过程中遭到某种程度的消耗磨损的情况也可看作消失类。例如：

- (36) a. **钢笔尖**写秃了，我就在水泥地上把它磨尖了再用。（《读书》vol-204）  
 b. 一连砍钝了**两把刀**。（转引自马真、陆俭明 1997）

例（36）中“铅笔”和“刀”均是“写”和“砍”的工具，描述的是笔尖和金属尖利的部分变得不锋利。工具是动作行为作用于客体对象的中介，在动作行为当中工具受到物力作用会遭到磨损。如例（36b）中的“刀”在动作行为“砍”的过程中，由于刀刃由锋利变钝，遭到消耗磨损。

消失类不单是如例（35）和例（36）一样丧失功用，还有实体性事物本身会消失的情况，即实体本身会发生从有到无的变化。例如：

- (37) a. 北京的东西太贵，动辄 **100 元**就花没了。（《中国北漂艺人生存实录》）  
 b. 枪管被堵塞后，反冲力引起爆炸。五百发**子弹**全打光了。（哈伯德《地球杀场》）

c. 世乒赛团体赛中瑞决赛中，刘国梁关键时刻打丢了好几个**机会球**。（《人民日报》2000年）

d. 用各种油彩湿润她那早已干瘪的肌肤，用昂贵的香粉填平她脸上深凹的**皱纹**。（《当代世界文学名著鉴赏词典》）

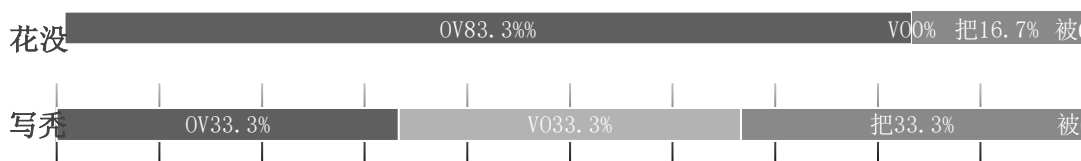
e. 咱们过去洗洗，把眼里的**毒药**洗干净了。（金庸《天龙八部》）

例（37a）中的“100元”钱可看作消耗品，消耗品“100元”因为“花”而发生了从有到无的变化。例（37b）中“打子弹”，子弹本身并没有消失，而是从枪里移动到了别的地方。但从消耗的角度来说，“子弹”作为消耗品由于“打”而被消耗掉，发生了从有到无的变化，可归为消失类。例（37c）中消失的是“机会球”，“机会球丢”导致了比赛失分。例（37d）中补语“平”表示“皱纹”消失；例（37e）中补语“干净”表示“毒药”洗掉，从眼里消失。再如：

（38）当时的**粮食**都控制在各大队的粮仓里，都放坏了。（梁鸿《中国在梁庄》）

例（38）描述的是“粮食”放在粮仓，由于某种原因变“坏”的情况。作为食品的“粮食”从完好到腐烂和腐坏的状态变化意味着食品不仅丧失了食用的价值，并且经过化学反应发生了根本性的质变，已经变成了另一种事物，失去了作为食品的基本属性，也可归为消失类。例（37）和例（36）中实体消失的“花没”和实体磨损的“写秃”以受事前置用法为主。请看：

图九 受事前置用法优势的消失类动结式



以上为实体变化特征为“消失”，即伴随动结式所表达的事件结束失缺某物，这一结果用 BE AT [DISAPPEARED]来表示。消失类中表示破坏性变化的动结式以被动用法为主，根据表二的被动用法优势的动结式中消失类占 93.1%<sup>25</sup>。与“呈现类”不同，“消失类”

<sup>25</sup> 表二中，被动用法优势中消失类具体为：抹乱/撬弯/撕裂/扣光/敲裂/养死/锯断/压扁/冲塌/打烂/吹跑/拉断/压弯/砍断/踢倒/踩平/冲淡/挖空/撕破/撞翻/抽空/吹灭/打碎/踢飞/吹散/踩扁/喷湿/踢跑

（底纹部分为呈现类兼消失类）

以被动用法优势为主，尤其是含有“破坏”义的状态变化。可以说，与“消失类”相比较，“呈现类”为容易发生受事前置的类型。

以上，我们根据实体的变化特征分成了呈现类和消失类两种。在我们收集的 194 个结果补语中，表示呈现类和消失类的结果补语的比例可用如下的图十表示：

图十 表示实体变化类型特征的结果补语的比例



从图十可以看出，可看作呈现类的结果补语占 65.9%，可看作消失类的结果补语占 27.3%。图十的统计数字揭示了实体变化特征类型的大致比例，即本论文所收集的结果补语中，可看作呈现类的结果补语的数量多于消失类的结果补语的数量。<sup>26</sup>

### 3.3.4 作为实体的人的身体部位或人自身的变化

除了 3.3.2 和 3.3.3 中论述的呈现类和消失类，动结式还可以表示人的心理、生理感受，人或其他事物的各种发展等变化。我们不把这一变化归为呈现或消失中的任何一类。当变化的主体 (y) 为实体的人的身体部位以及人自身变化时，有如下的动结式：

(39) 吃馋/喝饱/拉长/坐麻/站酸/扭歪/吃圆/伸直/挺直/哭红/哭肿/喊哑/笑弯/扭伤/踢疼/吃胖/拉长

上述动结式表示的变化由“嘴/眼睛/嗓子/脸/脸色/胳膊/手/腰/腿/肚子/头/脚”等来指称，邢福义 (1986) 将这些身体部位称为“反身宾语”。可用如下的语义表达式表示：

(40) [x ACT] CAUSE [BECOME [y BE AT- z]]

↓

**y 为身体部位或自身**

如例 (40) 所示，动作主体 (x) 做出某种动作，其结果导致状态变化发生在动作主体本身。也就是说，动作主体不仅发出了动作，而且动作导致的状态变化发生在动作主体

<sup>26</sup> 其中还存在既能表示实体的呈现，也能表示实体消失的结果补语，如下：

呈现或消失：扁/淡/断/干净/空/乱/热/散/碎/黄/焦/断/歪/平/透/好

本身。由于这种反身 (reflexive) 语义, 变化的主体 (y) 可以用 x1 来代替, 即  $x=y(x_1)$ , 语义表达式如下:

(41) [x1 ACT] CAUSE [x1 BECOME [x1 BE AT- z]]

可表示身体部位变化的结果补语: 馋/饱/长/麻/酸/歪/圆/直/红/肿/哑/弯/伤/疼/胖/累/坏

- (42) a. **嘴**吃馋了。(转引自马真、陆俭明 1997)  
b. 我**肚子**都喝饱了。(同上)  
c. **腿**都站酸了。(同上)  
d. **腿**都坐麻了。(同上)  
e. **肚子**都吃圆了。(同上)  
f. 一天一夜, 她泪已流干, 她的**嗓子**已哭哑。(转引自李临定 2011)

例(42)中粗体部分表示身体某一部位(x1)的生理变化, 如“腿酸”“嗓子哑”等变化均属于生理上的变化。它们表示的反身语义, 如例(42b)中动作主体“我”不仅发出了“喝”动作, 而且动作“喝”导致的状态变化“饱”发生在动作主体本身。

可表示人自身的生理或其他变化的结果补语: 饱/累/懒/富/穷/醒/病/傻/红/胖

- (43) a. 成天关在家里, 把**我**都关闷了。(转引自马真、陆俭明 1997)  
b. 我看**你**读书读傻了。(同上)  
c. **她**在北京唱红了。(同上)  
d. 跑买卖跑富了。(同上)  
e. 把**我**走苦了。(同上)  
f. **他**吃懒了。(同上)  
g. 写累了。(同上)  
h. 吃穷了。(同上)  
i. **小梅**在瘟神庙门外冻醒过来。(转引自李临定 2011)  
j. 你就听她的话, 带小秋去乱吃一顿, 结果把**自己**也吃病了。(冰心《陶奇的暑期日记》)

k. 最后，她自己都搞糊涂啦。（朱邦复《东尼！东尼！》）

例（43）中粗体部分为发生生理或其他变化的主体（ $x=y$ ），如“我闷”“你傻”“她红”等变化不是身体某一部位，而是人自身的状态变化。例（42）和例（43）中有些结果补语等既可以表示人自身的变化，也可以表示身体部位的变化。例如：

- (44) a. 我吃饱了/吃饱了肚子。  
b. 我写累了/写累了手。  
c. 我吃胖了/吃胖了肚子。

例（44）中的结果补语“饱”“累”“胖”等既可以表示人自身的变化，也可以表示身体部位的变化，但发生变化的主体可以处理为  $x=y$ 。

表二的动结式样本中，表示人的身体部位或人自身的变化的被动用法均为 0%，即无法用于“被”字句。例如：

- (45) a. \*肚子被吃饱了。  
b. \*眼睛被哭红了。  
c. ? 手帕被哭湿了。

例（45）中需要说明的是动结式“哭湿”，我们在 3.1.3 已经说明，如例（13a）的“林慧哭湿了手帕”中“林慧”是“手帕”的领属者，“手帕”可看作“林慧”的一部分。而在实际的使用当中“哭湿”却出现了被动用法，例如：



关于被动用法动结式“哭湿”，如“枕头都被她哭湿了”“你看，我的衣服都让你哭湿了”中“枕头”和“她”，“衣服”和“你”之间不存在领属者和被领属者的关系。

### 3.3.5 其他

本论文所收集的结果补语中，还有几个结果补语无法确认其状态变化，无法归为上述任何一类中。例如：



- (46) a. 你这一拳打**狠**了。(转引自马真、陆俭明 1997)  
 b. 管**严**了。<sup>27</sup> (同上)  
 c. 把她画**美**了。(同上)  
 d. 把我画**漂亮**了。(同上)  
 e. 画**丑**了。(同上)  
 f. 他这样做, 搞**过火**了。(同上)

例(46a)中动结式“打狠”不能确定动作行为结束后出现的结果状态,“狠”所描述的是“这一拳”的强度(程度),而不是“这一拳”的变化;例(46b、f)同理,其语义表达式只能表示为[x ACT ON y]。例(46c、d)中的“美”和“漂亮”描述的状态变化并非针对“她”和“我”,或者说“她”和“我”并不能通过画画的行为变漂亮或变美。但如果“画”表示的是化妆行为,“美”和“漂亮”可以认定为表示状态变化。因为“她”和“我”可以通过化妆行为当中的“画”发生从不美到美、不漂亮到漂亮的变化,可归为呈现类。例(46e)同理。因此,例(46)中的补语严格来说不能作为结果谓词(resultative predicates)来看待,进而例(46)的动结式不能看作施事背景化的实例。

另外,与其他可以观察到状态变化的动结式相比,无法观察到状态变化的例(46)的动结式中“了”不是一个可有可无的成分,其中“了”的作用为表示说话人主观判断的变化,而不是客体的状态变化。

本论文所收集的结果补语中,还有几个是表示人的精神状态和心理感受的或其他状态的结果补语。例如:

- (47) a. 那年月老搞批判,把人都批**消极**了。(转引自马真、陆俭明 1997)  
 b. 给弄**惨**了。(同上)  
 c. 我的心都被他说**凉**了。(同上)  
 d. 得把他搞**臭**。(同上)

例(47a)中的“消极”表示人的精神状态,例(47c)中的补语“凉”表示“灰心、失望”。例(47)的动结式中表示人的精神状态或心理感受的不具有例(43)的反身语义

<sup>27</sup> (1) 小孩子别太管严了。(穆时英《旧宅》)

( $x=y$ )，即  $x \neq y$ 。如例 (47) 的受事前置形式在没有特定上下文的时候可接受度较差：

- (48) a. ? 人批**消极**了。  
 b. ? {他/这件事}弄**惨**了。  
 c. ? 我的心都说**凉**了。  
 d. ? 他搞**臭**了。

这些心理活动必定存在外部的激发者 (stimulus)，这个激发者是心理活动的激发者时，这种表达需要被动标记。

### 3.3.6 状态变化类型与施事背景化之间的关联

根据以上的内容，我们把上述实体变化语义特征，呈现类、消失类及其它类型总结为如下：

表四 实体状态变化的语义类型

实体变化类型	语义特征	范例
实体呈现类 (65.9%)	产生、获得结果产物或成品获得	a.鸡蛋煮熟了。 b.字写工整了。
实体消失类 (27.3%)	实体消失 或实体功用丧失	a.坑填平了。 b.钱花没了。
反身语义类 (12.9%)	心理、生理感受，或其他事物的各种发展变化	a.我和王小姐手都举酸了。 b.你就听她的话，带小秋去乱吃一顿，结果把自己也吃病了。
其他 (4.1%)	无法确认状态变化	a.你这一拳打狠了。 b.管严了。

那么表四中的分类“实体呈现类”和“实体消失类”在分布情况当中有什么样的具体表现，即“呈现类”和“消失类”在受事前置用法方面哪一类有更突出的表现？受事前置用法优势中“呈现类”占 90.3%，被动用法优势中“消失类”占 93.1%。“呈现类”中也存在受事前置用法并不占优势的动结式，比如“染红”；“消失类”中却存在受事前置用法占优势的动结式，如图九中表示“消失”的状态变化的“花没”“写秃”“摔裂”（受

事前置用法占 50%) 的受事前置用法占优势, 原因暂时还无法作出有效的解释。<sup>28</sup>相比较, “呈现类”动结式成员比“消失类”动结式成员更容易发生施事背景化。我们用以下的表五来整理“呈现类”和“消失类”在具体使用方面的情况:

表五 状态变化类型和受事前置用法优势 VS 被动用法优势

受事前置用法优势	被动用法优势
呈现类	消失类
反身语义类	

从表五中可以看出“呈现类”和“消失类”在优势用法上的对立。“呈现类”和“消失类”在优势用法上的对立并不是绝对的, 但至少可以反映一种倾向, 说明“呈现类”和“消失类”的受事前置用法和被动用法在数据上体现了对立。

从以上情况来看, 以产生成品为特点的“实体呈现类”中, 即使施事介入的必要性加强, 但其并没有成为排斥受事前置的因素, 反而成为受事前置用法优势的条件。可见, 施事介入的必要性加强不能成为施事难以背景化的因素。因此, 下一章继续关注施事介入的必要性加强与容易发生受事前置的关联, 考察施事在整个事件中介入的强弱和容易发生受事前置的关联, 进一步考察施事介入的必要性加强是否更容易发生受事前置这一点。

### 3.4 本章小结

本章考察了动结式受事前置的一个先决条件——状态变化。本章从动结式的 V1 所含有的工具语义是否在汉语能成为限制凸显施事介入的必要性的因素出发, 考察了其状态变化的特点。经过考察发现, 施事作用力的加强与受事前置用法成立与否没有必然的关联。

<sup>28</sup> 根据申垂敏 (2005) 的研究, 有些结果补语如“好”“掉”“光”在“脱使动化”中表现较为显著, 并把这些补语称为“局面标记”(phase marker)。例如:

- (2) a. 妈妈烤了一块儿蛋糕。  
b. 等蛋糕烤好之后, 我们再吃吧。
- (3) a. 客人把菜都吃光了。  
b. 等菜吃光之后再煮。
- (4) a. 她花掉了所有的钱。  
b. 等钱花掉之后再给。

(转引自申垂敏 2005: 248-249)

例 (2) 一例 (4) 中, 例 (2) 的“烤好的蛋糕”表示的是成品, 属于本章分析的“呈现类”; 而例 (3) 和例 (4) 的“吃光的菜”和“花掉的钱”表示的是实体的消失, 属于“消失类”。

本章根据本论文所收集的结果补语，具体从论元角色和实体两方面确认了由补语的终结性所带来的动作行为实施后产生的状态变化部分。根据语义信息对实体性事物发生的变化进行分类的结果，把本论文收集的结果补语大致分成了可表示“呈现类”的变化类型和可表示“消失类”的变化类型，其中可表示“呈现类”的结果补语的数量占 65.9%， “消失类”占 27.3%。除了“呈现类”和“消失类”，还有表示反身语义的身体部位和自身状态变化类型。从 146 个动结式样本的受事前置用法的分布情况来看，“呈现类”以受事前置用法为主；“消失类”以被动用法为主。这说明“呈现类”比“消失类”更容易发生施事背景化，这与“呈现类”（BE AT [EXISTENT]）动结式的状态变化的结果——产生或获得某种成品特点密切相关。比如施事使用特定的工具并不能成为限制状态变化凸显，具体状态分寸的指定等需要施事介入加强的因素，反而成为容易发生受事前置等。这些都与经过状态变化最终产生成品有关，说明施事介入的必要性加强并没有成为排斥受事前置的因素。

通过本章的考察发现，从状态变化的结果来说产生成品为容易发生施事背景化的一个重要的特点，而成品的产生需要施事介入的必要性加强。这意味着施事介入的必要性加强就不一定难以发生施事背景化，反而施事介入的加强有可能更容易发生施事背景化。对于这一点在下一章将从施事的介入程度进一步确认施事介入的必要性加强和容易发生施事背景化之间的关系。

## 第四章 施事的介入程度及其体特征

上一章我们通过状态变化类型的确认，考察了容易发生受事前置的类型及其特点。考察发现，从状态变化的结果来看，产成品为容易发生施事背景化的一个重要的特点，而成品的产生需要施事介入的必要性加强。这意味着施事介入的必要性加强就不一定难以发生施事背景化。可见，施事介入的必要性加强并没有成为排斥受事前置的因素，反而有可能成为容易发生受事前置的因素。因此，有必要从整体上考察施事的介入程度和施事背景化之间存在的关联，也有必要从一个客观有效的方法测试施事在整个事件的介入程度。

本章将从致使事件中引起状态变化的外力或施事的介入程度这一角度，考察其与施事背景化的关联程度。从预测效果来看，施事介入的程度越强，施事背景化的可能性就越低；反之，施事的介入程度越弱，施事背景化的可能性就越高。本章着重考察事件当中施事的介入程度，并以各类事件的体特征为着眼点来考察时间轴上从某一种状态到另外一种状态转换时施事的介入程度，以及施事的介入程度的哪一个阶段更容易发生施事背景化。

### 4.1 施事的介入程度

#### 4.1.1 影山（1996）的理论回顾及需要解决的问题

考察施事的介入程度之前，我们有必要对相关理论先做一个简单的回顾。影山（1996）从动词本身的语义出发考察日语的及物动词和不及物动词的对应关系并从形态和语义上是否含有施事的存在作为根据分成非使动化（anti-causativization）和脱使动化（decausativization）两种。例如：

(1) -e-语素的非使动化语义表达式：状态变化的实现，不需要施事的介入。

[x CAUSE [y BECOME [y BE AT-z ] ] ]      及物动词

→ [x=yCAUSE [y BECOME [y BE AT-z ]]]      不及物动词

(2) -ar-语素的脱使动化语义表达式：状态变化的实现，需要施事的介入。

[x CAUSE [y BECOME [y BE AT-z]]]      及物动词

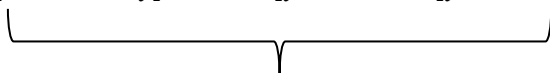
→ [∅ CAUSE [y BECOME [y BE AT-z]]]      不及物动词

本论文的动结式受事前置现象以语义上含有施事的事件为前提，状态变化的产生或实现都是施事或某种外因作用的结果，但根据受事类型的性质的不同，施事的介入程度也会有所不同。而换个角度来看，根据施事的介入程度先考察施事主导和受事自身性质主导分

成两个类型。根据词汇语义表达式（LCS）表示如下：

- (3) 施事主导：状态变化完全依靠施事，直到变化结束的最后一个瞬间；

[x ACT ON y] CAUSE [y BECOME [y BE AT-z]]



施事从头到尾介入

- (4) 受事主导：状态变化主要依靠受事自身的性质，具有自发性。

[x ACT (ON y)] CAUSE [y BECOME [y BE AT-z]]



施事只介入于引起变化的部分

虽然我们不把完全靠自身性质自发发生的变化的动结式列入讨论范围，如“变红了”“长长了”等，但是否靠自身性质发生自发的变化可以作为一个判断或参考依据。影山（1996）举出以下两种方法：一个是测试词「勝手に」（“自然而然地”和“自己”）；另一个是表示命令的形式「～てくれ」（“～吧”）。例如：

- (5) a. 紙が勝手に破れた。  
b. \*勝手に、庭に木が植わった。  
(6) a. ロープよ、切れないでくれ！  
b. \*木よ、植われ！

（转引自影山 1996：189-190）

如例（5）和例（6）所示，测试词「勝手に」（“自然而然地”和“自己”）和表示命令的「～てくれ」（“～吧”）作为测试是否发生自发性变化的测试，适用于非使动化的机制当中（如例 5a、例 6a），但不适用于脱使动化的机制（如例 5b、例 6b）。

前一种形式的测试词作为判断受事是否具有内在性质，经常被采用（如曾丽英 2009）；而表示命令的形式在测试内容上则不适合在汉语当中应用。据此，我们在本章节当中将主要解决以下问题：

测试词的作用在于判断受事自身性质是否介入，那么有哪些是受事自身性质介入的？受事自身性质介入是否都可以通过测试词测试出来，如果不能用特定的测试词测试出来，

应该如何去解释存在受事自身性质的介入？

上述问题其实都围绕一个核心，即施事的背景化。施事主导和受事主导与施事背景化的关系：受事主导的类型由于状态变化的自发性，导致施事更容易背景化，但这一点并不能说明施事主导的类型施事不容易背景化。在汉语当中哪一个类型更容易发生施事背景化？即如果进行变量选取和对变量进行计量分析，上述例（3）的施事主导类型和例（4）的受事主导类型中哪一类型占多数？再者，是否只有例（3）和例（4）的两种类型，那种类型在数量上更占优势，从而更容易发生施事背景化？

针对上述问题，我们先按施事主导和受事主导的划分类型做出说明和解释。根据施事的介入程度具体分为三个类型：a. 施事主导类型；b. 受事主导类型；c. 受事介入类型。再用体特征去测试，最后用变量选取和计量统计的方法辅助说明和进一步验证施事的介入程度和施事背景化之间的联系。

#### 4.1.2 施事主导的变化事件

施事介入程度的第一种类型为状态变化完全依靠施事，施事介入到变化结束的事件。我们在第三章解释呈现类的时候，其中最典型的是制成或加工，并具有如下特点：在呈现类中制成和加工的情况，其中必定有人为的介入，即完成品的呈现是由外在动因引起，其中都有一个可概念化的施动者“人”。成品的呈现需要施动者从“无”到“有”的变化中始终介入，其变化完全依靠外力。例如：

（7）砌矮/刷白/压薄/切薄/压扁/写草/画粗/炸脆/写错/放大/冲淡/放低/修陡/剪短/写对/砍钝/养肥/拧干/垫高/抬高/刨光/修好/染红/唱红/增厚/切厚/磨滑/拉紧/烧焦/烤糊/裹紧/挖空/磨快/加宽/炒辣/染蓝/蒸烂/煮烂/炒老/捻亮/磨亮/调绿/抹乱/织密/出难/炒嫩/和黏/画浓/打偏/踩平/抬平/锯齐/切齐/问清/买全/烧热/煮软/挖深/炒生/喷湿/蒸熟/泡酸/捣碎/磨碎/烧烫/做甜/蒸透/戴歪/烧旺/和稀/切细/剪小/锯斜/管严/煮硬/画圆/传远/搞糟/修窄/摆正/准备充足/搞复杂/洗干净/写工整/打磨光滑/搞过火/分配合理/搞活跃/说简单/捆结实/算精确/涂均匀/收拾利索/烧暖和/画漂亮/准备齐全/问清楚/搞确实/研究透彻/办妥当/安排妥善/搞兴旺/学扎实/写真实/装整齐/答正确/考虑周到/考虑周密/搞准确/传遍/切断/砍断/据断/晒黑/包严实/削尖/泡软/敲响/花没/扣光

以上施事主导类型的变化事件可用如下语义表达式表示：

(8) [x ACTON y] CAUSE [y BECOME [y BE AT-z]]

↓

施事始终介入

↓

无法根据自身性质变化

在施事主导的变化事件中，最为典型的是第三章讨论的呈现类中表示“制成”的情况。“制”毫无疑问是“制作义”，“成”则是“成为”。“制作”可以描写为：动作者能动地进行某种动作；在动作进行、完成之后产生某种成品。例如：

(9) a. 中国从各个层面发力，共同**织密**一个知识产权保护的“立体网”。（《新华社》2004年12月份新闻报道）

b. 字**写工整**了，均衡感、秩序感、规律感、美感都跟着建立起来了。（张大春《认得几个字》）

c. 当人家要他在判决书下面画押（因为他不会签字）时，他的圈儿没有**画圆**。（《人民日报》1996年）

例（9）中，动结式的动词V1“织”“写”“画”为制作类动词，通过制作动词产生“网”“字”“圈”等结果产物。这些结果产物的产生需要施事从制作的开始一直到产物产生始终介入才能完成。除此之外，还有经过加工产生某种完成品的情况，例如：

(10) a. 将澄面皮用刀**压薄**，包上馅，（《菜谱大全 4577 道菜》）

b. 计划用电，把有限的电**分匀**了。（《人民日报》1998年）

c. 那冬瓜我已经按你的要求把块儿**切厚**了。（转引自马真、陆俭明 1997）

d. 壁炉的火很旺，一下子把房间**烧暖和**了。（同上）

e. 那肉片**炒老**了。（同上）

例（10a、c、e）描述的是和面、切菜、炒菜等加工过程，通过对食物的加工发生了“薄”“厚”“老”等变化，产生了一个崭新的成品。例（10b）和例（10d）中同样经过“分”“烧”等加工，发生了“匀”“厚”的变化，产生了“分匀的电”“暖和的房间”的“成品”。这些“成品”显然也不能自己生成或加工成为某种成品，施事从变化开始到结果的实现需要一直介入。即使例（10e）中产生不如意的成品“炒老的肉片”，对炒肉的人来说，也要从开始一直到“肉片老”的状态都需要介入。



上述表示制成和加工的动结式虽然都需要施事从头到尾全程介入，但施事都可以被背景化。例如：

(11) 网织密了/字写工整了/圈画圆了/面皮压薄了/电分匀了/块儿切厚了/房间烧暖和了。

与汉语的情况不同，英语和日语中表示制成和加工的动词，施事无法被背景化。例如：

- (12) a. She baked a cake. → \* A cake baked.  
b. They made a model plane. → \* A model plane made.  
c. He dug a hole in the backyard. → \* A big hole dug in the backyard.

(转引自影山 1996: 193)

(13) ウイスキーを水で割った。 → \*ウイスキーが水で割れた。

(把威士忌对了水(喝)) → (威士忌对了水(喝))

(转引自影山 1996: 191)

如例(13)所示，日语动词「割る」不适用于非使动化机制，影山的解释是对那些明显需要施事介入的情况，不适用于非使动化机制。但日语中部分表示制成的动词也属于-e-语素的非使动化机制，例如：

- (14) a. ご飯を炊いた → ご飯が炊けた  
(煮好了饭 → 饭煮好了)  
b. 裏庭に穴を掘った → 裏庭に穴が掘れた  
(后院里挖了一个洞 → 后院里洞挖好了)  
c. きれいなセーターを編んだ → きれいなセーターが編めた  
(织了一件漂亮的毛衣 → 漂亮的毛衣织好了)  
d. ホットケーキを焼いた → ホットケーキが焼けた  
(煎了一个薄烤饼 → 薄烤饼煎好了)  
e. テンプラを揚げた → テンプラが揚がった  
(炸了一个天妇罗 → 天妇罗炸好了)

f. きれいな千羽鶴を折った → きれいな千羽鶴が折れた

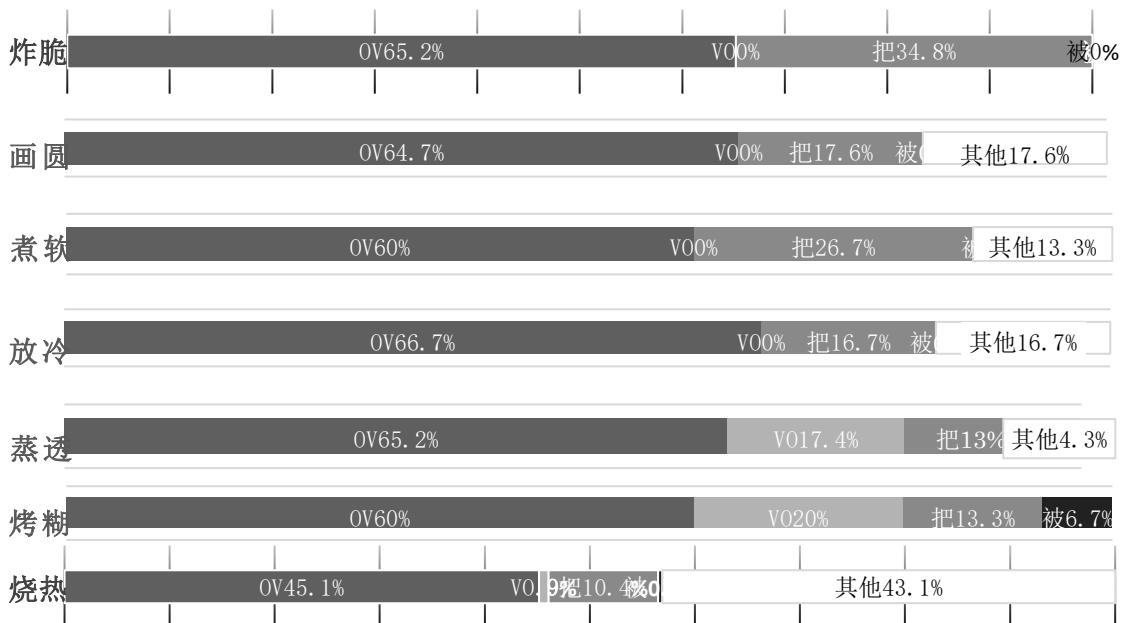
(折了一个精美的千纸鹤 → 精美的千纸鹤折好了)

(转引自影山 1996: 193 笔者译)

根据影山(1996)的非使动化机制的语义设定(参照例1),发生状态变化的主体(y)是按照自身性质发生自发性的变化。但实际上,例(14)中“饭”“毛衣”等不能按照自身的性质实现状态变化(“制成”)。只能说例(14)中含-e-语素的非使动化机制适用于个别情况或是极少数的反例。换句话说,日语中需要施事主导<sup>29</sup>的动词不适用于非使动化机制成为含-e-语素的不及物动词。汉语无法从形态上判断到底适用于哪一种机制,也无法判断哪些属于某一机制的反例。只能从语义上判断哪些必须由施事主导,哪些相对来说不需要由施事主导。如例(10c)中的“切厚”,首先“冬瓜”不能自行完成“切”的动作达到某一状态;再者,补语“厚”表示的对于具体形状的结果状态更需要施事的介入和主导。所以说汉语中“制成”的情况属于脱使动化中施事从始至终介入的施事主导类型(参照例3)。

与日语(例14)和英语(例12)相比,汉语中“制成”的特点在施事背景化中表现突出,这一点从受事前置用法的分布情况就可以看得出。例如:

图十一 “制成”动结式群



<sup>29</sup> 影山(1996)使用了「はっきりとした動作主」(明显的施事)的说法,与我们说的施事主导类型是一样的。



从图十一可以看出，具有“制成”特点的动结式的受事前置用法占绝对的优势。而具有“制成”特点的动结式表达的事件必须由施事主导，施事必须介入到成品产生的最后一个瞬间。

施事主导的类型不只有例（9）和例（10）的呈现类中制作加工的成品，而且还有消失类中的实体消失的情况，例如：

（15）a. 时间一长，有些地方煤矿**挖空**了，铁山挖没了……（《人民日报》1993年4月份）

b. 谁不希望自己的洗衣机在**洗干净**污渍的同时还能捎带手把细菌干掉？（网络语料/CCL）

c. 自行车给他**骑坏**了。（转引自马真、陆俭明1997）

例（15）中，“煤矿”“污渍”“自行车”等实体发生的变化是从有到无或是功能丧失等情况，而这些实体显然不能自行消失，而是动作的主体（x）把“煤矿”等挖走导致“空”的变化；把“污渍”洗掉（remove）导致“干净”的变化。所以，“煤矿”“污渍”“自行车”等发生消失的事件是由可概念化的施动者从开始消失到完全消失一直介入而导致的。

以下例（16）的动结式表达的事件为施事发出的动作的结果，发生状态变化的是 V1 的周边论元。例如：

（16）写秃/烧热/撬弯/砍钝/烧干/铲坏/吃脏/涂脏/磨圆/洗皱/压皱/洗湿

（17）a. 炒菜时锅**烧热**了都未察觉，该放油时却扑了一把盐，引起劈劈啪啪一阵爆响！（《报刊精选》1994年）

b. 第二天写字课，老师看见黑糊糊的手掌，笑了：“怎么把手都**涂脏**了？（余秋雨《庙宇》）

c. 回来时母亲已把我的提包**掏空**又**装满**了。（《作家文摘》1993年）

例（17）中，“锅”是“炒菜”的工具论元，“手”是“写字”的终点（goal）论元，

“我的提包”是“掏”和“装”的处所论元。工具论元、终点论元、处所论元都不是施事直接作用的对象，但以上的事件均需要施事的介入，并且需要施事介入到变化实现为止，因为变化的主体（y）不能自行发生变化。但由于例（17）中的状态变化具有偶然性，比起例（9）中的施事介入程度并不典型。

总体来说，在由施事主导的事件中施事起到决定性的作用，并介入于事件开始到结束的全过程。换句话说，遭受状态变化的主体（y）无法根据自身的性质发生变化，必须完全依靠施事的介入，才能实现状态变化。

#### 4.1.3 受事主导的变化事件

这一节考察由受事主导的变化事件与4.1.2的施事主导的事件不同，受事主导的变化事件主要指，状态变化主要依靠受事自身的性质来实现，即变化具有自发性，变化部分施事不再介入。例如：

(18) 放凉/放冷/放坏/晒死/晒焦/晒黑

(19) 哭红/哭湿/哭肿/站酸/踢疼/吃圆

(20) 自动{抽空/加宽/点亮/调绿/装满/磨平/码齐/切细/揉匀/打磨光滑/打开/切断/冲干净}

由受事主导的变化事件可用如下的语义表达式表示：

(21) [x ACT (ON y) ] CAUSE [y BECOME [y BE AT-z]]

↓

施事介入

↓

施事不再介入

受事主导的变化事件当中，受事自身的性质在状态变化中起着决定性的作用，例如：

(22) a. 卤肉汁（中略）别揭锅盖，慢慢闷着**放凉**。（《菜谱集锦》）

b. 那鸡蛋羹**放冷**了。（转引自马真、陆俭明 1997）

c. 当时的粮食都控制在各大队的粮仓里，都**放坏**了。（梁鸿《中国在梁庄》）

例（22a）和例（22b）描述的是某种事物如“卤肉汁”“鸡蛋羹”由于放在常温状态下，从温度高的状态变为常温的情况。食物的温度从高到低（从烫到常温）或从低到高（从凉到常温）的变化都有可能发生，最终接近周围环境的常温。在例（22a、b）中，温度从

高变低的情况，作为施事的人一旦做了“放”的动作之后，根据食物本身的属性，其温度变低接近常温。这与温度高的事物在常温下温度降低逐渐接近周围环境的温度的性质不无关系。例（22c）描述的是由于某种原因，“粮食”放在粮仓变质的情况。作为食物本身既可以自然地发生腐坏或腐烂，也可以是由于放置的地方不当而引起变质。对于变质本身来说，除非是进行生物实验，需要观察变质的过程，变质的事物可以为人所用，而且最终变质的事物是有研究价值的，那么这个过程必须由人作为主体（x）从头到尾介入。但例（22c）的“粮食”变质是由于放任不管，“粮食”受周围环境的影响，按照自身的性质经过化学反应而导致的变化。

总之，在食物自身属性的温度降低和变质的过程中，一旦施事进行了某一活动之后，事物按照自己的属性特征自发变化，而施事无法介入自发变化的过程，食物放坏或放凉的情况符合这一特点。即变化的主体（y）由自身性质主导发生自发的变化，动作主体（x）只介入于最开始的部分。

就受事的自身性质自主发展的特征而言，人的生理上的状态变化也具有自发变化的特征。例如：

(23) a. 她**哭红**了眼睛。（转引自马真、陆俭明 1997）

b. 郭子民**吃坏**了肚子，腹泻、高烧，他仍坚持着按时向专家求教。（《人民日报》1996年4月份）

c. 最后一次探监是十年前，你**哭肿**了眼睛，嘶声喊着：妈妈，我要来接你！（《读者（合订本）》）

例（23）中的动结式在句法表层上带有两个论元，宾语论元为主语论元的一部分。以例（23a）的“她哭红了眼睛”为例，“眼睛”是“她身体的一部分”。该事件由原因事件“她哭”和结果事件“眼睛红”组成，“哭”这个动作是由主语论元“她”发出，状态变化“红”落实在“眼睛”这个宾语论元上，“眼睛”这个宾语论元其实是间接受影响者（[+affective]）。“眼睛红”这种生理上的状态变化有其特殊性，其原因事件一旦被激活，结果事件无需依赖外部使因即可独立发展，状态变化有一定的自发性。如“哭”一旦到达一定的量或者积累一定量之后，“眼睛”会自然地、自发地引起“红”这个变化。我们可把这种变化称为结果必然导向的自发性变化。这类动结式表达的事件的状态变化能

与外部使因的意义脱离而自发地发生变化。<sup>30</sup>

我们无法用某一个特定的测试词测试出例(22)的变化,而只能关注变化的主体(y)及其变化是否具有自发性去判断。另外,受事主导的类型还可以通过[+自己]、[+自动]<sup>31</sup>的语义特征来得到确认。在事物自身的性质发生状态变化所表达的事件中,状态变化一旦开始,动作主体(x)将不能干涉。例如:

(24) a. 亭内设有电话机和自动亮灯装置,当人进入亭内,亭内灯就会自动点亮。(《福建日报》1992年8月13日)

b. 下班回家刚踏进家门,电灯便会自动点亮,不必在黑暗中往墙上摸开关。(《文汇报》2000年7月30日)

c. 当孩子过于接近电视机,电视机电源便自动切断。(科技文献/BCC)

d. 有些饭店的大门,当客人走近时会自动打开,人离开时又自动关闭。(《中国儿童百科全书》)

e. 此位置以上可形成对票卡的有效限位,防止票卡翻滚,达到自动码齐的效果,这时票箱开始接收回收的票卡并自动码齐。(《一种票卡码齐机构及方法》)

f. 当拨询答机的电话号码后,询答机中的录音机就自动打开放音,便听到天气预报了。(《气象询问机》)

例(24a、b、c、d)描述的是“亭内灯”“电灯”“电视机”“饭店大门”等的开关原理,人接近就会“开”“亮”“断”;例(24e、f)描述的是自动装置“票卡码齐机”和“询答机”的工作原理。例(24)均使用了“自动”来表示上述这些电器或自动装置这

<sup>30</sup> 这类动结式都可以在“把”字句当中出现。例如:

(1) a. 她把眼睛哭红了。

b. 我把肚子吃坏了。

c. 她快把眼睛哭肿了。

郭锐(2010)在解释“把”字句的致使性的时候认为“把”字句的语法意义统一为表达致使情景,并认为例(1)属于中间类型,这一类型外力较弱、有一定内力。“把”字句语义差异的根本因素是致使的两个极端语义类型:外力致使和内力无约束致使。外力致使:被使事件是由致使者发出的力量引起的,如“我让他休息休息。/他把花瓶打碎了”。内力无约束致使:被使事件是由被使者自发的力量引起的,致使者只是没有约束/阻止被使事件的发生,如“一不小心,让那小子跑了/你怎么把特务跑了?”。

郭锐这里所说的“外力”和“内力”相当于我们在变化事件当中所指出的施事主导还是受事主导。

<sup>31</sup> 《现代汉语词典(第6版)》: **形**不用人力而用机械装置直接操作的。

一状态变化是自动启动，都具有自控性。然而，我们要明确的一点是，动结式所表达的事件具有的[+自己]、[+自动]的语义特征，这说明补语 V2 所表达的“开”“断”“齐”等的状态变化虽然是自行完成的，但背后必定存在引起自发变化的施事做出开启按钮等动作。在这个意义上，它们与不需要外部原因的、自然发生的变化是不同的。例如：

(25) a. 瞧那棵黄护树，叶子**变红**了。（库柏《最后的莫希干人》）

b. 旧伤**长好**了，受到新伤时，还要流血，还要痛。（戴厚英《人啊人》）

例（25a）中的“叶子”会根据季节的更替，自然地发生“红”的变化；例（25b）中的“旧伤”按照人体细胞的自然生长，自然地发生“好”的变化。但例（24）中的事件的状态变化并不是从头到尾都是自行完成的，施事必定参与最开始的阶段。例（25）和例（24）分别用语义表达式表示如下：

(26) [y BECOME [y BE AT-z]] （例 25）

↓

自然地

(27) [x ACTON y] CAUSE [y BECOME [y BE AT-z]] （例 24）

↓

背后存在施事

↓

自动地 (by itself)

众所周知，设备自动启动的背后一定是有人做了按钮等动作行为才能实现。例（24f）的“询答机”开启的过程分解为若干个环节，如“拨打电话”的步骤是需要人为完成的。即使是例（24d）的“自动门”也是先让自动门的感知器感知人的存在以后，再按照自身的自控性打开。自然自发的变化属于单一事件（井上優 2012），不属于复杂事件。

因此，这一具有[+自己]的语义特征的事件一定是可概念化的行为者人做出了某种操作之后，门或设备按照其自身的特征发生状态变化。也就是说，整个事件的实现或者进行，先是受到施事的介入，再按照设备具有的自控属性及相应的客观规律“自动”进行。需要注意的是，例（24d、f）的“打开”有时不适用于表达自发的变化事件。<sup>32</sup>我们下面将着

<sup>32</sup> 动结式“推开”“拉开”等没有“自己”的语义要求，或者说[+自己]的语义特征对具体的动作行为过程“推”有语义上的排斥。再如，像“打开箱子”不是启动设备，而是作用于箱子的开合处，用容器“箱子”指称容器的开合处。

重介绍这一点。

#### 4.1.4 无法解释为受事主导的变化事件

在上面 4.1.3 中谈到的具有[+自己]语义特征的事件为，人为了利用某一设备而去启动该设备，设备按照自身性质自行发生状态变化。这一节我们看无[+自己]语义特征的排斥受事前置的原因。先看以下几个例句：

(28) a. 上车前他到一家餐馆用早餐，边吃边随手**摊开**了一份当天的报纸。（《宋氏家族全传》）

b. 很遗憾，他不经意地把一本教科书**打开了**，封面的位置刚好在荧屏上挡住他的动作。（哈伯德《地球杀场》）

c. 查理早已敏捷地**翻开**了那本厚书，颇有兴致地俯身读了起来。（翻译作品《没有钥匙的房间》）

d. 许年华**打开**酒瓶，对瓶嘴喝了一口，然后递给了金全礼。（刘震云《官场》）

例（28a、b、c）描述的是纸质的“报纸”和“书”被施事“打开”的情况，例（28d）描述的是容器“酒瓶”被施事“打开”的情况。上述动结式“摊开”“打开”“翻开”很难发生受事前置（例 28），请看：

(29) a. \*当天的报纸（边吃边随手）摊开了。

b. \*教科书（不经意地）打开了。

c. \*那本厚书（敏捷地）翻开了。

d. \*酒瓶打开了。

从状态变化来看，例（28）中经过状态变化产生的是纸张和纸张之间距离和空间，而不是“报纸”“教科书”“酒瓶”本身（参照第三章 3.3.2）。虽然其状态变化的结果符合目的，不具有 BE AT [EXISTENT]的语义特点，并且“打开教科书”很难理解为我们 在 4.1.2 介绍的制成的过程。与 4.1.2 的施事主导类型介绍的通过制成产生成品 的状态变化比起来，例（28）的变化并不产生成品，实际上有些可以看作是一种位置的变化。在这个意义上例（28）不具有产生成品这一特点，我们认为还有其他因素导致排斥受事前置（例



29)。

“报纸”“教科书”“那本书”是纸质的，可以看作是平面的物体；“酒瓶”是装酒的容器。无论是平面物体还是容器，要发生“开”的状态变化，就首先要着眼于其“开合处”。“报纸”没有明显的开合处，想要打开报纸，可以直接作用于报纸的任何部分。只要行为者做出的动作，使报纸处于平面的状态，使行为者便于阅读，就符合“打开报纸”或“摊开报纸”的目的。“打开酒瓶”的情况相对容易理解，“酒瓶”作为带瓶盖的容器，想要使酒瓶处于“开”的状态，直接作用于容器的开合处“瓶盖”即可。具体的方法可以转动瓶盖（“拧开”）或是使用工具“开瓶器”作用于瓶盖并拔出。可以用下列方法表示上述两种“打开”：

(30) 打开{报纸/教科书/那本书/酒瓶}：

动作义：作用于纸张本身；作用于容器的开合处；

结果义：每张报纸处于平面状态，便于获取文字内容；瓶盖从容器本身分离出来，便于获取容器里的内容物。

从例(30)中的动作义可以看出打开纸质的报纸做出的摊开或翻开为行为者用手做出翻阅的动作，这种动作是由行为者身体某一部位完成的，也就是说，这种动作始终处于读报人的身体范围内的某种动作。我们很难想象这种现象如果没有行为者发出的具体动作的介入，纸质的报纸或酒瓶的瓶盖会自行导致“开”的结果。例如：

(31) a. \*报纸自己{打/摊/翻}开了。

b. \*酒瓶自己{打/拧}开了。

与上述情况相反，在其他情况下，如电器开关、照明设备、家用电器等均符合[+自己]、[+自动]的语义，可以用在受事前置形式中。例如：

(32) a. 我按住 CD 播放机顶部，弹簧锁弹开后盖子慢慢地**翻开**了。（翻译作品《暮光之城 2·新月》）

b. 当草集到一定重量后，草箱自动**打开**。（科技文献/BCC）

例（32a）表面上虽然没有“自动”等字眼，但被描述的“CD播放机”的“盖子开”的变化可以被看成是自行发出的；例（32b）的动结式“打开”与“自动”共现说明“草箱开”为自动开启。通过例（32）可以看出，人们在利用某一设备的时候，设备自身自带的功能可以实现自动开启。如例（32a）中一旦人操作了某一个按钮之后，“盖子”会自动“翻开”；例（32b）中草箱自行启动。这些均属于自动自控功能的范畴，这种情况在自动设备中都很常见。反之，例（31）则不能理解为自动或自行启动。从例（31）中可以看出，“报纸”和“酒瓶”显然是不符合“自动打开”的条件的，因为在我们的常识中，“报纸”和“酒瓶”无法自行打开。

有一个可能性是在例（32）和例（28）的现象中，动作主体（x）身体某一部位的介入限制状态变化的凸显。对此，我们可以结合物体的指称功能（Nunberg1978: referring function）<sup>33</sup>来解释其原因。即，自动设备和容器等与“开”之间产生不同的指称功能。例如：

（33）自动设备：[x ACT ON y] CAUSE [y BECOME [y BE AT-z]]

↓

**自动 (by itself)**

动作义：人需要做出按按钮、插电源等动作；

结果义：按照设备的程序，自行开启。

（34）容器：[x ACT ON y] CAUSE [y BECOME [y BE AT z]]

↓

**需由人的身体部位发出动作**

↓

**\*自动 (\*by itself)**

动作义：人需要使用身体部位或工具作用于开合处；

结果义：使开合处处于无障碍状态，便于获取内容物。

从例（33）可以看出，自动设备的“打开”或着眼于其自控功能的“开启”，或着眼于起动电器装置，进而启动自控装置。如“打开电脑”的受事前置现象“电脑（自动）打开了”这种说法看起来属于电脑自己打开，其实背后一定存在行为者，而这个行为者做出

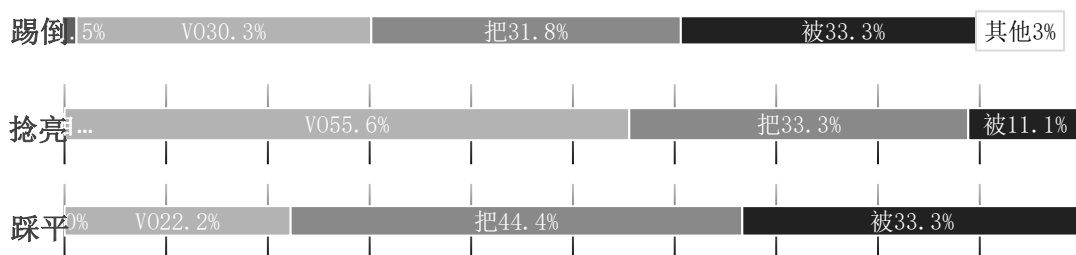
---

<sup>33</sup> 比如“车”这个名词，当我们说“洗车”的时候，洗的是“车门、车窗玻璃”等。这时“车”指称的部分是车身，着眼于车的外观。而我们说“车检”的时候，指称的部分则是车的发动机等，这时我们着眼于车的动力部分。

了插上电源或是按了启动键之类的动作。而在例（34）中，我们对待容器的“打开”就会着眼于其“开合处”，如“打开酒瓶”着眼于作用于容器的开合处“瓶盖”。换句话说，例（27）中“打开{报纸/教科书}”的“打开”不能解释为为了利用某一设备而启动该设备，而“打开报纸”为行为者和被支配物“报纸”之间存在着某种身体部位介入的关系。

身体部位介入排斥受事前置这一点还可以通过第三章中的受事前置用法分布情况得到验证。例如：

图十二 身体部位介入动结式受事前置用法分布情况



图十二的“踢倒”“捻亮”“踩平”三个动结式均需要施事的某一身体部位介入，而且从图十二可以看出，“踢倒”“捻亮”“踩平”三个动结式的受事前置用法都处于劣势，被动用法占优势。这说明图十二的动结式有一种倾向，即施事身体部位介入的动结式不太容易发生施事背景化。与此相反，产生某种成品的的动结式即使有施事身体部位的介入，在受事前置用法上依然处于优势。例如：



从动结式“拧干”的用法分布情况来看，受事前置用法占 23.1%，而被动用法为 0%。这说明无论身体部位是否介入，只要产生某种成品就有可能容易发生施事背景化。

综上所述，同一个动结式根据受事是否可以自行发生状态变化这一点，出现了允许和排斥受事前置的现象。当由行为者发出的动作关涉到施事的身体部位的时候，即使动结式含有状态变化语义，同样会导致排斥受事前置现象。这与具有[+自己]、[+自动]语义特征的受事前置现象存在不同。[+自己]、[+自动]语义特征的受事前置需要一定程度的人为介入，而之后产生的变化是自行产生的。反之，受事无法自行发生状态变化的动结式由于涉及行为者身体范围内的动作需要行为者自身掌控，出现了排斥受事前置现象。

#### 4.1.5 受事自身性质介入的变化事件

4.1.2 讨论的施事主导的事件中，施事自始至终介入事件的全过程，即从开始介入直至动作的变化结束、结果实现；4.1.3 讨论的受事主导的事件中，施事只介入事件最开始的部分，状态变化完全靠受事所指称的事物自身的性质发生自发性变化。同时，还可能存在一个中间类型，既不属于施事主导类型，也不属于受事主导类型。因此，我们在这一节就要讨论这种类型的变化事件，这种类型的特点是，其状态变化基本要靠施事来主导，然而，受事自身的性质也参与到状态变化中，或影响到状态变化。

(35) {压/踩}扁/撕破/打碎/踢倒/{拉/砸/撬}断/撞翻/踢飞/{吹/踢}跑/{敲/摔/撕}裂/吹散/撬折/吹灭/烧化/冲塌/打爆

受事自身性质介入指事物自身具有的性质介入变化事件本身，但并不主导事件的变化。主导事件的引起和状态变化的实现由施事来主导，即状态变化的实现大部分由施事主导，但有一部分还要靠受事论元指称的事物的自身性质才能完成结果状态的实现。例如：

- (36) a. “锅**碰倒**了！锅**碰倒**了！”（艾芜《山峡中》）  
b. 火锅**撞翻**了，酸菜、白肉、血肠，倒得满地都是。（古龙《陆小凤传奇》）  
c. 水面上隐约传来了喊声：“救命呀！救命呀！”是一条舢板**撞翻**了。（茅盾《子夜》）  
d. 顷刻间，西红柿棚**推倒**了，云豆角架**拉断**了……。 （《人民日报》2000年）  
e. 牧白猛的一震，手里的一瓶药掉到地上**打碎**了。（琼瑶《烟锁重楼》）  
f. 投资过热如果听之任之，气泡**吹破**，得利者最后必然受损。（《新华社》2004年3月份新闻报道）

从整个事件本身来看，例（36）当中的状态变化是由某种外部的原因——施事作用导致的，施事起着决定性的作用。因为“锅”“火锅”“舢板”“云豆角架”“气泡”等不能自行发生“倒”“翻”“烂”“断”“破”等状态变化。如在例（36e）“打碎”表达的事件中，作为遭受“碎”的对象“药瓶”不会自行发生“碎”的变化，而是“牧白一震”导致的结果。然而，受事“药瓶”的自身性质也介入于状态变化中，比如“药瓶”本身具有的易碎的性质会影响状态变化。

受事自身性质是否介入可以通过动结式体现出的瞬间性来判断。同时，动结式表达的



其中。影山（1996）把“爆炸”一词定义为具有「内在のコントロール」（“内力”）的动词，但并没有明确说明「内在のコントロール」（“内力”）的含义是什么。在此，我们可以将其理解为按照自身性质进行变化的自发力，就像 4.1.3 中受事主导类型中分析的人的生理变化具有自发性。与 4.1.3 里所说的类型不同的是，生理变化不能瞬间发生。而且在瞬间性的变化中，受事只能介入状态变化而不能主导整个变化事件。

#### 4.1.6 事件主导类型与根据 LCS 的施事背景化之间的关联

以上从施事介入程度对变化事件及其归属的动结式进行了分类和解释。从施事介入的角度对事件进行分类，关注的是施事是否介入到状态变化的结束阶段。根据以上分析，按照施事的介入程度做一个排列的话，各个事件类型按形成如下序列：

- |        |   |              |
|--------|---|--------------|
| 事件主导类型 | } | A. 施事 (x) 主导 |
|        |   | B. 受事 (y) 介入 |
|        |   | C. 受事 (y) 主导 |

从以上的事件主导类型看出，施事的介入程度以“施事 (x) 主导→受事 (y) 介入→受事 (y) 主导”的顺序呈现从“强”到“弱”的态势，这一态势从词汇语义表达式 (LCS) 的角度体现出了容易发生施事背景化的层次。也就是，施事的介入越强，则越不容易发生施事背景化；反过来说，受事的介入越强，则越容易发生施事背景化。以上从 A 到 C 的序列只关心词汇语义表达式的容易发生施事背景化的层次，而影响施事背景化的因素不限于这一层次。我们的疑问是在实际的语料数据方面是否也遵守“施事 (x) 主导→受事 (y) 介入→受事 (y) 主导”这一层次？对此，我们从语料数量来进一步考察容易发生施事背景化的动结式成员及其层次，其具体方法为采用体特征测试来统计语料。那么为什么需要进一步从数量上来进行验证？因为汉语的施事背景化在“制成”这一点上有突出的表现，而“制成”属于施事主导类型（参照 4.1.2）。这样一来，实际数据的数量有可能不符合根据 LCS 的施事背景化层次，即施事主导类型不一定难以发生施事背景化，反而可能更容易发生施事背景化。

下面我们先提取若干个体特征测试项。

## 4.2 动结式的体特征及其测试

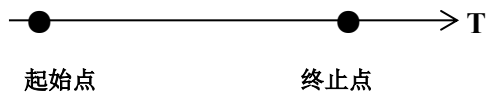
### 4.2.1 动结式表达的事件具有时段

事件本质上来说是时间性的，具有时间结构。也就是说，事件存在于时间之中，具有

一个内部的时间轮廓。我们要讨论的事件的时间结构主要包括事件从发生到结束和持续两个方面的参数。其中，事件的发生结束要考虑事件是否包含时段，即一个事件“在多久时间内”终结（telic）；而持续参数要考虑两点：（1）一个事件或是在一瞬间完成（快慢缓急）；（2）或是有一个开始、持续（缓缓：表明事件在发展过程中）、结束的过程。

如果某一事件包含时段<sup>34</sup>的特点，时段在时间轴上包含起始点和终止点，并且从起始点到终止点前进的方向占据时间长度。请看图十三：

图十三 具有时段的时间结构：“~时间（内）”（“in X time”）



表时段的时量结构“~时间（内）”可以通过对事件发生的时间长度的测量凸显出事件所占据的时间过程，图十三中反映了从起始点到终止点的时段。而是否可以接受表示范围的时量结构“~时间（内）”的修饰，表示结果状态的取得所耗费的时间，取决于动词内部是否含有终止点。例如：

(39) 写信：

- a. 写一封信
- b. 我一个小时写了一封信。
- c. 我一个小时写了三封信。

例（39）中“写信”作为一个相对无界（unbounded）的动作，内部不含终止点，导致无法测量事件所占据的长度。而例（39a）的“写一封信”中，在规定了“信”的数量之后就可以接受例（39b）与表示范围的时量词“一个小时”的修饰，表达的是开始写到“一封信”写完之间所耗费的时间。这里的时量结构“一个小时”可标记为一个相对有界或活动终结的动作。例（39c）的“写三封信”这种行为本身就有终止点，可以接受时量结构“一个小时”的修饰，同样表示从开始到结束的长度。相反，如例（40a）的“睡”所表达的内部不含终止点的事件，就不能接受时量结构的修饰。例如：

(40) a. \*我三个小时内睡了。（我三个小时才睡着）

<sup>34</sup> 时间词语根据其所表示的时间概念在时间轴“占据某一点或某一段的形态特征”（李向农 1997：19）可分为时点时间词和时段时间词两种。郭锐（1993）称为续段（duration），指过程持续的阶段。

b. 我睡了三个小时。

例（40a）是不合格的句子，其中动词“睡”作为一个相对无界的动作，内部不含终止点。不含终止点的事件无法接受“三个小时内”这种表示具有时段的时量结构的修饰。相反，如例（40b）所示，与“三个小时”这样的无终止点时量结构共现，表示“睡”这样的动作行为持续了多长时间。<sup>35</sup>

时量结构是把握事件过程的方法，我们可以利用这个方法对 4.1.2 的施事主导类型从事件的时间结构上进行论证和测量。动结式表达的事件内部本身含有终止点，可接受表示在一定时间内达到终止点的时量结构的修饰，并用表示时段的“~时间（内）”的时量结构可以测试施事的介入程度。例如：

（41）a. 整整一个晚上，我写好了汇报，次日一早就呈了上去。（《人民日报》1994 年第 1 季度）

b. 在不到一年的时间里，他把存折花空了。（《人民日报》2000 年）

例（41）中的下划线部分为表示时段的时量结构，表达的是动结式“写好”“花空”的事件从开始到结束耗费了多长时间。而这样的事件是由施事“我”“他”在时量结构表示的一定时间内实现或达成的。施事主导的类型可通过例（41）的“整整一个晚上”“不到一年的时间里”等表示具有时段的时间结构的“~时间（内）”来验证。

除了以上所谈的包含时段的事件之外，还需要确认事件内部的过程是否在时间维度上占据时长，即要确定事件表达的瞬间性和持续性问题。

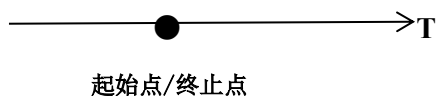
#### 4.2.2 动结式表达的事件具有瞬间性

当一个事件一瞬间完成，那么它在时间轴上就不能占据一定的时间长度。也就是说，事件的起始点和终止点的间隔很短，短到可以忽略不计。用体特征的概念来说这种事件仅表示结果的取得，而不表示取得结果之前的过程。这也恰好说明我们无法通过占据时长的持续性作视点来透视瞬间性的事件内部时间结构成分，因为它们只含有一个结束点。表示点状的动结式起始点与终止点合并在一起（郭锐 1993、沈家煊 1995、李向农 1997、顾阳 2007），请看图十四：

<sup>35</sup> 睡觉是一种持续性很强的动作，持续状态的语感是由“睡觉”的本来的词义决定的。



图十四 点状时间结构



从图十四中可以看出，瞬间性在时间维度上呈现为一个点状，起始点和终止点重合。从另一方面讲，瞬间性事件所描绘的情形其结果为即时取得的，缺少过程这一成分，所以针对该类情形的关注点只能放在结果上。例如：

- (42) a. 张三刚死。  
b. \*张三正在死。

例(42a)表示的是从生到死的变化瞬间发生，“死”是“强终点动词”（郭锐 1993），即具有较强的“终结特征”。所以如例(42b)所示，不能与“正在”共现去透视内部持续的过程。<sup>36</sup>再看动结式的情况：

- (43) a. 不过，那天外宾来了，她不小心打碎了一只盘子。（刘心武《难为情》）  
b. 袜子一用四川土话叫喊，就伸长舌头飞奔，刹车不及哐地撞翻某件家具。（李承鹏《寻人启事》）

例(43a)中动结式“打碎”所体现出的瞬间性与补语“碎”的原型语义不无关系，表示“完整的東西破成零片零块”的“碎”从出现到消失是在瞬间完成的。例(43b)中“撞翻”所体现出的瞬间性也与补语“翻”的语义有关，动词“翻”在《现代汉语词典（第6版）》中的义项为“上下或内外交换位置”。例(43b)的“刹车不及哐地”表示家具发生“上下或内外交换位置”的“翻”所表示的变化是瞬间发生的。至于动结式里的动词，我们将其看成是达成结果的某种“方式”，比如“打碎”“打翻”中的“打”表示瞬间达成“碎”“翻”这个结果的方式，所以，动词对动结式的瞬间性不构成决定性的影响。例(43)的动结式“打碎”和“撞翻”表示的事件中起始点和终止点的间隔很短，或者说这样的事件是瞬间完成的，就不能持续一段时间。例如：

<sup>36</sup> “某人正死去（快死了）”的说法是成立的，成立的条件只能是重病的晚期，或是身负重伤奄奄一息的情况才能成立，即表示的是失去生命之前的过程。这个过程必须有一定的上下文，如人终究有失去生命的时候，但不能说在某一个瞬间“\*正在死”。这只能说是一种变化之前的准备阶段（run-up achievement）。

- (44) a. \*她 {正/在} 打碎一只盘子。  
b. \*刹车不及 {正/在} 撞翻某件家具。

例(44)中“撞翻”“打碎”不能与表示正在进行中的副词“正”共现，即不能表示正在进行的过程。同时它也不能与表示持续的时间词语“十分钟/一小时/一天”等共现。因此，“打碎”“撞翻”等表示的事件的重要特征就是它不具有时长，因为它是在短时间内瞬间发生并完成的事件。类似于结果补语“碎”“翻”这样的不能表示持续性或可能表示瞬间性的结果补语还包括：

(45) 瘪、扁、崩、爆、倒(dǎo)、断、翻、飞、垮、裂、灭、披裂、死失去生命、散(sàn)、散(sǎn)、散架、折、洒、塌、砸坏、坏、烂、炸、亮、碎、弯、歪、破、通、跑、化

当例(45)的动词或形容词充当补语的时候，都有可能表示动结式表达的整个事件的瞬间性。例如：

(46) 吹爆/碰倒/割断/踢飞/挤垮/炸裂/吹灭/摔散/碰折/碰洒/吹跑/吹破/烧化/烤化/撕坏/打碎/打翻/砸烂<sup>37</sup>

例(46)中的动结式都不能与表示正在进行的副词“正”“在”共现，例如：

(47) \*正/在 {吹爆/碰倒/割断/踢飞/挤垮/炸裂/吹灭/摔散/碰折/碰洒/吹跑/吹破/烧化/烤化/撕坏/打碎/打翻}

当然，例(47)中是否能与“正”“在”共现，还需要进一步确认受事指称的事物所具有的性质。因为如果受事不具有某种性质，即使受到例(45)中补语所表示的变化，也依然不能表示瞬间性。

我们在这里分析瞬间性的目的是为了判断是否有受事自身性质介入的可能性。通过补语的原型语义以及受事所指称的事物所遭受的变化之间的关系，我们可以用瞬间性这一特征去测试和测量受事自身性质介入的类型。但瞬间性没有一个直接的方法能测试出来，

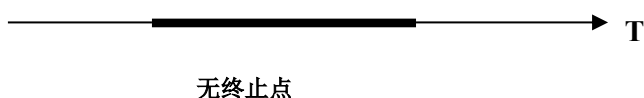
<sup>37</sup> “烂”不是食物或腐烂的意思，而是（玻璃类）破碎、（纸张类）裂开的意思。

需要借助间接的方法才能测试出来，所以我们将把持续性作为测试瞬间性的手段。

#### 4.2.3 动结式表达的事件具有持续性

上面考察了动结式表达的事件所具有的瞬间性，瞬间性的重要特征就是它不具有时长。而持续性的重要特征则是具有时长，<sup>38</sup>表示持续的过程和阶段。用体特征的概念来说，这种事件仅仅表示取得结果之前的过程，可以通过持续性测试作为视点来透视事件内部时间结构成分。因此，它们在时间轴上不含有一个终止点，请看下面的图十五：

图十五 持续性时间结构<sup>39</sup>



动结式在语义上都表达某种结果的实现或者状态的改变，因而都具有终结性，指称具有内在自然点终结点的事件。如果动结式指称的事件实现或状态改变都是瞬时的，不能用于进行体，也就不能表示持续。也就是说，一方面，如果某一个动结式不能表示持续的过程就只能是瞬间的事件。另一方面，如果具有时段持续的特征，就有可能表示持续，在句法上与进行体或者“着”共现。郭锐（1993）根据动结式能否与“着”“在/正在”共现将其分成了三种类型：

（48）后限结构：着/在、正在，比如：提高、增加、改正、缩小、靠近等

\*着/在、正在，比如：离开、消除、破坏、消弱、说服等

点结构：\*着/\*在、正在，比如：看见、加强、碰见、批准、推翻等

如例（48）所示，除了表示不能与“着”“在/正在”共现的点结构，可与“着”或“在/正在”共现的动结式前加上“在”或动结式后加上“着”表达的就是实现结果之前变化的过程。但上述郭锐（1993）所列举的能与“着/在/正在”共现的动结式一定程度上已经词汇化，它们与“在/正在”共现表示的是动作行为的进行和持续。石毓智（2000）

<sup>38</sup> 具有持续性和具有时段的事件两者都在其内在时间过程结构具有较强的“续断”。不同的是，具有持续特征的事件不具有终止点，因为变化本身在持续发展。

<sup>39</sup> 持续性不包括循环性达成（cyclic achievement）的情况瞬间性具有“点”特征，如例（2）和（3）的时量名词则表示“flash（闪烁）”循环的时长和“shatter（打碎）”重复的时长。请看：

（2）The light flashed for five minutes.

（3）He shattered windowpanes for half an hour, and then moved on to smashing doors.

也指出，一些动结式已凝固成为单纯的动作动词，已没有动作和结果之分，这时就可以有时段持续的特征，可以跟“着”搭配，如“他们正扩大着自己的影响”。而例（48）的点结构中不能与“着/在/正在”共现的动结式就有可能表示瞬间性。我们在第二章也说明了动结式与“在/正在”共现的问题，动结式本身很难观察内部的过程，所以并非所有的动结式都可以加上“在/正在”或“着”以表示达到结果之前变化的过程。例如：

- (49) a. 他正打开那扇门。  
b. \*他正打碎那个花瓶。

例（49a）中“打开”能与表示正在进行的副词“正”共现；而与“打开”不同，例（49b）中“打碎”却不能表示正在进行的过程。因为“打碎”表示的事件起始点和终止点的间隔很短，短到可以忽略不计，或者说这样的事件是瞬间完成的，不能持续一段时间。再如：

(50) 一些因城建需要和开发区所占的菜地，正逐步填平补齐，光合肥市专业菜地今年就增补1万亩，二线菜地扩大5万亩，并投入20万元，建立充实市场花色品种的补淡基地。（《报刊精选》1994年）

例（50）的动结式“填平”与副词“正”和频率副词“逐步”共现表示“菜地”的面积在增加当中。这说明表示进行或持续的“持续性”相当于表示变化在持续进行，同时，持续性还可以单独借助表示阶段性变化的副词“渐渐/逐渐/日趋”部分频率副词来测试。例如：

(51) a. 鹅绒般白的云朵，凝滞在深秋的高爽的蓝天上，白云渐渐被斜日染红，一会就要变成艳丽的彩霞。（冯德英《迎春花》）

b. 同时，硬面上发现有经过火烧的坚硬地面和石头堆，而且硬面还经过多次加工或修补，不断垫高、扩大。（《新华社》2004年4月份新闻报道）

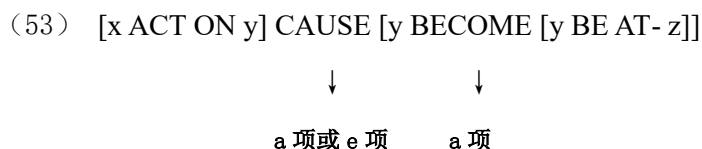
例（51a）的动结式“染红”和例（51b）的动结式“垫高”分别与副词“渐渐”和“不断”共现，表示的是“白云”的每一个部分慢慢地变成红色，“硬面”的高度在慢慢地变

高。也就是说，发生变化的主体（y）在面积、高度等数值方面随着时间缓慢地增减。变化的主体（y）相当于“增长性的客体”（incremental theme）这一概念（Dowty1991），即加上“渐渐”“逐渐”“不断”“一点点”等副词描述逐渐受影响而形成的客体。这与补语形容词指称量级（scale）变化有关联（王媛 2011），如“直/红/干/高/光/黑/厚/空/宽/亮/绿/密/平/齐/热/深/湿/熟/碎/稀/糟/尖”等形容词随着动词 V1 部分的进行，形容词所表示量也在不断地变化，当其达到最大量的时候，整个事件随之结束。

以上我们讨论了动结式事件所表示的体特征信息，为了更清晰直观地理解我们的观点，现在需要提供明确的形式标准来对动结式的瞬间性体特征做出测试。为此，我们将选取特征的项目对的动结式进行体特征测试。作为体特征测试项目一共为五项，它们分别是：

- (52) a. {~分钟/小时}V1V2;
- b. {正/正在/在}V1V2;
- c. V1V2 着;
- d. 部分频率副词如{“渐渐”“逐渐”“逐步”“不断”“一点一点”}V1V2;
- e. 花/用~时间，才 V1V2。

例（52）的测试项目中，需要说明的是 a 项和 e 项。a 项和 e 项表面上看起来都可以修饰施事介入的全过程，但严格来说两者修饰的侧面并不相同。a 项既可以修饰语义表达式中函数 CAUSE，也可以修饰 BECOME，而 e 项只能修饰函数 CAUSE，也就是从使因事件的开始到使果事件结束的时长。如“鸡蛋三分钟就煮熟了”中只涉及函数 BECOME 的论元变化的时间，也就是说使果事件本身也可以接受“三分钟”的修饰。而“他用三分钟才煮熟鸡蛋”中涉及的 CAUSE 函数中引起变化所花费的时间。因此，e 项修饰函数 CAUSE，a 项既可以是 CAUSE 项也可以是 BECOME 项。可以表示为：



总之，时间成分是把握事件过程的有效方法，特别是那些表示特定的时间间隔的时间成分，但是如何表示时间的间隔还要看具体的事件的时间结构。通过上述的五项特征项目

就可以客观地测试出事件的时间结构和事件中施事介入程度的情况。以下具体分析测试的方法和数据统计情况。

### 4.3 测试方法和测试数据

#### 4.3.1 测试方法

我们在 4.1 和 4.2 从语义上考察和分析了施事的介入程度的变化事件以及如何从时间结构上判断施事的介入程度。我们在这一节根据体特征的五个项目，采取样本分析与统计数据相结合的方法，将动结式的体特征进行定量统计，以求测试结果的可视化和推测包含样本背后更庞大的语言数据所反映出的特点。

首先，我们将五项体特征的项目和范例列成如下的项目表格：

表六 体特征测试项目

序号	时量结构以及表示持续体的测试词	范例
a.	~分钟/小时(内) V1V2	三分钟{煮熟/泡软} 一年内{修好/花空}
b.	时间副词：{正/在}V1V2	正{敲响/抖落} 在{拉长/削尖}
c.	V1V2 着	{放大/冲淡/养肥/加宽/敲响/ 吹散/}着
d.	频率副词：{渐渐/逐渐/逐步/慢慢/ 一点点}V1V2	渐渐{拉近/晾干} 慢慢{拉紧/晒干}
e.	{花/用~(时量结构)/好一会儿}， 才 V1V2。	用五天时间就查清了犯罪事实。

其次，要解决的是测试方法的问题。也就是如何选取变量以及如何加工变量，从而得到需要的统计结果。我们要得出的是围绕体特征的动结式的统计数据，即根据某一动结式在各个体特征项目的表现形成集合群。这又包含两个方面：（1）某一个动结式在各个测试项目的具体表现；（2）某一个测试项目在整体动结式上的表现。前者较为容易做到，但后者需要在动结式的数量上定量，因为我们无法把全部的动结式作为测试对象。关于动结式的样本收集，根据本论文所收集的 194 个结果补语及其动结式中共抽取 178 个动结式样本。动结式样本的收集原则上不进行筛选，不倾向于任何一个典型的补语所构成的动结式，而是按照本论文收集的结果补语为参照逐一摘取动结式。

以下，我们介绍测试方法和测试步骤：

第一阶段：选取动结式样本→与五项内容的搭配→用“+”号表示其合格度

第二阶段：选取的动结式样本按照表七中的做法逐个判断合格度，对于合格度的判断，参考了两位汉语母语者的语感，最终的判断由笔者决定（参照附表 I）。

表七 动结式体特征测试表（样本）

动结式	a. ~分钟（内）	b. 正/在/正在	c. 着	d. 渐渐/逐渐	e. 花/用~时间，才~
砌矮	+	-	-	-	-
刷白	+	+	-	-	+
磕瘪	+	-	-	+	+
切薄	+	-	-	+	+
压扁	+	-	-	+	+
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
总计	+119/178	+57/178	+19/178	+90/178	+113/178
（实数）	-59/178	-116/178	-159/178	-83/178	-65/178
178 个		±5/178		±5/178	

第三阶段：（横向）把每一个个别的动结式按照“+，-”测试的合格度，进行编码→（纵向）把每一测试项按照“+，-”测试的合格度，进行编码。

第四阶段：进行编码之后以统计图表方式呈现，生成柱状图和雷达图。

第五阶段：划分并合成两个集合群。

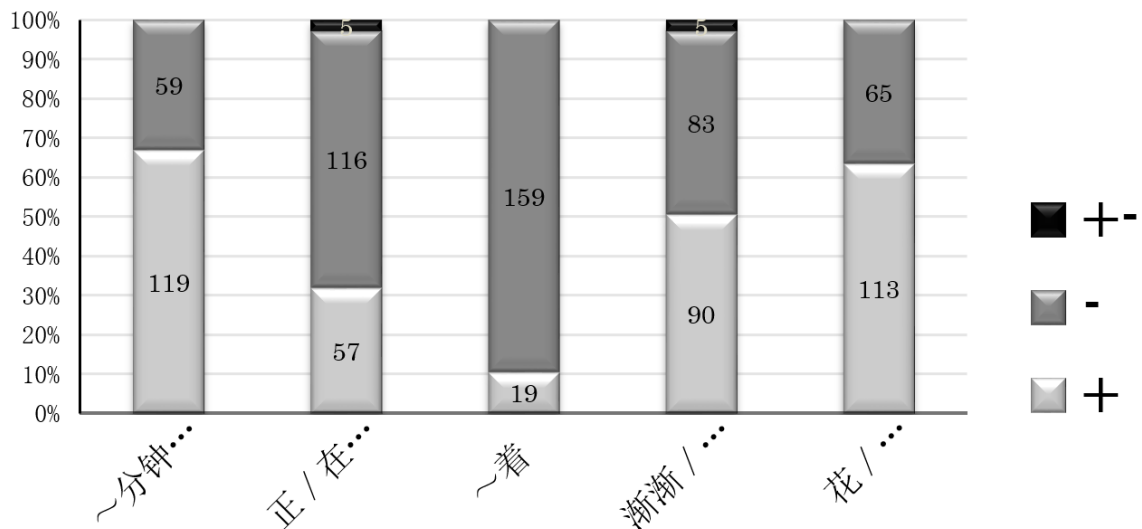
按照上述测试方法和步骤进行测试得出的统计结果并不代表在任何情况下都是亘古不变的、精确无误的数据，但可以反映出一种倾向，进一步验证上面的语义分析，增加结论的可信度。我们在下面会对统计结果以及在实操当中的调整作出说明。

#### 4.3.2 五项体特征测试数据

根据表七的动结式体特征测试表，把测试的结果用如下的图十六和图十七表示。图十六用柱状图（bar chart）表示每项体特征的“+”和“-”的比重，这样可以清晰地看到动

结式在每一项体特征上的合格度；图十七用雷达图（radar chart）表示每项体特征的数量多少的倾向，这样可以清楚地看到哪一项的数量占大多数，哪一项的数量占少数。先看图十六柱状图每项的“+”和“-”的比重：

图十六 五项测试项目以及“+”和“-”的比重（I）



从图十六柱状图可以看出，五个测试项中共现度最高的是时量结构“~分钟（内）”项，占整个测试动结式数量的 66.9%。相反，动结式与“着”的共现数量只有 19 个，占整个测试动结式数量的 10.7%。先看可以与“着”共现的动结式具体实例如下：

c. “着”：

(54) a. 这幅《蒙娜·丽莎》别看才这么点尺寸，却在一天天地**放大着**、放大着，简直要把师傅的胸膛撑破。（《刘心武短篇》）

b. 饭桌上谈到的种种糟心的问题依然**冲淡着**醇酒的甘美。（《读书》vol-037）

c. 我堂堂一个男人，靠勤奋工作赚大把的钱**养肥着**老婆和孩子，我凭什么不好意思？（《作家文摘》1997 年）

d. 大火往东横冲直撞地蔓延了三天，其前缘在不断地**加宽着**。（翻译作品《荆棘鸟》）

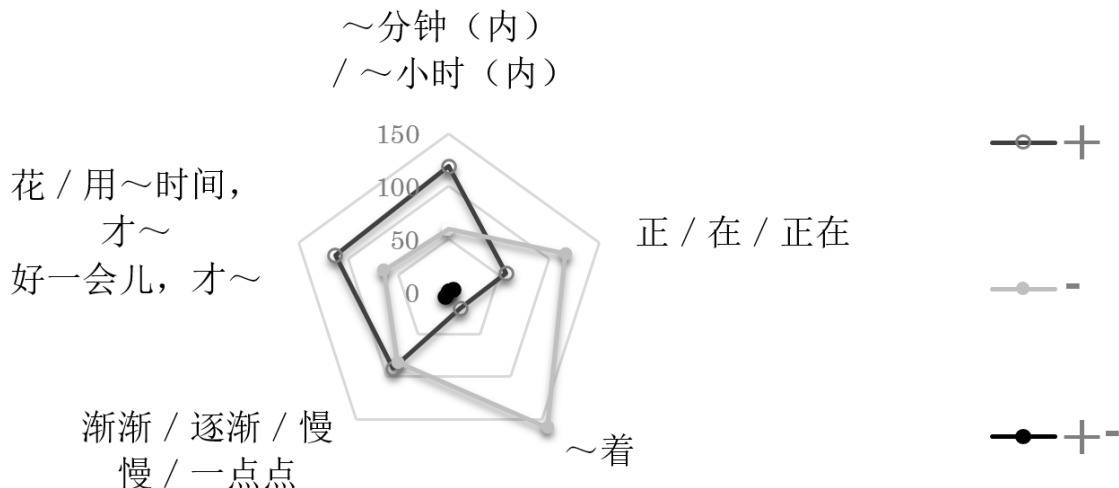
e. 二次世界大战前，生产过剩的危机曾不断地**敲响着**资本主义制度的丧钟。（《人民日报》1995 年 4 月份）

f. 有关丁玲在历史上仍有政治污点的阴风，总是还在某些阴暗的角落里**吹散着**。（《作家文摘》1993 年）



由上述例句和数据统计不难发现，动结式与“着”共现频率很低。接下来我们观察一下根据每项体特征的动结式数量所体现的事件类型倾向，尤其是那些具有时段特征事件的数量。请看下面图十七：

图十七 五项测试项目以及“+”和“-”的数量倾向（II）



在图十七的雷达图中，我们要关注的是五角形的左上边的两个测试项的数量。图十七中越接近五角形的外侧，相应的测试动结式数量就越多。左上边两个测试项是为了测试事件是否具有时段，它们分别占总数的 66.9%和 63.4%。这说明，表示外因主导的变化事件的类型占整个测试动结式的多数。下列例句中下划线的时量结构表示开始到结束所需的时段，请看：

a、e. “~分钟/小时（内）”、“花/用~时间，才~”：

(55) a. 十几年来就是靠奶牛粪把地养肥了，现在粮食产量等于过去的 5 倍。（《报刊精选》1994 年）

b. 不少莘莘学子，十二个月都不能全写对，作文中错词连篇，令阅卷老师觉得若放你一马，天理不容。（网络语料/CCL）

c. 稻谷收割经一周多晒干后，实收亩产 826.7 公斤。（《新华社》2003 年 5 月份新闻报道）

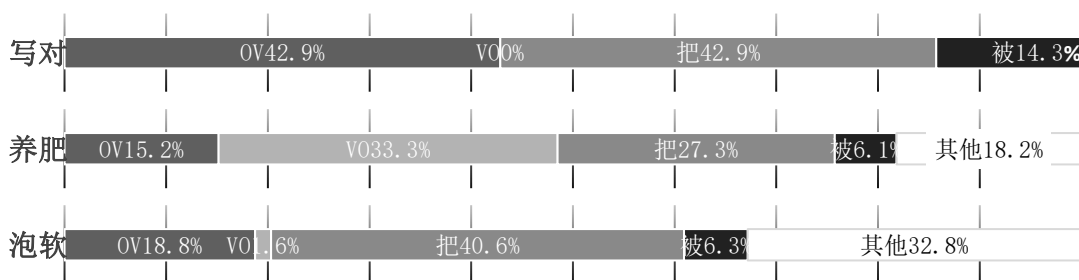
d. 全村群众仅用 8 天时间就修好了一条 2 公里长的简易公路。（《报刊精选》1994 年）

e. 税检室闻风而动，只用 5 天就查清了案犯利用索用的发票隐瞒销售收入 148.6 万元，偷税 15.9 万元的犯罪事实。（《人民日报》1993 年 8 月份）

f. “豆筋”烹调做菜十分简便，只要用开水或温水浸泡 3-5 分钟就可泡软。（《人民日报》1996 年 7 月份）

g. 中午将鸡蛋放在沙子里半个小时能烤熟。（《人民日报》1995 年 9 月份）

上述例句中的时量结构“十几年来”“十二个月”等均表示时间范围、达到某一结果状态用了多长时间，表示从行为开始到结束的时长。从实体的变化特征来看，例（55）均属于我们在第三章中所讨论的呈现类，并且这一类型的动结式大多属于受事前置用法优势群（参照第三章的 3.3.1 和 3.3.2）。请看：



当然，施事从开始到结束始终介入的动结式不止是“呈现类”，还有“消失类”（参照第三章的 3.3.3）。例如：

(56) a. 但胖子花钱从来大手大脚，十万？也就是 几月工夫，就给花没了。（天道 1983 《城市新农民》）

b. 1995 年 3、4 两月将我的工资（我每月退休工资 672.43 元）全部扣光，连基本生活费都没给留。（《人民日报》1995 年 8 月份）

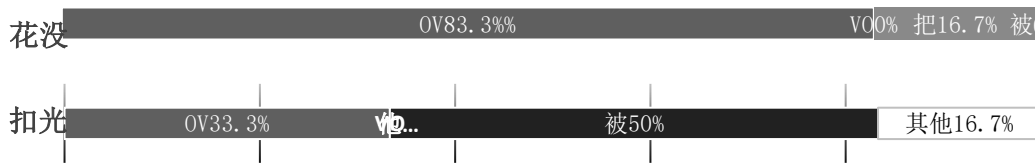
c. 带领全公司职工，只 用一年时间便填平了公司 4 年累计的全部亏损。（《报刊精选》1994 年）

d. 在万仞沟壑中他大胆奇想，用了三年时间填平五道沟三道梁，造田 100 亩。（《人民日报》1994 年第 2 季度）

上述例句中的“十万”“工资”“亏损”等都不能自己发生“没”“光”“平”等变化，即实体所发生的从“有”到“无”的变化，这些变化均占据“几月工夫”“3、4 两月”“用一年时间”等时段。<sup>40</sup>上述消失类中的动结式中“花没”以受事前置用法为主，

<sup>40</sup> 除了上述能与“几月工夫”“用一年时间”等表示时段的时量结构共现的动结式外，还有一些动结式是因为组合受限或语义相冲突，导致其不能与该类时量结构共现的情况。例如：

占 83.3%；动结式“扣光”的受事前置用法并不占优势。请看：



在施事从开始到结束始终介入的动结式中，像例（56）中的消失类占少数。具体来说，以“花/用～时间，才～”作为测试得到的结果中，可与“花/用～时间，才～”共现的 113 个动结式（参看附表 I）中呈现类和消失类各占 85.8%和 19.5%（两个百分比之所以加起来超过 100%，是因为 113 个动结式中有呈现类兼消失类的成员），受事前置用法占优势的呈现类的数量居多。这说明从数量上来看，与 4.1.6 中概括的容易发生施事背景化的难易度之间存在不同，即在数量上施事主导类型不一定很难发生施事背景化。从施事的介入程度的强弱来看，施事介入的强度与容易发生施事背景化的难易度之间不存在必然的关联性（第三章）。并且实际数据的数量不符合根据 LCS 的施事背景化层次，即施事主导类型不一定难以发生施事背景化，甚至在数量上施事介入的强度高更容易发生施事背景化。这一事实恰恰验证了 Tai（2003：308）指出的相对于 V1 来说，V2 是更为核心和主要的成分（take the second element as the center of predication），而 V1 部分仅仅为修饰语或行为方式（action verbs function like manner adverbs）。V2 所表达的事件相对于前面 V1 所表达的条件来说，处于较高的句法地位（V2 expresses the result, but presents the main event），对整个句子的合格度起着非常关键的作用。

(2) a. 我又把书藏在床底下，父亲又说这样会**弄潮**了。（《文汇报》2002 年 4 月 23 日）

b. 她得设法安慰方先生：“自由，叫厨子把‘我’的鸡蛋给方先生送十个去；嘱咐方先生不要**煮老**了，嫩着吃！（老舍《善人》）

c. 这就较难把握试卷难易度上的等值，因而，有可能某次试卷**出难**了，分数普遍较低。（科技文献/CCL）

d. **和稀**了面粉，加蛋搅拌，擅自改加盐为加糖，又加了些许醋，（《福建日报》1992 年 8 月 22 日）

e. 他们公然“顶着不办”、“拖着不办”，或者朝歪处干，直到把事情**搞糟**。（《福建日报》1980 年 6 月 25 日）

例（2）中的动结式表达的事件，虽然是施事主导的从头到尾介入的类型，但在时间结构上不能得到确认。如例（3）所示，如果与时量结构共现，由于搭配不当，明显会产生不合格的句子。

(3) ? 在一天时间里，{把书弄潮了/试卷出难了/和稀了面粉/事情搞糟了}。

如果将例（3）换成转折关系，那么它们与时量结构共现的句子的合格度会上升，例如：

(4) 虽然花了一天时间，还是{把书弄潮了/试卷出难了/和稀了面粉/把事情搞糟了}。

例（4）中，用关联词语“虽然～，还是～”换成转折关系之后，接受度明显提高。这说明，在转折关系的情况下，例（3）的动结式也可以与表示时段的时量结构共现，也可看做施事从开始到结束始终介入的事件。即使在转折关系中，与时量结构共现产生合格的句子，但在测试当中我们还是处理为“-”。

### 4.3.3 持续性和瞬间性测试数据

从图十六的统计结果来看，能与“正/在/正在”共现的动结式所占的比例为 32%。请看具体实例：

#### b. “正/在/正在”：

(57) a. “卧读”不一定比“坐读”好，但由此至少可以见出，文章正在拉长，生动、活泼可能正在减少。（《读书》\vol-103）

b. “十里洋场”是过去对上海市中心的称谓，现在早就超过了十里、二十里、三十里……上海在放大，上海市场天天在变样。（《市场报》1994 年）

c. 可见台湾有关方面的确在放低姿态，寻求一些可以利用的机会缓解两岸僵局，（《人民日报》1996 年 2 月份）

d. 一路上遇到海拉尔机降大队、额尔古纳森警大队的指战员们，都在加宽隔离带，扑打火线附近的明火。（《新华社》2002 年 8 月份新闻报道）

e. 徐洪刚的“爱民新篇”正传遍荆楚大地。（《人民日报》1998 年）

f. 我们一些企业在削尖脑袋往电视台做硬性广告时，是不是也右以换一种想法做点软性广告。（1994 年《报刊精选》）

g. 我看见低矮、宽阔的塔映着天空，教堂的钟声正敲响一刻。（翻译作品《简·爱》）

h. 赣南，正在抖落历史的轻尘，在社会主义小康路上跨出了坚实的步伐。（《人民日报》1996 年 11 月份）

i. 罗开转过身，才看到卡娅正打开机舱门，神情又惊又怪异，尖声叫：“鹰，请你过来一下！”（倪匡《异人》）

从图十六的统计结果来看，能与“渐渐/逐渐/逐步/慢慢/一点点”共现的动结式所占的比例为 50.6%。请看具体实例：

#### d. “渐渐/逐渐/逐步/慢慢/一点点”：

(58) a. 人们趴在潮湿的地皮上，被露水浸透的新紫花单衣，又渐渐地被晾干。（冯志《敌后武工队》）

- b. 木头砍下来，还需慢慢晒干，方能做成木梁。（《新华社》2004年6月份新闻报道）
- c. 那绞绳慢慢拉紧，二人的脚渐渐离开地面。（李文澄《努尔哈赤》）
- d. 随着内地经济发展，内地和香港居民的都市文化和服饰打扮距离已渐渐拉近，因此电视台也尝试引进内地时装剧。（《新华社》2002年6月份新闻报道）
- e. 那自得其乐的惬意，竟也渐渐冲淡了挖井时的苦涩。（《人民日报》1998年）
- f. 碉堡上的机枪已经打乱，而且枪口慢慢放低，对准洋行大门射击了。（知侠《铁道游击队》）
- g. 我听到储水池渐渐装满水，诺第留斯号轻轻地沉到海水下面去。（翻译作品《海底两万里》）
- h. 二毛厂逐渐摆正了经营者与生产者的关系，形成了以厂长万德明个人风格为主的“务实、灵活”经营作风，真正发挥了企业经营者的作用。（《报刊精选》1994年）
- i. 白药的名声从遥远的边地云南渐渐传遍全中国。（《人民日报》2000年）
- j. 原来是她数年如一日，从那3万多条编织袋里一点一滴抖落积攒下来的。（《报刊精选》1994年）

我们在上面图十六的统计结果中，指出了与“着”共现的动结式数量只有19个，占整个测试动结式数量的10.7%。这样一来，“着”的测试项会影响整个持续性的测试结果，因此我们从测试持续性的项目中排除“着”测试项。

我们的做法是，从持续性测试里排除“着”项，只把“正/在/正在”和“渐渐/逐渐/慢慢/一点点”列入测试项。再者，这两项还可以测试动结式的瞬间性，即不能与这两项共现动结式就有可能表示瞬间性。按照以上原则，我们利用两个测试项划分集合群，如下：

表八 持续性和瞬间性划分

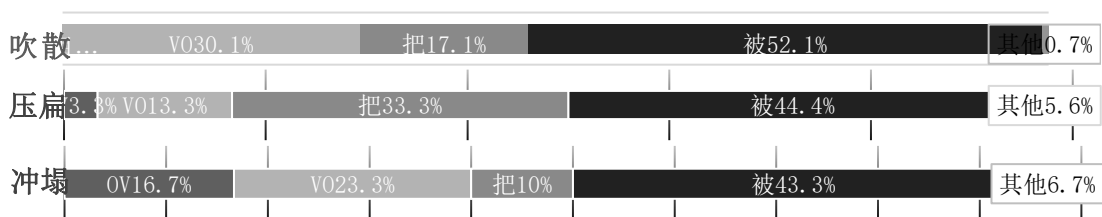
体特征	集合划分	集合内容
持续性	集合 I b+ or d+	[+正/在/正在]或[+渐渐/逐渐/逐步/慢慢/一点点]
瞬间性	集合 II b- and d-	既[-正/在/正在]， 又[-渐渐/逐渐/逐步/慢慢/一点点]

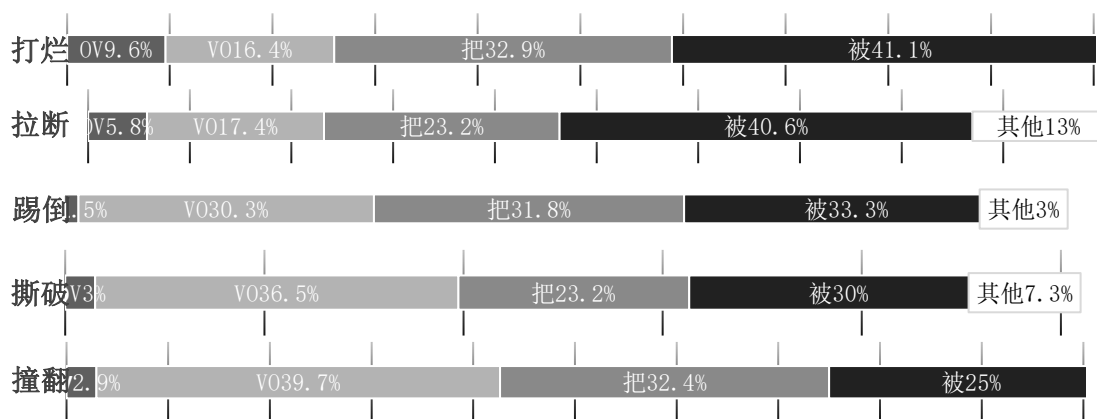
表八中集合 I 表示持续性的集合群；集合 II 为表示瞬间性的集合群。根据持续性和瞬间性集合群划分，先看既不能与“正/在/正在”共现，也不能与“渐渐/逐渐/逐步/慢慢/一点点”共现的情况，即动结式表达的事件具有瞬间性的具体实例如下：

- (59) a. 儿子苦着脸对爸爸说：“气球被我**吹爆**了。”（《读者（合订本）》）  
 b. “妈妈，我刚刚把花园里的梯子**碰倒**了。”（《读者（合订本）》）  
 c. 当着数万观众，19号又一脚将一瓶矿泉水**踢飞**。（《人民日报》1996年8月份）  
 d. 一家名叫“格斗兵器店”的老板巴什喜滋滋地透露，来买枪的人多得都快把柜台**挤垮**了。（《读者（合订本）》）  
 e. 爆竹在地面飞旋，在空中**炸裂**。（《人民日报》1993年8月份）  
 f. 放手，照片**撕烂**了，龟儿子你不放手我凭啥子放手，哎呀啥子素质，骂脏话，哎呀扯我的耳环，三表哥上来帮忙啊……（李承鹏《寻人启事》）  
 g. 一个孩子的塑料拼图玩具掉在地上**摔散**了，那个玩具已经磨得褪了色。（《报刊精选》1994年）  
 h. **扭折**了树枝，**吹掀**了瓦屋，**撞断**了电线；可是祥子还在那里看着，他刚从风里出来，风并没能把他怎样了！（老舍《骆驼祥子》）  
 i. 忽地一下，不仅菜单**吹跑**了，所有正在用午餐的人的报纸、面纱和遮阳帽也都**吹跑**了。（翻译作品《追忆似水年华》）  
 j. 顷刻间，耶和華降下天火，烧尽了燔祭、木柴，甚至石头、尘土都**烧化**了，还烧干了沟里的水。（翻译作品《圣经故事》）  
 k. 他们和军警扭打在一起，头发凌乱了，围巾**撕破**了。（张清平《林徽因传》）

以上例句中的动结式既不能与“正/在/正在”共现，也不能与“渐渐/逐渐/逐步/慢慢/一点点”共现的情况，即动结式表达的是瞬间性事件。这一类表达瞬间性事件的动结式在实际的使用情况来看，受事前置用法并不占优势。请看：

图十八 表示瞬间性的动结式群用法分布情况





从图十八可以看出，表达瞬间性的动结式以被动用法为优势。与 3.3.3 消失类中的表示破坏性变化的动结式一样，被动用法比受事前置用法占优势，难以发生施事背景化。实际上这些动结式表达的事件均属于 4.1.5 一节中所讨论的以瞬间性为特点的受事介入的变化事件。

从受事介入类型的数量来看，即表八中的两个集合群划分瞬间性动结式集合 II 占 42.1%。然而，表示[-持续性]的集合 II 不一定等于[+瞬间性]，即[-持续性]集合 ≠ [+瞬间性]集合。[-持续性]集合占 42.1%，但表示受事介入类型的[+瞬间性]集合实际上少于 42.1%。例如：

(60) a. 当她睁开眼睛时，所有的孩子都**哭红**了眼睛围着她。（《作家文摘》1995 年）

b. 虽然都是些旧书，却可以随意翻看。我渐渐地竟爱不释手。**脚站酸**了，用书包垫在屁股底下坐着看。（《读者（合订本）》）

c. 北京百鸟园的一群鸿雁，**吃胖**了，不飞了。（《人民日报》1998 年）

上述例句中的动结式均表示人（或其他动物）的身体部位的变化，这些动结式表达的事件不能与表示持续性的“正在/在”或“渐渐/逐渐”等共现，在测试当中均被标记为“-”。但上述例句中的动结式不能表示瞬间性，如例（60a）中动结式“哭红”表达的事件不能理解为动词 V1“哭”和补语 V2“红”的变化是同时发生的，再如例（60c）的“吃胖”也不能理解为“吃”的动作和“胖”的变化是同时发生的。因此，虽然在持续性测试当中不能与“在”和“渐渐”共现的动结式，被标记为“-”，但仍然不能视为表示瞬间性的事件。实际上这些动结式表达的事件均属于 4.1.3 一节中所讨论的受事主导的变化事件。受事主导类型的动结式在数量上只占全体测试动结式的 5.6%，数量很少。

以上，通过持续性的测试，测试出了以瞬间性为特点的受事介入类型。从实际的使用

来看，受事介入类型被动用法为主。与施事主导类型相比较，受事介入类型的动结式在施事背景化上的表现并不突出，即不容易发生背景化。这一点与 4.1.6 里总结的根据 LCS 的发生施事背景化的层次存在不同。可以概括为以下表格：

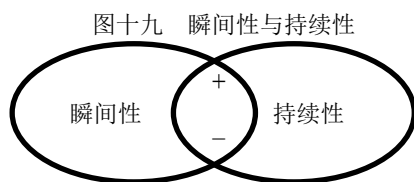
表九 事件主导类型与容易发生施事背景化的类型

	施事 (x) 主导	受事 (y) 介入	受事 (y) 主导
根据 LCS	不容易发生 $\longrightarrow$		容易发生
根据语料统计	容易发生 数量上占优势 (受事前置用法为主)	不容易发生 (被动用法为主)	容易发生 数量上不占优势 (受事前置用法为主)

从表九可以看出，在数量上施事主导类型较容易发生施事背景化。这一结论说明表示行为方式的 V1 在加上结果补语 V2 之后，即一旦出现结果状态 V2，其焦点就转移到结果状态上，至于什么样的原因造成了这个变化，以及用什么样的方式造成的就不再是关注的焦点。换句话说，动结式中 V1 为造成结果 V2 的动作行为，表达的重心在结果补语 V2 上，整个结构为“行为方式+行为结果” (Manner+Result) 的形式。因此，施事主导类型容易发生施事背景化验证了 Tai (1984、2003) 所主张的汉语是一个不考虑过程只重视结果的语言 (Patient-oriented language)，其中动结式 V1 为背景信息 (background information)，V2 才是焦点信息 (foreground information) 这一点。

#### 4.3.4 重新审视瞬间性和持续性的对立

从附表 I 的测试可以看出，同一个动结式在体特征上根据不同的用法既可以表示持续性也可以表示瞬间性。这里我们将重点分析和说明这一现象。



以上图十九所示的情况表明，瞬间性和持续性两个体特征存在对立情况，但同时也可以看到两者存在重叠的部分。两者重叠部分表示某些动结式既有表示瞬间性的情况，也有表示持续性的情况。其特点体现在两个方面：(1) 同一义项的不同的体特征；(2) 不同义项的不同体特征。具体先看同一义项的不同体特征的情况，例如：



(61) a. 原来这里真的发生一起悲惨的车祸，不是撞车，是火车脱轨落到河中。（中略）河水中的惨景目不忍睹，车轮扭坏了，车厢撞散了，铁轨**压弯**了，枕木烧焦了。汽锅被撞炸裂了，大块的碎片满地皆是。（翻译作品《格兰特船长的女儿》）

b. 一寸寸堆高的雪花，渐渐**压弯**了树梢，枝子承不住时，就整片整块地向下滑落。（刘墉《点一盏心灯》）

在例（61）的 a 和 b 中，结果补语“弯”既能表示实体的瞬间性变化，也能表示占据一定时长的持续性。例（61a）描述的是一场车祸中发生的种种状态变化，可看作是瞬间引起的变化，如“扭坏”“撞散”“压弯”“烧焦”等，这些变化很难占据一定时长。与此相反，例（61b）描述的是“树梢”发生“弯”的变化过程，表示变化占据一定时长，并且与“渐渐”共现，表示持续性。换句话说，表示哪一种体特征除了结果补语 V2 外，还与受事所指称的事物的性质相关。而例（61）中的补语 V2 所指称的事物都是实体性的，但根据实体的性质不同，体特征的表现也不同。

上述两个体特征的对立体现为在义项不改变的情况下，根据实体的不同，动结式表达的事件有时体现为瞬间性，有时又体现为持续性。而更为重要的是，同一个动结式在不同义项的情况下所体现出的不同体特征对立的情况。例如：

(62) a. 上次你失手**打碎**一个暖水壶，七八块钱，谁又责备你了？（刘震云《一地鸡毛》）

b. 在谈话适时抛出证据，让对方始料不及，并循序渐进，逐步打碎对方的心理防线，让其感到事情已彻底败露、同盟已瓦解，只有全部交待才是唯一的出路。（科技文献/BCC）

例（62a）中“暖水壶”发生“碎”的变化具有瞬间性的特点，而例（62b）中动结式“打碎”与“逐步”共现，表示“心理防线”发生“碎”的变化具有持续性的特点。与此相关，原本具有瞬间性的动结式“打破”“撕裂”“浇灭”“撕破”等也有相同的现象。具体来说，在与副词“正/在/正在”或频率副词“逐渐/渐渐”共现，体现出持续的特征。例如：

(63) a. 一些旅游业内专家认为，中国旅游行业正在打破传统观念和僵化体制的限制，加强区域联合和区域合作。（《新华社》2004 年新闻稿）

b. 现代科学的昌盛，实为一个逐步撕裂哲学母体、造成真理瓦解的过程。（《读书》）

vol-195)

c. 失望逐渐浇灭了镜头的热情，像一幅被另外一层色彩覆盖的油画，文德斯已找不到小津安二郎取景框中原始的东京味道。（网络语料/CCL）

d. 战幕一拉开，辽宁队就向广东队阵地发起冲击，前锋马林、黄崇不断撕破对方防线，逐渐取得了场上优势。（《人民日报》1993年9月份）

上述例（63a）—例（63d）中，动结式“打破”“撕裂”“浇灭”“撕破”与表示持续的事件性特征的“正在”“逐步”“逐渐”“不断”等词共现，表示“打破观念”等事件在时间维度上呈现的是一个持续的过程。类似的，例（63b）中“撕裂哲学母体”、例（63c）的“浇灭热情”、例（63d）的“撕破防线”等终结性的获得要求“热情”“防线”等所指称的对象可能需要随着时间产生逐渐的变化。

上述的这种变化并不排斥瞬间发生的可能性，如例（63c）中的“热情”消失的过程有可能是瞬间性的。它们在事件性特征上并不排斥瞬间性，也就是动结式对应的时间轴可以只是一个瞬间，也可以延展为一个过程。不过，与例（62a）的“打碎暖水壶”比起来，其瞬间性并不典型。需要关注的是，例（63）的动结式在受事前置上的表现，例如：

- (64) a. \*传统观念和僵化体制的限制**打破**了。  
b. \*哲学母体**撕裂**了。  
c. \*镜头的热情**浇灭**了。  
d. \*对方防线**撕破**了。

如例（64）所示，例（63）中的动结式无法发生受事前置。一个重要的原因在于，“观念”“热情”等受事不是一个有形的实体，而是一种抽象的概念。因此，例（62b）中动结式的义项显然与例（62a）的“打碎暖水壶”中的“打碎”的义项不一样。前者的语义已发生了不同程度的引申或融合，或者语义范畴发生了转变。显然，在例（62b）的义项上，动结式体现出了排斥受事前置的情况。例如：

(65) a. 原先的禁锢和教条**被打碎**了，文学上放开许多新思想、新理论。全国文学刊物如雨后春笋，新老作家各呈其能！（孙见喜《贾平凹的情感历程》）

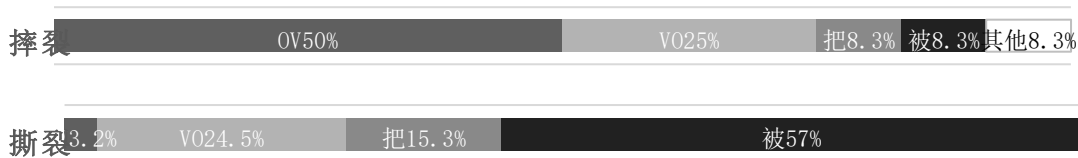
b. 很多双脚在上面摆动，于是那组合起来的光亮时时**被打碎**，又时时重新组合。街

道上面飘着春夜潮湿的风和杂乱的人之声。（余华《一九八六年》）

c. 他们有他们的秩序，莫名其妙地让我打碎了。（莫怀戚《透支时代》）

例（65）中的动结式表达了突破原有限制和拘束、秩序等意义，并且出现了排斥受事前置的被动标记，例（65a、b、c）的“打碎”均用了被动形式。影山（1996：160）认为如例（65）的“教条”和“秩序”不具有某种内在的性质，无法自行破坏，不符合非使动化的语义条件。相反，“暖水壶”发生“碎”的变化符合按照自身内在性质自行发生“碎”的变化，符合非使动化的语义条件。但“秩序”不能自行破坏，“暖水壶”能自行破坏的对立还不足以说明两者在施事背景化方面的不同语法表现（grammatical behavior）。这一点在第三章的受事前置和被动用法的使用统计当中也可以得到验证。例如：

图二十 “摔裂”和“撕裂”的使用情况分布



从图二十可以看出，同一个 V2“裂”的“摔裂”和“撕裂”中，“摔裂”是受事前置形式优势，占 50%；“撕裂”是被动用法优势，占 57%。这一现象表面上是对动词的用法进行选择，但实际上是对两种不同的语义作出选择。这也是动词在选择论元的过程，动词在选择论元时所受的语义限制也会对受事前置产生影响。也就是说，经由意义引申而来的例（65a）中的“打碎（教条）”中的“打碎”要求一个语义为施事者的域外论元，这也与人的日常知识相关。如例（65a）的“教条”、例（65c）的“秩序”等背后存在一种人为规定、长久以来等语义因素，而这些因素使得我们不能忽略背后存在的一个有意识的外力的引发者。相比之下，在“打碎暖水壶”的受事前置现象当中，充当受事的“暖水壶”并没有“人为规定、长久以来”等语义因素。虽然“打碎”事件不可能是“暖水壶”自身引起的，即事件的发生必须存在某种外力的作用，但是使“暖水壶”发生“碎”变化的域外论元不一定得到凸显。

然而，只用有意识的施事介入这一点不能成为排斥受事前置的原因。因为我们在 4.1.2 例里讨论的施事主导的变化事件中也有大量有意识的施事介入事件，也并不影响受事前置发生的情况。因此，我们还是要注意到受事自身性质的作用，比如“暖水壶”在受到外力作用之后从完好的状态到破碎的状态是一瞬间完成的，受事自身性质介入于事件当

中。我们先总结事件性和持续性对立的两个方面，再指出受事自身性质的不同引起的排斥受事前置的原因。

我们将瞬间性和持续性对立的两个方面的情况总结如下：

- |      |            |    |            |                |
|------|------------|----|------------|----------------|
| (66) | <b>瞬间性</b> | VS | <b>持续性</b> |                |
| a.   | 压弯铁轨       |    | (渐渐) 压弯树梢  | → 同一义项不同体特征的对立 |
| b.   | 打碎暖水壶      |    | (在) 打碎传统   | → 不同义项不同体特征的对立 |

例(66a)中“压弯铁轨”和“压弯树梢”的对立关系与例(66b)中“打碎暖水壶”和“打碎传统”的对立关系存在明显不同：前者是同一义项的不同体特征(aspect)的对立，而后者是不同义项的对立。“暖水壶”“铁轨”等均是有形的，占有三维空间的实体(entity)，这些实体实现“碎”的状态无论如何都不能是持续性的，所以在持续性特征上两者互相对立。而表示抽象概念的“传统”在空间上的界限是模糊的、不确定的，这种空间上的边界的不确定性，即受事(y)的无界(unbounded)特征造成了整个动结式在时间维度上的不确定性。

总而言之，从瞬间性和持续性的对立中，我们可以观察到同一义项和不同义项的对立特点。尤其是不同义项的体特征对立中，占有三维空间的实体的变化事件和不占有三维空间的抽象概念的变化事件在施事背景化中也有不同的表现。

#### 4.4 本章小结

本章着重考察了动结式表达的致使事件当中施事的介入程度。考察发现，动结式表达的致使事件根据施事的介入程度可分成，施事主导、受事主导及受事自身性质介入三种类型。上述三种类型为根据词汇语义表达式(LCS)的容易发生施事背景化的层次，即施事主导→受事介入→受事主导。然而，这一层次还需要从数量上进行验证。

根据施事介入的程度分类，从体特征为着眼点采用了定量测试的办法，测试出了在动结式所表达的事件中，表示施事主导的变化事件的类型占整个测试动结式的多数。其中产成品类型属于施事主导类型，而且这一类型在施事背景化中具有典型性。因此，从实际的语料数量上来看，容易发生施事背景化的类型偏向于施事主导这一类型。施事介入程度高的事件类型居多，而这一类型中受事前置优势的动结式居多这一事实恰恰说明，动结式中相对于V1来说，V2是更为核心和主要的成分这一点。以上内容可以总结为以下表格：

	施事 (x) 主导	受事 (y) 介入	受事 (y) 主导
根据 LCS	不容易发生	—————>	容易发生
根据语料统计	容易发生	不容易发生	容易发生

另一方面，当由施事发出的动作关涉到施事身体部位的时候，会排斥施事的背景化，这与涉及行为者身体范围内的动作需要行为者自身掌控相关。再者，通过体特征测试中的瞬间性和持续性的对立情况，发现同一个动结式不同义项的中体现出的施事背景化的不同表现。义项的改变导致受事的无界（unbounded）特征，这一特征造成整个动结式排斥施事的背景化。

通过第三章和本章的考察已经确认了施事介入的加强不能成为排斥施事背景化的因素。甚至，本章更明确了在数量上施事主导类型更容易发生施事背景化这一事实。下一章我们将从共现关系的角度考察容易发生受事前置的因素。其中也包括根据共现成分进一步确认在共现关系上是否依然能得到施事介入的加强并不排斥施事背景化这一结论。

## 第五章 从共现关系上看允许和排斥受事前置的关联性

我们在上一章描写分析了施事在整个事件的介入程度。考察发现，容易发生受事前置的动结式为偏向于施事始终介入的施事主导的类型，说明施事主导类型更容易发生施事背景化。但如果在共现关系的层面上，与对施事介入有较强要求的修饰行为方式的副词（manner adverb）共现时，是否还是容易发生施事背景化？如果依然容易发生施事背景化，其原因是什么？另一方面，在共现关系上，什么样的共现成分容易发生受事前置背景化？本章将从共现关系的角度重新考察允许和排斥受事前置现象。

### 5.1 共现成分的特点和选择限制

#### 5.1.1 与表示意愿和行为方式的成分共现

首先，我们将根据词汇语义表达式（LCS）中使因事件和使果事件的区分，及其指向动作和结果的对应关系如下：

表十 共现成分的指向与共现成分内容的对应关系

共现成分的指向	共现成分的内容
（使因事件） [x ACT ON y] 施事/动作行为	表示意愿、行为方式的成分 工具、材料、方法手段
（使果事件） [y BECOME [y BE AT-z]] 结果状态	表示数量、程度的形容词、副词

先来看动作行为和施事的意愿部分。如果施事的动作性因某种成分的附加得到加强或凸显，其受事前置会有什么样的表现？先看：

- (1) a. 画室的门被轻轻推开了。是林阿姨。（迟子建《原野上的羊群》）  
b. \*画室的门轻轻推开了。

例（1a）的“轻轻”修饰的是动词“推”的行为方式，动结式“推开”中的 V1 部分“推”受到凸显，而如果那么就会如例（1b）一样导致受事前置不成立。再看：

- (2) a. 报案后不久，勒布朗终于承认，整个故事全是编造的，她自己撕破了衣服，并让

男友在肚子上画上纳粹符号。（《新华社》2004年7月新闻报道）

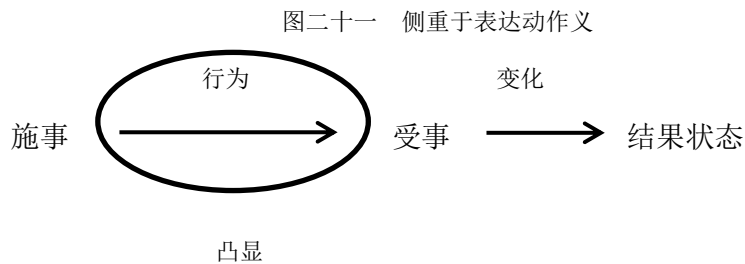
b. 孩子们一齐拥上来，扯的扯，拉的拉，把星梅的衣服也撕破了。（冯德英《苦菜花》）

例（2a）中“自己”<sup>41</sup>表示“她”有意识地做出了“撕衣服”的动作行为，导致衣服“破”。即，整个事件当中“她”作为有意识的主体主动实施了“撕衣服”的行为。例（2b）中，“撕衣服”显然不是某一个特定的主体有意识的动作行为，而是在“孩子们”的互相撕扯中导致“衣服破”，是在互相冲突当中产生的“衣服”遭受“破”的受损情况。即，整个事件当中没有某一个人主动实施了“撕衣服”，衣服“破”是一个意外的事件。

从例（2）中可以看出，当用于带有明确行为目的的施事、内含意愿的上下文中，它们表示的动作凸显；如果上下文不含意愿，而作为动词形式主语的人也只是单纯的破坏力时，它们表示的动作会被忽略。所以两者会在受事前置中有不同的表现。试比较：

- (3) a. 衣服被她自己撕破了。  
b. 衣服（在拉扯中）撕破了。

从例（3）中可以看出，例（3a）表现为排斥受事前置，例（3b）则允许受事前置。这种对立说明例（3b）的受事前置现象中看不到施事的影响，那么例（3b）就不允许带有施事意愿或行动方式的修饰语、如“故意”“为了”等（顾阳 1996、影山 1996）。反之，就允许带有施事意愿或行为方式的修饰语。可以用下图二十一来表示行为部分的凸显：



下面分别来看带有施事意愿和行为方式修饰成分的具体例子。例如：

- (4) a. 以后每次嘴馋的时候，照例故意打碎一只碗，然后对财主说：“东家，你处罚我

<sup>41</sup>《现代汉语词典（第6版）》：[副] 自己主动。

吧，大肉太难吃啦。（陆步轩《屠夫看世界》）

b. 他只发出一招，就是挺身受了对方四剑联刺，而推开了他们，一拳打碎了藏剑庐的铁锁，揭开了秘密。（古龙《圆月弯刀》）

例（4a）中“故意”与“打碎一只碗”共现；例（4b）中“一拳”与“打碎”共现。例（4a）的“故意”明显表示“打碎”事件带有某种目的，而例（4b）的“一拳”则表示动作的行为方式。修饰带有施事意愿的副词不适用于受事前置形式，这种情况会导致排斥受事前置。例如：

（5）a. 一只碗照例被故意打碎。

b. 藏剑庐的铁锁一拳被他打碎。

“故意”表示的目的性、“一拳”表示的行为方式与“打碎”中的 V1 “打”的动作性是直接相关联的，也就是说这种 V1 “打”很有可能解释为一个具体动作内容的动词。再如：

（6）a. 咱们想法把周伯伯的事办妥当喽。（李英儒《野火春风斗古城》）

b. \*周伯伯的事想法办妥当了。

（7）a. 尽量把问题考虑周到。（转引自马真、陆俭明 1997）

b. \*问题尽量考虑周到了。

（8）a. 尽量把计划考虑周密。（同上）

b. \*计划尽量考虑周密了。

例（6）（7）（8）中，a 组表达的是施事的意愿，即有意达成“事情”“问题”“计划”的成功。而 b 组的受事前置形式与副词“想法”“尽量”共现，V1 部分“办”“考虑”得到凸显，凸显施事的意愿导致排斥受事前置。下面，我们再来看与行为方式的修饰语共现的情况。例如：

（9）a. 然后她就忙忙碌碌地把那段布拿出来缩水，（中略）使劲拧干了。（艾米《山楂树之恋》）



b. \*衣服使劲拧干了。

(10) a. 将两种面各分成 15 份，(中略)，轻轻压扁，再擀长。(《菜谱大全 4577 道菜》)

b. \*面轻轻压扁了。

(11) a. 替他把他胸上的伤痕轻轻洗干净，然后将一张厚厚的毛毯盖到他身上去。(白先勇《孽子》)

b. \*胸上的伤痕轻轻洗干净了。

(12) a. 为了表明这是他最后的决定，他“噗”地吹灭了灯。(张一弓《远去的驿站》)

b. \*灯“噗”地吹灭了。

(13) a. 他完全不是装腔拿调地拉长了啊的声音。(王蒙《蝴蝶》)

b. \*声音装腔拿调地拉长了。

(14) a. 我把嘴上的烟吐到地上，一脚踢飞了地上的一只皮鞋。(王朔《一半是火焰一半是海水》)

b. \*皮鞋一脚踢飞了。

例(9)-例(14)的 a 组中表示施事动作行为方式的“使劲”“轻轻”“噗地”“装腔拿调”“一脚”修饰动词 V1 “拧”“压”“洗”“吹”“拉”“踢”，表达具体的行为动作内容，侧重于表达动作行为；而 b 组中表示动作行为方式的“使劲”“轻轻”“噗地”“装腔拿调”“一脚”共现排斥受事前置。

根据以上内容可以看出，与对施事介入有较强要求的表示施事意愿、动作行为方式共现的情况，V1 部分得到凸显，导致排斥受事前置。可以看出，在共现关系上，如果施事介入的必要性加强难以发生受事前置。下面再看与施事介入的必要性加强的工具、材料、方法手段等成分共现的情况。

### 5.1.2 与工具手段、材料的共现

关于施事的意愿(intention)、行为方式(manner)等因素在相关研究中大多已有涉及，但工具、材料、方法手段等作为共现成分出现时，是否也不容易发生施事背景化？下面，我们先看一下制作过程和加工过程中被使用的工具、方法手段等论元出现在句子中时的情况。例如：

(15) 白菜用蒸锅蒸软，或用开水焯软后，理顺码放盘中。(《菜谱大全 4577 道菜》)

- (16) 房间的中央用白色大理石垫高，设立了一个祭坛。（翻译作品《罗德岛战记》）
- (17) 这种针需要拿人的牙齿来磨快。（翻译作品《安徒生童话故事集》）
- (18) a. 这些石头是（中略），最后经手工磨圆、雕刻花纹、油漆贴金而成。（《新华社》2003年8月份新闻报道）
- b. 这些石头经手工磨圆了。
- (19) a. 选一段好毛竹，（中略），用砂纸和竹节草打磨光滑了。（汪曾祺《昙花·鹤和鬼火》）
- b. 毛竹用砂纸打磨光滑了。
- (20) a. 这时候你千万不要用笔涂黑这些字。（网络语料/CCL）
- b. 这些字用笔涂黑了。
- (21) a. 可以先用温水将头发喷湿，然后在温水中放些护发素。（张晓梅《修炼魅力女人》）
- b. 头发用温水喷湿了。
- (22) a. “可不是嘛，在这儿洗衣服有好处，这水滑溜，甭用碱洗干净啦。（中国传统相声《马寿出世》）
- b. 衣服用碱洗干净了。

上述例句中工具论元由介词“用”“经”“拿”来引入，说明制作加工过程当中被用来使用的工具。下列情况也可看作工具，例如：

- (23) a. 他在砂石上磨快了菜刀。（《作家文摘》1994年）
- b. 菜刀在砂石上磨快了。

例(23)的“在砂石上”也可以看作“磨菜刀”的工具，因为也可以换成“用砂石”或“拿砂石”。同时，在5.1.1中提到的表示行为方式的修饰成分无法出现在受事前置的情况当中，我们还发现加上工具成分反而成立的情况。例如：

- (24) 唯一要注意的就是所有的容器都用水仔细洗干净了，避免杂菌和油污的存在。（云无心《吃的真相》）

例(24)中的下划线部分为表示行为方式的修饰语“仔细”和实施动作行为的工具“用

水”同时出现的情况，其受事前置形式成立。类似的还有：

(25) 面用刀轻轻压薄了/胸上的伤痕用水轻轻洗干净了/菜用盐仔细地洗干净了/脚用热水好好洗干净了。

例(25)中表示行为方式的修饰成分“轻轻”“仔细地”“好好”与表示工具的“用刀”“用水”“用盐”共同出现。如在上面的句子中只出现行为方式的修饰成分会排斥受事前置，但是加上“用热水”“用刀”“用水”“用盐”“用热水”反而又成立。排斥受事前置现象加上工具、材料等论元反而成立的原因仍然与整个事件的终结点表示的“呈现”有紧密的关联，即突出经过制成加工产生完全不同的“容器”“面”等成品。

根据 Langacker (1987、1991)，工具论元是施事作用于受事时介于中间的事件参与者(event participant)，如“施事→工具→受事”。工具的使用表示施事积极地参与到了制成事件当中。如例(24)和例(25)所示，即使出现对施事的介入有较强要求的修饰行为方式的成分“仔细”“轻轻”等，也并不排斥受事前置，施事依然可以背景化。可见，汉语在表示制成的事件当中，工具的使用并不能说明施事的介入得到强化，从而排斥状态变化的凸显。

除了与工具论元的共现，还有与方法手段共现的情况。例如：

(26) a. 这种工艺的原理是在合成的固态高分子材料基础上采用车削法车出镜片的内弧、外弧、边弧并进行抛光、磨圆，最后水化。(《报刊精选》1994年)

b. 镜片采用车削法磨圆了。

(27) a. 农村政策的科学性，必须运用新的科学的调查方法将其搞准确。(《人民日报》1996年4月份)

b. 农村政策的科学性运用新的科学的调查方法搞准确了。

(28) 只要从联保所里填一张登记表，贴好本人像片，用抽梁换柱的方法，不出三天，就办妥当啦。(李英儒《野火春风斗古城》)

例(26)一例(28)中，表示方法手段的“采用~”“运用~方法”“用~方法”是制作过程和加工过程中所采取的方法手段。实际上，这些都可看作为了达成某一结果的一种技术手段或先决条件。如果说工具的使用是施事带有某种目的作用于某一对象，那么工

具的出现理所当然会凸显施事的动作行为的内容。但是与工具论元的共现却不会导致排斥受事前置，这意味着工具是关于达成结果而采用的某种技术手段。

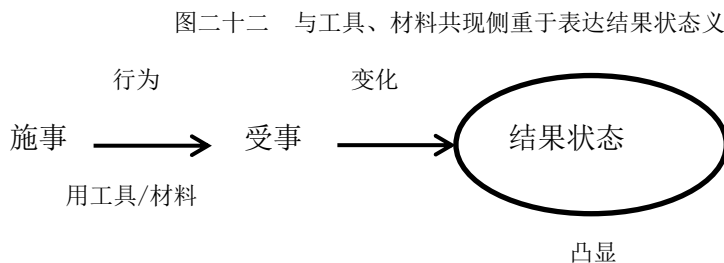
下面看材料论元出现在受事前置当中的情况。当材料论元作为被使用的原料，必然参与施事的制作或加工过程中。先看：

(29) a. 醋鱼（中略），用油炸脆了，吃起来花花作响，故名“响铃儿”。（俞平伯《略谈杭州北京的饮食》）

b. 另外他的头发也用染料染黑，并且换了个发型。（翻译作品《罗德岛战记》）

c. 笑涡四围用胭脂润润的拍红，恰象两朵娇羞的海棠花。（老舍《二马》）

例（29）中的材料“油”“染料”“胭脂”是在“炸鱼”“染头发”“拍脸”等制作或者加工过程中所必需的原料。这些材料在制作或加工过程中会产生消耗，发生从有到无的变化，最终会转变为成品的一部分。因此，其过程是材料向成品转化，其实质也是突出成品的呈现。可以用如下图二十二来表示与工具、材料共现时，凸显的仍然是结果状态部分：



根据以上内容可以看出，修饰动作行为的工具、材料、方法手段却可以出现在受事前置形式中。这一点也可以说明施事介入的加强并不能成为排斥受事前置的因素。再者，原本受事前置不成立的情况，再引入或加上工具、材料等论元反而使受事前置成立。这也说明与表示施事介入加强的工具论元的共现容易发生受事前置。

下面再看语义指向结果状态的成分的共现情况与发生受事前置的关联。

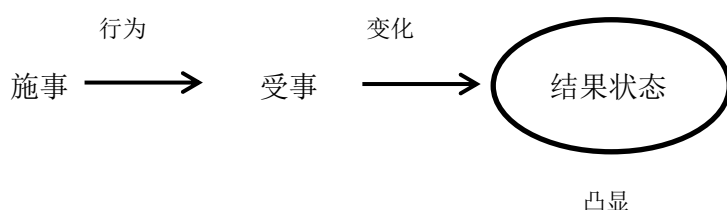
### 5.1.3 与语义指向结果状态的成分共现

除了 5.1.1 中与语义指向施事的意愿和行为方式的成分和 5.1.2 中与工具、材料、方法手段的共现之外，还有与语义指向结果状态的成分共现的情况。例如：

- (30) 那记忆瞬间在他的脑海里放大了。(李佩甫《羊的门》)
- (31) a. 壁炉的火很旺，一下子把房间烧暖和了。(转引自马真、陆俭明 1997)  
b. 房间一下子烧暖和了。
- (32) 这些细碎的响动是一丝丝地放大了的、清晰了的。(张炜《秋天的愤怒》)
- (33) 当他走到军政大臣办公室门前的时候，他那愉快的感觉大大地冲淡了。(翻译作品《战争与和平》)
- (34) 法国足球队参加 2002 年日韩世界杯足球赛的饮食、住宿和旅行事宜已经全部安排妥善。(《新华社》2002 年 5 月份新闻报道)
- (35) a. 因为登陆计划已把有关的港口和营地最大限度地填满了。(《第二次世界大战回忆录(第五卷)紧缩包围圈》)  
b. 港口和营地最大限度地填满了。

例(30)和例(31)中副词“瞬间”“一下子”描述的是“记忆放大”“房子暖和”状态变化的时间相对较短，表示在短暂的时间内呈现的结果状态。例(32)中“一丝丝”描述的是“响动”的一点点“放大”的结果状态。例(33)(35)中“大大地”“最大限度地”描述的是“感觉”“港口和营地”达到“淡”“满”的程度，例(34)的副词“全部”描述的则是从数量上达到的结果状态。可以用如下图二十三来表示结果状态部分的凸显：

图二十三 侧重于表达结果状态义



还有一些成分如“一口气”，较难确定具体指向行为方式还是指向结果状态。例如：

- (36) 他一口气吃完了三个苹果。(转引自蒋绍愚 2015)
- (37) 他一口气吹灭桌上的油灯。(冯志《敌后武工队》)

例(36)和例(37)中出现了一个修饰语“一口气”。在这两个例句中，我们可以发现，“一口气”既可以指向动作行为方式“吃”和“吹”，但同时也可以指向事件的终止

点，即补语“完”和“灭”表示的终结性。首先，副词“一口气”不能出现在没有终止点的事件中，<sup>42</sup>例如：

- (38) a. \*他一口气吃三个苹果。  
b. \*他一口气吹桌上的油灯。

例(38)中动词“吃”和“吹”表示的事件都不存在一个终止点，所以不能接受副词“一口气”修饰。其次，即使一个事件存在终止点，副词“一口气”也不排除表示动作的行为方式“一口气吃”或“一口气吹”的可能。当“一口(气)”指向动作V1的时候，排斥受事前置。例如：

- (39) a. 一使劲一口就把她面前的那盏洋灯吹灭了。(郁达夫《水样的春愁》)  
b. \*那盏洋灯一口吹灭了。

由此可见，如果“一口(气)”指向动作行为方式，就会导致排斥受事前置(例40)；但如果指向终止点则允许受事前置(例41)。例如：

- (40) a. 三个苹果一口气被他吃完了。  
b. 油灯被他一口气吹灭了。  
(41) a. 三个苹果一口气吃完了。  
b. 油灯一口气吹灭了。

如例(40)和例(41)所示，副词“一口气”在语义上指向动作行为还是结果状态上的界限是比较模糊的。

由此，我们可以将共现成分与动作义和结果状态义的互动关系总结如下：

- (42) a. 与指向动作的成分共现：动作义 > 结果状态义

---

<sup>42</sup> (1) a. \*我一下就写信。  
b. 我一下就写好信了。

(转引自沈家煊 1995)

例(1)中的“一下”只能用于事件动词“写好信”，指向事件的终止点，不能用于活动动词“写信”。

b. 与指向结果状态的成分共现：动作义<结果状态义

例（42）中符号“>”和“<”表示凸显程度的强弱。具体来说，共现的副词或形容词的互动关系为动作义加强，结果状态义削弱（例 42a）；动作义减弱，结果状态义则凸显（例 42b）。那么在例（42a）的情况中施事相对难以背景化，而在例（42b）的情况中施事相对容易背景化。

#### 5.1.4 与难易副词的共现可能性

影山（1996）指出，与表示难易的副词「難なく/何とか」共现表达的是从使因事件到使果事件转移的困难程度，也就是从“因”迁移到“果”的过程的“难”和“易”。请看：

（43）使役事象            結果事態  
      （使因事件）        （使果事件）



影山（1996：185）

影山（1996）还举出了与表示难易的副词「難なく/何とか」共现的情况，目的是说明-ar-不及物动词中施事虽然没有在句法结构中出现，但语义上存在施事的介入。请看：

（44）a. （募金集めで）、難なく・何とか目標額が集まった。

（筹款当中，目标款项轻轻松松/总算筹集到了。）

b. 四方八方、手を尽くして、ようやく目標額が集まった。

（经过千方百计的努力，目标款项终于筹集到了。）

（转引自影山 1996：185 笔者译）

例（44）中日语的含有语素-ar-不及物动词「集まる」分别与副词「難なく/何とか」和修饰语「四方八方、手を尽くして」共现，表示事件达成的难度和施事的努力程度。影山（1996）指出表示难易的副词「難なく/何とか」表示的是从使因事件到使果事件的转移过程中体现出的困难程度。与表示难易副词共现的事实说明，即使句法结构中没有施事的存在，同样能说明事件中存在施事的介入。

难度高或难度低是相对于施事而言的，也就是对施事来说较难以实现。因此能与表示难易的副词共现，事件中必然存在施事的介入。先看下列影山（1996）举的例子：

(45) a. その木は{難なく/何とか}植わった。

(那棵树总算种上了。)

b. その絵は{難なく/何とか}壁に掛かった。

(那幅画总算挂上去了。)

c. 千円札が{難なく/何とか}集まった。

(一千日币总算收集全了。)

(转引自影山 1996: 笔者译)

在汉语中，根据表示难易的副词的不同，其是否能与受事前置共现，在搭配组合上存在一定的差异。例(45)中的译文如果与表示简单义、困难义的副词“轻而易举”“好不容易”“轻易地”“想方设法”等共现，组合受限或“轻而易举”“好不容易”表示的语义和动作行为的语义相冲突，可接受度较低。请看：

(46) a. ? 那棵树 {轻而易举/好不容易/轻易地/想方设法} 种上了。

b. ? 那幅画 {轻而易举/好不容易/轻易地/想方设法} 挂上去了。

c. ? 一千日币 {轻而易举/好不容易/轻易地/想方设法} 收集全了。

如例(46)所示，“好不容易”等副词出现在受事前置形式中在搭配组合上存在一定的制约。除了搭配组合上的制约，还有一个可能性是副词表达的侧重点有可能存在不同。

影山指出的表示难易的副词表达的焦点在连接“因”和“果”的变化过程<sup>43</sup>，但汉语中这几个表示难易的副词侧重点可能有所不同。有一种可能性是，上面几个在侧重点上仍然靠近施事的意愿，如例(46)中汉语的“轻而易举”“好不容易”语义的重点仍在表达施事的意愿或行为方式。再如这类副词很难出现在我们在第四章所说的受事主导和受事介入的类型中。例如：

---

<sup>43</sup> 日语的「難なく」既可以出现在例(2a)的“非使动化”测试，也可以出现在例(2b)的“脱使动化”测试。例如：

(2) a. ロープが難なく切れた。

b. 難なく目標額が集まった。

(转引自影山 1996: 180)

这说明“非使动化”和“脱使动化”并不一定是两种对立的机制，我们认为可以把“非使动化”看作是“脱使动化”的一个特殊类型。



- (47) a. ? 眼睛好不容易哭红了/那鸡蛋羹好不容易放冷了/电灯好不容易自动点亮了。  
b. ? 锅好不容易碰倒了/火锅好不容易撞翻了/气泡好不容易吹破了。

如例(47)所示,副词“好不容易”很难与受事主导类型和受事介入类型,说明副词“好不容易”含有施事的意愿。因此,当这些副词出现在受事前置形式的时候,施事较难以背景化。再看几个汉语的实例:

- (48) a. 咱们想法把周伯伯的事办妥当喽。(李英儒《野火春风斗古城》)  
b. ? 周伯伯的事想法办妥当了。

(49) a. 它有一把“神刀”——固氮酶,可以轻易地切断束缚氮分子的化学键。(《中国儿童百科全书》)

- b. ? 化学键轻易地切断了。<sup>44</sup>

也有部分表示难度的副词可以与受事前置形式成立,如副词“居然”和例(45)的译文中的“总算”可以表示达成某种事情的难度,“居然”在《现代汉语八百词》里的释义为“本来不容易做到的事竟然做到”。<sup>45</sup>请看:

- (50) a. 那棵树{居然/总算}种上了。  
b. 那幅画{居然/总算}挂上去了。  
c. 一千日币{居然/总算}收集全了。

例(50)中副词“居然”和“总算”与受事前置形式共现,描述的是从动作V1“种”“挂”“收集”到“种上”“挂上去”“收集全”等结果实现过程的难度。

在汉语中,表示难易的副词关注的同样是变化过程的困难程度,但其更注重修饰施事的意愿。如图二十四的虚线所示,表达的焦点还是在动作行为部分,如例(46)“好不容易”“轻而易举”等,因此出现了排斥受事前置的现象。但显然,与表示施事的意愿(如“想法”)相比较起来,也有程度较弱的表示施事意愿的副词(如“总算”),当他们出

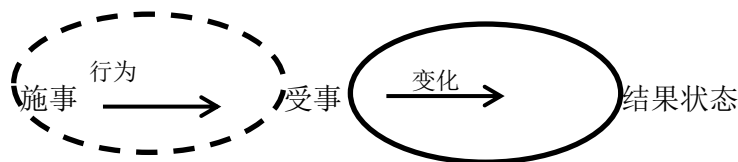
---

<sup>44</sup> 例(49)中,副词“轻易地”如单独使用可接受度较低(例49b)。但如果加上“就”以“轻易地就”形式出现,接受度可得到提高,如“化学键轻易地就切断了”。

<sup>45</sup> 张谊生(2010: 175)分析指出“竟然”和“居然”都表示出乎意外,但“竟然”重在“不如意、不应该”,“居然”重在“不可能、不容易”。在这个意义上居然可以看作解决事情的困难程度。

现在受事前置形式里可接受度则得到提高。可以用如下图二十四来表示从“因”到“果”变化过程的凸显部分：

图二十四 侧重于表达“因”到“果”的过程



“想法/好不容易/轻而易举”

“总算/居然”

图二十四中实线部分表示从“因”到“果”变化过程的凸显，与副词“总算”“居然”等副词的共现表示从“因”到“果”的变化过程；虚线部分表示动作行为部分的凸显，与“想法”“好不容易”等副词的共现表示动作行为部分，施事难以背景化。

综上所述，从共现关系来说，语义指向施事的意愿、动作的行为方式的成分和语义指向结果状态的成分对发生受事前置的限制如下：

表十一 共现成分对受事前置的制约情况

区分	共现成分内容	是否容易发生受事前置
(使因事件)	表示意愿、行为方式的成分	不容易发生
施事/动作行为	工具、材料、方法手段	容易发生
(使果事件)	表示数量、程度的形容词、副词	容易发生
结果状态		
其他	表示难易的副词	不容易发生

从表十一中可以看出，与加强施事介入必要性的成分共现的时候，语义指向施事意愿和行为方式成分很难出现在受事前置形式中；而工具、材料、方法手段等成分的出现却导致容易发生受事前置。从语义指向结果状态的成分来看，表示数量、程度的形容词和副词出现的时候容易发生受事前置。从其它共现成分来看，表示难易的副词较难以出现在受事前置形式中。

下面我们继续讨论容易发生受事前置的因素——与原因从句的共现，这一现象在以往的研究中并未提及。

## 5.2 与原因从句的共现

### 5.2.1 表示原因事件的从句的界定

就共现关系而言，我们还发现了受事前置与原因从句共现的例子。上面所说的工具、

材料等论元都是句中的成分，而从句则是单句，与工具等论元句法单位不同。例如：

- (51) a. 牧白猛的一震，手里的一瓶药掉到地上打碎了。（琼瑶《烟锁重楼》）  
b. 有了责任制，又有了商品意识，大山和山民之间维系的链条拉紧了。（《报刊精选》1994年）  
c. 她在防疫站与家里之间整整奔波了一个夏天，头发都晒黄了。（《残雪自选集》）  
d. 她阴阳怪气儿地笑着说：“净想什么了，菜都烧糊了。”（张洁《漫长的路》）

上述例句均为因果复句，每一个复句包含两个分句，两个分句是按照因果关系组合在一起的。<sup>46</sup>从句在前，表示原因；主句在后，表示结果，前后表示原因和结果关系。例如：

- (52) 因果复句：[表示原因的**从句**]，[表示结果的**主句**]。

上述例句中，表示结果的主句的受事前置均与表示原因的从句共现。这些表示原因的从句具有事件性（event），而不是实体（entity）。表示原因的事件和表示结果的主句间的因果关系可用如下的语义表达式表示：

- (53) [EVENT1 ] CAUSE [EVENT2]  
[事件 1 ] 致使 [事件 2]

例（51）可以用如下语义表达式表示：

- (54) a. [牧白猛的一震(这件事)]致使[手里的一瓶药掉到地上打碎了(这件事)]  
b. [有了责任制，又有了商品意识(这件事)]致使[大山和山民之间维系的链条拉紧了(这件事)]  
c. [她在防疫站与家里之间整整奔波了一个夏天(这件事)]致使[头发都晒黄了(这件事)]  
d. [净想什么了(这件事)]致使[菜都烧糊了(这件事)]

---

<sup>46</sup> 两个单句要是在意思上没有一定的逻辑联系，就不能组成复句。

例（54）的前半部分表示原因事件，后半部分表示原因事件引起的结果。如例（54a）的“牧白猛的一震”表示原因的事件，后半部分的“手里的一瓶药掉到地上打碎了”表明原因事件所导致的结果，即前半部分的从句所表达的事件引起了从后半部分的从句所表达的结果。

### 5.2.2 事件论元充当致事成分

表示原因的致事成分（causer）当中既有事件性的也有实体性的。施春宏（2007）将致事类型整理如下：

由述语动词的施事提升上来的致事，称作显性致事（overt causer），例如：

（55）爸爸点亮了油灯。

由述语动词的受事提升上来的致事，称作隐性致事（covert causer），例如：

（56）生冷食品吃坏了他的胃。

由独立于述语动词和补语动词的参与者所充当的致事，称作外在致事（external causer），也有人称作独立致事。例如：

（57）这场饥荒饿死了不少人。

上述三种致事成分都是由名词性成分构成的，其中例（55）和例（56）中致事成分是实体性的，例（57）的“这场饥荒”是事件性的。下列致事成分并不是名词性成分，而是由动词性成分充当致事成分，这一类致事成分也应考虑在内（如施春宏 2003；熊仲儒 2004）。例如：

- （58）a. 他刷标语刷坏了几支排笔。  
b. 倒这批冒牌电脑把张三倒赔了三万块钱。  
c. 张飞大叫一声，吓死了曹军的一个将领。  
d. 监狱长克扣伙食，饿坏了不少犯人。

（转引自施春宏 2007）

例（58）中下划线部分所表示的致事成分是事件（event）性的，而非实体（entity）性的，表示某一事件引起状态变化导致了某种结果。施春宏（2007）将例（58a、b）称作

活动致事 (active causer), 将例 (58c、d) 称为外在致事 (external causer)。我们在 5.2.1 所要考察的原因从句可以看作施春宏 (2007) 所说的活动致事 (active causer) 和外在致事 (external causer)。<sup>47</sup> 影山 (1996: 197) 中列举了名词性成分充当致事成分的情况, 并把它们看作间接致使类型。请看:

- (59) a. {彼は/雨が} 傘を濡らした。  
(他弄湿了雨伞/大雨浇湿了雨伞)
- b. {子供が/日照りが} 花を枯らした。  
(孩子养死了小花/强烈的日照晒死了小花)
- c. {子供が/突風が} ブランコを揺らした。  
(孩子摇动了秋千/大风吹动了秋千)
- d. {父親が/電話のベルが} 子供を起こした。  
(爸爸叫醒了孩子/电话铃吵醒了孩子)
- e. {部下が/彼の不注意が} 秘密を漏らすことになった。  
(下属泄露了秘密/他不小心泄露了秘密)
- f. {運転手が/事故が} 電車を遅らした。  
(司机 (的疏忽) 使电车晚点了/事故使电车晚点了)

(转引自影山 1996: 196 笔者译)

在上述名词性成分充当致事的例句中, “他” “孩子” “爸爸” “司机” 等为实体性的致事成分, 施春宏 (2007) 称为显性致事 (overt causer); “大雨” “日照” “大风” “他不小心” “事故” 等为事件性的致事成分, 例 (59) 可以表示为 [EVENT1 x ACT ] CAUSE [EVENT2...] 的表达式。

例 (59) 中事件性的致事成分与日语的不及物动词共现时, 需要用格助词「で」来标记原因。例如:

---

<sup>47</sup> 实际上, 施春宏 (2007) 的外在致事既有名词性成分, 也有动词性成分, 但都具有事件性。名词性成分的如下:

- (3) a. 这场饥荒饿死了不少人。  
b. 三个月的大旱干死了所有的庄稼。  
c. 一个噩梦苦醒了孩子。

(转引自施春宏 2007)

- (60) a. 雨<sup>で</sup>、傘が濡れた。  
 b. 日照り<sup>で</sup>、花が枯れた。  
 c. 突風<sup>で</sup>、ブランコが揺れた。  
 d. 電話のベル<sup>で</sup>、子供が起きた。  
 e. 彼の不注意<sup>で</sup>、秘密が漏れた。  
 f. 事故<sup>で</sup>、電車が遅れた。

因为汉语不存在「で」这样的格标记，所以当致事成分与受事前置形式共现时，须以表示事件的例（51）的原因从句形式出现。如果以实体性的致事成分出现，受事前置形式将不能成立。例如：

(61) 牧白猛的一震，手里的一瓶药掉到地上打碎了。（琼瑶《烟锁重楼》）

(62) a. 牧白打碎了手里的一瓶药。

b. \*牧白手里的一瓶药掉到地上打碎了。<sup>48</sup>

从例（61）可以看出，当致事成分由表示原因的事件充当时，受事前置成立；而当例（62a）中下划线部分的施事“牧白”这样的实体性成分在例（62b）中单独充当致事成分时，无法表示引起结果的原因，受事前置则不成立。

### 5.2.3 原因从句和目的从句的共现制约

原因从句部分可用因果复句的关联词语“由于～”来标记。下面我们来看一下由连词“由于”来引导的原因从句，请看：

(63) 由于对外贸易的缘故，茶这个东西传遍了全世界。（《中国儿童百科全书》）

例（63）中由连词“由于”引导的事件性名词“对外贸易”的直接或间接的原因，导致了“茶”“传遍全世界”的结果。以下例句均可加上连词“由于”来表达原因。请看：

<sup>48</sup>（4）由于牧白，手里的一瓶药掉到地上打碎了。

例（4）中如果用引导原因从句的“由于”做测试，明确原因的对象，其接受度提高。对于“由于”引导的事件论元，我们将在下面具体说明。

(64) a. 高明感慨地说：“跟着舒大姐，就是一块顽石也会磨圆。”（《人民日报》2000年）

b. 由于跟着舒大姐，他这块顽石磨圆了。

(65) a. 后来你偷着读书把饭烧糊了，叫经理打得不能动了。（雪克《战斗的青春》）

b. 由于你偷着读书，饭烧糊了。

(66) a. 那这一百个人来帮助一下小提琴事业，我们就能把事业搞兴旺了。（《报刊精选》1994年）

b. 由于这一百个人来帮助，小提琴事业搞兴旺了。

(67) a. 就是善把种种荒诞不经的念头关系理顺，最终写真实了。（王朔《修改后发表》）

b. 由于善把种种荒诞不经的念头关系理顺，故事最终写真实了。

(68) a. 孩子们一齐拥上来，扯的扯，拉的拉，把星梅的衣服也撕破了。（冯德英《苦菜花》）

b. 由于孩子们拥上来拉拉扯扯，星梅的衣服也撕破了。

在以上例（64）—例（68）中，a组为语料原文，下划线部分为表示原因的事件，加上连词“由于”之后b组均成立。相反，当由关联词语“为了”来引导的说明目的的从句在前时，受事前置形式无法成立。例如：

(69) a. 为了看得更清楚，他们放大了画面。（哈伯德《地球杀场》）

b. \*为了看得更清楚，画面放大了。

(70) a. 为了表明这是他最后的决定，他“噗”地吹灭了灯。（张一弓《远去的驿站》）

b. \*为了表明这是他最后的决定，灯吹灭了。

例（69a）中从句指出为要达到“看清楚”的目的，采取了“放大”的行动；而例（69b）中的从句指出为要达到目的采取的行动，主句却没出现为了某种目的采取的行动或措施，只出现了采取行动之后的结果。因此，如例（69b）和例（70b）所示，当表示结果状态的受事前置形式与表示目的的从句共现时，主句中的施事“他们”和“他”相对难以背景化。

再者，表示目的的从句与表示结果受事前置形式硬凑在一起，会导致分句之间的逻辑

关系不自然。如上述由连词“由于”引导的原因从句和由连词“为了”引导的目的从句在共现关系上会形成对立局面。例如：

- (71) a. 由于对外贸易的缘故，茶这个东西传遍了全世界。（《中国儿童百科全书》）  
b. \*为了对外贸易，茶这个东西传遍了全世界。

例（71）中，如果把连词“由于”引导的原因从句换成“为了”引导的目的从句，则导致前后逻辑关系不成立。在复句当中，分句之间要有逻辑上的联系，否则不能组成复句。再看：

- (72) a. 第二天写字课，老师看见黑糊糊的手掌，笑了：“怎么把手都涂脏了？”（余秋雨《庙宇》）  
b. {由于/\*为了}第二天写字课，手都涂脏了。

- (73) a. 锅炉里添满了煤和木柴，火烧旺了，压力又加大了。（翻译作品《八十天环游地球》）  
b. {由于/\*为了}锅炉里添满了煤和木柴，火烧旺了。

例（72）中，“第二天写字课”和“手涂脏”这二者之间不存在目的和行为的关系，因此不能使用关联词语“为了”将二者连接在一起。再如，例（73）中的“添满”和“烧旺”用“为了”组合在一起，两者的逻辑联系不明，句子的脉络不通，严重影响意思的表达。因此，关联词语“由于”和“为了”都是表示各自分句之间逻辑关系的一种标记，由它们引导的从句与表示结果状态的受事前置形式在共现关系上存在明显的对立。

总而言之，表示结果状态的受事前置形式与表示原因的从句共现，受事前置形式成立；与表示目的的从句共现，施事难以背景化，受事前置形式受到制约。可用如下表达式表示：

- (74) [原因从句/\*目的从句] 致使 [结果状态]

#### 5.2.4 原因的具象化

我们在讨论受事前置形式的时候，考察的是作为外因的施事背景化，不出现在表层的句法结构上而只存在于语义当中的现象。然而，更重要的事实是，从受事前置形式与原因



从句的共现来看，作为外因的原因事件并没有背景化，而是出现在句法结构上的受事前置现象。外因（致事成分）不只是语义上的，还可以作为起因部分的域外论元出现在句法结构中。也就是说，当原因部分以从句形式出现的时候，反而出现在受事前置形式中，即原因的具象化。请看：

(75) a. 与原因从句的共现： {事件 1} 致使 {事件 2...}

↓

原因事件（致事成分）

b. 受事前置： {事件 2...}

例（75a）中引起[事件 2]的致事成分以原因从句的形式出现在句法结构中，而在例（75b）中引起[事件 2]的致事成分并没有明确地出现在句法结构中。因此[事件 1]作为致事成分可以出现在及物表现当中，例如：

(76) 她阴阳怪气儿地笑着说：“净想什么了，菜都烧糊了。”（张洁《漫长的路》）

例（76）中下划线部分的“净想什么了”表示原因，这个部分可以作为致事成分出现在及物表现当中，请看下列对话：

(77) A: “为什么菜烧糊了？”

B: “净想别的事（这件事）把菜烧糊了。”

例（77）的 A 和 B 的对话中，下划线部分的“净想别的事”为导致“菜烧糊”的结果，但同时它也作为致事成分出现在主语的位置上。由此可以看出，例（77）的下划线部分可作为致事成分，与受事前置形式共现，也就是通过原因的具象化，受事前置形式增加了一个表示原因的事件论元。致事成分既可以出现在例（75）的受事前置形式中，也可以出现在例（77）的对话里的 B 的表达中。再看：

(78) a. {有了责任制，又有了商品意识（这件事）}使/把{大山和山民之间维系的链条拉紧了}。

b. {牧白猛的一震（这件事）}使/把{手里的一瓶药掉到地上打碎了}。

c. {企业的市场问题、生产问题变成了人际关系的问题（这件事）}使/把{简单的问题搞复杂了}。

那么，上述的表示原因的事件论元是由谁引进的？根据施春宏（2007）的研究，致事主语（原因主語）是由动词 V1 的周边论元提升而来的。例如：

(79) a. 生冷食品吃坏了他的胃。

b. 倒这批冒牌电脑把张三倒赔了三万块钱。

c. 这场饥荒饿死了不少人。

（转引自施春宏 2007）

例（79）中除了例（79c）的外在致事“这场饥荒”，例（79a）和例（79b）的致事主语都是与动词 V1 有紧密关联的。如例（79a）的致事主语“生冷食品”是 V1 “吃”的受事论元，例（79b）的致事中“倒”的宾语也是 V1 “倒”的受事论元。而对于外在致事的来源问题的解释为，由“饿”代表的底层事件“不少人饿”的致事再次提升为这个事件的致事。因此，“外在致事实际上来源于致使结构这一构式的语义结构所赋予的语义角色”，仍然与 V1 代表的事件具有关联性。

但实际上，导致结果状态的原因不一定是施事发出的动作的周边论元经过提升整合，再通过转喻机制成为致事。石村广（2012）认为，如果用转喻机制去解释致事成分的提升，有可能生成不合法的句子。例如：

(80) a. 爷爷砍钝了两把刀。

b. \*这些排骨砍钝了两把刀。

（转引自石村广 2012：117）

例（80a）中 V1 动词“砍”的受事并没有出现在句子当中，宾语位置的“两把刀”是动词“砍”的工具论元。按照施春宏（2007）所主张的转喻机制，“砍”的受事成分应该可以提升为致事成分，但如例（80b）所示“砍”的受事论元“这些排骨”充当致事主语会导致句子不合格。石村广（2012）认为受事改作致事的动结式一般属于外来的独立致事

做主语。石村广（2012）所要说明的一点就是致事成分可以从外部附加，而不一定是动词 V1 的周边论元的提升。例如：

(81) 隔夜饭吃坏了我的肚子。（转引自石村广 2000：151）

如例（81）所示，石村广（2012）把实体（entity）性名词性成分充当致事主语的动结式命名为致事类动结式。他认为这些致事主语并不是由 V1 的受事提升而来的，而是由一个一元的动结式（只带一个论元的动结式，本论文说的受事前置形式）把“致事”重新导入句首的位置而产生的结果。他用如下表达式来表示：

(82) [(我吃)隔夜饭]CAUSE[[我吃]CAUSE[我的肚子坏了]]

- 隔夜饭 CAUSE 我的肚子吃坏了
- 隔夜饭吃坏了我的肚子。

（转引自石村广 2012：110）

通过例（82）可以看出，表达式有两个 CAUSE，石村通过这样的表达式说明引进致事主语的句子是具备双重使动结构的句子。<sup>49</sup>

我们同意致事成分是在一元动结式的基础上从外部导入进来这一主张，而且进一步主张本论文的原因从句是由补语 V2 导入进来的。由 V2 导入原因，而动词 V1 不一定参与这一过程。例如：

- (83) a. 有了责任制，又有了商品意识，大山和山民之间维系的链条 拉紧了。  
b. 牧白猛的一震，手里的一瓶药掉到地上 打碎 了。  
c. 企业的市场问题、生产问题变成了人际关系的问题，简单的问题 搞复杂了。

从例（83）中可以看出，动词 V1 可以删去，而且并不影响整体的因果关系。前面从句部分所表达的原因和删除动词 V1 之后的主句仍然可以构成“因”和“果”的关系。因此，从外部导入的原因部分与动词 V1 部分并不存在必然的语义关系。按施春宏（2007）

---

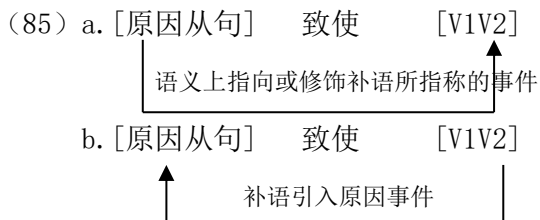
<sup>49</sup> 石村广（2012）举的例句都是具有反身结构的动结式。即我们在第三章所说的人的身体部位或发生在人自身变化的例子。

的解释，如果外在致事和 V1 所代表的事件之间有所关联，那么也是偶然的，而不是必然的。那么，V2 是如何引入原因事件的？

- (84) [牧白一震（这件事）]使[[打手里的一瓶药]使[手里的一瓶药碎了（这件事）]]
- a. 牧白一震（这件事）打碎了手里的一瓶药。
- b. \*牧白手里的一瓶药掉到地上打碎了。

例（84）中有两个双重致使结构，与例（82）中石村广（2012）所说的由一个一元动结式引入致事成分的道理是一样的，即由“一瓶药碎（这件事）”引入“牧白一震（这件事）”，也就是把致事“牧白一震（这件事）”重新导入句首的位置而产生的结果。然而，需要指出的是，与受事前置共现的原因部分不是无条件被倒入进来的，如例（84b）。例（84a）中的致事主语“牧白”是实体性的，可看作故意使“一瓶药”“碎”的具有意愿的施事主体；也可看作不小心使“一瓶药”造成“碎”的状态的主体，这时施事“牧白”就不具有意愿，是影山（1996）说的间接使因。例（84b）中与受事前置共现的“牡白”作为原因事件的语义条件不充分，（不能单独承担原因事件）无法被引入到与受事前置共现的原因事件的位置中。<sup>50</sup>

进一步我们可以说，补语的作用不只是依附于动词 V1 表示结果状态，还可以在句法结构中导入原因，具有引进原因的作用。而这一事实说明，如 5.1.3 中与指向结果状态的成分一样，原因从句的部分在语义上实际上是指向结果状态的部分。因此，受事前置与原因从句的共现事实说明，原因部分不但没有背景化，还以从句的形式出现在句法结构中，使结果状态更加凸显。请看：



在汉语中的受事前置现象中，原因部分可以不用背景化，因为原因部分指向的是结果状态，其可以被理解为与结果状态共现的成分。

<sup>50</sup> 如果成立，那么条件为“牡白”是“一瓶药”的领属者，即句首的位置不是致事，而是当事（experiencer）。

由上述的分析可知，致事完全可以从外部附加，而这个外部的原因是由补语指称的事件引进的。语义上，补语引入外因，再由补语表示的最终变化凸显或焦点化促成受事前置。由于补语（形容词或不及物动词）不能带域外论元，所以在句法结构上由 V1 充当引入施事的作用。

### 5.3 本章小结

本章从共现关系考察了动结式受事前置的成立和制约的因素。从共现关系的考察来看，语义上指向施事意愿和行为方式的成分却很难出现在受事前置形式中；而表示施事介入必要性加强的成分当中，工具、材料、方法手段的出现导致容易发生受事前置，并且与指向意愿和行为方式的成分的出现导致排斥受事前置现象加上工具论元反而使受事前置成立。这说明与工具论元共现的时候更容易发生施事背景化。从语义指向结果状态的成分来看，表示数量、程度的形容词和副词出现的时候容易发生受事前置。从其它共现成分来看，表示难易的副词较难以出现在受事前置形式中。

除了与句中成分的共现，本章还发现与原因从句共现容易发生受事前置。这一现象中造成结果状态的原因部分并没有背景化，而是以从句的形式出现在句法结构中。由补语引入的原因从句与受事前置形式共现，语义上指向补语所指称的事件。

下一章考察动结式受事前置的特例现象。之所以称为特例现象是因为与以上考察的现象相比更容易发生施事背景化。

## 第六章 动结式受事前置特例现象

上面我们考察了动结式受事前置的典型现象，这一章我们打算考察两类特例现象“打V2”和“唱红”。之所以将其作为特例现象（peripheral phenomena）处理是因为它们与我们在上一章所讨论的典型现象相比处于较为边缘的位置。如“打V2”的特殊性体现在某些“打V2”中的V1“打”的语义虚化上，“唱红”的特殊性体现在它与其他论元的句法共现上。以上两点与第四章考察的动结式是可以区别开来的，属于较为特殊的现象。然而，这些边缘现象也是不能忽略的，因为我们既要关注核心成员也要关注边缘成员。

### 6.1 动结式“打V2”的受事前置现象

就动结式“打V2”的研究而言，目前学界关注较多或者说研究较多的是几个个别的个案，即关于“打V2”的动结式研究中，除了“打碎”“打开”等，“打V2”的其他用法却并没有得到更多的涉及，而实际上即使是“打V2”内部也存在着较大的差异。在此，将通过“打”的义项的分析来具体考察其受事前置现象。

#### 6.1.1 “打”的背景化功能

作为常用动词，动词“打”的义项极为丰富。“打”在现代汉语里语义虚实结合。我们将根据动结式“打V2”中“打”的义项分析其句法结构，通过最常用的义项解析便可了解其论元结构与句法特征关系。比如下面例句中动结式“打碎花瓶”“打开门窗”中动词V1“打”的意义已经虚化，接近形式动词，只剩下“施加某种外力使花瓶碎”“施加某种外力使门窗开”这种语义，至于施加何种外力则无从知道。此时的动词“打”不表示任何具体的动作内容，但是表示外力的“打”仍然被保留，只表示有某种外力在作用。例如：

- (1) a. 李四打开了那扇门。  
    b. 那扇门打开了。
- (2) a. 李四打碎了花瓶。  
    b. 花瓶打碎了。

例（1）的“打开”和例（2）的“打碎”均表示由于施加了某种外力导致了“门开”和“花瓶碎”。例（1b）和例（2b）的动结式“打V2”的受事前置现象的动因被解释为受事的焦点化和作为域外论元的施事的背景化，此时的动词V1“打”不表示任何具体的

动作内容。具体来说，由于受事主语“门”和“花瓶”的焦点化，以致施事“李四”被背景化，但是表示外力的“打”仍然被保留，并只表示有某种外力在作用。例（1）的“打开”常常与“拉开”“推开”形成对比（望月圭子 2003：252；申垂敏 2005：246-247）。例如：

(3) a. 李四{推/打}开了那扇门。

b. 那扇门{\*推/打}开了。

与例（1）相比，例（3）中表示具体行为的动词“推”同样会导致“门开”的结果，但是“\*那扇门推开了”却不能发生受事前置现象。主要原因在于，动词 V1 可理解为是表示达到补语 V2 “开”所表示结果的行为和途径，如“推开门”中的“推”是使门开的途径，与之平行的还有“踢开”“撬开”等，V2 “开”前的动词 V1 都可以理解为表示某一特定的途径。“打开”“推开”“撬开”中 V1 “打”“推”“撬”可以用如下语义特征（用中括号[]表示）来概括：

(4) a. 打开：[-具体的动作内容 (specified action)]

b. 推开：[+具体的动作内容 (specified action)]

c. 撬开：[+具体的动作内容 (specified action)]、[+工具 (instrument)]

由此可见，“打开”相对于“推开”“撬开”等有具体动作内容的动词更容易发生受事前置现象。即例（1）中“打开”中的动词 V1 “打”的存在虽然不表示具体的动作内容，但是仍然表示有某种外力作用于门，导致了门的打开。

上面讨论了动结式中的 V1 “打”所指代的是动作结果的方式或途径，即 V1 事件的背景化导致人们关注的是“打”之后的“结果状态” V2，至于什么原因造成了这个变化，以及是如何造成的（即引起变化的过程），就不再重要了。它们在动结式中的出现不是出于实际表义的需要，而是为了满足动结式语义格式的需要。因此，如果途径这一因素不明确时，有时就采用泛义的动词“打”“搞”“弄”等来填充表示途径的位置，属于“轻动词”。

而“打”有时不只是表示一种外力，与表示具体行为方式的成分共现时，其具体动作可以显现出来。例如：

(5) a. 他只发出一招，就是挺身受了对方四剑联刺，而推开了他们，一拳打碎了藏剑庐的铁锁，揭开了秘密。（古龙《圆月弯刀》）

b. 大家笑，乐不可支，夏红光顾笑没留神抬肘把一个碟子碰到地上打碎了。（王朔《玩儿的就是心跳》）

例(5a)的“一拳”表示的目的性与“打碎”中的V1“打”的动作性直接相关联。也就是说，这种V1“打”很有可能被解释为一个具有具体动作内容的动词。但是例(5b)中的“打碎”的V1“打”并不代表具体的动作内容，而只能解释为某一种外力在作用，即它失去了词汇意义(lexical meaning)，只有语法意义。如果从语用上来看，“打V2”中“打”的信息价值被削弱了，在表达上“打”承担背景化的语用功能。例(5a)和例(5b)的语义表达式如下：

(6) a. (一拳)打碎: [x ACT ON y] CAUSE [y BECOME [y BE AT- z]]

↓

[x ACT MANNER (y)]表示具体行为方式

b. (碰到地上)打碎: [x ACT ON y] CAUSE [y BECOME [y BE AT- z]]

↓

[x ACT (y)]只表示某种外力

总结来说，正是“打”的背景化功能导致发出“打”的动作用的施事的凸显度降低。下面我们来考察其他动结式“打V2”的语义项及其在受事配置方面的表现。

### 6.1.2 “打V2”的考察范围及其语义项

除了动结式“打碎”和“打开”，我们还以动结式“V1V2”中的核心动词V1“打”作为常量，看看它可以与哪些谓词性成分共现构成“打V2”动结式。我们的考察限定在“打V2”的范围内，对动结式“打V2”语言单位的判断，参考了《现代汉语述补结构用法数据库》所收录的24个“打V2”；另外，根据《汉语动词用法词典》又增加了27个，共51个动结式“打V2”。<sup>51</sup>

<sup>51</sup> 对动结式的语言单位的判断，即到底是词还是词组的判断不是本论文的焦点，本论文提取的动结式“打V2”均来自《现代汉语述补结构用法数据库》和《汉语动词用法词典》。



按照《现代汉语述补结构用法数据库》(<http://ccl.pku.edu.cn/vc/default.asp>)中显示的  
出现次数,我们将“打V2”出现次数的高低依次排序,如表十二。

表十二 “打V2”出现次数表

序 号	打V2	频 度	序 号	打V2	频 度	序 号	打V2	频 度	序 号	打V2	序 号	打V2
1	打败	1855	6	打穿	103	11	打爆	7	16	打输	21	打散
2	打碎	687	7	打飞	37	12	打错	5	17	打下	22	打倒
3	打烂	487	8	打光	22	13	打丢	5	18	打深	23	打坏
4	打赢	441	9	打偏	15	14	打满		19	打开	24	打断
5	打翻	311	10	打高	15	15	打通		20	打乱		

(表十二中序号14开始《现代汉语述补结构用法数据库》并没有显示其出现次数)

由于《现代汉语述补结构用法数据库》不提供例句,对例句的语料我们用手工的方法  
加以检索。检索对象主要是北京大学中国语言学研究中心(CCL)现代汉语语料库,北京  
语言大学汉语语料库(BCC)以及其他网络搜索结果。

由于现代汉语中“打”有多种义项,动结式“打V2”呈现的语义项也比较丰富。“打”  
在《现代汉语词典(第6版)》中有24个义项,大致可分为“拍打、制作、采取某种操  
作方式”等类别。下面表十三是“打V2”与其中“打”的词汇意义(lexical meaning)的  
对照表。

表十三中左侧是动结式“打V2”,右侧为动结式“打V2”中V1“打”的义项。比如  
动结式“打爆”中“打”体现为两个义项:“打枪”和“打电话”。

表十三 “打V2”的意义列表

打V2	“打”的语义项
打爆	①打枪②打电话
打{败/赢/输}	打比赛
打{沉/倒}	攻击
打稠	打粥
打偏	①打球②打眼儿③打枪
打{扎实/高/牢/结识}	打地基
打{烂/碎/翻/坏/开/裂}	语义虚化

打{蒙/伤/瞎/青/肿/痛/疼/死/晕/醒/折/瘸/哭/昏/垮/跑/聋/愣/怕/残/残废}	殴打、攻打
打{丢/飞}	打球
打{穿/光}	打枪
打深	打眼
打{乱/断}	打断他的发言
打满	①打水、打酒②打补丁③打褶 ④打气⑤打标签 ⑥打比赛
打通	①打电话②打眼
打散	①打鸡蛋 ②(头发)打散
打坏	①打枪②打电话 ③打球④打麻将⑤打毛衣
打错	①打电话 ②打主意、算盘③打针④打靶⑤打卡⑥打分⑦打字⑧打泡

从上面表十三中可以看出，“打”的词汇意义 (lexical meaning) 是关涉到被支配物的及物动词。从表十三中“打”的情况可以发现，如果根据相关论元的语义特征进行细分，既有泛义的“打”，也包含动作性较强的“打”。

如表十三中的“打烂”“打碎”“打翻”“打坏”中“打”的意义比较虚，表示对某一对象施加某种动作，但是语义上并不是真正表示具体的动作，基本上只是起到了一个构形的作用。

相反，表十三中表示殴打的“打蒙、打伤、打瞎、打青、打肿、打痛、打疼、打死、打晕、打醒、打折、打瘸、打哭、打昏、打垮、打跑、打聋、打愣、打怕、打残/残废”等情况中“打”的语义不仅没有虚化，而且是动作性较强的“殴打”义项，与其相关论元的语义特征为具有生命义特征的名词，这类动结式很难发生受事前置。但是并不能只用“打”的语义去判断其受事前置现象，而应该从整体的动结式“打 V2”为出发点判断其受事前置现象。具体来说，要通过考察 V1“打”所支配的论元发生的状态变化 V2，以及发出“打”的动作主体来判断它们之间的语义关系。

### 6.1.3 具体实例考察

讨论了动结式“打 V2”的“打”的背景化功能之后，我们就可以着重讨论动结式的域外论元造成的种种制约因素和句法表现。动结式“打 V2”的受事前置要同时考虑到动词“打”、“V2”以及整个结构的特点。当然使用哪种结构往往不是某一因素就可以决定的，要综合考虑句法、语义和语用的影响。下面以“打 V2”为例来考察受事前置现象的允许和排斥情况。

表十三中可发生受事前置的动结式“打 V2”共 22 个，占总数的 44%，分别为：

打爆/打败/打输/打稠/打偏/打扎实/打高/打牢/打烂/打碎/打翻/打坏/打裂/打开/打丢/打飞/打光/打深/打满/打通/打散/打错

A. “打”的语义虚化：打{烂/碎/翻/坏/断/裂}

表十三中的“打{烂/碎/翻/坏/断}”等均属于我们在 6.1.1 节中讨论的“打”的背景化功能有关，例如：

(7) a. 只听轰隆一声炸响，热水瓶**打碎**了。女秘书好奇地走到窗口来，窑井口只有一堆冒着热气的水瓶渣。（《作家文摘》1997 年）

b. 奴婢吓得不知所措，失手**打坏**了宝杯。（《读者（合订本）》）

c. 有几个敌人窜到窑后边，锅架**打翻**了，破猪食盆子的底儿朝天了。（杜鹏程《保卫延安》）

例（7）中的“打碎”“打坏”“打翻”中的 V1 “打”语义虚化，不含有具体的动作内容。如例（7a）和例（7b）中的“热水瓶”“宝杯”遭受“碎”“坏”的变化，表现为不可恢复、不可复原的变化；例（7c）中的“锅架”遭受“翻”导致锅里的内容物洒出来，也可看作不可复原的变化，从受事的变化类型来看均属于消失类。

B. 动作主体不明确：打{飞/坏}

我们在上面说的“打{烂/碎/翻/坏/断/裂}”等表示破坏受事论元所指称的事物的完整性。我们在大量实例中还发现一些接触、碰撞导致状态变化的类型。<sup>52</sup>这一类型最明显

<sup>52</sup> 对各种各样的物理作用而言，发生接触是必要的前提，如物理作用动词“打击”、“打”等，该类动词包含“接触”要素。接触是对受事施加作用。接触、碰撞并不一定破坏客体的完整性，如果遭到破坏也是来自我们日常生活的经验。

的特点为存在动作主体不明确这一点，这也是能用作受事前置的关键。先看：

(8) 经检查，发现发动机凸轮轴断了一根，气门断了一个，六个活塞全部**打坏**，连杆变形，分电器、分火头**打坏**，汽缸严重损坏。（《人民日报》1996年10月份）

(9) 在前几个投产厂使用中发生过的断钩、断轴、齿轮**打坏**等严重事故。（《报刊精选》1994年）

例(8)和例(9)中“活塞打坏”“齿轮打坏”表示的是齿轮之间互相撞击导致磨损。这里的“打坏”是“活塞”“齿轮”之间相互碰撞或撞击，其中发出动作的动作主体是不明确的。再看：

(10) a. 球打飞了。

b. 球被打飞了。

例(10)中“打”的义项是“打球”，表示行为者对球施加外力，使球体在空中飞翔。在这种情况下，动词“打”的语义重点放在行为者用手打球，导致球做出“飞”的运动。因此很难排除行为者的介入解释成受事前置现象。另外值得注意的是，例(10a)的“打飞”和例(10b)的“打飞”虽然在句法上都只有一个论元。但例(10b)的被动形式明显存在一个外力，因为被动形式的成因与动词域外论元（external argument）的语义有密切的关系。那么下面的“打飞”又该如何解释呢？我们在语料库中找到如下的例子。例如：

(11) 第62分钟，在中国队的一记射门擦着左门柱外**打飞**后，现场观众开始了近乎狂热的助威。（《新华社》新闻报道2004-06）

例(11)的“打”明显不是行为者的动作，而是行为者踢出去的球打在门柱上，弹了出去导致没有进球成功。这里的“打”的语义在词典里找不到其义项，但是如果换一个角度思考，我们就可以找到答案。这里的“打”可以看作是球门把球打了回去，做出“打”这个动作的主体是球门。这是一种“借力打力”的现象，借着外力被动地发生了“球打飞”的情况。但是没有下列说法：

(12) a. \*球门把球打飞了。

b. \*球被球门打飞了。

被动形式的成因与域外论元有密切的关系，通过(12b)的被动式的测试可以看出，如果要用被字句表达，我们无法还原“球门”这个域外论元，所以只能用“球打飞了”这种受事前置的表达。“子弹打飞”也同样存在“借力打力”的现象，也是一种相互撞击的情况。再如：

(13) 他看上去像人但长得非常密实，难怪 AK47 穿不透，子弹一颗颗全**打飞**了。（哈伯德《地球杀场》）

例(13)与例(11)一样，子弹发射出去之后，碰到类似防弹装备的硬物，弹了回来。同样我们也不会说“防弹装备打飞了子弹”。例(8)(9)(11)(13)的“打飞”“打坏”的语义表达式如下：

(14) 打{飞/坏}：[x ACT ON y]

↓

发出动作的主体不明确

C. 呈现类和消失类：打{散/通/满/扎实/高/牢/深}、打{光/坏/丢}

从表十三中的意义列表里可以看出，“打”的获得、制作义也相对较多，由于施事发出的“打”的动作，产生了某种产物。如“打眼”“打褶”“打字”“打基础”“打毛衣”“打泡”“打饭、打水”等均属于产生结果产物的情况。例如：

(15) a. 姑娘的哥哥提着酒瓶出去，又**打满**了酒提回来。（余华《在细雨中呼喊》）

b. 【冰蛋】去壳后把蛋黄**打散**经冷冻的蛋，便于保存。（《倒序现汉词典》）

c. 虽然他们没有到达印度，但去印度的航线已经**打通**，迪亚士就把这个海峡称作“好望角”，意思是有期望发现印度。（《中国儿童百科全书》）

例(15)中的“打满”“打散”“打通”中的V1“打”具有“获取义”和“制作义”。如例(15a)中的V1“打”是“买”或“取”的意思，从表十三可以看出“打”表示的是

一种“充值”的意思；例（15b）中的V1“打”是“搅拌”的意思；”例（15c）中的V1“打”是“开辟”的意思，从整体上看属于呈现类，这些“打”的语义都比较实。

D. 形式动词“打”：打{丢/坏/爆/偏/满/通}

（16）a. 他们中最小的12岁，最大的也只有17岁，但作战异常英勇，枪**打坏了**，刀剑砍，刀剑弯了，徒手拼。（《人民日报》1995年10月份）

b. 鲍春来似乎对风向有点不太适应，有一个球竟然莫名其妙地**打丢了**，他只能纳闷地看看天花板。（《新华社》2004年新闻稿）

c. 因为无数家长们反对奥巴马对他们的孩子演讲的电话把学校的电话都**打爆了**。（网络语料/ CCL/杨恒均博客）

例（16a）的“打坏”表示的是作为工具的“枪”在使用过程中遭到损坏；例（16b）的“打丢”不表示“球”丢了或消失了，而是表示“丢分”或“失分”，不是“球”的消失，而是“分数”消失。例（16c）的“打爆”所表达的也不是“电话”本身消失或爆炸，而是打进来的电话太多，电话线被占满，导致电话线路不能用，其功能消失。

值得注意的是，动词V1“打”的义项为“打球”“打电话”“打枪”等义项当中，无论后面的宾语在语义角色上是表示工具还是受事，都会对“打”的语义起决定性的作用。如“打”的形式动词的特征可能是工具宾语和方式宾语的影响。这一类工具宾语和方式宾语属于动作内容的一部分，是动词的次要范畴化成分（subcategories），这类动词“打”经常用于体育活动和文娱活动，如打球、打游戏、打扑克等。这种用法的“打”虽然是用手进行的文体活动，但是“打球”只表示“进行球类活动”，“打”实际上接近于形式动词，其语义已经虚化为只表示一种“释放义”（release），无论是消耗磨损类的“打坏”，还是消失类的“打丢”都是如此。再如：

（17）侯隽的两个电话都**打通了**，然而没有人接。（《报刊精选》1994年）

（18）可没想到在靶子近，目标清晰的条件下，首发炮弹就**打偏了**，这一下我不由得心慌意乱起来。（《福建日报》1970-6-5）

例（17）中“电话”是“打”的工具，比如例（18）中“打炮弹”中“炮弹”可看作是一种操作工具，这种工具宾语基本上会决定动词的动作内容。“打通”表示接通了电话

的那一头，不是电话的变化，而是“释放义”达到了目的。下面例（19）中“打球”中的“打”也不表示改变球的状态，它表示的是做一些球类运动。而球类运动当中既有用手打的运动，也有不一定是用手打的球类运动。例如：

（19）下半场开场不久，蓝狮队打出一次漂亮的反击，外援乔吉姆利用身体优势拿到球后单刀杀入禁区，可惜面对守门员的时候却将必进之球**打偏**了。（《福建日报》2006年9月18日）

例（19）描述的是在一场足球比赛当中，没有进球的情况。虽然足球是用脚踢的，但不会说“踢偏了”，而会说“打偏了”。那么，这个“打”似乎也不具有具体的动作内容。因此，动结式“打偏”和“打飞”中的“打”很难说表示某种具体的动作内容，只有一种“释放”的语义。

上面我们以“打通”“打飞”“打偏”等为例，讨论了动词“打”的“释放”义，并说明了其语义的虚化。“打”的释放义当中，动结式“打 V2”依然可以发生受事前置。因为“打”的动作内容的弱化会导致施事的背景化，这也是动结式“打 V2”在受事前置中表现出来的特殊性。

综上所述，“打”的语义虚化或“打”的形式动词的特征会导致施事的背景化，更容易发生受事前置。另外，在“打电话”“打球”等语义中，“打”的形式动词的特征可归纳为一种“释放”义，在“释放”义当中受事前置现象成立。因此，“打 V2”的受事前置现象的特殊性无疑体现在 V1“打”的语义虚化上，从而导致发出动作的施事容易受到忽略。

## 6.2 动结式“唱红”的受事前置现象

上一节我们以汉语的典型动作动词“打”为例，讨论了由“打”作为构成成分的动结式“打 V2”的受事前置的现象，以及动结式受事论元的句法配置所受到的种种句法语义限制。上面所讨论的“打 V2”虽然属于边缘成员，但是在相关研究当中，类似于“打碎”（“打破”）和“打开”这样的动结式受事前置现象已被广泛地讨论过。然而，在与其他论元共现方面的边缘成员几乎没有任何一个相关研究所涉及到。这一节我们从动结式受事前置现象中与处所论元共现的视角来切入，分析处所论元在动结式受事论元的句法配置中的作用和发生机制。

### 6.2.1 与处所成分的组合使用

动结式“唱红”的受事前置现象中有下列这些例句是值得关注的，例如：

(20) a. 田震买了杨海潮另一首曾多次被退稿的歌《干杯朋友》，唱红了大江南北，杨海潮的名字才被人熟知。（《中国北漂艺人生存实录》）

b. 在河南，省豫剧三团妇孺皆知，该团《朝阳沟》曾经唱红了大半个中国。（《报刊精选》1994年）

c. 小小的江畔人家，其“节能环保经”不仅唱红了国内，更唱上了国际舞台。（人民网期刊检索）

上述例句中动结式“唱红”的受事成分“歌”、“歌词”等均与表示处所的成分“大江南北”、“大半个中国”、“国内”共现。动结式“唱红”本身不含处所义，为什么能与处所成分共现，与处所成分共现的受事前置现象又有什么特点？带着这两个疑问，我们来考察动结式“唱红”的受事前置现象。先看：

(21) a. 他打碎了花瓶。

b. 他唱红了这首歌。

观察例句不难发现，例(21)中“打碎”和“唱红”的论元结构均为〈施事，受事〉(Agent, Theme)，它们的补语的语义指向也是相同的，即补语“碎”和“红”指向宾语“花瓶”和“这首歌”。不过如果省略例(21a)中的宾语“花瓶”和“这首歌”会产生下列现象。

(22) a. \*他打碎了。

b. 他唱红了。

例(22a)不能成立，而例(22b)则可以成立，从补语的语义指向来说，例(22b)的“唱红”中的“红”指向主语“他”（他红了），此时的论元结构可表示为〈当事，（其他）〉。可见，例(21b)的“唱红”和例(22b)的“唱红”是两种性质不同的动结式，分别对应着两种论元结构：〈施事，客事〉，〈当事〉。



两相比较，“他唱红了这首歌”中的补语“红”只能指向“这首歌”，而不是“他”，即“红”的状态变化只能落实在宾语“这首歌”上；只有“他唱红了”或是“这首歌唱红了他”<sup>53</sup>中的补语“红”，才能指向“他”。“他唱红了这首歌”表示“他唱这首歌，这首歌红了”，补语“红”指向受事宾语。“他唱红了”表示“他唱歌，他红了”，补语“红”指向施事主语。补语“红”在两个句子当中的指向不同，一个指向宾语，另一个指向主语。而“他打碎了花瓶”中补语“碎”只指向花瓶，因此只能说“花瓶打碎了”而不说“他打碎了”。

下面我们来具体比较一下“打碎”和“唱红”这两个动结式的受事前置现象，例如：

- (23) a. 花瓶打碎了。  
b. ? 这首歌唱红了。

例(23a)中“打碎”的论元结构为<受事>(Theme)，例(23b)中“唱红”的受事前置现象不成立，但下面这个句子是成立的。

- (24) 这首歌唱红了大江南北。

例(24)中“这首歌唱红了”与“大江南北”这样的处所成分共现，补语“红”指向受事主语“这首歌”而不是处所成分“大江南北”，其论元结构为<受事，处所>(Theme, Location)。可见，动结式“唱红”有受事前置用法，但是却有条件的限制，当“唱红”用作受事前置句的时候，它必须与处所成分“大江南北”共现。因此，就出现了以下的对立情况：

- (25) a. ? 这首歌唱红了。<受事>(Theme)  
b. 这首歌唱红了大江南北。<受事，处所>(Theme, Location)

例(25b)成立，例(25a)不成立。也就是说“唱红”的受事前置现象是带条件的。通过与“打碎”的比较可见，“唱红”和“打碎”是不同性质的动结式。总之，通过比较

---

<sup>53</sup> “这首歌唱红了他”中，唱红的论元结构为：<致事，当事>(causer, experiencer)，客事“这首歌”改作致事主语。

我们可以清楚地看出，“唱红”的受事前置现象是带条件的，带处所成分的时候才具有受事前置的用法。用语义表达式表示如下：

(26) 唱红: [x ACT (ON) y] CAUSE [y BECOME [y BE AT-z]]



与处所成分共现

### 6.2.2 处所成分的受事化

上面说到动结式“唱红”的受事前置用法需要与处所成分共现。那么，“唱红”在论元配置上，施事、受事、处所成分是否可以同时出现在一个句子当中？例如：

(27) \*他把这首歌唱红了大江南北。〈施事，受事，处所〉(Agent, Theme, Location)

例(27)为施事、受事、处所同时出现的情况，如果这种情况成立的话，处所成分的受事化是有成立条件的。我们作出如下假设：如果例(27)的句式成立，从理论上来说，与处所成分共现的“唱红”的受事前置(例25b)需要如下条件：在句法结构中，例(27)中“唱红”的域外论元“他”受到抑制，“唱红”的域内论元“这首歌”实现为主语，处所成分“大江南北”实现为宾语这样的句法生成过程。但显然例(27)中的“把”字句是不成立的。在这个论元结构中作为域外论元的施事不出现在句法表层，也不能通过受事前置产生“这首歌唱红了大江南北”。<sup>54</sup>

那么，上面的处所论元到底是如何实现为宾语的，当处所论元实现为宾语时，其语义功能方面会发生什么样的变化？实际上，我们上面也说过处所论元一般不被认为是典型的事件参与者(event participant)，这类论元角色被放在宾语的位置，并在句法上被称为宾语在理论上是得不到支持的。<sup>55</sup>从语义上说，例(25b)中的处所成分“大江南北”不是

<sup>54</sup> 在考察的语料当中发现了两例用使动标记“使”，构成使动句的用法。例如：

(1) “一曲歌来一片情”，使“燕舞”收录机唱红了全国市场。(《市场报》1994年)

(2) 上个世纪60年代开始，一批文艺工作者汲取旧民歌的精华创作出了新民歌，并在此基础上首创了紫阳民歌剧，被列入《中国戏曲曲艺词典》，使紫阳民歌唱红了陕南。(人民网期刊检索)

上述两个例句中的“使”字句的主语属于致事成分(causer)，与典型的施事成分有所区别。

<sup>55</sup> 宾语在语义上是一种含有某种语义角色的论元，如 Theme、Patient、Experiencer、Recipient、Beneficiary 等；但 Result、Time、Instrument、Location、Reason 等语义角色一般不认为是典型的事件参与者，这类角色称

受事，在句法上也不是严格意义上的宾语，只能是“唱红”的非常规宾语。

从论元结构上来说，例(25b)中动结式“唱红”的论元结构中，“这首歌”才是“唱红”的原型受事论元(patient proto-roles)，而处所论元则是非原型受事论元(non-patient proto-roles)。<sup>56</sup>通常，处所这个语义角色选择介词“在”为标记，在状语位置上(动词前)来表示动作发生的空间，或者是动词之后的“在”为标记占据结果补语的句法位置，表示动作或状态所涉及的体词性成分所在的位置。<sup>57</sup>而在例(25b)中处所名词“大江南北”实现为句子的宾语，表示“这首歌”发生了“红”这种状态变化的范围。

关于动词后出现的处所论元，袁毓林(2002)看作是处所成分的“受事化”，并解释为“不同的论元角色之间还会发生动态语义的转变，从而由一种论元角色转变为另一种论元角色”。例如：

- (28) a. 我们常常在食堂吃中饭。  
b. 中饭我们常常吃食堂。

例(28a)中处所成分“食堂”位于动词前，表示动作“吃”发生的处所；而例(28b)中处所成分“食堂”被受事化位于动词后，充当宾语。这两种表达在语义层面上表现不同，如“吃食堂”突出了吃的地点，“吃饭”的语义只是作为背景语义隐含在句子中。但“吃食堂”这种表达又不是开放性的，并不是可以随意构成的，如很难说成“吃饭店”，而且也不能过于具体，如“吃中国饭店”。与“唱红”共现的处所成分也有这些特点。看例句：

(29) 去年一首《新娘歌》唱红了网络。(人民网期刊检索)

(30) 一首《高山青》唱红了阿里山风景区，尤其是大陆游客，常常对这里向往不已。(同上)

---

为宾语在理论上是得不到支持的。

<sup>56</sup> Dowty (1991) 为了解决在论元角色分类、定量等方面出现的问题，Dowty (1991) 提出了“论元原型角色理论”，把无法计数的论元角色简化为两个：原型施事和原型受事。这实际上是将难以确定数目的论元角色做了二元划分，他把这两个原型论元角色直接同主、宾语位置的句法论元对应起来，形成影射关系。

<sup>57</sup> (3) 他坐/站/躺在沙发上。

(4) 字写在黑板上。

例(3)表示动作“坐”的动作发生后，“他”在“沙发上”附着的情况；例(4)表示“写”的动作发生后，受事论元“字”出现在了处所论元“黑板上”。

(31) 大中企业要真正昂起龙头，当好主角，最终必须以过硬的产品唱红市场，站稳脚跟。  
(《报刊精选》1994年)

(32) “这不过是一场好戏刚开台，唱红市场才神气！”(《报刊精选》1994年)

上述例(29) - (32)中与“唱红”共现的处所成分“网络”“风景区”“市场”并非具体的、特定的处所，而是相对抽象一点的名词性成分。如果“唱红”与特定的处所成分共现，会出现可接受性较差的情况。例如：

(33) ? 这首歌唱红了这个教室。

可见，“唱红+不特定处所成分”的格式赋予了它新的含义，起到强调凸显的作用，语义发生了增值。可以说动结式“唱红”要求跟“遍及义”的处所成分组合使用。比如：

(34) a. ? 这首歌唱红了北京。

b. 这首歌唱红了整个北京。

“这首歌唱红了北京”比“这首歌唱红了整个北京”可接受性差的原因也在于“整个北京”比“北京”更能凸显“遍及义”。“唱红”本身并不具有“遍及义”，“遍及义”是“唱红了大江南北”整个结构所具有的语义属性。而这种遍及义与整个句子表达的时间结构也有密切的联系。先看：

(35) 晋北的莜面、绿豆也逐渐唱红。<sup>58</sup>(《报刊精选》1994年)

(36) 如今，若干个“被”字组成的系列正唱红。(人民网期刊检索)

(37) 这首歌渐渐唱红了全中国。

上述例(35)和例(37)中“唱红”与表示缓慢义的“逐渐”“渐渐”共现，例(36)与表示正在进行的“正”共现。与这些副词的共现反映了“唱红”结构不能跟时点成分或具体时间成分共现。例如：

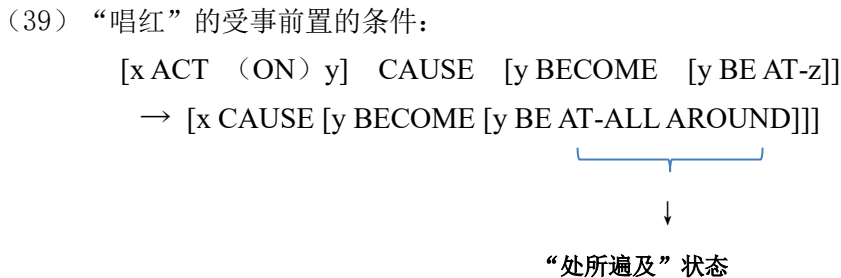
---

<sup>58</sup> 例(35)的动结式“唱红”整体表示“流行、受欢迎”的意思，这里的V1“唱”并不表示“唱歌、唱戏”，其语义相对较虚，相当于已经凝固成一个词的“走红”，例(36)也是如此。

- (38) a. 这首歌唱红了整个中国。  
 b. ? 这首歌昨晚唱红了整个中国。  
 c. 这首歌在几年时间内唱红了整个中国。  
 d. 这首老歌在几个时代里唱红了大江南北，并被翻译传唱到许多国家。（人民网期刊检索）

上述例句中，例（38b）的“这首歌昨晚唱红了整个中国”的可接受性较差。相比较而言，例（38c）和例（38d）中“唱红”与表示时间成分的“几年时间内”“几个时代里”共现，说明持续的过程为一个较长的过程。这种差异说明“唱红”在与时间成分共现的时候有一定的选择性，反映的是在时间轴上的短暂性（“点”）和长期性（“面”）的对立。无论在处所词的限制上，还是用于正在进行中的语义上，都反映出“唱红”表示“面”的广泛，而与“点”的特定具体是不太相容的。

动结式“唱红”要求跟“遍及义”的处所成分组合使用，同时，“处所遍及”的语义又是动结式“唱红”受事前制的条件，用语义表达式表示如下：



动结式“唱红”在时间上的特征和要求对“唱红”受事前置用法的产生有一定的作用和影响。我们认为这种用法的产生与补语“红”所指称的事件和处所成分之间产生了转喻（metonymy）相关，即从“人红”或者“歌红”到“众人皆知、广为人知”的语义，再从“众人皆知”语义到“处所遍及”语义。

“歌红” → “众人皆知、广为人知” → “处所遍及”

具体来说，“红”表示的“受欢迎”的语义来转指整个处所遍及的过程。“受欢迎”和“广为人知”是两个邻近的概念，它们共存于“红”这一认知框架内，用“人红、歌红”

这一事件来转指“处所遍及”的结果。比如“这首歌唱红了大江南北”，补语“红”所指称的事件“这首歌红”，而“这首歌红”所指称的事件的具体表现就是处所的遍及，处所的遍及需要积累一定的过程，而这个积累的过程需要伴随空间范围或面积的改变。可以看出，通过转喻这一认知机制，可实现受事和处所两个论元成分的关联。

总结来说，“唱红”的受事前置现象是带条件的，带处所成分的时候才具有受事前置的用法。而与处所共现的时候，整个事件体现出持续性的时间结构和“遍及”的语义属性，这说明“处所遍及”的语义才是动结式“唱红”的受事前置的条件。

### 6.2.3 处所成分的句法位置

动结式“唱红”对处所成分的要求和对时间成分（如例 36 的表示正在进行或例 35、37 的表示缓慢进行的语义）的要求都反映了“唱红”的持续性和非一次性，以及与带处所成分之间的关系或两者相关联的必然性。这类结构“唱红+不特定处所”组合的格式义大于通常的词语组合义，形成具有特殊意义的语法格式。那么，如果处所成分放在“唱红”之前，会产生何种不同？我们“在+处所词+唱红”的实例。<sup>59</sup>例如：

(40) 年仅 15 岁的小白玉霜，就这样打出了自己的名号，在上海唱红了。（人民网期刊检索）

(41) “青年演员应该在这个地方唱红走红，走出一批歌唱家、戏剧家来。”（《报刊精选》1994 年）

(42) 但是京东大鼓在经过发展之后在天津唱红了，而弦子书却一直留在发源地京东一带，鲜有人知。（人民网期刊检索）

上述例句中的处所成分“上海”“这个地方”“天津”放在“唱红”之前，并且处所成分可看作是具体特定的处所。试比较：

(43) a. 他在上海唱红了。（[-遍及义]）

b. 他唱红了上海滩。（[+遍及义]）

---

<sup>59</sup> 在 CCL 检索出的“唱红”出现的 63 例中，“唱红+处所成分”出现了 14 例，占 22.2%；“在+处所成分+唱红”出现了 5 例，占 7.9%。

例(43a)“他在上海唱红了”和例(43b)“他唱红了上海滩”两者之间,前者没有“遍及义”,而后者有“遍及义”(一大片);前者不凸显处所成分,而后者凸显“处所成分”。处所成分处于动词后的位置时,事物性加强,即受事化。“遍及义”这种语法意义是句法配置导致的,而不是论元结构。可见,这两种句法位置在表达上的差异会使凸显的程度有所不同。以上的分析可以从语言事实中得到进一步证实。以下是我们的语料统计。

#### 6.2.4 语料的分析处理

为了验证我们以上对动结式“唱红”与处所论元共现时受事前置现象所受到的句法语义限制,我们以北京大学中国语言学研究中心现代汉语语料库(简称 CCL 语料库)和人民网期刊检索系统(简称为 PEOPLE),考察过能与补语“红”结合的动词。统计结果如下:

表十四 可与补语“红”结合的6个动词

	V1	CCL	PEOPLE
1	唱	63	281
2	捧	25	431
3	炒	9	20
4	演	8	8
5	推	3	0
6	办	2	0

(表示颜色的“红”不在考察范围之内)

表十四为在 CCL 语料库和 PEOPLE 语料库中能够与补语“红”结合的6个动词,出现次数上看,“唱”和“捧”与“红”结合的概率比较高,占绝对优势。而像“炒”“演”“推”“办”与“红”结合的概率则极低。这种数量上的差异和特点可以用各自使用情况分布来解释。

表十五 “V1红”的具体使用情况分布

	V1红	OV	VO	把	被
1	唱红	22.2%	12.7%	1.6%	0%
2	捧红	4%	60%	16%	4%
3	炒红	33.3%	33.3%	11.1%	22.2%
4	演红	37.5%	12.5%	12.5%	0%
5	推红	0%	100%	0%	0%
6	办红	0%	100%	0%	0%

(根据 CCL 的统计)

从表十五的分布情况不难发现,出现次数较高的动结式“唱红”和“捧红”以某一用法为主。如与其他用法相比较,动结式“唱红”的受事前置用法占绝对优势,其他用法为

辅：动结式“捧红”以“VO”语序的用法为主，其他用法为辅。出现次数相对较低的动结式“推红”和“办红”只出现了一种用法，正是这种用法的差异导致了表十四中实例数量上的差异。

### 6.2.5 “唱”的虚化

上面我们考察了动结式“唱红”的受事前置现象及其具有遍及义的特点。动结式“唱红”的受事前置用法的遍及义特点多涉及某种现象的传播，如例(29)——(32)(35)(36)。这些传播现象的语用价值为一种社会现象或社会资源的流行义、传播义，并且受事前置用法表示传播事件时，关注的是一种广大范围的处所和传播的时间长度。至于谁用什么样的方式传播，不再是关注的焦点。这一点也为施事的背景化提供了支持点，并且动结式“唱红”中V1“唱”有语义虚化的倾向。

首先，“唱红”的受事成分不一定是“歌”，比如像例(35)和例(36)中的“绿豆”“‘被’字”，这些成分都可被看做是当时社会的流行元素。可以看出，被传播的对象是具有一定社会价值的社会资源。但很显然，我们不能说“唱绿豆、唱被字”，也就是说“唱”已经逐渐虚化，走向类词缀化(affixization)<sup>60</sup>。反过来说，“唱红”中的“唱”的虚化使传播义得到加强，或者说获得了传播某种信息的功能。因为“唱”的受事不只是“歌”或“戏”，受事论元所指称的物体更加丰富广泛。

V1“唱”的语义虚化的动因可以从其使用频率中找出线索，董秀芳(2011)在词汇化的进程中举出了几个条件，其中两个条件是：一个是语义关联的紧密度；另一个是作为短语的时的使用频率。从6.2.4的表十四的统计数据中可以看出，动结式“唱红”均符合这两个条件。

其次，动结式“唱红”中“唱”的类词缀化的另一个证据则是，“唱V2”具有一定程度的类推性，如“唱衰”。“唱衰”中“唱”已经完全失去了“唱歌”的语义，只有“呈现某种趋势”的语义，即语义基本上虚化。例如：

(44) 他唱衰这次计划的可行性。(《两岸常用词典》)

例(44)的“唱衰”指“不看好”，有“鄙视”的意思。“唱”的语义显然已经虚化，

<sup>60</sup> 吕叔湘在《汉语语法分析问题》(1979)里首先提到了“类词缀”的概念，因为没有完全转变为前缀或后缀，只能称作“类前缀”或“类后缀”。



只有“呈现某种走势”这一语法意义。动结式“唱红”最终也会演变为含有[+趋势情况][+渐进式累积][+社会现象的传播]等语义特征的形式。<sup>61</sup>

动结式“打 V2”和“唱红”作为特例，在受事前置现象中都有一个共同点，那就是 V1 “打”和“唱”的语义虚化。具体来说，“打”和“唱”的具体动作内容消失，只剩下“某种外力的施加”和“呈现某种趋势”等语义。V1 部分的动作性降低，注意力也会随之降低，这与受事论元发生 V2 的状态变化凸显是紧密相关的。

总之，这两类特例现象在语用价值方面体现出的背景化功能和带有某种趋势语义虚化都体现出了它们在受事前置方面的优势性。

### 6.3 本章小结

本章考察了动结式受事前置的两个特例现象“打 V2”和“唱红”。动结式“打 V2”的特殊性体现在某些“打 V2”中的 V1 “打”的语义虚化上，V1 不能再表示施事发出的具体动作行为，进而施事更容易发生背景化。在这种情况下，动结式“打 V2”中 V1 “打”具有背景化功能。动结式“唱红”的特殊性体现在它与处所论元的句法共现上，即“唱红”的受事前置现象是有前提条件的，带处所成分的时候才具有受事前置的用法。而与处所共现的时候，整个事件体现出持续性的时间结构和“遍及”的语义属性，这说明“处所遍及”的语义才是动结式“唱红”施事背景化的条件。

---

<sup>61</sup> 还有一个更能说明问题的例子是已经凝固成一个词的“走红”。“走红”中“走”的语义虚化较为严重，而且“走”已经作为类词缀衍生出了很多“走~”。例如：

(5) a. 今年的房地产市场虽走热，但仍然存在着一一些问题。（『现代中国語新語辞典』）

b. 油价开始走软。/销售势头走软。（同上）

除了上述例（5）的“走热”和“走软”，还有“走红、走弱、走低、走高、走好、走强”等组合。

## 第七章 结语

本章结合以上各章得出的结论，总结汉语动结式受事前置现象的一些特征，并对本论文的延伸方向作出交代。

### 7.1 汉语动结式受事前置现象的一些特征

本论文从动结式的受事前置这一句法现象出发，主要根据状态变化的类型和施事的介入程度的角度论证了其施事背景化的机制。

首先，致使事件包含状态变化，从状态变化的特点看，在其他语言中如英语中类似“break”类表示致使的动词发生施事背景化并不罕见，但如“make”这一类制成的状态变化发生施事背景化却不常见。在汉语动结式当中，产生某种结果产物的变化可看作极其典型的类型。这种状态变化作为使果事件可以与动作主体施事发出动作的使因事件相结合，从而构成一个完整的致使事件。

(1) 动作行为→(i) 结果产物；(ii) 成品。

这类致使事件的状态变化中含有“制成”，通过V1改变状态来制作。与英语和日语相比较，“制成”的状态变化较容易引起施事背景化。英语的制作动词（make、produce、build等）产生结果产物的动词的情况中施事反而不能背景化；日语中的制作类动词也基本上排斥非使动化（anti-causativization）的操作。而汉语却可以通过某种动作行为改变状态来实现“制成”却很常见，即通过改变状态才产生了某种完成品。例如：

(2) a. 网织密了。

b. 白菜丝切细了。

c. 字写工整了。

d. 圈儿画圆了。

e. 饺子包好了。

f. 房子盖结实了。

(3) a. 衣服洗干净了。

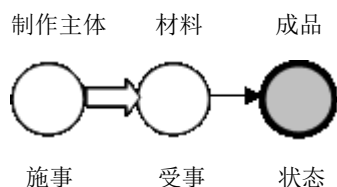
b. 地养肥了。

c. 钢琴修好了。

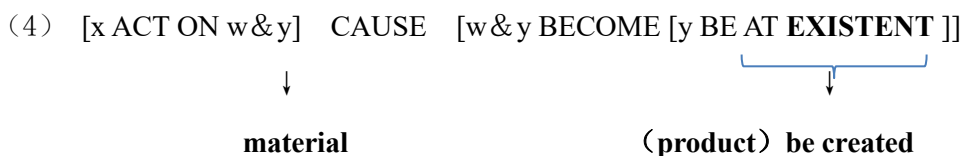
- d. 头发染黑了。
- e. 皮鞋擦亮了。
- f. 行李捆结实了。

例（2）的动结式中 V1 是制作类动词，通过 V1 后产生某种结果产物（resultant）；例（3）中的动结式 V1 不是制作类动词，比如“头发染黑了”中“头发”本身发生变化之前就存在，发生状态变化的前一个阶段可以看作是某种加工材料（material），但是通过 V1 改变材料的状态来“制成”成品，也就是经过加工材料之后产生的成品。如下面的图二十五所示：

图二十五 成品的“制成”类图解



因此，这类致使事件不仅是单纯的发生状态变化，而是发生了产生完成品的状态变化。如果可以把这一语义结构进行概念化表达，就是动作主体（x）直接作用于材料，经过制作、加工产生了成品。其语义表达式如下：



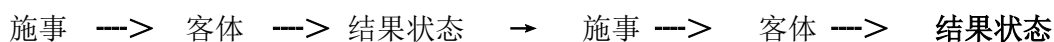
据此，“制成”的状态变化在动结式受事前置现象中应用范围较广，不仅适用于制作义动词（如“织”类动词）构成的动结式，也适用于非制作义动词（如“洗”类动词）构成的动结式，我们可将这些现象称为结果产物指向的施事背景化，从狭义的状态变化“P→P’”延伸到“制成”的状态变化“p→q”。结果产物指向特点容易发生施事背景化归根结底是因为汉语为 BE AT 型（结果型）语言类型。

其次，根据施事的介入程度来看，上述表示“制成”的状态变化需要较强的施事介入。那么，容易发生施事背景化和施事介入必要性加强就不一定存在关联，并明确了在数量上施事主导类型更容易发生施事背景化这一事实。本论文在方法论上聚焦于如何对施事的存在或必要性进行量化，用一种客观的方法进行了测量，以求直观地看到量化的结果。

因此，在测试方法上我们采取了以时间轴上的测试，来考察施事到底介入到事件的哪一个阶段。从施事的介入的程度来看，施事介入到事件的三个阶段分别是：A.表示相应的动结式在事件的发生只需初始动因，即外界施动者只是促发事件的发生，施事仅仅为原因的提供者；B.表示相应的动结式在整个事件过程中从开始到结束都需要外界施动者干涉和施加外力，但事件的结束需要内部的受事介入；C.表示相应的动结式在整个事件过程当中从开始到结束都需要外界施动者不断的干涉，不断施加外力。

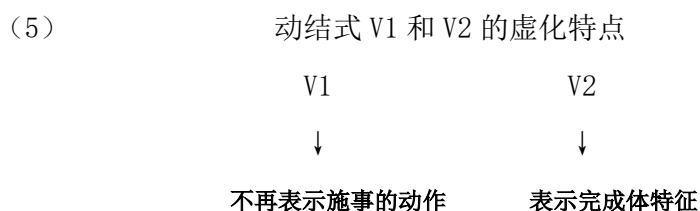
事实上，以上三个阶段形成连续统（continuum），可看作外界的施动者需要不断干涉、不断施加外力的连续统。连续统中，施事介入越弱，应该越容易发生施事背景化。而从数量上来看，连续统中容易发生施事背景化的类型以施事主导类型居多，即容易发生施事背景化的类型在数量上偏向于施事主导类型。这一事实验证了 Tai（1984、2003）所主张的汉语是一个不考虑过程只重视结果的语言（Patient-oriented language），其中动结式 V1 为背景信息（background information），V2 才是焦点信息（foreground information）。对于汉语的此类特点，再次引用行为链模式（action chain model）表示如下：

图二十六 结果状态部分“凸显”



如图二十六所示，汉语重视结果表现在其状态变化的凸显上。具体来说，粗体部分表示降低对动作者施事的关注，进而将描述的重点集中在动作结果等“事件状态”特征上。

最后，动结式受事前置现象中还存在由于 V1 的语义虚化容易发生施事背景化的边缘类成员。从语义虚化这个角度来看，动结式的两个要素 V1 和 V2 都可能发生语义虚化的问题，但经过语义虚化的结果却不一致。请看：



动结式 V1 和 V2 两个要素中，V1 失去词汇意义（lexical meaning）接近于轻动词（light verb）<sup>62</sup>，但并未失去支配论元的能力；而 V2 失去词汇意义的同时也失去支配论元的能力，

<sup>62</sup> 这里所说的轻动词（light verb）这个术语是 Grimshaw & Mester（1988）提倡的，它具有赋予宾格（accusative case）的能力，但不能赋予语义角色（theta role），其论元结构为：V(<acc>)。括号内是轻动词的论元结构，由于其没有赋予语义角色的能力，括号内为空项，只能用后面的<acc>来表示具有赋予宾格的能力。

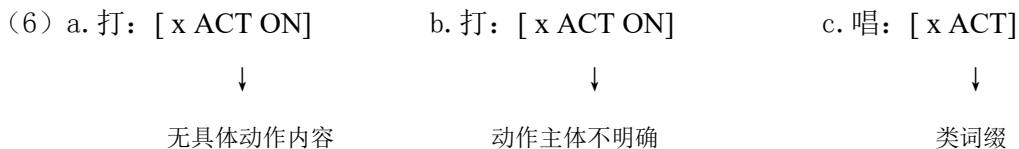
并指向整个事件本身，表示整个事件结束，即表示完成以及实现的语法意义。二者的差异如下表十六所示：

表十六 动结式中“V1”和“V2”的语义虚化结果差异点

	失去词汇意义	失去支配论元的能力	指向事件本身
V1	○	×	×
V2	○	○	○

与施事背景化关联紧密的是 V1 的语义虚化，也就是第六章谈到的两种特例现象。第六章讨论的特例现象中，动结式“打 V2”和“唱红”的共同点中可举出 V1 的语义虚化。其中 V1 “打”和“唱”均具有支配论元的能力，这样的“打 V2”和“唱红”则有可能走向词汇化 (lexicalized)。V1 失去词汇意义也表示它不能再表示施事所发出的动作，至少在没有修饰语的情况下 V1 部分无法表示具体的动作内容。

“打 V2”的特殊性体现在两方面：一是“打”不表示具体动作内容；二是动作主体 (x) 不明确；“唱”在语义上仅仅表示“呈现某种趋势”。



概括来说，V1 的语义虚化在整个事件里，事件的主动参与者相对于某个被动参与者来说，对于事件所发挥的作用相对较小，或者作为主动参与者的动作主体并不明确。

## 7.2 本论文的延伸方向

本论文提出了容易发生受事前置的动结式具有制成的特点以及施事主导类型较容易发生施事背景化。然而，本论文还存在尚未解决的问题。那就是什么样的因素或哪一种因素为容易发生受事前置的决定性因素？

影山 (1996) 对及物动词到不及物动词的转换机制中所提倡的“反使动化”和“脱使动化”的两种机制为相互对立的机制。与把域外论元 (x) 和域内论元 (y) 同一视<sup>63</sup> (x=y) 的非使动化不同，脱使动化在语义上则含有施事的存在。而影山 (1996) 理论的可操作性在于，两种对立的机制是以形态为基础的，更注重在语义上的区别，如论元的同一视 (x=y)

<sup>63</sup> 施事和受到影响的受事可以指同一对象。

和论元的隐现 ( $x \rightarrow \emptyset$ ) 都是根据语义上的不同作出判断的结果。因为影山 (1996) 认为这两种对立的机制不仅仅是形态上和句法上的问题, 而是客体对象是否具有自发性变化<sup>64</sup>这种语义上的问题。正是基于客体对象是否具有自发性变化这一语义上的标准确认是否需要施事的介入加强, 以及属于哪一个机制的范畴等。而对汉语而言, 语义更是起到举足轻重的作用。因为汉语毕竟不能以形态当作标准, 汉语是意合语法, 而不是形合语法 (张黎 2012、袁毓林 2014)。那么汉语在语义上是否存在一个决定性的标准判定是否可以发生施事背景化? 如果存在, 是什么样的标准? 这一点今后将作为本论文的延伸方向做进一步研究。

---

<sup>64</sup> 当然, 影山 (1996) 的理论中,  $y$  根据自身内在的性质发生变化这一假设, 我们怀疑自发性变化是否能称之为原因, 或是否根本就不存在原因。从因果关系的角度分析, 还值得思考和探讨。

## 参考文献:

- 蔡红 2005.汉语被动表述, 博士学位论文。上海: 上海外国语大学
- 曹逢甫著, 王静译 2005.《汉语的句子与子句结构》。北京: 北京语言大学出版社
- 戴浩一 2002.概念结构与非自主性语法: 汉语语法概念系统初探, 《当代语言学初探》1: 1-12 页
- 邓思颖 2003.被动、作格和使役, 武汉: 汉语被动表述问题国际学术研讨会论文。
- 邓思颖 2004.作格化和汉语被动句, 《中国语文》4: 291-301 页
- 董秀芳 2011.《词汇化: 汉语双音词的衍生和发展》。北京: 商务印书馆
- 高秀雪 2011.再谈汉语中动结构的界定, 《现代语文(语言研究版)》4: 112-116 页
- 龚千炎 1980.现代汉语里的受事主语句, 《中国语文》5: 335-344 页
- 顾阳 1996.生成语法及词库中动词的一些特性, 《国外语言学》3: 1-16 页
- 顾阳 1999.动词的体及体态, 徐烈炯主编《共性与个性——汉语语言学中的争议》: 191-212 页。北京: 北京语言文化大学出版社
- 顾阳 2007.时态、时制理论与汉语时间参照, 《语言科学》4: 22-38 页
- 郭锐 1993.汉语动词的过程结构, 《中国语文》6: 410-419 页
- 郭锐 1995.述结式的配价结构和成分的整合, 沈阳、郑定欧主编《现代汉语配价语法研究》: 168-191 页。北京: 北京大学出版社
- 郭锐 1997.过程和非过程——汉语谓词性成分的两种外在时间类型, 《中国语文》3: 162-175 页
- 郭锐 2002.述结式的论元结构, 徐烈炯、邵敬敏主编《汉语语法研究的新拓展: 21 世纪首届现代汉语语法国际研讨会论文集》: 169-186 页。杭州: 浙江教育出版社
- 郭锐 2003.把字句的语义构造和论元结构, 《语言学论丛(第二十八辑)》: 152-181 页。北京: 商务印书馆
- 郭锐 2004.语法的动态性和动态语法观, 商务印书馆编《21 世纪的中国语言学(第一辑)》: 412-416 页。北京: 商务印书馆
- 郭锐 2010.致使类型学和“把”字句的语义, 河内国家大学讲座,  
<https://wenku.baidu.com/view/d8011d10f18583d04964593d.html>。河内: 河内国家大学
- 何文忠 2004.中动结构的认知阐释, 博士学位论文。上海: 上海外国语大学
- 何元建、王玲玲 2002.论汉语使役句, 《汉语学习》4: 1-9 页
- 何元建 2011.《现代汉语生成语法》。北京: 北京大学出版社

- 蒋绍愚 2015.关于汉语古今差异的一些思考, 中国近世语学会 2015 年度研究总会演讲稿,  
<http://kinseigo.chu.jp/wp-content/uploads/20150606.pdf>。大阪: 关西大学
- 姜兆梓 2015. “吃食堂” 及其相关句式中的非对称性, 《现代外语》1: 15-25 页
- 李临定 1984.动词的宾语和结构的宾语, 《语言教学与研究》3: 103-114 页
- 李珊 1994.《现代汉语被字句研究》。北京: 北京大学出版社
- 李向农 1997.《现代汉语时点时段研究》。武汉: 华中师范大学出版社
- 李小荣 1994.对述结式带宾语功能的考察, 《汉语学习》5: 32-38 页
- 刘叔新 1987.现代汉语被动句的范围和类别问题, 中国社会科学院语言研究所现代汉语研  
 究室编《句型和动词》: 139-150 页。北京: 语文出版社
- 刘培玉 2009.《现代汉语把字句的多角度探究》。武汉: 华中师范大学出版社
- 刘月华、潘文娱、故鞞主编 2001.《实用现代汉语语法(增订本)》。北京: 商务印书馆
- 陆俭明 1997.关于语义指向分析, 黄正德主编《中国语言学论丛(第一辑)》: 34-48 页。  
 北京: 北京语言文化大学出版社
- 卢英顺 1995.语义指向研究漫谈, 《世界汉语教学》3: 22-26 页
- 吕叔湘 1979.《汉语语法分析问题》, 见吕叔湘著《汉语语法论文集(增订本)》(1999)。  
 北京: 商务印书馆
- 吕叔湘 1987.说“胜”和“败”, 《中国语文》1: 1-5 页
- 吕叔湘主编 1999.《现代汉语八百词(增订本)》。北京: 商务印书馆
- 马真 1997.《简明实用汉语语法教程》。北京: 北京大学出版社
- 马希文 1987.与动结式有关的某些句式, 《中国语文》6: 320-328 页
- 木村英樹 1997.‘变化’和‘动作’, 余霏芹、遠藤光暎共編『橋本萬太郎記念中国語学  
 論集』: 185-197 页。東京: 内山書店
- 潘泰 2012.表移动义“切”类动词的句法语义问题, 《汉语学习》4: 39-44 页
- 彭国珍 2011.《结果补语小句理论与现代汉语动结式相关问题研究》。杭州: 浙江大学出  
 版社
- 彭国珍 2012.再论汉语动结式的补语小句理论分析, 《外国语》2: 38-45 页
- 齐冲 2005.汉语[V—V]述结式的“主从问题”探讨, 《汉语教学学刊(第1辑)》: 74-83  
 页。北京: 北京大学出版社
- 荣晶 2006.汉语口语体受事前置句, 《北京大学学报(哲学社会科学版)》4: 114-120 页
- 沈家煊 1995.有界与无界, 《中国语文》5: 367-380 页
- 沈家煊 1999.转指和转喻, 《当代语言学》1: 3-15 页



- 沈家煊 2000.说“偷”和“抢”，《语言教学与研究》1：19-24 页
- 沈家煊 2003.现代汉语“动补结构”的类型学考察，《世界汉语教学》3：17-23 页
- 沈家煊 2004.动结式“追累”的语法和语义，《语言科学》6：3-15 页
- 沈家煊 2006.“糅合”和“截搭”，《世界汉语教学》4：5-12 页
- 沈阳、玄玥 2012.“完结短语”及汉语结果补语的语法化和完成体标记的演变过程，《汉语学习》1：3-14 页
- 施春宏 2003.比喻义的生成基础及理解策略，《语文研究》4：19-24 页
- 施春宏 2005.动结式论元结构的整合过程及相关问题，《世界汉语教学》1：5-21 页
- 施春宏 2006.动结式的配价层级及其歧价现象，《语言教学与研究》4：45-57 页
- 施春宏 2007.动结式致事的类型、语义性质及其句法表现，《世界汉语教学》2：21-39 页
- 施春宏 2008.《汉语动结式的句法语义研究》。北京：北京语言大学出版社
- 施春宏 2010.从句式群看“把”字句及相关句式的语法意义，《世界汉语教学》3：291-309 页
- 石毓智 2000.《语法的认知语义基础》。南昌：江西教育出版社
- 石毓智 2006.《语法化的动因与机制》。北京：北京大学出版社
- 石村广 2012.致事类动结式的形成机制和派生动因，《中国語文法研究》1：105-121 页
- 税昌锡 2003.论语义指向的内涵，《语言科学》6：20-32 页
- 王红旗 1995.动结式述补结构配价研究，沈阳、郑定欧主编《现代汉语配价语法研究》：144-167 页。北京：北京大学出版社
- 王玲玲、何元建 2003.《汉语动结结构》。杭州：浙江教育出版社
- 王媛 2011.现代汉语动结式的进行体，《语言科学》1：70-82 页
- 王振来 2004.被动表述对自主动词和非自主动词的选择，《汉语学习》6：17-22 页
- 邢福义 1986.《语法问题探讨集》。武汉：湖北教育出版社
- 熊仲儒 2004.动结式的致事选择，《安徽师范大学学报（人文社会科学版）》4：471-476 页
- 玄玥 2010.虚化结果补语是一种“完结短语”，《语言学论丛（第四十一辑）》：250-277 页
- 玄玥 2011.现代汉语动结式补语是一种内部情态体——“完结短语”假设对动结式结构的解释，《华文教学与研究》1：67-78 页
- 徐通锵 1998.自动和使动——汉语语义句法的两种基本句式及其历史演变，《世界汉语教学》1：12-22 页
- 杨素英 1999.从非宾格动词现象看语义与句法结构之间的关系，《当代语言学》1：30-43 页

- 袁毓林 1998.汉语动词的配价层级和配位方式, 袁毓林、郭锐主编《现代汉语配价语法研究(第2辑)》: 18-68页。北京: 北京大学出版社
- 袁毓林 2002.论元角色的层级关系和语义特征, 《世界汉语教学》3: 11-22页
- 袁毓林 2014.汉语意合法的认知机制和描写体系, 日本中国语学会第64回全国大会主题报告, [http://www.chilin.jp/annual\\_meeting/2014/yuan2014.pdf](http://www.chilin.jp/annual_meeting/2014/yuan2014.pdf)。大阪: 大阪大学
- 曾立英 2007.现代汉语作格动词的判定标准, 《语言学论丛(第三十五辑)》: 46-68页
- 曾立英 2009.《现代汉语作格现象研究》。北京: 中央民族大学出版社
- 詹卫东 2003.汉语述结式的组配约束及“v+a+n”歧义格式分析, 载《语言暨语言学》3(4)“词汇语义学研讨会特刊”: 649-668页
- 詹卫东 2013.复合事件的语义结构与现代汉语述结式的成立条件分析, 《对外汉语研究》1: 111-141页
- 张国宪 1988.结果补语语义指向分析, 《汉语学习》4: 24-28页
- 张赫、荣晶 2004.汉语受事前置句结构的古今演变及其对比研究, 对外汉语研究学术讨论会论文。
- 张赫、荣晶 2008.汉语受事前置句结构的演变及其对比研究, 《语言教学与研究》4: 33-40页
- 张黎 2009.汉语“动作—结果”的句法呈现及其认知类型学的解释, 第16回中日理论语言学研究会报告, [https://www1.doshisha.ac.jp/~cjt1210/data1/16\\_zhangli.pdf](https://www1.doshisha.ac.jp/~cjt1210/data1/16_zhangli.pdf)。大阪: 同志社大学
- 张黎 2012.《汉语意合语法研究: 基于认知类型和语言逻辑的建构》。东京: 白帝社
- 张谊生 2010.《现代汉语副词分析》。上海: 上海三联书店
- 中国社科院语言研究所词典编辑室 2012.《现代汉语词典(第6版)》。北京: 商务印书馆
- 赵元任 1968.《汉语口语语法(A Grammar of Spoken Chinese)》, 见吕叔湘译《汉语口语语法(A Grammar of Spoken Chinese)》(1979)。北京: 商务印书馆
- 朱德熙 1982.《语法讲义》。北京: 商务印书馆
- 秋山淳 2012.中国語教育において、予め整理しておくべきこと—アスペクト表現を中心として—, 『西南学院大学言語教育センター紀要』2: 37-42頁
- 秋山淳 2014.推移VR構文の捉え方, 『西南学院大学言語教育センター紀要』4: 1-14頁
- 石村広 2000.中国語結果構文の意味構造とヴォイス, 『中国語学』247: 142-157頁

- 石村広 2005. 類型特徴から見ら中国語の受動文, 『成城文藝』 192 : 142-128 頁。東京 : 至文堂
- 石村広 2011. 『中国語結果構文の研究—動詞連続構造の観点から』。東京 : 白帝社
- 井上優 2004. 日本語と中国語の「変化」の表現, 筑波大学現代言語学研究会編『次世代の言語研究Ⅲ』 : 147-156 頁
- 井上優 2009. 「動作」と「変化」をめぐって, 東京大学国語国文学会『国語と国文学』 86(11) : 132-142 頁。東京 : 至文堂
- 井上優 2012. テンスの有無と事象の叙述形式—日本語と中国語の対照—, 影山太郎、沈力編『日中理論言語学の新展望②意味と構文』 : 1-26 頁。東京 : くろしお出版
- 影山太郎 1993. 『文法と語形成』。東京 : ひつじ書房
- 影山太郎 1996. 『動詞意味論—言語と認知の接点』。東京 : くろしお出版
- 影山太郎 2000. 自他交替の意味的メカニズム, 丸田忠雄、須賀一好編『日英語の自他の交替』 : 33-70 頁。東京 : ひつじ書房
- 影山太郎 2001. 『日英対照動詞の意味と構文』。東京 : 大修館書店
- 影山太郎 2002. 非対格構造の他動詞—意味と統語のインターフェイス, 伊藤たかね編『文法理論 : レキシコンと統語』 : 119-145 頁。東京 : 東京大学出版会
- 木村英樹 1992. BEI 受身文の意味と構造, 『中国語』 389 : 10-15 頁。東京 : 内山書店
- 木村英樹 2012. 『中国語文法の意味とかたち』。東京 : 白帝社
- 望月圭子 1990. 日・中両語の結果を表す複合動詞, 『東京外国語大学論集』 40 : 13-27 頁。
- 望月圭子 2003. 日本語と中国語における使役起動交替, 国松昭 [ほか] 編『松田徳一郎教授追悼論文集』 : 236-260 頁。東京 : 研究社
- 望月圭子、申亜敏 2011. 日本語と中国語の複合動詞の語順, 峰岸真琴、稗田乃、早津恵美子、川口裕司編『コーパスに基づく言語学教育研究報告』 7 : 301-325 頁
- 申亜敏 2005. 中国語の自他と結果表現類型, 影山太郎編『レキシコンフォーラム』 1 : 231-266 頁。東京 : ひつじ書房
- 申亜敏 2009. 中国語結果複合動詞の意味と構造—日本語の複合動詞・英語の結果構文との対照及び類型的視点から, 東京外国語大学大学院地域文化研究科博士 (学術) 論文。
- 申亜敏、望月圭子 2009. 中国語の結果複合動詞—日本語の結果複合動詞・英語結果構文との比較から, 小野尚之編『結果構文のタイポロジー』 : 407-450 頁。東京 : ひつ

じ書房

- 杉本孝司 2002. なぞなぞの舞台裏——その理解と認知能力, 大掘壽夫編『認知言語学Ⅱ: カテゴリー化』: 59-78 頁。東京: 東京大学出版会
- Cheng, Lisa Lai-Shen, and C.-T. James Huang (郑礼珊、黄正德). 1994. *On the argument structure of resultative compounds. In honor of William S-Y. Wang: interdisciplinary studies on language and language change*, ed. by Matthew Y. Chen and Ovid J. L. Tzeng, Taipei: Pyramid Press. 187-221.
- Croft, William. 1991. *Syntactic Categories and Grammatical Relations*. Chicago: University of Chicago Press.
- Croft, William. 1994. *The Semantics of Subjecthood*. In M. Yaguello (ed.), *Subjecthood and Subjectivity: The Status of the Subject in Linguistic Theory*, Ophrys, Paris. 29-75.
- Dowty, David. 1979. *Word Meaning and Montague Grammar: the Semantics of Verbs and Times in Generative Semantics and in Montague PTQ*. Dordrecht: Reidel Publishing Company
- Dowty, David. 1991. *Thematic Proto-Roles and Argument Selection*. *Language* 67. 547-619.
- Grimshaw, Jane and Armin Mester. 1988. *Light Verbs and Theta-Marking*. *Linguistic Inquiry* 19.2. 205-32.
- Goldberg, Adele. 1995. *Constructions: A Construction Grammar Approach to Argument Structure*. Chicago: University of Chicago Press.
- Hale, Kenneth & Keyser, Samuel Jay. 1986. *Some Transitivity alternations in English*. *Lexicon Project Working Papers* 7. 605-638. Cambridge: MIT Press.
- Hale, Kenneth & Keyser, Samuel Jay. 1987. *A View from the Middle*. *Lexicon Project Working Papers* 10. 343-350. Cambridge: MIT Press.
- Huang, C.-T. James. 2006. *Resultatives and Unaccusatives: a parametric view*". *CHUGOKUGOGAKU (Bulletin of the Chinese Linguistics Society of Japan)* 253. 1-43.
- Jackendoff, Ray S. 1990. *Semantic Structures*. Cambridge: MIT Press.
- Langacker, Ronald W. 1987. *Foundations of Cognitive Grammar 1: Theoretical Prerequisites*. Stanford: Stanford University Press.
- Langacker, Ronald W. 1990. *Concept, Image and Symbol*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Langacker, Ronald W. 1991. *Foundations of Cognitive Grammar*. Volume II: Descriptive Application. Stanford: Stanford University Press.

- Langacker, Ronald W. 2008. *Cognitive Grammar: A Basic Introduction*. Oxford: Oxford University Press.
- Levin, Beth. 1993. *English Verb Classes and Alternations: A Preliminary Investigation*. Chicago: University of Chicago Press.
- Levin, Beth. and Malka. Rappaport Hovav. 1995. *Unaccusativity: At the Syntax-Lexical Semantics Interface*, Linguistic Inquiry Monograph 26. Cambridge: MIT Press.
- McCawley, James D. 1968. *Lexical Insertion in a Transformational Grammar without Deep Structure*. Papers from the Fourth Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society, ed. by Bill J. Darden et al., Chicago: Linguistics Department, Chicago: University of Chicago. 71-80.
- McCawley, James D. 1973. *Syntactic and Logical Arguments for Semantic Structures*. In O. Fujimura (ed.), *Three Dimensions of Linguistic Theory*. Tokyo: TEC Company. 259-376.
- Nunberg, Geoffrey. 1978. *The Pragmatics of Reference*. Nunberg Geoffrey, Sag Ivan A., Wasow Thomas, 1994. *Idioms*. *Language* 70. 491-538.
- Pinker, Steven. 1989. *Learnability and Cognition*. Cambridge: MIT Press.
- Rappaport Hovav, Malka. and Beth. Levin. 1998. *Building Verb Meanings*. In M. Butt and W. Geuder (eds.), *The Projection of Arguments*, CSLI Publications. 97-134.
- Shibatani, Masayoshi. 1985. *Passives and related constructions: A prototype analysis*. *Language* 6. 821-848.
- Tai, James H-Y. 1984. *Verbs and Tenses in Chinese: Vendler's Four Categories*. *Lexical Semantics*, Chicago Linguistic Society. 289-296.
- Tai, James H-Y. 2003. *Cognitive relativism: resultative construction in Chinese*. *Language and Linguistics* 4.2. 301-316.
- Talmy, Leonard. 1988. *Force dynamics in language and cognition*. *Cognitive Science* 12. 49-100.
- Vendler, Zeno. 1957. *Verbs and Tenses*. *The Philosophical Review* 66. 143-160.
- Vendler, Zeno. 1967. *Verbs and Tenses*. In Zeno Vendler (ed.), *Linguistics and philosophy*. New York: Cornell University Press.
- Wu, Jia-yi (吴家益). 2008. *The Syntactic and Semantic Analysis of Middle Passive*

*Constructions in Mandarin Chinese: The Grammatical Status of Preverbal Patient NP* [D].

MA Thesis, Fu Jen Catholic University.

**例句出处:**

北京大学汉语语言学研究中心现代汉语语料库 (CCL)

URL: [http://ccl.pku.edu.cn:8080/ccl\\_corpus/](http://ccl.pku.edu.cn:8080/ccl_corpus/)

北京语言大学现代汉语语料库 (BCC)

URL: <http://bcc.blcu.edu.cn/>

李临定 2011.《现代汉语句型 (增订本)》。北京: 商务印书馆

李行健主编 2012.《两岸常用词典》。北京: 高等教育出版社

马真、陆俭明 1997.形容词作结果补语情况考察 (一),《汉语学习》1: 3-7 页

马真、陆俭明 1997.形容词作结果补语情况考察 (二),《汉语学习》4: 14-18 页

马真、陆俭明 1997.形容词作结果补语情况考察 (三),《汉语学习》6: 7-9 页

孟琮等编 1999.《汉语动词用法词典》。北京: 商务印书馆

人民网期刊检索系统

URL: <http://search.people.com.cn/rmw/GB/bkzzsearch/index.jsp>

王砚农、焦群、庞颀编 1987.《汉语动词—结果补语搭配词典》。北京: 北京语言学院出版社

相原茂編 2007.『現代中国語新語辞典』。東京: 講談社

陳文芷、陸世光主編 2008.『ネイティブ中国語—補語例解』。東京: 大修館書店

附表 I：动结式体特征测试表

序号	测试动结式 V1V2	~分钟(内) /~小时 (内)	正 / 在 / 正在	~着	渐渐 / 逐渐 / 慢慢 / 一点点	花 / 用~时 间, 才~ 好一会 儿, 才~
1	砌矮	+	-	-	-	-
2	刷白	+	-	-	-	+
3	压薄	+	-	-	+	+
4	切薄	+	-	-	+	+
5	压扁	+	-	-	+	+
6	写草	-	-	-	-	-
7	拉长	+	+	-	+	+
8	画丑	-	-	-	-	-
9	画美	-	-	-	-	+
10	画粗	-	-	-	+	+
11	炸脆	+	-	-	+	+
12	写错	-	-	-	-	-
13	放大	+	+	+	+	+
14	冲淡	+	+	+	+	+
15	放低	+	+	+	+	+
16	修陡	+	-	-	+	+
17	剪短	+	-	+	+	+
18	写对	+	-	-	-	-
19	砍钝	+	-	-	+	+
20	养肥	+	-	+	+	+
21	拧干	+	+	+	+	+
22	垫高	+	+	-	+	+
23	抬高	+	+	-	+	+
24	刨光	+	+	-	-	+
25	涂黑	+	+	-	+	+
26	修好	+	+	-	+	+
27	染红	+	+	-	+	+
28	唱红	+	-	-	-	-
29	增厚	+	+	-	+	+



30	切厚	+	-	-	+	+
31	磨滑	+	+	+	+	+
32	拉紧	+	+	+	+	+
33	拉近	+	+	-	+	+
34	烧焦	+	-	-	-	-
35	烤糊	+	-	-	-	-
36	裹紧	+	+	+	+	+
37	挖空	+	+	+	+	+
38	磨快	+	+	+	-	+
39	加宽	+	+	+	+	+
40	炒辣	+	-	-	-	-
41	染蓝	+	+	-	+	-
42	蒸烂	+	-	-	-	+
43	煮烂	+	-	-	-	+
44	炒老	-	-	-	-	-
45	捻亮	+	-	-	+	+
46	磨亮	+	+	-	+	+
47	调绿	+	+	-	+	-
48	抹乱	+	+	-	+	-
49	织密	+	+	-	+	+
50	装满	+	+	-	+	+
51	出难	-	-	-	-	-
52	炒嫩	+	-	-	-	-
53	和黏	+	-	-	-	-
54	画浓	-	-	-	+	-
55	打偏	-	-	-	-	-
56	踩平	+	+	-	+	+
57	抬平	+	-	-	+	+
58	锯齐	+	+	-	-	+
59	切齐	+	+	-	-	+
60	问清	+	-	-	+	+
61	买全	+	-	-	-	+
62	烧热	+	+	+	+	+
63	煮软	+	+	-	+	+
64	挖深	+	+	+	+	+

65	炒生	-	-	-	-	-
66	喷湿	+	+	-	+	+
67	蒸熟	+	+	-	+	+
68	泡酸	+	-	-	+	+
69	捣碎	+	+	+	+	+
70	炸酥	+	-	-	-	+
71	系松	-	-	-	-	-
72	磨碎	+	+	+	+	+
73	烧烫	+	-	-	+	+
74	做甜	+	-	-	-	-
75	蒸透	+	-	-	-	+
76	戴歪	-	-	-	-	-
77	烧旺	+	-	-	+	+
78	和稀	-	+	-	+	-
79	切细	+	-	-	+	+
80	剪小	+	-	-	+	+
81	锯斜	+	-	-	-	-
82	管严	-	-	-	+	-
83	煮硬	+	-	-	+	+
84	画圆	+	-	-	+	-
85	传远	+	-	-	+	+
86	分匀	+	-	-	-	+
87	搞糟	-	+	-	-	-
88	修窄	+	-	-	-	-
89	烫直	+	+	-	+	+
90	摆正	+	+	-	+	+
91	准备充足	+	-	-	+	+
92	搞复杂	+	+	-	+	-
93	洗干净	+	-	-	+	+
94	写工整	+	-	-	+	+
95	打磨光滑	+	+	-	+	+
96	搞过火	-	-	-	+	-
97	分配合理	+	-	-	-	+
98	搞活跃	+	+	-	+	+
99	说简单	+	-	-	-	-

100	捆结实	+	-	-	-	+
101	算精确	+	-	-	+	+
102	涂均匀	+	+	-	+	+
103	收拾利索	+	-	-	+	+
104	烧暖和	+	-	-	+	+
105	画漂亮	+	-	-	+	-
106	准备齐全	+	-	-	+	+
107	问清楚	+	-	-	+	+
108	搞确实	+	-	-	+	+
109	研究透彻	+	-	-	+	+
110	办妥当	+	-	-	+	+
111	安排妥善	+	-	-	+	+
112	搞兴旺	+	-	-	+	+
113	学扎实	+	-	-	+	+
114	写真实	+	-	-	+	+
115	装整齐	+	-	-	-	+
116	答正确	+	-	-	-	+
117	考虑周到	+	-	-	-	-
118	考虑周密	+	-	-	-	-
119	搞准确	+	-	-	+	+
120	传遍	+	+	-	+	+
121	切断	+	+	-	-	+
122	砍断	+	+	-	-	+
123	锯断	+	+	-	-	-
124	晒红	+	-	-	+	-
125	包严实	+	-	-	-	+
126	削尖	+	+	-	-	+
127	泡软	+	+	-	+	+
128	敲响	+	+	+	+	-
129	花没	+	-	-	+	+
130	扣光	+	-	-	+	+
131	走岔	-	-	-	-	-
132	抖落	+	+	+	+	+
133	{压/踩}扁	-	+ -	+	+	+
134	压弯	-	+	-	+ -	+

135	撕破	-	+ -	-	+ -	-
136	打碎	-	+ -	-	-	-
137	踢倒	-	-	-	-	-
138	{拉/砸/撬}断	-	-	-	-	+
139	撞翻	-	-	-	-	-
140	踢飞	-	-	-	-	-
141	{吹/踢}跑	-	-	-	-	-
142	{敲/摔/撕}裂	-	+ -	-	+ -	-
143	吹散	-	+ -	+	+ -	-
144	撬折	-	-	-	-	-
145	吹灭	-	-	-	-	-
146	烧化	-	-	-	+ -	+
147	冲塌	-	-	-	-	-
148	踩爆	-	-	-	-	-
149	打烂	-	-	-	-	-
150	写秃	-	-	-	-	-
151	烧热	+	+	-	+	+
152	撬弯	-	-	-	-	+
153	砍钝	-	-	-	-	+
154	烧干	-	-	-	-	+
155	铲坏	-	-	-	-	+
156	放冷	+	+	-	-	+
157	放凉	+	+	-	-	+
158	放烂	-	-	-	-	+
159	晒黄	-	-	-	-	+
160	晒黑	-	+	-	+	+
161	晒焦	-	-	-	-	+
162	养死	-	-	-	-	-
163	晒死	-	-	-	-	-
164	冻冰	-	-	-	-	-
165	烧化	-	-	-	-	+
166	放丢	-	-	-	-	-
167	吃脏	-	-	-	-	-

168	自动{抽空/加宽/点亮/调绿/装满/磨平/码齐/切细/揉匀/打磨光滑/打开/切断/冲干净}	-	+	-	-	+
169	打通/修通	+	-	-	+	+
170	哭红	-	-	-	-	-
171	哭湿	-	-	-	-	-
172	哭肿	-	-	-	-	-
173	站酸	-	-	-	-	-
174	踢疼	-	-	-	-	-
175	吃圆	-	-	-	-	-
176	吃馋	-	-	-	-	-
177	坐麻	-	-	-	-	-
178	吃胖	-	-	-	-	-

附表II：结果补语列表（日语、汉语、朝鲜语）

附表II说明：附表II为本论文所收集的结果补语及相应的动结式的受事前置形式、致使形式以及相关例句。受事前置形式和致使形式单元格由三个部分组成。（1）汉语动结式（及相关动词），用底纹标出；（2）汉语动结式及其对应的日语、朝鲜语的动词及动词词组，含一对多的情况；（3）日语及朝鲜语动词的形态上的拉丁字母标记。关于日语动词，对于形态上无相对应的及物和不及物动词，不予标记拉丁字母。关于朝鲜语动词，形态上没有及物和不及物动词，但存在致使和被动的形态标记，对于这一形态特点给予拉丁字母标记。

序号 结果补语	受事前置形式 (自動詞ベース)	致使形式 (他動詞ベース)	例 句 (例 文)
1 矮	sag-ar-u 下がる 变矮 naj-a jida 낮아지다  hikum-ar-u 低まる naj-a jida 낮아지다	sag-e-ru 下げる 弄矮 nats-u-da 낮추다  hikum-e-ru 低める nats-u-da 낮추다	墙垒矮了。 壁を低く作りすぎてしまった。 벽을 낮게 쌓았습니다.
2 白	白くなる 刷白 hay-e jida 하얘지다	白くする 刷白 hay-ak-gye hada 하얗게 하다	墙刷白了。 壁は塗って白くなっている。 벽이 하얗게 도배되었습니다.
3 薄	heru 減る 削薄 zul-da 줄다  sog-e-ru 削げる 削尖 {磨/削}薄	her-as-u 減らす 削薄 zul-i-da 줄이다  sog-φ-u 削ぐ 削 {磨/削}薄	头发削薄了。 髪の毛のボリュームを減らした。 머리 술을 쳤습니다. 指甲磨薄了。 爪が薄くなった。 손톱이 얇게 손질되었습니다.

	ggak-i-da 깍이다  薄く {削る/敷く} {刨/铺} 薄 ggak-da 깍다	ggak-da 깍다  薄く {削る/敷く} {刨/铺} 薄 ggak-da 깍다	
4 饱	いっぱいになる {吃/喝/填} 饱 tsa-da 차다	いっぱいにする {吃/喝/填} 饱 tsa-e u da 채우다	我肚子都喝饱了。 飲み過ぎて、お腹いっぱいになった。 너무 많이 마셔 배가 팍 찼습니다.
5 扁	tubu-re-ru つぶれる {砸/压} 扁 zzigul-e ji da 찌그러지다	tubu-s-u つぶす {砸/压} 扁 zzibul-e ddu ri da 찌부러뜨리다	馒头压扁了。 マントウが押さえられてぺしゃんこになった。 만두가 납작하게 되었습니다. 馒头踩扁了。 マントウが平たく踏みつぶされた。 만두가 밟혀서 납작하게 되었습니다.
6 惨	さんざんな状態になる 输惨了 被弄惨了 honna-da 혼나다	ひどい目に合わせる 把…弄惨 honna-e da 혼내다	这次输惨了。 負けてさんざんな状態になった。 이번에 크게 졌습니다.
7 草	写草 0	把…写草 字を乱暴に書く 흘려 쓰다	字写草了。 字が乱暴である。(字をぞんざいに書く) 글자를 흘려 썼습니다.
8 馋	食いしん坊になる 吃馋 먹보가 되다	食いしん坊にさせる 把…吃馋 먹보가 되게하다	嘴吃馋了。 食いしん坊になった。 게걸스럽게 먹었습니다.
9 长	nob-i-ru 伸びる {拉/伸} 长 pyeo-e jida 퍼지다	nob-e-ru 伸べる {拉/伸} 长 pyeo-da 퍼다	胳膊伸长了。 腕を伸ばした。 팔을 뻗습니다. 허리를 뻗습니다. 头发留长了。

	<p>자라다</p> <p>nob-i-ru</p> <p>伸びる</p> <p>{拉/留}长</p> <p>pyeo-e jida</p> <p>펴지다</p> <p>자라다</p>	<p>기르다</p> <p>nob-a-su</p> <p>伸ばす</p> <p>{拉/留}长</p> <p>pyeo-da</p> <p>펴다</p> <p>기르다</p>	<p>髪を伸ばした。</p> <p>머리를 길게 길렀습니다.</p>
10 潮	<p>sime-r-u</p> <p>湿る</p> <p>弄潮</p> <p>zez-da</p> <p>젖다</p>	<p>sime-s-u</p> <p>湿す</p> <p>弄潮</p> <p>zez-hi-da</p> <p>젓히다</p>	<p>衣服弄潮（受潮）了。</p> <p>服がすっかり湿ってしまった。</p> <p>옷이 습기가 찾습니다.</p> <p>书弄潮了。</p> <p>本が湿ってしまった。</p> <p>책에 습기가 찾습니다.</p>
11 丑	<p>醜くなる</p> <p>画丑</p> <p>hyoongha-e jida</p> <p>흉해지다</p>	<p>醜くする</p> <p>把…画丑</p> <p>dereb-hi-da</p> <p>더럽히다</p>	<p>这幅画中的他画丑了。</p> <p>絵の中の彼は醜く描いてある。</p> <p>이 그림에서 그는 흉하게 그려졌습니다.</p>
12 臭	<p>kusaru</p> <p>腐る</p> <p>{捂/放}臭</p> <p>sek-da</p> <p>썩다</p>	<p>kusar-as-u</p> <p>腐らす</p> <p>把…{捂/放}臭</p> <p>sek-hi-da</p> <p>썩히다</p>	<p>这块肉放臭了。</p> <p>この肉はもう臭くなった。</p> <p>이 고기는 오래 두어 썩었습니다.</p>
13 臭	<p>ot-i-ru</p> <p>(評判が) 落ちる</p> <p>被搞臭</p> <p>ddel-e jida</p> <p>떨어지다</p>	<p>ot-os-u</p> <p>(評判を) 落とす</p> <p>把…搞臭</p> <p>ddel-e ddu ri da</p> <p>떨어뜨리다</p>	<p>得把他搞臭。</p> <p>彼の評判を落としてやる。</p> <p>그를 폄하해야겠네요.</p>
14 粗	<p>太すぎる</p> <p>画粗了</p> <p>ggul-da</p> <p>너무 굵다</p>	<p>太めに描く</p> <p>把…画粗</p> <p>ggul-gye guri-da</p> <p>굵게 그리다</p>	<p>那条线画粗了。</p> <p>あの線は太く描きすぎた。</p> <p>그 선은 굵게 그었습니다.</p>
15 脆	<p>さくさくしている</p> <p>炸脆了</p> <p>basakbasakha-e</p>	<p>さくさくにする</p> <p>把…炸脆</p> <p>basakbasakha-gye</p>	<p>小鱼炸脆了。</p> <p>この魚は揚げてさくさくしている。</p> <p>이 생선은 바삭바삭하게 튀겨졌습니다.</p>



	jida 바삭바삭해지다	hada 바삭바삭하게 하다	
16 错	tiga-φ-u 違う {写/买}错 tulri-da 틀리다	tiga-e-ru 違える {写/买}错 tulri-gye hada 틀리게 하다	名字写错了。 名前を書き間違えた。 이름을 틀리게 썼습니다. 书买错了。 本を間違えて買ってしまった。 책을 잘못 샀습니다.
17 大	大きくなる {拉/闹}大 k-e jida 커지다 huyak-e-ru ふやける 泡大 bud-da 분다	大きくする {拉/把...闹}大 ki-u da 키우다 huyak-as-u ふやかす 把...泡大 bulri-da 불리다	事情可就闹大了去啦! 騒ぎを大きくすることになるよ。 일이 커졌네요. 豆子已经泡大了。 豆はすでに水に浸されてふやけた。 콩은 이미 불었습니다.
18 淡	tok-e-ru 溶ける 冲淡 nok-da 녹다 usum-ar-u 薄まる 冲淡 mulg-e jida 물어지다	tok-φ-u 溶く 冲淡 nok-i-da 녹이다 usum-e-ru 薄める 冲淡 mulg-ye hada 물게 하다	果汁加水冲淡。 ジュースに水を加えて薄める。 물로 주스를 희석하였습니다. 紧张的气氛冲淡了。 緊張した雰囲気を和らげた。 긴장한 분위기가 완화되었습니다.

19 低	hikum-ar-u 低まる sag-ar-u 下がる 拉低 naz-a jida 낮아지다 naeri-e jida 내려지다	hikum-e-ru 低める sag-e-ru 下げる 拉低 naz-tsu-da 낮추다 naeri-da 내리다	声音拉低了。 声が小さくなった。 목소리를 낮추었습니다. 标准拉低了。 基準が低く抑えられた。 기준이 낮춰졌습니다.
20 陡	急である、険しくなる 修陡了 hemjun-hada 험준하다	∅ 把 ...修陡 hemjun-ha-gye hada 험준하게 하다	楼梯修陡了。 階段が急勾配になった。 계단이 아주 가파릅니다.
21 短	tizim-φ-u 縮む tizim-ar-u 縮まる {剪/缩}短 jul-e dulda 줄어들다 jul-e dulda 줄어들다	tizim-e-ru 縮める tizim-e-ru 縮める {剪/缩}短 jul-i-da 줄이다 jul-i-da 줄이다	头发剪短了。 髪を短く切った。 머리를 짧게 깎았습니다.
22 对	at-ar-u 当たる {写/猜}对 maz-da 맞다	at-e-ru 当てる {写/猜}对 maz-hi-da 맞히다	字写对了。 字を正しく書いた。(書いてくれた) 글자를 맞게 썼습니다.
23 钝	鈍くなる 砍钝 dun-ha-e jida 둔해지다	鈍くする 砍钝 dun-ha-gye hada 둔하게 하다	刀砍钝了。 切れなくなった。(切れ味がよくない) 칼이 무더졌습니다.

24 肥	ko-e-ru 肥える 养肥 biok-ha-e jida 비옥해지다	koy-as-u 肥やす 养肥 biok-ha-gye hada 비옥하게 하다	地养肥了。 土地が肥えている。(土地を肥やす) 땅이 비옥해 졌습니다. 牛羊养肥了。 牛や羊が肥えている。 소와 양을 살찌웠습니다.
25 富	金持ちになる 豊かになる 跑富 pungyoro-wo jida 풍요로워지다  tomu 富む pungzok-hada 풍족하다	金持ちにさせる 豊かにする 跑富 pungyorob-gye hada 풍요롭게 하다  tom-as-u 富ます pungzok-ha-gye hada 풍족하게 하다	她跑买卖跑富了。 彼女は商売で金持ちになった。 그녀는 장사로 부자가 되었습니다.
26 干	h-i-ru ひる (文語) {晒/晾}干 mareu-da 마르다  kawaku 乾く {烤/甩}干 mareu-da 마르다	h-os-u ほす 晒/晾 {晒/晾}干 mar-ri-da 말리다  kawak- as-u 乾かす {烤/甩}干 mar-ri-da 말리다	草药晾干了。 薬草が乾いた。 한약을 말렸습니다. 衣服晒干了。 洗濯物を干した。 옷을 말렸습니다. 衣服烤干了。 服を火にあぶって乾かした。 옷을 불에 말렸습니다. 衣服甩干了。 服を洗濯機で脱水した。 옷을 탈수시켰습니다.
27 干	kog-e-ru 焦げる 烧干 ta-da 타다	kog-as-u 焦がす 烧干 tae-u da 태우다	锅烧干了。 鍋を焦がしてしまった。 솥을 태웠습니다.

28 高	takam-ar-u 高まる ag-ar-u 上がる {拉/抬/炒} 高 nop-a jida 높아지다 oreu-da 오르다	takam-e-ru 高める ag-e-ru 上げる {拉/抬/把...炒} 高 nop-i-da 높다 or-ri-da 올리다	价格抬高了。 物価が高騰した。 가격을 올렸습니다. 股票炒高了。 株価が上がった。 주가가 올랐습니다.
29 光	migak-e-ru 磨ける 磨 {亮/光} dak-i-da 닦이다	migak-u 磨く 磨/刨 dak-da 닦다	刀磨亮了。 刀は磨いてピカピカになった。 칼을 반짝반짝 갈았습니다. 桌面磨光了。 테이블의 표면은ぴかぴかに磨かれた。 테이블이 번들번들해졌습니다.
30 好	満足な状態になる nao-r-u 直る 修好 gotsi-e ji da 고치이다 i-e-ru 癒える 养好 nad-da 낫다	満足な状態にする nao-s-u 直す 修好 修 gotsi-da 고치다 iy-as-u 癒す 把...养好 chiryo-hada 치료하다	钢琴修好了。 피아노를 고쳤습니다. 身体养好了。 病気が治って健康になった。 건강이 호전되었습니다. 伤养好了。 傷が癒えた。 상처가 치유되었습니다.

<p>31 黑</p>	<p>yak-e-ru          焼ける          晒黑          ta-da          타다            ibu-r-u          燻る          {烧/熏} 黑          geueul-e jida          그을어지다</p>	<p>yak-φ-u          焼く          晒黑          tae-u-da          태우다            ibu-s-u          燻す          烧/熏          {烧/熏} 黑          geueul-ri-da          그을리다</p>	<p>脸晒黑了。          日焼けして黒くなった。(日に焼けた)          해변에 얼굴이 탓습니다.          被烟熏黑了。          煙にいぶされて、全部黒くなった。          연기에 그을렸습니다.</p>
<p>32 狠</p>	<p>打狠了          ひどく殴った          모질게 때리다</p>	<p>∅</p>	<p>这一拳打狠了。          ぶん殴って(けがをさせた)。          한방 심하게 때렸습니다.</p>
<p>33 红</p>	<p>akarameru          赤らめる          {熬/搓/喝/拍/涨/          晒} 红          bulg-e jida          붉어지다</p>	<p>akarameru          赤らめる          {熬/搓/喝/拍/晒/          涨} 红          bug-hi-da          붉히다</p>	<p>皮肤晒红了。          日焼けで肌が赤くなった。          피부가 빨갱게 그을렸습니다.</p>
<p>34 红</p>	<p>有名になる          ag-e-ru          持ち上げられる          被捧红          ddeuda          뜨다            hirom-ar-u          広まる          唱红          명성을 얻다</p>	<p>有名にする          ag-e-ru          持ち上げる          捧红          ddeu-gye hada          뜨게 하다            hirom-e-ru          広める          唱红          명성을 얻게하다</p>	<p>福原爱被谁捧红?          福原愛はどうやって有名人になったのか。          후쿠하라아이는 어떻게 인기스타가          되었는가요?          这首歌唱红了大江南北。          この歌は全国に広まった。          이 노래는 전국적으로 인기를 얻고          있습니다.</p>

35 厚	厚く (切る) 切厚 duggeb-gye ssel-da 두껍게 썰다	厚めに (切る) 切厚 duggeb-gye ssel-da 두껍게 썰다	肉切厚了。 肉を厚く切りすぎた。 고기를 두껍게 썰었습니다.
36 滑	suberu 滑る 滑/溜 磨滑 miggul-e jida 미끄러지다	suber-as-u 滑らす 磨滑 miggul-e ji-gye hada 미끄러지게 하다	裤子磨滑了。 ズボン (のお尻の部分) に光沢が出てしま った。 바지가 닳았습니다.
37 坏	kusaru 腐る {放/搁}坏 sek-da 씩다  kowa-re-ru 壊れる {撞/修/打}坏 咬坏 pason-duida 파손되다  kowa-re-ru 壊れる {吃/哭/唱/喊/看}坏 pagui-duida 파괴되다	kusar-as-u 腐らす 把...{放/搁}坏 sek-hi-da 씩히다  kowa-s-u 壊す {撞/修/打}坏 咬坏 pason-sikida 파손시키다  kowa-s-u 壊す {吃/哭/唱/喊/看}坏 pagui-sikida 파괴시키다	我的自行车撞坏了。 (ぶつかって) 自転車を壊した。 자전거가 부딪쳐 고장났습니다. 活塞打坏了。 ピストンが壊れた。 피스톤이 고장났습니다. 毛衣让蛀虫咬坏了。 ニットは虫に食われて、穴を開けられた。 스웨터에 좀이 먹었습니다. 肚子吃坏了。 お腹を壊した。 잘못 먹어서 배탈이 났습니다. 眼睛看坏了。 目を使い過ぎて、目が悪くなった。 너무 보아서 눈이 피곤해졌습니다. 身体哭坏了。 (泣きすぎて) 体を壊した。 너무 울어서 병 들었습니다.
38 紧	tuyom-ar-u 強まる 拉紧 zoi-da 조이다  tunag-ar-u	tuyom-e-ru 強める 拉紧 zoi-gye hada 조이게 하다  tunag-φ-u	链条拉紧了。 關係がより強まった。(連携を強める) 연대가 강화되었습니다. 绳子突然拉紧了。 로프가ぴんと張ってる。 끈이 갑자기 팽팽해졌습니다.

	<p>つながる turan-ar-u</p> <p>連なる 连接在一起 yeongyul-dui-da</p> <p>연결되다</p> <p>引っ張られる 拉紧 zab-a ggul-ri-da</p> <p>잡아끌리다</p> <p>kurum-ar-u</p> <p>包まる 裹紧 huib-sa-da</p> <p>휩싸다</p>	<p>繫ぐ turan-e-ru</p> <p>連ねる 把…连接在一起 yeongyul-hada</p> <p>연결하다</p> <p>引っ張る 拉紧 zab-a ggul-da</p> <p>잡아끌다</p> <p>kurum-φ-u</p> <p>包む 把…{裹/包/卷}在… 内 ssa-da</p> <p>싸다</p>	<p>毛巾裹紧了。 タオルをきつく巻いている。 타올로 꼭 쌌습니다.</p>
39 近	<p>近づく 走近 tizim-φ-u</p> <p>縮む tizim-ar-u</p> <p>縮まる 拉近 zul-e dulda</p> <p>줄어들다</p>	<p>近づける 走近 tizim-e-ru</p> <p>縮める 拉近 단축시키다</p> <p>zul-i-da</p> <p>줄이다</p>	<p>他们的距离拉近了。 彼らの関係は親密になった。 (関係が密接になる) 그들은 더 친밀해 졌습니다.</p>
40 旧	<p>古くなる 穿旧 orae-dui-da</p> <p>오래되다</p>	<p>古くする 穿旧 nark-gye hada</p> <p>낡게 하다</p>	<p>衣服穿旧了。 この服は着古した。 옷이 낡았습니다. 杂志被学生们翻旧了。 雑誌は学生にめくられすぎて、古くなった。 학생들이 많이 봐서 잡지가 낡았습니다.</p>

41 空	空 (から) になる 使い切れる {花/挖}空 sseberi-da (다) 써버리다	中身を空にする 使い切る {花/挖}空 sseu-da (다) 쓰다	煤矿挖空了。 石炭はすべて掘り出された。 탄광을 전부 채굴했습니다. 存折花空了。 通帳のお金を使い切ってしまった。 통장의 돈을 다 써버렸습니다.
42 苦	kurusim-φ-u 苦しむ 被骂苦 guiro-we hada 괴로워하다	kurusim-e-ru 苦しめる 骂苦 guirob-hi-da 괴롭히다	可把他给骂苦了。 彼をひどくののしった。 그가 괴로워하도록 욕했습니다.
43 苦	作ったら苦かった 煮苦 쓰게 조리하다	∅ 煮苦 쓰게 조리하다	茶煮苦了。 お茶は(作ったら) 苦くてまずかった。 차를 너무 끓여 쓰거워 졌습니다.
44 快	tog-ar-u 尖る 磨快 bbyozok-ha-e jida 뿔족해지다	tog-φ-u (鋭く)研ぐ 磨快 gal-da 갈다	刀磨快了。 刀を鋭く研いだ。 칼을 예리하게 갈았습니다.
45 宽	hirog-ar-u 広がる {修/加}宽 nerb-e jida 넓어지다	hirog-e-ru 広げる {修/加}宽 nerb-hi-da 넓히다	马路修宽了。 道路が広がった。 길이 넓어졌습니다.
46 辣	辛くなる 炒辣 mae-wejida 매워지다	辛めに作る 把...炒辣 maeb-gye bokda 맵게 볶다	这个菜炒辣了。 この料理は辛さ調整に失敗した。 이 요리는 맵게 볶았습니다.
47 蓝	青に (染まる) som-ar-u 染まる 染蓝 muldeul-da 물들다 파랗게 물들다	青に (染める) som-e-ru 染める 把...染蓝 muldeul-i-da 물들이다 파랗게 물들이다	那块布染蓝了。 あの布はネイビーに染まった。 그 천은 파랗게 물들었습니다.



48 懶	けだるくなる 吃懶 nareun-ha-e jida 나른해지다	0 把…吃懶 0	他吃懶了。 彼はけだるそうだ。 그는 너무 먹어 해나른해졌다.
49 爛	hikisak-φ-u 引き裂く yabur-e-ru 破れる 撕爛 zziz-gi-da 찢기다 打ち壊れる 砸爛 ggaebus-e jida 깨부서지다	hikisak-e-ru 引き裂ける yabur-φ-u 破る 撕爛 zziz-da 찢다 打ち壊す 砸爛 ggaebus-u-da 깨부수다	照片撕爛了。 写真はばらばらに破られた。 사진이 산산조각이 났습니다. 衣服撕爛了。 服はびりびりに破られた。 옷이 갈기갈기 찢어졌습니다.
50 爛	ni-e-ru 煮える {煮/炖}爛 ik-da 익다 sarm-a jida 삶아지다	ni-φ-ru 煮る 煮/燒/炖 ik-hi-da 익히다 sarm-da 삶다	鸡肉炖爛了。 鶏肉が柔らかく煮えた。(よく煮えている) 닭고기가 푹 삶아졌습니다. 牛肉炖爛了。 牛肉は煮込めた。 쇠고기가 푹 삶아졌습니다.
51 爛	kusaru 腐る {放/擱}爛 sek-da 썩다	kusar-as-u 腐らす 把…{放/擱}爛 sek-hi-da 썩히다	那苹果放爛了。 りんごが腐った。 사과는 오래 두어 썩었습니다.
52 老	炒めすぎる 蒸しすぎる {煮/炒}老了 煮硬 ik-da 너무 익다	固めに作る 把…{煮/炒}老 煮硬 ik-hi-da 너무 익히다	那肉片炒老了。 あの肉は火を通しすぎて固くなった。 고기를 너무 익혀 딱딱해졌습니다. 鸡蛋煮老了。 卵はゆですぎて固くなった。 계란을 너무 익혔습니다.

53 累	疲れる 写累 pigon hada 피곤하다	疲れさせる 把...写累 pigonha-gye hada 피곤하게 하다	长时间伏案写作，写累了。 長い時間書いていたら、疲れた。 긴시간 엎드려 글을 썼더니 피곤합니다.
54 冷	hi-e-ru 冷える sam-e-ru 冷める 放冷 sik-da 식다 tsa-da 차다	hiy-as-u 冷やす sam-as-u 冷ます 把...放冷 sik-hi-da 식히다 tsa-gye hada 차게 하다	那鸡蛋羹放冷了。 あの茶碗蒸は冷めた。 그 계란찜은 이미 식었습니다.
55 凉	hi-e-ru 冷える 放凉 sam-e-ru 冷める 凉凉 sik-da 식다 tsa-da 차다	hiy-as-u 冷やす 把...放凉 sam-as-u 冷ます 凉 sik-hi-da 식히다 tsa-gye hada 차게 하다	那茶已经放凉了。 その茶碗の茶は置きっぱなしで冷めてしま った。 그 차는 이미 식었습니다. 那碗茶凉凉了。 その茶碗の茶は(冷まして)冷めた。 그 차는 이미 식었습니다.
56 凉	sam-e-ru 冷める がっかりする 被说凉 sik-da 식다 맥이 빠지다	sam-as-u 冷ます がっかりさせる 把...说凉 sik-hi-da 식히다 낙담시키다	他的心都被说凉了。 彼は情熱が冷めていた。 그의 열정에 찬물을 끼얹었습니다.

57 亮	tomo-r-u 点る 点亮 kyeo-jida 켜지다  kiyom-ar-u 清まる {磨/擦} 亮 marg-a jida 맑아지다  migak-e-ru 磨ける {磨/擦} 亮 dak-i-da 닦이다  teru 照る 被照亮 bitsi-da 비치다	tomo-s-u 点す 点亮 kyeo-da 켜다  kiyom-e-ru 清める {磨/擦} 亮 su-ru marg-gye hada 맑게 하다  migak-u 磨く 磨 dak-da 닦다  ter-as-u 照らす 照亮 bits-u-da 비추다	 路灯点亮了。 街灯がともった。 가로등이 켜졌습니다. 把煤油灯捻亮。 芯を調節して明るくして。 등유를 밝게 했습니다. 皮鞋擦亮了。 靴がピカピカになった。 구두를 깨끗이 닦았습니다. 刀磨亮了。 刀は研ぎ澄まされて光って見える。 칼을 잘 갈았습니다. 他的心被那一线希望照亮了。 一筋の希望が彼の心を明るくした。 한줄기 희망이 그의 마음을 비추었습니다.
58 绿	緑色になる 调绿 파랗게 변하다	緑色にする 调绿 파랗게 변화시키다	色儿调绿了。 色を緑色に調節した。 색상이 파랗게 변했습니다.
59 乱	mida-re-ru 乱れる 被{打/搅/弄}乱 ejirewu-e jida 어지러워지다  tiraka-r-u 散らかる 弄乱	mida-s-u 乱す {打/搅/弄}乱 ejireb-hi-da 어지럽히다  tiraka-s-u 散らかす 弄乱	顺序被弄乱了。 順番が乱れてしまった。 순서가 뒤바뀌었습니다. 页数被弄乱了。 페이지가めちゃめちゃにしてある。 페이지를 헛갈렸습니다. 房间弄乱了。 部屋を散らかされた。 방이 어질러졌습니다.

	ejir-e jida 어지러지다	ejiru-da 어지르다	
60 麻	しびれる 坐麻 jeri-da 저리다	∅ 坐麻 ∅	脚都坐麻了。 (座っていたので) 足がしびれた。 너무 앉아 발이 저립니다.
61 满	tum-ar-u つまる kom-or-u 籠もる {塞/装/填} 满 gadeuk tsa-da 가득차다  mit-i-ru 満ちる 充满 tsa-da 차다	tum-e-ru つめる kom-e-ru 籠める 塞/装/填 tsae-u da 채우다  mit-as-u 満たす 满足 tsae-u da 채우다	书包装满了。 かばんは (〜で) いっぱいだ。 책가방이 가득 찼습니다.
62 美	綺麗になる 画美 예쁘게 그리다	綺麗にする 把…画美 예쁘게 그리게 하다	景色画美了。 きれいな景色を描いた。 경치를 예쁘게 그렸습니다. 人画美了。 人をきれいに描いた。 사람을 예쁘게 그렸습니다.
63 闷	退屈になる 关闷 hikkomu 引っ込む 关起来 (방에) 들어박히다	∅ 把…关闷 hikkom-e-ru 引っ込める 关起来 움츠리다	成天关在家里, 把我都关闷了。 いつも部屋に引っ込んで、退屈になってしまった。 매일 집에만 들어박혀 있으니 답답해 죽겠습니다.
64 密	稠密になる 织密 zza-i da 촘촘하게 짜이다	稠密にする 把…织密 zza-da 촘촘하게 짜다	网织密了。 網を細かく編んだ。 그물을 촘촘하게 짚습니다

65 难	{やりにくく/難しく}なる 出难 eryo-we jida 어려워지다	{やりにくく/難しく}する 把...出难 eryob-gye hada 어렵게 하다	考题出难了。 出した試験問題が難しすぎた。 어렵게 출제했습니다.
66 嫩	柔らかくなる 炒嫩 budeure-we jida 부드러워지다	柔らかくする 把...炒嫩 budeureb-gye bokda 부드럽게 볶다	那肉丝炒嫩了。 肉を炒めて柔らかい状態になった。 고기를 연하게 익혔습니다. 鸡蛋最好炒嫩一点。 卵を焼いて柔らかい状態にした方がいい。 계란을 되도록 부드럽게 볶으세요.
67 黏	ねばねばになる 和黏了 ggeunzekggeunzekha -e jida 끈적끈적해지다	ねばねばにする 把...和黏 ggeunzekggeunzekha -gye hada 끈적끈적하게 하다	(用热水和面), 面和黏了。 生地の粘り気が強くなった。 (뜨거운 물과 밀가루로) 반죽을 만들었습니다.
68 浓	濃すぎる 画浓了 jit-e jida 질어지다	濃いめに描く 把...画浓 jit-gye gurida 질게 그리다	眉毛画浓了。 眉を濃いめに描いた。 눈썹을 질게 그렸습니다.
69 胖	ko-e-ru 肥える 吃胖 saljji-da 살찌다	koy-as-u 肥やす 把...吃胖 saljji-u da 살찌우다	肚子吃胖了。 お腹に肉がついた。 배에 살이 찼습니다.
70 偏	sor-e-ru それる 打偏 bit-naga-da 빗나가다	sor-as-u そらす 打偏 bit-naga-gye hada 빗나가게 하다	球打偏了。 ボールがそれた。 공이 빗나갔습니다. 子弹打偏了。 弾丸がそれた。 총알이 빗나갔습니다.
71 平	um-ar-u 埋まる 填平 pamud-hi-da	um-e-ru 埋める 埋/填 pamud-da	坑填平了。 穴が埋まった。 구멍을 메웠습니다.

	과문히다	과문다	
72 破	<p>sur-e-ru            すれる            {擦/磨/划/搓/挠/刚} 破</p> <p>bibi-e jida            비비어지다</p> <p>yabur-e-ru            破れる            履きつぶす            {洗/穿/踢/撕/扯/拉/吹/刺} 破            {捅/戳} 破</p> <p>jjiz-e jida            찢어지다</p> <p>war-e-ru            割れる            {碰/敲/踢} 破</p> <p>ggae-jida            깨지다</p> <p>bar-e-ru            ばれる            被{点/识/看} 破            被{拆/看} 穿</p> <p>deurena-da            드러나다</p>	<p>sur-φ-u            する            {擦/磨/划/搓/挠/刚} 破</p> <p>bibi-da            비비다</p> <p>yabur-φ-u            破る            履きつぶれる            {洗/穿/踢/撕/扯/拉/吹/刺} 破            {捅/戳} 破</p> <p>jjiz-da            찢다</p> <p>war-φ-u            割る            {碰/敲/踢} 破</p> <p>ggae-da            깨다</p> <p>bar-as-u            ばらす            {点/识/看} 破            {拆/看} 穿</p> <p>deurena-e da            드러내다</p>	<p>手划破了。            手に擦り傷ができた。            손이 베었습니다.            袜子磨破了。            靴下が擦り切れて穴が開いた。            양말에 구멍이 났습니다.            气球吹破了。            風船が空気を入れすぎて破れてしまった。            풍선이 터졌습니다.            车胎让钉子给刺破了。            타이어에 못이 박혀 공기가 빠졌습니다.            附近民房的窗纸全(被爆炸声)震破了。            爆発音で付近の民家の障子紙が破れてしま            った。            근처 민가의 창호지들이 폭팔음에 모두            구멍이 났습니다.            纸{捅/戳}破了。            (鉛筆の先で) 紙を突き破った。            종이가 구멍이 났습니다.            乓的一声, 把一个瓷盆敲破了。            판트、磁器の盆を叩き割った。            평 하고 도자기 그릇이 깨졌습니다.            阴谋被识破了。            陰謀は見破られた。            음모가 드러났습니다.            骗局被拆穿了。            詐欺は見破られた。            사기행각이 드러났습니다.</p>
73 齐	<p>soro-φ-u           揃う            {摆/码} 齐</p> <p>tsa-da            차다</p>	<p>soro-e-ru           揃える            {摆/码} 齐</p> <p>tsa-e u da            채우다</p>	<p>票码齐了。            チケットをきれいに揃えた。            티켓을 가지런히 모았습니다.</p>

74 清	明らかになる 查清 barg-hi-e jida 밝혀지다  sumu 澄む 弄清 barg-hi-e jida 밝혀지다	明らかにする 查清 barg-hi-da 밝히다  sum-as-u 澄ます 弄清 barg-hi-da 밝히다	原因查清了。 原因を究明した。 원인이 밝혀졌습니다. 点清货物。 品物を数えてはっきりさせる。 물품 수를 확인하세요.
75 穷	貧乏になる 吃穷 ganan-ha-e jida 가난해지다	貧乏にする 把…吃穷 ganan-ha-gye hada 가난하게 하다	吃大锅饭吃穷了。 平均主義的に分配したら、皆貧乏になった。 평균분배로 모두 가난해 졌습니다.
76 全	soro-φ-u 揃う 买全 tsa-da 차다	soro-e-ru 揃える 把…买全 tsa-e- u-da 채우다	书买全了。 買うべき本は全て揃っている。 책을 전부 샀습니다.
77 热	atatam-ar-u 温まる {烤/炒}热 nok-da 녹다 ddaddeud-ha-e jida 따뜻해지다	atatam-e-ru 温める {烤/炒}热 nok-i-da 녹이다 ddaddeud-ha-gye hada 따뜻하게하다	枣年糕烤热了。 ナツメ餅を熱々に焼いた。 대추떡이 따뜻하게 구워졌습니다. 冷饭炒热了。 冷ご飯を炒めて温めた。 찬밥을 따뜻하게 덥혔습니다.
78 软	yawarag-φ-u 和らぐ 泡软 nugeur-e jida 누그러지다	yawarag-e-ru 和らげる 把…泡软 nugeur-e ddurida 누그러뜨리다	糯米泡软了。 もち米を柔らかくした。 찰쌀이 말랑말랑하게 불었습니다.
79 傻	あっけにとられる 读傻 eanibengbeng hada 어안이병병하다	耄碌させる 把…读傻 eanibengbengha-gye hada	读书读傻了。 勉強しすぎて、頭がおかしくなった。 공부를 너무 많이 해서 어리버리해 졌습니다.

	어리버리하다	어안이병병하게 하다	
80 深	hukam-ar-u 深まる 加深 {挖/打/涂}深 gip-e jida 깊어지다	hukam-e-ru 深める 加深 {挖/打/涂}深 gip-gye hada 깊게 하다	坑挖深了。 穴を深く掘った。 구멍을 너무 깊게 팠습니다. 眼打深了。 穴を深く掘った。 구멍을 너무 깊게 팠습니다. 家具颜色涂深了。 家具に色を濃く塗りすぎた。 가구를 너무 짙게 칠했습니다.
81 生	生煮えである 炒生 del ik-da 덜 익다	∅ 把...炒生 del ik-hi-da 덜 익히다	那菜炒生了。 この料理は生煮えだ。 요리가 덜 익었습니다.
82 湿	nur-e-ru 濡れる {洗/哭}湿 {喷/沾}湿 zez-da 젖다 uruo-φ-u 潤う {喷/沾}湿 chokchok-ha-e jida 촉촉해지다	nur-as-u 濡らす {洗/哭}湿 {喷/沾}湿 zeksi-da 적시다 uruo-s-u 潤す {喷/沾}湿 chokchok-ha-gye hada 촉촉하게 하다	鞋洗湿了。 (別のものを洗っていて) 靴が濡れてしま った。 신발을 씻어서 젖어 있습니다. 手帕哭湿了。 (泣いて)ハンカチを濡らしてしまった。 손수건이 (눈물)에 젖었습니다. 鞋袜都被雨水沾湿了。 雨水が滲んでしまって、靴の中や靴下が濡 れた。 신과 양말이 빗물에 젖었습니다. 衣服淋湿了。 服が濡れてびしょびしょになった。 옷이 비(물)에 젖었습니다.
83 熟	yak-e-ru 焼ける 烤熟 guwu-e jida 구워지다	yak-φ-u 焼く 烤 把...烤熟 gub-da 굽다	肉烤熟了。 肉が焼けた。 고기가 잘 구워졌습니다. 鸡蛋煮熟了。 ゆでたまごができています。 계란이 잘 삶아졌습니다.



	ni-e-ru 煮える {煮/烧}熟 ik-da 익다	ni-φ-ru 煮る 煮/烧/炖 ik-hi-da 익히다	
84 松	yurum-φ-u 緩む 系松 pul-ri-da 풀리다	yurum-e-ru 緩める 把...系松 pul-da 풀다	鞋带系松了。 靴ひもが緩んだ。 신 끈이 풀렸습니다.
85 酥	サクサクに仕上がる 炸酥 basakha-gye guwu-ejida 바삭하게 구워지다	サクサクにする 把...炸酥 basakha-gye hada 바삭하게 하다	小鱼炸酥了。 揚げたのがさくさくしている。 생선이 바삭바삭하게 튀겨 졌습니다.
86 酸	すっぱくなる 泡酸 si-da 시다	すっぱくする 把...泡酸 si-gye hada 시게 하다	泡菜泡酸了。 김치가漬かりすぎて酸っぱくなってしま った。 김치가 시었습니다.
87 酸	だるくなる {跑/站}酸 녹작지근하다 sikeunsikeun hada 시큰시큰하다	0 {跑/站}酸 sikeunsikeunha-gye hada 시큰시큰하게 하다	腿跑酸了。 足が走ってだるくなった。 많이 뛰어서 다리가 욱신거립니다.

88 碎	war-e-ru 割れる 磕/碰/打 {震/打/磕/碰/揉}碎	war-φ-u 割る 磕/碰/把...打...里 {震/打/磕/碰/揉}碎	
	gge-jida 깨지다	gge-da 깨다	
	kudak-e-ru 碎ける {敲/摔}碎	kudak-φ-u 碎く 敲/摔	杯子打碎了。 컵이 깨졌습니다.
	bus-e jida 부서지다	bus-u-da 부수다	饼干揉碎了。 비스킷은粉々になってしまった。 과자가 부서졌습니다.
	kudak-e-ru 碎ける {搅/捣/切/磨}碎	kudak-φ-u 碎く 把...{切碎/切成碎丁}	瓦片敲碎了。 瓦를打ち砕いた。 기와가 깨졌습니다.
	bus-e jida 부서지다	bus-u-da 부수다	杯子摔碎了。 컵이床に落ちて割れてしまった。 컵이(떨어져) 깨졌습니다. 把土豆切成碎丁。 ジャガイモをさいの目切りにした。 감자를 토막토막 썰었습니다. 枯叶被压碎了。 枯葉は押しつぶされた。 낙엽이 깔려(밟혀) 부서졌습니다.
	tubu-re-ru つぶれる 被{压/弄}碎	tubu-s-u つぶす {压/弄}碎	
	jjibur-e jida 찌부러지다	jjibur-e ddurida 찌부러 뜨리다	
	atatam-ar-u 温まる	atatam-e-ru 温める	
	waku 沸く 烧烫	wak-as-u 沸かす 烧烫	
	ggeul-da 끓다	ggeul-i-da 끓이다	热水(洗澡水)烧烫了。 お風呂が沸いた。
	debhi-e jida 덥혀지다	debhi-da 덥히다	목욕물을 끓였습니다.

90 疼	itam-φ-u 痛む 傷む {笑/拍}疼 apu-da 아프다	itam-e-ru 痛める 傷める {笑/拍}疼 apu-gye hada 아프게 하다	肚子笑疼了。 お腹が痛くなるぐらいに笑った。 배가 아프도록 웃었습니다. 手拍疼了。 手が痛くなるぐらいに叩いた。 손이 아프도록 손뼉을 쳤습니다.
91 甜	甘すぎる 做甜 dal-da 달다	甘めに作る 把...做甜 dal-gye hada 달게 하다	红烧肉做甜了。 豚の角煮を作ったら、甘すぎた。 돼지고기볶음을 달게 만들었습니다.
92 透	明確になる 弄透 투철하다	明確にする 弄透 투철히 하다	道理说透了。 道理が明確に述べられている。 도리를 제대로 설명했습니다.
93 歪	yugam-φ-u 歪む {画/戴}歪 biddul-e jida 비틀어지다	yugam-e-ru 歪める 把...{画/戴}歪 biddul-e ji-gye hada 비틀어지게 하다	这条线画歪了。 この線は(うまく引けず)歪んでしまった。 이 선은 비뚤게 그렸습니다. 帽子戴歪了。 帽자를 斜めにかぶった。 모자를 비뚤게 썼습니다.
94 弯	mag-ar-u 曲がる 笑弯 gubur-e jida 구부러지다 tawam-φ-u 挠む 被{吹/压}弯 hui-da 휘다	mag-e-ru 曲げる 笑弯 gubur-i-da 구부리다 tawam-e-ru 挠める {吹/压}弯 hui-gye hada 휘게 하다	腰都笑弯了。 お腹を抱えて大笑いした。 허리가 휘어질 정도로 웃었습니다. 树木被大风吹弯了。 大風で木が傾いてしまった。 나무가 바람에 휘었습니다. 枝条被累累的果实压弯了。 枝をたわめた。 나무가지들이 주렁주렁 열린 열매로 휘었습니다.
95 旺	mo-e-ru 燃える 烧旺 ta-da 타다	moy-as-u 燃やす 烧 ta-e u da 태우다	火烧旺了。 火が盛んに燃えている。 불이 크게 타올랐습니다.

96 稀	usum-ar-u 薄まる 和稀 hisek-hada 희석하다	usum-e-ru 薄める 把...和稀 hisek-siki-da 희석시키다	泥和稀了。 泥の粘り気が少ない。 진흙이 묽어졌습니다.
97 细	hosor-u 細る {画/切}细 ganeul-e jida 가늘어지다	hosome-ru 細める 把...{画/切}细 ganeul-gye hada 가늘게 하다	土豆丝一定要切细。 ジャガイモは細切りにしなければなら い。 감자는 가늘게 채썰어야 합니다. 眉毛画细了。 細眉を描いた。 눈썹을 가늘게 그렸습니다.
98 小	hikum-ar-u 低まる sag-ar-u 下がる 关小 naz-a jida 낮아지다 naeri-e jida 내려지다  tizim-φ-u 縮む 缩小 jul-e dulda 줄어들다  subom-φ-e 窄む 弄小 omeur-ajida	hikume-ru 低める sage-ru 下げる 关小 naz-tsu-da 낮추다 naeri-da 내리다  tizime-ru 縮める 缩小 juli-da 줄이다  subome-ru 窄める 弄小 omeuri-da	把音量关小一点。 볼륨을 조금 낮추세요.

99 斜	斜めになる {划/锯}斜 giul-da 기울다	斜めにする {划/锯}斜 giul-gye hada 기울게 하다	这条线划斜了。 線が斜めに描いてある。 이 선은 기울게 그려졌습니다.
100 严	厳しくなる 管严了 ganghwa-dui-da 강화되다	厳しくする 把...管严了 ganghwa-hada 강화하다	孩子管严了。 子供のしつけが厳しすぎた。 아이를 엄하게 키웠습니다.
101 硬	katam-ar-u 固まる {冻/烧}硬 gud-da 굳다	katam-e-ru 固める 把...{冻/烧}硬 gud-hi-da 굳히다	粘土烧硬了。 粘土は焼いて固くなった。 점토를 구워 굳혔습니다. 手冻僵(硬)了。 手が凍えてかじかんだ。 손이 얼어 굳었습니다.
102 圆	marum-ar-u 丸まる {磨/画}圆 dungeul-gye duida 둥글게 되다	marum-e-ru 丸める 把...{磨/画}圆 dungeul-gye hada 둥글게 하다	桌角儿磨圆了。 デーブルの角がこすれて丸くなっている。 테이블 모서리가 둥글게 닳았습니다.
103 圆	丸くなる 大きくなる 吃圆 dungeur-e jida 둥그러지다	丸くする 大きくする 把...吃圆 dungeul-ri-da 둥글리다	肚子都吃圆了。 お腹が大きくなった。 너무 먹어서 배가 불룩해졌습니다.
104 远	sor-e-ru それる 说远 빛나가다 toozak-ar-u 遠ざかる 拉远 mel-e jida 멀어지다	sor-as-u そらす 把...说远 돌리다 toozak-e-ru 遠ざける 把...拉远 melri-hada 멀리하다	话说远了。 話題を遠くにそらした。 얘기가 너무 멀리까지 왔습니다. 距离拉远了。 距離を置いた。 거리가 멀어졌습니다.
105 匀	(混ぜて) 均一にな る	むらなく (染める、 混ぜる)	头发染匀了。 髪をむらなく染めた。

	{搅/拌/染}匀 sek-i-da 섞이다	{搅/拌/染}匀 sek-da 섞다	고루 염색되었습니다.
106 脏	yogo-re-ru 汚れる {洗/写/吃}脏 dere-we jida 더러워지다	yogo-s-u 汚す {洗/写/吃}脏 dereb-hi-da 더럽히다	衣服{吃/洗}脏了。 服を汚した。 옷이 더러워 졌습니다. 袖子写脏了。 袖が汚れた。 옷깃이 더러워 졌습니다.
107 糟	まずくなる うまくいかなくなる kozir-e-ru こじれる 搞糟 dwiteul-ri-da 뒤틀리다	kozir-as-u こじらす 把...搞糟 bokzab-ha-gye hada 복잡하게 하다	情况搞糟了。 局面を台無しにした。 상황이 복잡하게 되었습니다.
108 窄	sebam-ar-u 狭まる 修窄 zob-a jida 좁아지다	sebam-e-ru 狭める 把...修窄 zob-hi-da 좁히다	马路修窄了。 道路は作った結果、狭すぎた。 길이 좁아졌습니다.
109 正	きちんとしている 摆正 baro zab-hi-da 바로 잡히다	正しいところに置く 摆正 baro zab-da 바로 잡다	心态摆正了。 態度をきちんとした。 마음가짐을 바로잡았습니다.
110 直	nob-i-ru 伸びる {挺/伸/烫}直 pyi-e jida 펴지다	nob-a-su 伸ばす {挺/伸/烫}直 pyi-e da 펴다	腰挺直了。 背筋を伸ばした。 허리를 곧게 폈습니다. 胳膊伸直了。 腕を伸ばした。 팔을 폈습니다. 头发烫直了。 髪の毛はアイロンをかけてまっすぐになっ た。 펴머로 머리를 폈습니다.

111 充足	ta-ri-ru 足りる 充足 tsungbun-hada 충분하다	ta-s-u 足す 把…准备充足 botsung-hada 보충하다	粮食准备充足了。 食糧をちゃんと準備した。 식량을 충분히 준비하였습니다.
112 复杂	複雑になる 搞复杂 bokzabha-gye duida 복잡하게 되다	複雑にする 把…搞复杂 bokzabha-gye hada 복잡하게 하다	事情搞复杂了 状況が複雑になった。 일이 복잡하게 되었습니다.
113 干净	kiyom-ar-u 清まる きれいになる {洗/收拾/抖}干净 marg-a jida 맑아지다 ggeggut-hada 깨끗하다	kiyom-e-ru 清める きれいにする {洗/收拾/抖}干净 marg-gye hada 맑게 하다 ggeggut-ha-gye hada 깨끗하게 하다	衣服洗干净了。 服をきれいに洗った。 옷을 깨끗하게 씻었습니다. 房间收拾干净了。 部屋をきれいに片づけた。 방을 깨끗하게 치웠습니다. 身上的雪抖干净了。 身上的雪をきれいに払った。 몸에 묻은 눈을 깨끗하게 털었습니다.
114 工整	きちんとしている totono-φ-u 整う 写工整 zengdon-dui-da 정돈되다	きちんとして書く toto-e-ru 整える 把…写工整 zengdon-hada 정돈하다	字写工整了。 字はとてもきちんとしている。 (筆跡が整っている) 글자를 가지런하게 썼습니다.
115 光滑	suberu 滑る 打磨光滑 miggul-e jida 미끄러지다	suber-as-u 滑らす 把…打磨光滑 miggul-e ji-gye hada 미끄러지게 하다	桌面打磨光滑了。 テーブルの表面は磨かれてつるつるしている。 테이블 면을 반들반들하게 닦았습니다.
116 过火	度を超える 搞过火 jinatsida 지나치다	度を超える 把…搞过火 jinatsi-gye hada 지나치게 하다	这件事搞过火了。 この件は度を超えた。 이 일은 도가 지나치게 벌었습니다.

117 合理	合理的に割りふられる 分配合理 habri-hada 합리하다	合理的に割りふる 分配合理 habri-hwa hada 합리화하다	空间分配合理了。 空間を合理的に割り振った。 공간을 합리적으로 분배하였습니다.
118 糊涂	bok-e-ru ぼける 被搞糊涂 heuri-e jida 흐려지다	bok-as-u ぼかす 把…搞糊涂 elbemuri-da 얼버무리다	他搞糊涂了。 彼は頭がぼけた。 (あの人は完全にもうろくしてしまった) 그는 헛갈렸습니다.
119 活跃	moriag-ar-u 盛り上がる 搞活跃 gojo-dui-da 고조되다  nigiwa-φ-u 賑わう 搞活跃 ddedeulsek hada 떠들썩하다	moriag-e-ru 盛り上げる 把…搞活跃 gojo-siki-da 고조시키다  nigiwa-s-u 賑わす 把…搞活跃 ddedeulsek ha-gye hada 떠들썩하게 하다	气氛搞活跃了。 雰囲氣が盛り上がった。 분위기를 띄웠습니다.
120 简单	説明が雑である 说简单了 esusen-hada 어수선하다	手短に説明する 把…说简单 gandan-ha-gye mal-hada 간단하게 말하다	问题说简单了。 状況の説明が雑だ。 상황을 너무 간단하게 얘기했습니다.
121 结实	しっかり縛られる 捆结实 dandanhi muk-i-da 단단히 묶이다	しっかり縛る 把…捆结实 dandanhi muk-da 단단히 묶다	行李捆结实了。 荷物をしっかり梱包した。 짐을 단단히 묶었습니다.
122 精确	精密になる 算精确 정확하다	精密に段取りする 把…算精确 정확히 하다	数据算精确了。 データを正確に計算した。 데이터를 정확히 계산했습니다.



123 均匀	均一になる 塗均匀 gyunil-hagye- dui-da 균일하게 되다	均一にする 把…塗均匀 gyunil-hagye-hada 균일하게 하다	颜色涂均匀了。 色はむらなく塗れた。 색상을 균일하게 칠했습니다.
124 利索	すっきり片付く 收拾利索 jungyeon hada 정연하다	きちんと片付ける 把…收拾利索 jungyeonha-gye hada 정연하게 하다	屋子收拾利索了 部屋はすっきり片付いた。 방을 깨끗하게 거두었습니다.
125 暖和	atatam-ar-u 暖まる 烧暖和 ddaddeud-ha-e jida 따뜻해지다	atatam-e-ru 暖める 把…烧暖和 ddaddeud-ha-gye hada 따뜻하게 하다	房间烧暖和了。 部屋が暖まった。 방을 따뜻하게 덥혔습니다.
126 漂亮	綺麗になる 画漂亮 arumdab-da 아름답다	綺麗にする 把…画漂亮 arumdab-gye hada 아름답게 하다	把我画漂亮了。 私をきれいに描いてくれた。 저를 예쁘게 그려주셨네요.
127 齐全	soro-φ-u 揃う totono-φ-u 整う 准备齐全 tsa-da 차다	soro-e-ru 揃える totono-e-ru 整える 把…准备齐全 tsae-u-da 채우다	需要的材料准备齐全了。 使う材料は全部整えた。 서류를 전부 준비해 주세요.
128 清楚	har-e-ru 晴れる 弄清楚 pul-ri-da 풀리다	har-as-u 晴らす 弄清楚 pul-da 풀다	事实弄清楚了。 事实をはっきりさせた。 사실을 잘 알아 보았습니다.
129 确实	确实になる 搞确实 확실하다	确实にする 把…搞确实 확실히 하다	情况搞确实了。 狀況が确实になった。 상황을 확실히 알아보았습니다.

130 透彻	細かく深く 研究透彻 철저하다	細かく深く 研究透彻 철저히 하다	问题研究透彻了。 問題は細かく深く研究した。 문제를 철저히 연구하세요.
131 妥当	適切に処理される 办妥当 타당하다	適切に処理する 把…办妥当 타당히 하다	这事办妥当了。 この件は適切に処理された。 이 일을 잘 처리하세요.
132 妥善	適切に処理される 安排妥善 적절하다	ちゃんと手配する 把…安排 적절히 하다	日程安排妥善了。 スケジュールはちゃんと組んだ。 일정을 알맞게 배정하세요.
133 消极	ネガティブになる 被批消极 소극적이다	ネガティブにさせる 把…批消极 소극적으로 하다	那年搞批判，把人都批消极了。 当時の運動で、批判対象になった人たちは ネガティブになってしまった。 그해 비판운동으로 시립들은 모두 소극적으로 변해 버렸습니다.
134 兴旺	盛んになる nigiwa-φ-u 賑わう 搞兴旺 heung-hada 흥하다	盛んにする nigiwa-s-u 賑わす 把…搞兴旺 heung-ha-gye hada 흥하게 하다	事业搞兴旺了。 事業の繁栄をもたらした。 사업이 번창해 졌습니다.
135 扎实	手堅くなる 学扎实 튼튼하다 착실하다	手堅くする 把…学扎实 튼튼히 하다 착실히 하다	专业学扎实了。 基礎知識をしっかりと勉強した。 전공지식을 착실히 배웠습니다.
136 真实	事实に即している 写真实 jinsil hada 진실하다	真実を書く 把…写真实 jinsilha-gye hada 진실하게 하다	故事写真实了。 ストーリーは事实に即して書いている。 스토리를 사실적으로 썼습니다.
137 整齐	narab-φ-u 並ぶ {装/排}整齐 jeongdon-dui-da 정돈되다	narab-e-ru 並べる 把…{排/装}整齐 jeongdon-hada 정돈하다	图表排列整齐了。 複数の図表をきちんと並べた。 도표를 잘 정돈했습니다.

138 正确	正解できる 答正确 정확하다	正しく答える 把…答正确 정확히 하다	这道题答正确了。 この問題に正解できた。 이 문제를 정확히 맞추었습니다.
139 周到	(よく) 気がつく 考虑周到 빈틈없다	気をつける 把…考虑周到 빈틈없이 하다	尽量把问题考虑周到。 問題のいろんな側面を考えなければならない。 이. 되도록 문제를 주도면밀하게 해결하세요.
140 周密	綿密に練られる 考虑周密 jumil hada 주밀하다	綿密に練る 把…考虑周密 jumilha-gye hada 주밀하게 하다	尽量把计划考虑周密。 綿密な計画を立てなければならない。 되도록 계획을 주도면밀하게 세우세요.
141 准确	正確に調べる 搞准确 준확하다	正確に調べる 把…搞准确 준확히 하다	数字搞准确了。 数字を正しく把握しなければならない。 데이터를 정확히 파악하세요.
142 遍	oyob-u 及ぶ hirom-ar-u 広まる 传遍 peojida 퍼지다 tutaw-ar-u 伝わる hirog-ar-u 広がる 传{遍/远} peojida 퍼지다	oyob-os-u 及ぼす hirom-e-ru 広める 传 推广 peoji-gye hada 퍼지게 하다 tuta-e-ru 伝える hirog-e-ru 広げる 传 peoji-gye hada 퍼지게 하다	传闻传遍了全村。 噂は村全体に広がった。 소문이 온 마을에 퍼졌습니다. 所有地方都跑遍了。 すべてのところを駆け巡った。 모든 곳을 다 돌아 보았습니다.
143 瘪	hekomu 凹む 压瘪 pae-da 패다	hekom-as-u 凹ます 压瘪 pae-gye hada 패게 하다	热水瓶压瘪了。 魔法瓶の側面をへこましてしまった。 보온병이 움푹 파여 들어갔습니다.

<p>144 倒</p>	<p>tao-re-ru 倒れる {碰/踩}倒 nem-e jida 넘어지다</p> <p>tao-re-ru 倒れる 被{打/绊}倒 sseuru-e jida 쓰러지다</p>	<p>tao-s-u 倒す {碰/踩}倒 nem-e ddurida 넘어뜨리다</p> <p>tao-s-u 倒す {打/绊}倒 sseuru-e ddurida 쓰러뜨리다</p>	<p>花坛里的花踩倒了。 花は踏まれて倒れた。 화단의 꽃이 밟혀 쓰러졌습니다. 椅子碰倒了。 何かにぶつかって椅子を倒してしまった。 의자가 넘어졌습니다. 敌人被打倒了。 敵は倒された。 적들을 물리쳤습니다. 李太太被切菜墩绊倒了。 李さんまな板につまずいて倒れた。 리아줌마는 칼판에 두번이나 걸려 넘어졌습니다. 路旁的大树被吹倒了。 路上の木は風に吹き倒された。 길가의 나무들이 바람에 넘어졌습니다.</p>
<p>145 丢</p>	<p>naku-nar-u なくなる {弄/放/玩/跑}丢 ebsa-e jida 없어지다</p> <p>nig-e-ru 逃げる 跟丢 도망치다</p> <p>us-e-ru 失せる 打丢 il-e jida 잃어지다</p>	<p>naku-s-u なくす {弄/放/玩/跑}丢 ebsa-e da 없애다</p> <p>nog-as-u 逃がす 跟丢 놓치다</p> <p>us-ina-u 失う 打丢 il-da 잃다</p>	<p>手机弄丢了。 携帯をなくしてしまった。 핸드폰을 잃어 버렸습니다. 一只鞋跑丢了。 (走ったら) 靴を片方落とした。 한쪽 신발을 잃어 버렸습니다. 笔记本放丢了。 置きっぱなしで、ノートを紛失してしまっ た。노트를 잃어 버렸습니다. 犯人跟丢了。 犯人を逃がしてしまった。 범인을 놓쳤습니다. 有一个球莫名其妙地打丢了。 試合で、点数を失った。 시험에서 점수를 잃었습니다.</p>

<p>146 断</p>	<p>kir-e-ru 切れる {切/割/锯/剪/拉}断 ggun-e jida 끊어지다  mog-e-ru 挽げる {拧/扭}断 ddel-e jida 떨어지다  or-e-ru 折れる 折断 ggek-e jida 꺾어지다  togir-e-ru 途切れる 被切断 jungdan-duida 중단되다</p>	<p>kir-φ-u 切る {切/割/锯/剪/拉}断 ggun-da 끊다  mog-φ-u 挽ぐ 拧/扭 dde-da 떼다  or-φ-u 折る 折 折断 ggek-da 꺾다  togir-φ-u とぎる 切断 jungdan-hada 중단하다</p>	<p>背包带拉断了。 リュックの肩紐が切れた。 가방끈이 끊어졌습니다. 木料锯断了。 木をひいて切った。 톱으로 목재를 끊었습니다. 绳子剪断了。 로프를切った。 끈을 끊어 버렸습니다. 铁丝扭断了。 針金をねじ切った。 철사를 끊어 버렸습니다.</p>
<p>147 翻</p>	<p>kae-r-u ひっくり返る {打/踢/掀/踩/蹬/撞/碰}翻 dwijib-hi-da 뒤집히다  ar-e-ru 荒れる 被骂翻 hwangpe-hada 황폐하다</p>	<p>kae-s-u ひっくり返す {打/踢/掀/踩/蹬/撞/碰}翻 dwijib-da 뒤집다  ar-as-u 荒らす 把...骂翻 hwangpe-ke hada 황폐케 하다</p>	<p>桌子掀翻了。 机をひっくり返してしまった。 탁자가 뒤집어 졌습니다. 锅碰翻了。 なべをひっくり返してしまった。 솔이 뒤집어 졌습니다. 微博被骂翻了。 웨이보가荒れた。 웨이보는 비난일색이었습니다.</p>

<p>148 飞</p>	<p>hanekae-r-u 跳ね返る 打飞 되돌아오다 twie-oru-da 튀어오르다  tobu 飛ぶ 吹飞 nal-da 날다</p>	<p>hanekae-s-u 跳ね返す 打飞 튀기다 twie-oru-gye hada 튀어오르게 하다  tob-as-u 飛ばす 吹飞 nal-ri-da 날리다</p>	<p>球打飞了。 ボールが遠くに飛んだ。 공이 빗나갔습니다. 子弹打飞了。 銃弾が（どこかに当たって）跳ね返った。 총알이 어딘가에 부딪쳐 튀어돌아왔습니다. 照片被疾风吹飞了。 突風が写真を吹き飛ばした。 사진이 바람에 날아 갔습니다.</p>
<p>149 没</p>	<p>naku-nar-u なくなる {喝/扣/卖/花}没 ebs-e jida 없어지다</p>	<p>naku-s-u なくす {喝/扣/卖/花}没 ebs-e da 없애다</p>	<p>酒喝没了。 お酒を飲み切った。 술을 다 마셔 버렸습니다. 奖金扣没了。 보너스는（引かれて）全部なくなった。 보너스를 전부 깎였습니다. 手机卖没了。 携帯は完売した。 핸드폰이 다 팔렸습니다. 钱花没了。 お金を全部使ってなくなった。 돈을 다 썼습니다.</p>
<p>150 跑</p>	<p>tobu 飛ぶ 被吹跑 nal-da 날다  naga-re-ru 流れる 被冲跑 heureu-da 흐르다</p>	<p>tob-as-u 飛ばす 吹跑 nal-ri-da 날리다  naga-s-u 流す 冲 heureu-gye hada 흐르게 하다</p>	<p>照片被风吹跑了。 写真は風に飛ばされた。 사진이 바람에 날려 갔습니다. 他的鞋被水冲跑了。 彼の靴は水に流されてしまった。 그의 신발은 물에 흘러 내려갔습니다.</p>

<p>151 裂</p>	<p>sak-e-ru 裂ける {撕/炸/敲}裂 被撕裂 jjiz-e jida 찢어지다 ひび割れる 摔裂 gall-a jida 갈라지다 금이 가다</p>	<p>sak-φ-u 裂く {撕/炸/敲}裂 jjiz-da 찢다</p>	<p>炮弹在我们周围炸裂了。 砲弾が我々の周囲で炸裂した。 폭탄이 우리 주변에서 터졌습니다. 他的心就像被撕裂了一般。 彼は心が引き裂かれるような気持ちだった。 그의 마음은 찢어지는 것 같았습니다.</p>
<p>152 散</p>	<p>tiru 散る 被吹散 heut-e jida 흩어지다</p>	<p>tir-as-u 散らす 吹散 heuteu-ri-da 흐트리다</p>	<p>乌云被风吹散了。 黒雲が風に吹かれて散った。 먹장구름이 바람에 흩어졌습니다.</p>
<p>153 伤</p>	<p>itam-φ-u 傷む {撞/扭/烧}伤 sang-hada 상하다</p>	<p>itam-e-ru 傷める {撞/扭/烧}伤 sang-ha-gye hada 상하게 하다</p>	<p>筋骨扭伤了。 ひねって関節を痛めた。 인대를 상했습니다. 脚关节扭伤，血都淤住了，肿胀得很。 足首をひねって関節を痛め，血が鬱血して， ばんばんに腫れている。 발목관절을 다쳐 피멍이 들어 많이 부었습니다. 脸烧伤了。 顔面にやけどを負った。 얼굴에 화상을 입었습니다.</p>
<p>154 通</p>	<p>too-r-u 通る tsuna-ga-ru つながる nuk-e-ru 抜ける {打/修}通 tong-hada</p>	<p>too-s-u 通す tsuna-ge-ru つなげる nuk-φ-u 抜く {打/修}通 tong-ha-gye hada</p>	<p>电话打通了。 電話がつながった。 전화가 통했습니다. 两个房间打通了。 二つの部屋をぶち抜いた。 두 방이 하나로 연결되었습니다. 路修通了。</p>

	통하다 yeongyul-duida 연결되다	통하게 하다 yeongyul-hada 연결하다	道が通った。 길이 통했습니다.
155 折	or-e-ru 折れる 摔折 ggek-e jida 꺾어지다	or-φ-u 折る 摔折 ggek-da 꺾다	肋骨摔折了。 肋骨が折れた。 늑골이 골절되었습니다.
156 死	kar-e-ru かれる {枯/晒/养}死 mareu-da 마르다	kar-as-u からす {枯/晒/养}死 mar-ri-da 말리다	院子里的丁香水仙全部枯死了。 庭のキズイセンが全部かれた。 마당의 라일락이 모두 말라 죽었습니다. 那盆花被你养死了。 あの小鉢を枯らしてしまった。 그 화분은 말라 죽었습니다.
157 响	naru 鳴る {敲/拍/打}响 ul-ri-da 울리다	nar-as-u 鳴らす {敲/拍/打}响 ul-ri-da 울리다	枪打响了。 鉄砲の音が鳴り響いた。 총소리가 울렸습니다.
158 光	kir-e-ru 切れる {打/花}光 ggeun-e jida 끊어지다	kir-as-u きらす {打/花}光 ggeun-da 끊다	钱花光了。 お金を使い切った。 돈이 떨어졌습니다. 子弹打光了。 銃弾を使い切った。 총알이 떨어졌습니다.
159 灭	kie-r-u 消える {浇/熄}灭 zuk-da 죽다  kie-r-u 消える 被浇灭 gg-e jida 꺼지다	ke-s-u 消す {浇/熄}灭 zuk-i-da 죽이다  ke-s-u 消す 浇灭 gge-u-da 끄다	火浇灭了。 火が消えた。 물로 불을 꺾습니다. 指示灯熄灭了。 シートベルトサインが消えた。 지시등이 꺼졌습니다. 热情被浇灭了。 熱情が冷めた。 열정이 사그라 들었습니다.



160 走	去る 行き去る 走り去る {开/带}走 ddena-da 떠나다	連れ去る 引き去る {开/带}走 dyeryoga-da 데려가다	车开走了。 車はさっと走り去った。 차는 (그가) 몰고 갔습니다.
161 尖	tog-ar-u 尖る {磨/削/刮}尖 bboyzok-ha-e jiada 뾰족해지다  sog-e-ru 削げる {磨/削/刮}尖 ggak-i-da 깎이다	togar-as-u 尖らす tog-φ-u 研ぐ {磨/削/刮} bboyzok-ha-gye hada 뾰족하게 하다  sog-φ-u 削ぐ {磨/削/刮} ggak-da 깎다	铅笔削尖了。 鉛筆を削って、先が尖った状態になった。 연필을 뾰족하게 깎았습니다. 竹筷削尖了。 竹箸を鋭く研いだ。 참대젓가락을 뾰족하게 깎았습니다.
162 透	mu-re-ru 蒸れる {蒸}熟/透 Ø	mu-s-u 蒸す 蒸 jji-da 찌다	包子蒸透了。 肉まんはちゃんと蒸した。 찐빵을 잘 찌었습니다.
163 漏	moru 漏る {说}漏 sae-da 새다	mor-as-u 漏らす {把...说}漏 sae-gye hada 새게 하다	秘密说漏了。 秘密を漏らした。 비밀이 유출되었습니다.
164 糊	kog-e-ru 焦げる {烤/烧}糊 ta-da 타다	kog-as-u 焦がす {烤/烧}糊 tae-u-da 태우다	面包烤糊了。 トーストを焦がしてしまった。 빵이 탔습니다. 菜都烧糊了。 料理を焦がしてしまった.

			요리가 다 탔습니다.
165 焦	kog-e-ru 焦げる 烧焦 ta-da 타다	kog-as-u 焦がす 烧焦 tae-u-da 태우다	头发烧焦了。 髪の毛が焦げてしまった。 머리를 태웠습니다. 大火烧焦了树木。 木は火事で焼け焦げてしまった。 나무가 큰불에 타버렸습니다.
166 黄	itam-φ-u 傷む 晒黄 sang-hada 상하다  こんがり色がつく 炸黄了 노랑게 구워지다	itam-e-ru 傷める 把…晒黄 sangha-gye hada 상하게 하다  こんがり色をつける 把…炸黄 노랑게 굽다	头发晒黄了。 髪の毛が傷んでしまった。 머리가 상했습니다. 茄子炸黄了。 ナスにこんがり色がついた。 가지를 노랑게 구웠습니다.
167 化	tok-e-ru とける 烤化 nok-da 녹다	tok-as-u とかす 烤化 nok-i-da 녹이다	炉火烤化了它身上冻硬的毛片。 羽についた氷はストーブの火で溶けた。 화로가 얼어있는 깃털을 녹여 주었습니다.
168 醒	目を覚める 被{拍/叫}醒 ggae-da 깨다	目を覚ます {拍/叫}醒 ggae-u-da 깨우다	他有一次半夜被叫醒。 彼は一回夜中に呼び起されたことがある。 (그는) 한번은 밤중에 부르는 소리에 깨었습니다.
169 哑	ka-sure-ru 哽れる {哭/唱/喊}哑 swi-da 쉬다	ka-ras-u 哽らす 把…{哭/唱/喊}哑 swi-gye hada 쉬게 하다	嗓子{哭/唱/喊}哑了。 (泣いて、歌って、叫んで) のどがかれた。 (울어서, 노래해서, 소리질러서) 목소리가 쉬었습니다.
170 严实	kurum-ar-u 包まる {包/裹}严实 hwibsa-i-da	kurum-e-ru 包める 包/裹/卷 hwibsa-da	礼物包严实了。 お土産をちゃんとラッピングした。 선물을 잘 포장했습니다.

	<p>휩싸이다</p> <p>包まれる {包/裹}严实 sa-i-da 싸이다</p>	<p>휩싸다</p> <p>かぶせる 包/裹/卷 seui-u-da 씩우다</p>	
171 肿	<p>har-e-ru</p> <p>腫れる {哭/跑/叮}肿 bud-da 붓다</p>	<p>har-as-u</p> <p>腫らす {哭/跑/叮}肿 bud-gye hada 붓게 하다</p>	<p>眼睛哭肿了。 泣いて目がはれた。 울었더니 눈이 부었습니다. 脚跑肿了。 走りすぎて、足が腫れてしまった。 뛰었더니 발이 부었습니다. 脸叮肿了。 顔が刺されて腫れあがった。 얼굴이 벌레에 물려서 부었습니다.</p>
172 胀	<p>hukuramu</p> <p>膨らむ {泡/吃}胀 bupul-da 부풀다</p> <p>huyak-e-ru</p> <p>ふやける 泡胀 mul-e bud-da 물에 분다</p>	<p>hukuram-as-u</p> <p>膨らます 把...{泡/吃}胀 bupul-ri-da 부풀리다</p> <p>huyak-as-u</p> <p>ふやかす 把...泡胀 mul-e bul-ri-da 물에 불리다</p>	<p>糯米泡胀了。 もち米がふやけた。 참쌀이 불었습니다. 肚子吃胀了。 (食べすぎて) 腹が張った。 너무 먹어서 배가 불룩해졌습니다.</p>
173 反	<p>tiga-φ-u</p> <p>違う {穿/写}反 teulri-da 틀리다</p>	<p>tiga-e-ru</p> <p>違える {穿/写}反 teulri-gye hada 틀리게 하다</p>	<p>衣服穿反了。 服を逆に着てしまった。(裏返しにはいた) 옷을 거꾸로 입었습니다. 地址写反了。 (依頼主と送り先の) 住所を逆に書いてしまった。 주소를 반대로 적었습니다. 字印反了。 字が逆さまに印刷されている。</p>

			글짜를 반대방향으로 인쇄했습니다.
174 牢	刻み込まれる 记牢 giphi saegi-e jida 깊이 새겨지다	kizamikom-φ-u 刻み込む 把…记牢 giphi saegi-da 깊이 새기다	你要记牢了! 覚えておきなさい。 깊어 새겨야 해요.
175 岔	zur-e-ru ずれる 走岔 错开/岔开 egeudna-da 어긋나다	zur-as-u ずらす 走岔 错开/岔开 bikyunod-da 비켜놓다	路走岔了。 道の方向を間違えてしまった。 길을 잘못 들어섰습니다.
176 落	hag-e-ru 剥げる 剥落 bes-e jida 벗어지다 ot-i-ru 落ちる 抖落 ddel-e jida 떨어지다	hag-φ-u 剥ぐ 剥 bes-gi-da 벗기다 ot-os-u 落とす 抖落 ddel-e ddeurida 떨어뜨리다	门上的油漆剥落了。 ドアのペンキがはげ落ちてしまった。 문 페인트가 떨어졌습니다. 他便抖落了伞上的雪，收了伞。 彼は傘についた雪を払って、傘を畳んだ。 그는 우산 위의 눈을 털고 우산을 접었습니다. 伞上的雪抖落了。 傘についた雪を払았다. 우산 위의 눈이 떨어졌습니다.
177 开	ak-φ-u 開く 被{推/拉/踢/撬/敲/ 撞/吹/扯}开 yeol-ri-da 열리다 hodok-e-ru 解ける {解/松}开 pul-ri-da	ak-e-ru 開ける {推/拉/踢/撬/敲/吹 /撞/扯}开 yeol-da 열다 hodok-φ-u 解く 解/松 pul-da	琼华用长凳撞开了书房门。 琼华は腰かけでぶつけてドアを開けた。 치용화는 벤치로 서재문을 부수었습니다. 扣子解开了。 結び目がほどけた。 단추가 풀렸습니다. 谜解开了。 謎は解けた。 수수께끼가 풀렸습니다. 误会解开了。 誤解は解けた.

	풀리다 tok-e-ru 解ける {解/说}开 heze-duida 해제되다  hirak-e-ru 開ける {打/转}开 yeol-ri-da 열리다  hedat-ar-u 隔たる 拉开 garomak-hi-da 가로막히다	풀다 tok-φ-u 解く 把…{解/说}开 heze-hada 해제하다  hirak-φ-u 開く {打/转}开 yeol-da 열다  hedat-e-ru 隔てる 拉开 garomak-da 가로막다	오해가 풀렸습니다. 话说开了。 事情を打ち明けた。 사정이 분명하게 밝혀졌습니다. 门打开了。 ドアが開いた。 문이 열렸습니다. (旋转) 门转开了。 回転ドアが開いた。 회전문이 열렸습니다. 距离拉开了。 距離が開いた。 거리가 생겼습니다. 水平拉开了。 実力に差が生じた(隔たる)。 수준차이가 생겼습니다.
178 痛	sas-ar-u 刺さる 被刺痛 jjir-ri-da 찌리다	sas-u 刺す 刺 jjireu-da 찌르다	他觉得阳光刺痛眼睛，用手揉了两下。 光がまぶしいと感じて彼は目をこすった。 그는 눈부셔 손으로 두어번 비볐습니다. 心被刺痛了。 この言葉は心に刺さった。 그 말에 상처를 받았습니다.
179 落	nuk-e-ru 抜ける {写/念}落 bba-jida 빠지다	nuk-as-u 抜かす {写/念}落 bba-ddeurida 빠뜨리다	你写通知写落了一个字。 お知らせに字を一つ抜かした。 그는 공고문에 한 글자를 빠뜨렸습니다. 我念文件念落了一段。 ファイルのひと段落を抜かした。 서류에서 한단락을 빠뜨리고 읽었습니다.
180 昏	気を失う 被打昏 zungsin-eul ilh-da 정신을 잃다	気を失わせる 打昏 zungsin-eul ilh-gye hada 정신을 잃게하다	被打昏了。 殴られて、気を失ってしまった。 구타로 정신을 잃었습니다.

181 暈	magir-e-ru 紛れる 被弄暈 hetgal-ri-da 헛갈리다	magir-as-u 紛らす 弄暈 hetgal-ri-da 헛갈리다 hetgal-ri-gye hada 헛갈리게 하다	他被天文数字弄晕了。 彼は天文学的数字に頭の中が混乱してしま った。 그는 천문학적 숫자에 놀랐습니다. 吓晕了。 驚いて気を失った。 놀라서 정신을 잃었습니다.
182 哭	泣く 吓哭 ul-da 울다	泣かせる 吓哭 ul-ri-da 울리다	这鬼叫的声音把小孩们吓哭了。 怖い音で、子供たちは怖がって泣いてしま った。 귀신소리에 아이들은 놀라 울음을 터뜨렸습니다.
183 病	病気になる 吃病 発病する balbyung-hada 발병하다	病気にさせる 把…吃病 発病させる balbyung-ha-gye hada 발병하게 하다	出去乱吃一顿，结果吃病了。 外食のせいで、病気になってしまった。 바깥 음식을 마구 먹더니 탈이 났습니다.
184 沉	sizim-φ-u 沈む 被击沉 garaan-da 가라앉다	sizim-e-ru 沈める 击沉 garaan-hi-da 가라앉히다	船被击沉了。 船は撃沈された。 배가 격침되었습니다.
185 塌	kuzu-re-ru 崩れる 被冲塌 mune-jida 무너지다 허물어지다	kuzu-s-u 崩す 冲塌 mune-ddeurida 무너뜨리다 흩뜨리다	水堤被冲塌了。 堤防が押し流されて壊れてしまった。 제방이 무너졌습니다.
186 蔫	kar-e-ru かれる 干からびる 烤{蔫/皱} mareu-da 마르다 sideul-da	kar-as-u からす 把…烤{蔫/皱} mar-ri-da 말리다 sideul-gye hada 시들게하다	这盆花晒蔫了。 この小鉢の花は、日に当たって、みなしお れてしまった。 꽃이 해볕에 시들었습니다. 皮肤烤皱了。 強い日差しで、肌がしわしわになった。 강한 자외선으로 주름이 생겼습니다.

	시들다		菠菜烤焉了。 焼いてほうれん草がしおれた。 시금치가 너무 곱혀 숨이 죽었습니다.
187 秃	kosur-e-ru こすれる {写/磨}秃 bibi-e jida 비비지다 ちびる すり減る 磨平 dal-da 닳다	kosu-φ-ru こする {写/磨}秃 bibi-da 비비다 すり減らす 磨平 dal-gye hada 닳게 하다	铅笔写秃了/毛笔使秃了。 鉛筆の先が丸くなった(ちびている)。 使いすぎて毛が抜けてしまった。 연필이 몽퉁해 졌습니다. 붓털이 빠졌습니다. 鞋跟磨平了。 靴のかかとがすり減った。 발굽이 닳았습니다.
188 剩	noko-r-u 残る ama-r-u 余る {熬/脱/吃}剩 nam-da 남다	noko-s-u 残す ama-s-u 余す {熬/脱/吃}剩 nam-gi-da 남기다	饭吃剩了。 ご飯を(食べ切れずに)残した。 밥을 다 먹지 못하고 남졌습니다.
189 砸	kuzik-e-ru 挫ける 失败 {考/演}砸 ggek-i-da 꺾이다	kuzik-φ-u 挫く 使...失败 把...{考/演}砸 ggek-da 꺾다	考试考砸了。 試験の結果はさんざんだった。 시험을 망쳤습니다. 这场戏演砸了。 この芝居はしくじった。 이번 연극은 망쳤습니다.
190 皱	tizir-e-ru 縮れる {洗/压}皱 ogeur-a jida 오그라지다 주름이 잡히다 mom-e-ru	tizir-as-u 縮らす {洗/压}皱 ogeur-a ddurida 오그라 뜨리다 주름지게하다 mom-φ-u	丝绸洗皱了。 シルクは洗ったらしわになった。 실크가 구겨졌습니다. 衣服压皱了。 服は上から押されてしわになった。 옷이 깔려 구겨졌습니다.

	揉める {洗/压}皱 주름이 지다	揉む 揉/搓 비비다	
191 重	kasan-ar-u 重なる {买/写}重 pogae-jida 포개지다 giebtsi-e jida 겹쳐지다 giebts-i da 겹치다	kasan-e-ru 重ねる 把...重复 pogae-da 포개다 giebts-i da 겹치다	东西买重了。 同じものを (2個) 買ってしまった。 똑같은 물건을 샀습니다. 内容写重了。 同じ内容が繰り返されて書いてある。 (同じ内容を2回続けて書いている) 내용이 중복되었습니다.
192 退	sirizok-φ-u 退く 被击退 mulrena-da 물리나다 후퇴하다	sirizok-e-ru 退ける 击退 mulritsi-da 물리치다	敌人被击退了。 敵は撃退した。 적들을 물리쳤습니다.
193 爆	hajik-e-ru 弾ける {打/吹}爆 te-e jida 터지다	hajik-u 弾く {打/吹}爆 te-e ji-gye hada 터지게 하다	气球吹爆了。 風船が破裂してしまった。 풍선이 터졌습니다. 电话打爆了。 電話回線がパンクした。 전화 회선이 과부하로 손상되었습니다. 车胎打爆了。 타イヤ가パンクした。 타이어가 터졌습니다.
194 混	maz-ar-u 混ざる 装混 ssek-i-da 섞이다	maz-e-ru 混ぜる 装混 ssek-da 섞다	几种茶叶装混了。 何種類かの茶を一緒くたに詰めた。 여러가지 차가 섞였습니다.



## 谢 辞

在博士论文的最后，写下短短的谢辞，以表心中谢意。

首先感谢主任指导教授三宅登之老师，副指导教授加藤晴子老师和望月圭子老师。在考入博士研究生之前一年半的准备阶段和五年的博士研究生在读期间，三位指导教授在方法论和研究内容上始终严格要求并且给予了高标准的学术指导。唯有三位指导教授以严谨的学术态度教育和指导，我才得以成长为一个独立的研究人员。

在这里也特别感谢当研究遇到困难时，在精神和具体研究上给予支持的日本东京外国语大学留学生日语研究中心的坂本惠老师，中国北京语言大学的崔健老师和日本早稻田大学的申亚敏老师。三位老师的支持和鼓励使得我在研究的道路上不惧困难，更加充满信心。也要感谢对博士论文提出宝贵的修改意见的中国南开大学的吴德新老师；中国延边大学的张辉老师；中国复旦大学的崔惠玲老师。

最后也要感谢父母以及丈夫在生活上给予的无私的爱和全力的支持。